

fly to larnaca

flights holidays hotels + more

monarch.co.uk

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 557

ΠΕΜΠΤΗ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ 2010

ΤΙΜΗ: £0.50

the property company

Lettings, Sales & Property Management

PROPERTIES LET IMMEDIATELY  
 HIGHEST GUARANTEED RENTS  
 PROFESSIONAL REFERENCED TENANTS

Επικοινωνήστε μαζί μας - Σας συμφέρει

Tel: 0845 051 8855

143 Tottenham Lane, Crouch End, London, N8 9BJ

## ΑΠΟΨΗ

### Η πολιτική απόφαση ΕΔΑΔ και η νομική για τους Όραμς

**Ε**ΙΝΑΙ ΔΥΣΚΟΛΟ να παρακολουθήσει ένας τη... νομική σκέψη κάποιων δικηγόρων, οι οποίοι μάλιστα επωφεληθήκαν τα μέγιστα από τις προσφυγές στο ΕΔΑΔ. Η λεγόμενη «Επιτροπή Αποζημιώσεων» στο ψευδοκράτος, έστω και αν συστήθηκε από την Τουρκία, αποτελεί ένδικο μέσον της κατοχικής δύναμης, που σκοπό έχει να αποτρέψει τους Ελληνοκυπρίους πρόσφυγες - ιδιοκτήτες να προσφεύγουν στο Διεθνές Δικαστήριο, να απαιτού απόδοση της περιουσίας τους και να εκθέτουν διεθνώς την Τουρκία ως άρπαγα.

**Η** ΑΝΑΛΥΣΗ της απόφασης που έκανε ο Γενικός Εισαγγελέας, Πέτρος Κληρίδης, είναι αρκούντως διαφωτιστική για τα πολιτικά κίνητρα των Δικαστών. Με αδιάσειστα επιχειρήματα, ο κ. Κληρίδης εξέθεσε τους δικαστές για την «απογοητευτική απόφαση, που δεν είναι συμβατή με τη δικαιοσύνη». Έχει πολιτική υφή η απόφαση, είπε, με αναφορά στο... σχέδιο Ανάν, αναφορά σε έποικους που απέκτησαν δικαιώματα, όταν ο εποικισμός είναι διεθνές έγκλημα πολέμου. Μιλά για Ελληνοκυπρίους που άφησαν τις περιουσίες τους χωρίς να λέγεται ότι υποχρεώθηκαν να τις αφήσουν. Έδωσε πολλά παραδείγματα ο Γενικός Εισαγγελέας και ουσιαστικά εξέθεσε τους Δικαστές, ως παραβιάζοντας τον δικανικό όρκο.

**Ε**ΝΑ ΑΛΛΟ σημείο που πρέπει να προσεχθεί είναι και το εξής: Κι αν ακόμα θεωρηθεί ότι η «Επιτροπή Αποζημιώσεων» βαραίνει την Τουρκία για την κατάσταση στην κατεχόμενη βόρεια Κύπρο, τότε πώς μπορεί να ερμηνευθεί η αναφορά ότι σε περίπτωση που ο προσφυγών σ' αυτήν δεν ικανοποιηθεί, δύναται να εφεσιβάλει την απόφαση στο «Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο» του ψευδοκράτους; Δεν είναι αυτό μια μορφή αναγνώρισης του παράνομου καθεστώτος;

**Β**ΕΒΑΙΩΣ, ΣΥΜΦΩΝΟΥΜΕ με τον κ. Κληρίδη ότι δεν πρέπει να μας κυριεύει ηττοπάθεια και κατήφεια. Σωστή είναι η παράτρυνση της κυβέρνησης και όλων των κομμάτων να μην προσφεύγει κανένας στην «Επιτροπή Αποζημιώσεων», διότι στην ουσία με μια τέτοια προσφυγή, αποκλείει την επιστροφή της περιουσίας του και αφήνει στην Τουρκία την επιλογή της αποζημίωσης μόνο. Εξάλλου, όπως «προδίδει» και η ονομασία της, δίνεται έμφαση στην αποζημίωση. Εφόσον οι τίτλοι ιδιοκτησίας των προσφύγων είναι κατοχυρωμένοι διεθνώς, δεν πρέπει να ανησυχεί κανείς.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 5

### Το Δικαστήριο του Ασκλανί Χότζα ή... ΕΔΑΔ

(Μια ευτράπελη ιστορία γερά θεμελιωμένη στο Μωαμεθανικό Δίκαιο)

● ΣΕΛΙΔΑ 5

### Ο ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΛΑΘΕΙ ΑΡΩΜΑ-ΤΙΚΑ

«Από την κουζίνα του σπιτιού, στην κουζίνα του ΑΡΩΜΑ», ήταν η φράση-κλειδί του ιδιοκτήτη των γνωστών ζαχαροπλαστείων, Ανδρέα Ιωάννου, στη συνέντευξή του στον Παύλο Νεοφύτου και την «Ε»



● ΣΕΛΙΔΑ 21

## ΟΜΙΛΙΑ ΣΚΙΩΔΟΥΣ ΥΠΕΞ ΠΡΟΣ ΤΗΝ Ε/Κ ΠΑΡΟΙΚΙΑ



# W.HAGUE: «Η ένταξη της Τουρκίας περνά από την Κύπρο»

■ «Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΟΦΕΙΛΕΙ ΝΑ ΕΚΠΛΗΡΩΣΕΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΤΗΣ»

■ «Η ΚΥΠΡΟΣ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΜΙΑ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΗ ΧΩΡΑ»

● ΣΕΛΙΔΑ 3

ΚΑΙ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ 25ης ΜΑΡΤΙΟΥ 1821 ΣΤΟ ΛΕΥΚΟ ΟΙΚΟ

### Στήριξη από Ομπάμα έλαβε ο Γιώργος Παπανδρέου

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΠΡΟΣ ΧΙΛΑΡΙ ΚΛΙΝΤΟΝ: «ΑΝΕΠΙΤΡΕΠΤΗ Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΚΑΤΟΧΙΚΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ»

Ακρως επιτυχής μπορεί να χαρακτηριστεί η επίσκεψη του πρωθυπουργού της Ελλάδας, Γιώργου Παπανδρέου, στις ΗΠΑ, όπου συναντήθηκε με τον Πρόεδρο Μπαράκ Ομπάμα, την ΥΠΕΞ Χίλαρι Κλίντον και άλλους Αμερικανούς αξιωματούχους.

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 2



ΣΥΝΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΔΡΑΣΤΕΣ ΤΗΣ ΑΠΟΤΡΟΠΑΙΑΣ ΠΡΑΞΗΣ

### Ανευρέθη η σορός του Τάσσου

Η ΚΛΟΠΗ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΙΣΟΒΙΤΗ ΚΙΤΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΛΥΤΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑΤΑ...

● ΣΕΛΙΔΑ 2 & 11



## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH (next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**VENUS**  
 WINE & SPIRIT  
 MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
 Tel: 020 8801 0011 (8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

**4F** Furniture Suppliers to Landlords, Estate, Letting & Managing Agents

4FRONTFURNITURE

- ✓ Free next day delivery
- ✓ Arrange collection of keys
- ✓ Delivery, assembly & removal of old furniture

Come and visit our large showroom/warehouse  
 1a Valley House, 9 Harbet Road (entrance on Blackwood Avenue) London N18 3QP

Contact us for a full catalogue  
 Tel: 020 8803 6446  
 www.4ff.co.uk - info@4ff.co.uk

**Capital Homes**  
 Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
 Telephone: 020 8342 5555  
 info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
 Facsimile: 020 8342 5656  
 www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
 Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

## Ο ισοβίτης Κίτας πίσω από την κλοπή της σορού του Τάσσου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΑ ΚΙΝΗΤΡΑ  
ΤΩΝ ΕΓΚΛΗΜΑΤΩΝ

Τρία πρόσωπα συνελήφθησαν δυνάμει δικαστικών ενταλμάτων για διευκόλυνση των ανακρίσεων σε σχέση με την υπόθεση που αφορά την κλοπή της σορού του Τάσσου Παπαδόπουλου.

Πρόκειται για τον ισοβίτη Αντώνη Προκοπίου Κίτα, τον αδελφό του Μάμα και ένα νεαρό Ινδό, οι οποίοι φέρονται να κρύβονται πίσω από τη βέβηλη ενέργεια.

Οι δύο από τους τρεις συλληφθέντες οδηγήθηκαν χθες ενώπιον του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λευκωσίας, το οποίο εξέδωσε διατάγματα δήμευσης κράτησής τους. Ο τρίτος συλληφθείς, ο Αντώνης Προκοπίου Κίτας, ο οποίος φέρεται να είναι ο θύτων νους της βέβηλης πράξης, είναι ισοβίτης και ήδη εκτίει την ποινή του στις Κεντρικές Φυλακές.

Εξάλλου, από τη θεληματική κατάθεση που έδωσε ο αλλοδαπός, έχουν διαφωτιστεί αρκετές πτυχές της υπόθεσης. Ο άλλος ύποπτος (Μάμας Κίτας) δεν έχει δώσει ακόμα κατάθεση.

Ο Ινδός αποκάλυψε ότι μαζί με τον Μάμα Κίτα, και κατ' εντολή του Αντώνη Κίτα τα ξημερώματα της Πης Δεκεμβρίου πήγαν στο κοιμητήριο Δευτεράς και ξέθαψαν τη σορό του τέως Προέδρου. Η σορός το ίδιο βράδυ μεταφέρθηκε στο νέο κοιμητήριο Στροβόλου και τοποθετήθηκε κάτω από ταφόπλακα άλλου τάφου. Η σορός δεν μετακινήθηκε από εκείνο το χώρο μέχρι και προχθές που εντοπίστηκε. Ωστόσο, πριν από ένα περίπου μήνα, ο Ινδός μαζί με τον Μάμα Κίτα ξαναπήγαν στο νέο κοιμητήριο Στροβόλου και έριξαν χώμα πάνω από τη σορό και αυτός ήταν ο λόγος που αρχικώς η Αστυνομία πίστεψε ότι η μεταφορά του λειψάνου στο σημείο που βρέθηκε είχε γίνει πρόσφατα.

Σύμφωνα με την ομολογία του αλλοδαπού, οι απαγωγείς της σορού ζήτησαν αρχικά από τον Μελέτη Ιωάννου (οδηγό του Τάσσου), λύτρα που ξεπερνούν τις 200.000 ευρώ, αλλά αργότερα οι απαιτήσεις μειώθηκαν, μέχρι που ο αλλοδαπός απογοητεύτηκε, πίστεψε ότι ξεγελάστηκε και τηλεφώνησε στην οικία του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας.

Στο τηλεφώνημα απάντησε η Μαρία Παρκάτση, θυγατέρα της Φωτεινής Παπαδοπούλου. Επίμονα αυτός ζητούσε να μιλήσει με την ίδια την κ. Παπαδοπούλου. Τελικά πείστηκε και μίλησε στη Μαρία Παρκάτση.

Της είπε: «Δώστε μου χρήματα και βοηθήστε με να φύγω από την Κύπρο, γιατί φοβάμαι για τη ζωή μου». Του ζητήθηκαν αποδείξεις ότι αυτά που έλεγε ήταν αλήθεια και τότε αυτός τους μίλησε για το νέο κοιμητήριο Στροβόλου, όπου εντοπίστηκε η σορός.

Αμέσως μετά τη σύλληψη του Ινδού, οι αστυνομικοί ανακρίτες επισκέφθηκαν τις Κεντρικές Φυλακές και πήραν κατάθεση από τον γνωστό ισοβίτη, ο οποίος κατονομάστηκε ως ηθικός αυτουργός.

Αυτός φέρεται να ομολόγησε τα πάντα στην Αστυνομία, η οποία προχώρησε ψες στη σύλληψη του αδελφού του βαρυνοποιίτη, για διευκόλυνση των αστυνομικών ανακρίσεων.

Πέρα από το θέμα των λύτρων, φαίνεται πως ο ισοβίτης Αλ Καπόνε επιδίωκε, σύμφωνα με τη μαρτυρία που έχει στη διάθεσή της η Αστυνομία, να αποκομίσει και άλλα οφέλη για τον αδελφό του. Υπενθυμίζεται ότι εναντίον του Μάμα Προκοπίου Κίτα εκκρεμεί και ποινική υπόθεση για παράνομη κατοχή πιστολιού.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 11

## Στήριξη από τον Ομπάμα έλαβε ο Παπανδρέου

Συνέντευξη από σελ. 1

Ο κ. Παπανδρέου «κέρδισε» τους συνομιλητές του με το σοβαρότητα και τα πειστικά επιχειρήματά του. Αν και στην ατζέντα των συνομιλιών κυριάρχησε η οικονομική κρίση στην Ελλάδα, ο κ. Παπανδρέου έθεσε και το πρόβλημα της τουρκικής κατοχής της Κύπρου, τονίζοντας ότι η λύση του Κυπριακού πρέπει να συνάδει με τις ευρωπαϊκές αξίες.

Κατά την παραμονή του στις ΗΠΑ, ο κ. Παπανδρέου παρέστη και στον καθιερωμένο εορτασμό για την 25η Μαρτίου 1821, που έγινε στο Λευκό Οίκο, παρόντος του Προέδρου Ομπάμα και δεκάδων βουλευτών και γερουσιαστών, όπως επίσης του Αρχιεπισκόπου Αμερικής Δημητρίου και πολλών ομογενών.

### Η συνάντηση με Ομπάμα

Την κατάργηση της βίζας για τους Έλληνες πολίτες που ταξιδεύουν στις ΗΠΑ ανακοίνωσε ο πρωθυπουργός μετά τη συνάντησή του στο Λευκό Οίκο με τον Αμερικανό πρόεδρο Μπαράκ Ομπάμα. Η εφαρμογή του μέτρου αναμένεται να



αρχίσει σε ένα περίπου μήνα.

Ο κ. Γιώργος Παπανδρέου χαρακτήρισε την κίνηση αυτή της Ουάσινγκτον ως «ψήφο εμπιστοσύνης στην Ελλάδα και στην ελληνική οικονομία», προσθέτοντας ότι είναι αυτονόητο ότι η Ελλάδα συνεργάζεται με όλους τους διεθνείς οργανισμούς για την καταπολέμηση της διεθνούς τρομοκρατίας.

Της υποστήριξης του Αμερικανού προέδρου έτυχε, κατά τις δηλώσεις του πρωθυπουργού, και η πρωτοβουλία που έχει αναληφθεί από τον κ. Παπανδρέου τον πρόεδρο της Γαλλίας Νικολά Σαρκοζί, την Γερμανίδα καγκελάρια Ανγκελα Μέρκελ και τον πρόεδρο του Eurogroup Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ για τη μάχη κατά της κερδοσκοπίας.

Ο κ. Παπανδρέου ενημέρωσε επίσης τον πρόεδρο των ΗΠΑ για την κατάσταση της ελληνικής οικονομίας, για τα δύσκολα μέτρα, όπως είπε, που έχουν ληφθεί αλλά και την «αποφασιστικότητα όλων μας» να προχωρήσουμε σε μεγάλες θεσμικές αλλαγές.

Για το Κυπριακό, όπως είπε ο πρωθυπουργός, επιβεβαίωσε τη στήριξη του στις προσπάθειες του Προέδρου Δημητρη Χριστόφια για μία δίκαιη λύση, καθώς και για την ανάγκη να υπάρξει ένα μήνυμα και προς την Τουρκία, για μια αποφασιστική βούληση στην επίλυση αυτού του προβλήματος, πάντα μέσα στο ευρωπαϊκό πλαίσιο.

Για την Τουρκία ο κ. Παπανδρέου ανέφερε τις πρωτοβουλίες που έχει πάρει, για την επικείμενη επίσκεψη του Ταγίπ Ερντογάν, καθώς και τη βούληση της Αθήνας να «αναζωογονήσουμε τις ελληνοτουρκικές σχέσεις, με στόχο πάντα να λύσουμε ζητήματα, όπως παραδείγματος χάριν αυτό της υφαλοκρηπίδας. Σε αυτή την προσπάθεια, έχουμε και τη στήριξη των Ηνωμένων Πολιτειών».

Ο κ. Παπανδρέου απαντώντας σε ερώτηση αν ζητήσε οικονομική βοήθεια από τις ΗΠΑ, απάντησε κατηγορηματικά «όχι, δεν ζητήσαμε οικονομική βοήθεια από κανένα. Αυτό που θέλουμε είναι να βάλουμε στη σωστή πορεία τη δική μας οικονομία», για να συμπληρώσει: «Θέλουμε να δανειζόμαστε με χαμηλότερα επιτόκια και εδώ είναι αναγκαία η παρέμβαση της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

Στη συνάντηση με τον κ. Ομπάμα συμμετείχαν ο υπουργός Οικονομικών Γιώργος Παπακωνσταντίνου, ο υπουργός Αναπληρωτής Εξωτερικών Δημήτρης Δρούτσας και ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Γιώργος Πεταλωτής.

Το μεγαλύτερο μέρος της συζήτησης με τον κ. Ομπάμα αφορούσε στην οικονομία, όπου ο Αμερικανός πρόεδρος εξέφρασε την υποστήριξή του στην ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την καταπολέμηση της κερδοσκοπίας και υποσχέθηκε ότι ο ίδιος θα φέρει το ζήτημα στη σύνοδο των G20.

### Η συνάντηση με Χίλαρι Κλίντον

Στήριξη σε δύο βασικούς άξονες της πολιτικής του, αυτόν της οικονομίας αλλά και των εξωτερικών θεμάτων, έλαβε ο Πρωθυπουργός της Ελλάδας, Γιώργος

Παπανδρέου από την υπουργό Εξωτερικών των ΗΠΑ, Χίλαρι Κλίντον. Ο κ. Παπανδρέου και η κ. Κλίντον συνομιλήσαν για αρκετή ώρα στο γραφείο της τελευταίας στο Στέιτ Ντιπάρτμεντ. Καλωσορίζοντας τον κ. Παπανδρέου, η κ. Κλίντον είπε: «Είναι μεγάλη χαρά που υποδέχομαι τον Έλληνα πρωθυπουργό στο Στέιτ Ντιπάρτμεντ. Η Ελλάδα είναι γενέτειρα της Δημοκρατίας, οπότε κάθε φορά που διενεργούνται δημοκρατικές εκλογές οποιουδήποτε στον κόσμο, η Ελλάδα πρέπει να λαμβάνει πνευματικά δικαιώματα».

Αμέσως μετά, σε κοινή συνέντευξη Τύπου, η υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ, δίδοντας έμφαση στο θέμα της οικονομίας, ανακοίνωσε ότι η Ουάσινγκτον στηρίζει τα σκληρά μέτρα που έλαβε η κυβέρνηση Παπανδρέου για να εξέλθει από τη δύσκολη κατάσταση που βρίσκεται η Ελλάδα. Τόνισε την ανάγκη για εξεύρεση τρόπων κοινής αντιμετώπισης της παγκόσμιας κρίσης.

Από την πλευρά του, ο Γιώργος Παπανδρέου επανέλαβε την έκκληση προς τον Όμιλο των 20 πιο ανεπτυγμένων χωρών για να αντιμετωπιστούν από κοινού οι καιροσκοπικοί των χρηματαγορών, οι οποίοι λυμαίνονται χώρες που βρίσκονται στη θέση της Ελλάδας. Προειδοποίησε, μάλιστα, πως αν δεν βρεθεί τρόπος εξουδετέρωσής τους θα πυροδοτηθεί μια νέα κρίση σε παγκόσμιο επίπεδο. Σε ό,τι αφορά το Κυπριακό, η Χίλαρι Κλίντον τόνισε πως οι ΗΠΑ στηρίζουν την τρέχουσα διαδικασία συνομιλιών χωρών για να αντιμετωπιστούν από κοινού οι καιροσκοπικοί των χρηματαγορών, οι οποίοι λυμαίνονται χώρες που βρίσκονται στη θέση της Ελλάδας. Προειδοποίησε, μάλιστα, πως αν δεν βρεθεί τρόπος εξουδετέρωσής τους θα πυροδοτηθεί μια νέα κρίση σε παγκόσμιο επίπεδο.

Σε ό,τι αφορά το Κυπριακό, η Χίλαρι Κλίντον τόνισε πως οι ΗΠΑ στηρίζουν την τρέχουσα διαδικασία συνομιλιών χωρών για να αντιμετωπιστούν από κοινού οι καιροσκοπικοί των χρηματαγορών, οι οποίοι λυμαίνονται χώρες που βρίσκονται στη θέση της Ελλάδας. Προειδοποίησε, μάλιστα, πως αν δεν βρεθεί τρόπος εξουδετέρωσής τους θα πυροδοτηθεί μια νέα κρίση σε παγκόσμιο επίπεδο.

Προηγουμένως, ο κ. Παπανδρέου σε ομιλία του στο Ινστιτούτο Μπρούκλινγκς



της αμερικανικής πρωτεύουσας κι αναφερόμενος στο Κυπριακό είχε τονίσει πως οι ηγέτες στην Κύπρο και κυρίως ο Μεχμέτ Αλί Ταλάτ θα πρέπει να αφεθούν ανεμπόδιστοι να συνομιλήσουν για να υπάρξει λύση στο πολιτικό πρόβλημα. Ένα απευθείας μήνυμα προς την Άγκυρα, αφού ο ίδιος ο Έλληνας Πρωθυπουργός στην ίδια ομιλία του, είχε τονίσει πως η Ελλάδα δεν αισθάνεται ότι πρέπει να επέμβει άμεσα στη διαδικασία λύσης, καθώς η Κύπρος είναι ανεξάρτητο κράτος και οι Ε/Κ θα πρέπει να αποφασίσουν μόνοι τους για την τύχη τους.

Είχε επίσης τονίσει πως η παρουσία πλέον των 30.000 Τούρκων στρατιωτών στα κατεχόμενα καθιστούν πολύ μεγάλη την επιρροή της Άγκυρας προς τους Τ/Κ. Ο κ. Παπανδρέου ανέδειξε και την ανάγκη να διαδραματίσει η ΕΕ ενεργότερο ρόλο στο Κυπριακό, ενώ τόνισε πως σύντομα θα συζητήσει το θέμα με τον Ταγίπ Ερντογάν στην Αθήνα.

### Ο εθνικός εορτασμός στο Λευκό Οίκο

Τη διαβεβαίωση ότι η Ελλάδα, σε κάθε δύσκολη ή κάθε εύκολη στιγμή, θα έχει έναν φίλο και εταίρο, τις Ηνωμένες Πολιτείες, έδωσε ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα, στην καθιερωμένη εκδήλωση στο Λευκό Οίκο για την επέτειο της Επανάστασης του 1821.

Η εκδήλωση, παρουσία του παρουσιαστή Έλληνα πρωθυπουργού και του Αρχιεπισκόπου Αμερικής Δημητρίου, έγινε ναρθικότερα από την καθιερωμένη ημερομηνία, λόγω ανειλημμένων υποχρεώσεων του Μπαράκ Ομπάμα, ο οποίος ξεκινά περιοδεία στην Ασία.

Αναφερόμενος στην κατάργηση της βίζας, ο κ. Ομπάμα είπε ότι με το μέτρο θα ενισχυθούν οι οικονομικοί, πολιτικοί και κοινωνικοί δεσμοί των δύο λαών.

Τόνισε, επίσης, ότι ο Έλληνας πρωθυπουργός κλήθηκε να κυβερνήσει την Ελλάδα σε μια δύσκολη περίοδο, όπως παλαιότερα, ο πατέρας του και ο παππούς του. Και πρόσθεσε ότι δεν υπάρχει καλύτερος τρόπος εορτασμού της επετείου της 25ης Μαρτίου από την παρουσία του Έλληνα πρωθυπουργού στην Ουάσινγκτον.

Ο Αμερικανός πρόεδρος αναφέρθηκε πολλές φορές στη λέξη «φιλότιμο», την οποία ταύτισε με τον Έλληνα, δίνοντας και την ετυμολογία της, λέγοντας ότι σημαίνει αγάπη για την τιμή, αλλά και πολλά παραπάνω. Σημαίνει και τη συνειδητοποίηση ότι έχουμε υποχρεώσεις απέναντι στον συνάνθρωπο, άρα χρειάζεται συλλογική δράση, είπε.

Παράλληλα, αναφέρθηκε και στη συμβολή της Ελλάδας στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, ενώ ευχαρίστησε την ελληνική κυβέρνηση και τον κ. Παπανδρέου προσωπικά, για τις προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού, τις προσπάθειες ενσωμάτωσης των Δυτικών Βαλκανίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις προσπάθειες προσέγγισης με την Τουρκία.

Ο Γ. Παπανδρέου, από την πλευρά του, αναφέρθηκε στις προσπάθειες των ΗΠΑ και του κ. Ομπάμα που δίνουν σάρ-

κα και οστά στο όραμα της εμπέδωσης της Δημοκρατίας, ενώ αναφέρθηκε και στην ελληνική και την αμερικανική επανάσταση.

Ο κ. Παπανδρέου εκθείασε τον ρόλο του Αρχιεπισκόπου Αμερικής, τον οποίο αποκάλεσε πνευματικό ηγέτη της ελληνοαμερικανικής κοινότητας, της οποίας, όπως είπε, είναι και ο ίδιος μέλος. Και πρόσθεσε ότι ο Αρχιεπίσκοπος κρατά ζωντανή την ελληνορθόδοξη πίστη.

Προσκάλεσε τον Αμερικανό πρόεδρο να επισκεφθεί την Αθήνα, ενώ αναφέρθηκε και στη βούλησή του να συνεργαστεί με την Ευρώπη, για την αποτελεσματική ρύθμιση του παγκόσμιου οικονομικού συστήματος.

Ο πρωθυπουργός αναφέρθηκε και στις προσπάθειες της κυβέρνησης και του ελληνικού λαού, για την ανάταξη της οικονομίας και την προώθηση θεσμικών αλλαγών.

Ο Αρχιεπίσκοπος Δημήτριος αναφέρθηκε στην Ελληνική Επανάσταση, τονίζοντας ότι πέτυχε το ακατόρθωτο, χάρι στην ψυχή, την καρδιά και το μυαλό των επαναστατών. Το παράδειγμά τους, πρόσθεσε, μας παρακινεί να εντείνουμε τις προσπάθειές μας για την εμπέδωση της Δημοκρατίας, της ελευθερίας και της ειρήνης στον κόσμο. Τόνισε επίσης, ότι η ελληνοαμερικανική κοινότητα στηρίζει τις προσπάθειες του κ. Ομπάμα, για την προώθηση αυτών των αξιών.

Αναφέρθηκε εξάλλου στη στήριξη που παρέχει ο Αμερικανός Πρόεδρος στο Οικουμενικό Πατριαρχείο, στη δυναμική και τη συνεχή υποστήριξή του, για την επανένωση της Κύπρου και την εξεύρεση λύσης στο ζήτημα των Σκοπίων.

### Συνάντηση με Μπιλ Κλίντον

Κατά την παραμονή του στην Ουάσινγκτον, ο κ. Παπανδρέου συναντήθηκε και με τον πρώην πρόεδρο των ΗΠΑ Μπιλ Κλίντον, ο οποίος προέβη σε θετικές δηλώσεις τόσο για την ελληνική οικονομία όσο και τον Έλληνα πρωθυπουργό.

«Το πρόβλημα της ελληνικής οικονομίας πηγάζει από το γεγονός ότι η ΕΕ υποστηρίχθηκε πρώτα σε νομισματικό επίπεδο, πριν εννοποιηθεί στο οικονομικό και το πολιτικό», εκτίμησε ο κ. Κλίντον, υπογραμμίζοντας ότι «οι μακροπρόθεσμες προοπτικές για τη χώρα παραμένουν εξαιρετικά ευοίωνες και είναι ένα καλό στοιχείο ότι θα ξεπεράσει την κρίση».

Ο πρώην πρόεδρος των ΗΠΑ επισήμανε ότι «η ελληνοαμερικανική κοινότητα μπορεί να επηρεάσει σημαντικά τι θα γίνει στην Ελλάδα μακροπρόθεσμα, για την αντιμετώπιση αυτής της δύσκολης κατάστασης» και δήλωσε πρόθυμος να βοηθήσει, ενώ εξήρε το έργο του κ. Παπανδρέου.

«Εγώ θα κάνω ό,τι μπορώ για να βοηθήσω. Νομίζω ότι ο πρωθυπουργός και η κυβέρνηση του έχουν κάνει πολύ καλή δουλειά, σε μια πολύ δύσκολη κατάσταση, την οποία μπορούν να ξεπεράσουν και κανείς δεν πρέπει να στοιχηματίζει εναντίον τους».

# WILLIAM HAGUE: «Η ένταξη της Τουρκίας περνά από την Κύπρο»

«**Η** λύση στο πρόβλημα της Κύπρου είναι αναγκαία, αν η Τουρκία θέλει να προχωρήσει το ευρωπαϊκό της ταξίδι», τόνισε ξεκάθαρα ο σκωτώς υπουργός Εξωτερικών της Βρετανίας, Γουίλιαμ Χέιγκ, μιλώντας την περασμένη Δευτέρα το βράδυ προς την Ελληνοκυπριακή Παροιμία του Λονδίνου, σε συγκέντρωση που οργάνωσαν «Οι Συντηρητικοί για την Κύπρο», με τη συνεργασία της βουλευτίνης Τερέζας Βίλλιερς και άλλων οργανώσεων της Ομογένειας.

Ο κ. Χέιγκ δήλωσε ότι το κόμμα του υποστηρίζει με σθεναρά την ένταξη της Τουρκίας στην Ε.Ε., αλλά πρέπει πρώτα να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της προς όλες τις χώρες - μέλη, συμπεριλαμβανομένης και της Κύπρου.

Ο κ. Χέιγκ ξεκαθάρισε ότι η λύση είναι υπόθεση των Κυπρίων και δεν πρέπει να τους επιβληθεί οποιοδήποτε σχέδιο απ' έξω. Η Τουρκία έχει τις δικές της ευθύνες, κρατώντας το κλειδί για τη λύση και πρέπει να βοηθήσει για μια συμφωνία. Να επιτρέψει στους Κυπρίους να κάνουν τις δικές τους επιλογές, ώστε να απολαμβάνουν τις ελευθερίες που θεωρούνται δεδομένες οπουδήποτε αλλού στην Ευρώπη.

Βασικά, είπε, θέλουμε την Κύπρο να γίνει πάλι μια φυσιογνωμική χώρα. Γι' αυτό, υποσχέθηκε ότι όταν το κόμμα του ανέλθει στην εξουσία, «θα επιδείξουμε περισσότερη ενεργητικότητα, θα δώσου-

βοηθήσει στην όλη διαδικασία. Αυτό που μπορούμε να κάνουμε είναι να ενθαρρύνουμε, να υποβοηθήσουμε, ν' ασκήσουμε την επιρροή μας. Θα τα κάμουμε αυτά με διάφορους τρόπους. Αυτό που δεν μπορούμε να κάμουμε, είναι να ελέγξουμε ή να αποφασίσουμε το αποτέλεσμα».



Η αίθουσα της Αδελφότητας ήταν κατάμεστη από συμπατριώτες μας



Οι υποψήφιοι βουλευτές του Συντηρητικού Κόμματος σε περιοχές του βορείου Λονδίνου. Από δεξιά: Mike Freer, Matthew Offord, Nick DeBois, Ανδρέας Χαράλαμπος και David Burrowes (MP)

με περισσότερη άθηση και θ' αναπτύξουμε περισσότερο δυναμισμό. Ακόμη και το απλό γεγονός μιας δήλωσης ότι το Κυπριακό αποτελεί για μας ένα από τα βασικά θέματα, θα προσδώσει σ' αυτό μια νέα σημασία. Σημαντικό θα είναι και το ότι θα είμαστε διατεθειμένοι να ενεργήσουμε ώστε οι Ηνωμένες Πολιτείες να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια υποβοηθητική προς την εξεύρεση λύσης. Στα πλαίσια των σταθερών μας σχέσεων με την Τουρκία θ' ασκήσουμε την αναγκαία επιρροή μας που θα

Ο κ. Χέιγκ τόνισε ότι η κυβέρνηση των Συντηρητικών θα σεβαστεί οποιαδήποτε απόφαση των Κυπρίων και δεν θα κάνει ό,τι έκανε η Εργατική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια του δημοψηφίσματος (που θέλησε να τιμωρήσει τον κυπριακό λαό για το ΟΧΙ στο Σχέδιο Ανάν).

Στην αρχή της ομιλίας του ο σκωτώς ΥΠΕΞ είπε: «Πέρσι γιορτάσαμε την πτώση του τείχους του Βερολίνου. Όμως, σήμερα, στη Λευκωσία ένα άλλο τείχος ακόμα υπάρχει στο μέσον μιας ευρωπαϊκής πρωτεύουσας. Είναι μια τραγωδία που πρέπει να τερματιστεί... μια πρωτεύουσα όπου οι άνθρωποι είναι ακόμα μοιρασμένοι με συρματοπλέγμα και δεν μπορούν να ταξιδεύουν ελεύθερα στη χώρα τους...»

Ο κ. Χέιγκ εξέφρασε υποστήριξη στις συνομιλίες του Προέδρου Χριστόφια με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη Μεχμέτ Αλή Ταλάτ, τονίζοντας ότι το Συντηρητικό Κόμμα, αν κερδίσει τις εκλογές, θα πράξει ό,τι είναι δυνατό για λύση του Κυπριακού.

«Είναι πολύ σημαντική η ενεργοποίηση του αμερικανικού υπουργείου Εξωτερικών. Είναι κάτι που θα πράξουμε κατά τις πρώτες συζητήσεις μας με Αμερικανούς αξιωματούχους. Ο συνδυασμός αυτών των κινήσεων με την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Τουρκίας που πηγάζουν από την ένταξη της πορεία, όπως και των ειδικών υποχρεώσεων της προς την Κύπρο ως πλήρες μέλος της Ένωσης, θα δημιουργήσει την αναγκαία πίεση στην



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Ο κ. Hague μιλά προς την Παροιμία. Δεξιά διακρίνεται το προεδρείο της συγκέντρωσης. Από αριστερά Ανδρέας Παπαευριπίδης, Τόνυς Γερολέμου, Τερέζα Βίλλιερς και Μιχάλης Έλληνας

Άγκυρα... Είναι αδύνατο να φανταστεί ένας ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίς τη λύση του Κυπριακού».

Τάχθηκε υπέρ μιας Κύπρου επανενομημένης, με μια δίκαιη, διαρκή, ειρηνική διευθέτηση που θα περιλαμβάνει τις δυο κοινότητες όπως και τους Μαρωνίτες και Αρμενίους στη βάση διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας με μια κυριαρχία, μια διεθνή νομική προσωπικότητα με πολιτική ισότητα όπως αυτή καθορίζεται από τα σχετικά ψηφίσματα του ΟΗΕ και τις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Απαντώντας σε ερώτηση αν θα μπορούσε ο υπουργός Εξωτερικών να αλλάξει την πολιτική του Foreign Office, ο κ. Χέιγκ διαβεβαίωσε ότι ο ίδιος θα κατευθύνει την εξωτερική πολιτική της Βρετανίας.

Επίσης, του υπεβλήθη η εξής ερώτηση: «Μέχρι τώρα η Τουρκία δεν αναγνωρίζει την Κυπριακή Δημοκρατία, δεν επιτρέπει στα πλοία με κυπριακή σημαία να πάνε στα λιμάνια της ή αεροπλάνα στον εναέριο χώρο κτλ. Αναλαμβάνετε να το βάλετε γραπτώς ότι θα συσχετίσετε την ένταξη της Τουρκίας με την λύση του Κυπριακού;»

Hague: Είναι αδύνατο να σκεφτεί ένας συμμετοχή της Τουρκίας στην ΕΕ δίχως πρώτα να λυθεί το Κυπριακό. Το λέγω δίχως πρόβλημα προφορικά, και το ίδιο μπορώ να κάνω και γραπτώς, και μπορώ να το πω και στη Βουλή των Κοινοτήτων... Θέλω να είναι ξεκάθαρος γ' αυτό. Είναι δύσκολο να φανταστεί ένας τουρκική ένταξη στην Ε.Ε. με άλλο το Κυπριακό πρόβλημα.

Για το θέμα της επιστροφής της Αμμοχώστου, ο κ. Χέιγκ είπε ότι η απόδοσή της στους νομίμους κατοίκους της θα ήταν ένα καλό μέτρο οικοδόμησης εμπιστοσύνης και το θέμα αυτό θα το συζητήσει με τους συνεργάτες του. Τόνισε ότι δεν διαφωνεί με το πρόσφατο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για το Βαρύσι.

Για τις εγγυήσεις στην Κύπρο, είπε ότι η Βρετανία δεν θα σταθεί εμπόδιο αν επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των δύο κοινοτήτων, ενώ για το θέμα των Βάσεων είπε ότι αυτές είναι σημαντικές για την ασφάλεια της Βρετανίας.

Για την Παροιμία στη Βρετανία, ο κ. Hague αναγνώρισε ότι «Η Ελληνοκυπριακή κοινότητα έχει προσφέρει ακριβώς ικανοποιητικά στην βρετανική εθνική ζωή... Η Βρετανία θα ήταν φτωχότερη δίχως την εκπληκτική συνεισφορά πολλών ανθρώπων από την Ελληνοκυπριακή κοινότητα... Επίσης το Συντηρητικό Κόμμα κέρδισε τα μέγιστα από την

κυπριακή κοινότητα, με τόσους πολλούς ως μέλη και με θέσεις», είπε και ανέφερε τα ονόματα του Κρις Λαζαρή, του Χάρη Σοφοκλείδη, ως επίσης και τη Μαρίνα Γιαννακοπούδη (Ευρωβουλευτής) «η οποία κάνει μια φανταστική δουλειά στην Ε.Ε...»

## Λάθη των Εργατικών: Μεγαλώνει η διαφορά πτωχών - πλουσίων

Ο Γουίλιαμ Χέιγκ αναφέρθηκε και στην κατάσταση στην Βρετανία και είπε ότι η χώρα δεν μπορεί να συνεχίσει όπως πάει. Ανεύθυνες οικονομικές πολιτικές, που απειλούν μελλοντικές δουλειές, περισσότερα χρέη, περισσότερη αστάθεια, υψηλότεροι φόροι, υψηλότερα δάνεια, για ακόμα μια φορά αποδείχθηκε ότι στο τέλος τα λεφτά τελειώνουν για τις Εργατικές κυβερνήσεις. Τους τελειώνουν τα ξένα λεφτά. Η Βρετανία δεν μπορεί να προχωρήσει άλλο με αυτόν τον τρόπο. Η διαφορά μεταξύ φτωχών και πλουσίων μεγαλώνει, η γραφειοκρατία αυξάνεται.

Ο κ. Χέιγκ υποσχέθηκε ότι αν οι Συντηρητικοί κερδίσουν την εξουσία στις επόμενες εκλογές, θα έχουν ένα πιο δυνατό Πρωθυπουργό... που θα υποστηρίξει τα σχολεία, το εθνικό σύστημα υγείας, μεγαλύτερη σταθερότητα, λιγότερα χρέη, δυνατή οικογένεια, περισσότερες επιχειρήσεις...

## Η συγκέντρωση

Η συγκέντρωση στη Αδελφότητα άρχισε στις 8.30 μ.μ. και κράτησε μια ώρα. Παρευρέθησαν γύρω στα 300 άτομα. Αρχικά καλωσόρισε του παρευρεθέντες ο Τόνυς Γερολέμου, ενώ ο Ανδρέας Παπαευριπίδης διηύθυνε τη συζήτηση που ακολούθησε. Χαιρετισμό απηύθυνε η βουλευτίνα Τερέζα Βίλλιερς και στο τέλος ο Μιχάλης Έλληνας ευχαρίστησε τον κ. William Hague για την παρουσία του, καθώς και την Οργανωτική Επιτροπή.

Στην αίθουσα της εκδήλωσης είχαν αναρτηθεί φωτογραφίες από την κατεχόμενη Κύπρο του Λάου Παρτασιόδη.

Στη συγκέντρωση παρευρεθήσαν όλοι οι υποψήφιοι βουλευτές του Συντηρητικού Κόμματος στο βόρειο Λονδίνο, καθώς και αριθμός Ελληνοκυπρίων υποψηφίων Δημοτικών Συμβούλων. Παρόντες ήταν επίσης εκπρόσωποι των κομμάτων ΔΗΣΥ, ΔΗΚΟ και ΕΔΕΚ, ο πρόεδρος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων, Κύπρος Νικόλαος, το μέλος της Επιτροπής ΣΑΕ Ευρώπης, Νικόλαος Σκηνίτης, πρόεδροι παροικιακών οργανώσεων και άλλοι.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY

LONDON N12 8LD

☎: 020 8343 7522

fax: 020 8343 7524

email: michael@eleftheria.biz

website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ	£ 60
ΚΥΠΡΟΣ	£ 80
ΕΛΛΑΔΑ	£ 80
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ	£ 80



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**13 Μαρτίου 2010**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Κοινωνική συνεστίαση Συνδέσμου Κυπρίων Μπάρνερτ**

**ΤΟΠΟΣ:** «Δειλινά», 225-227  
Regents Park Road

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8446 9313  
(Μιχαλάκης Ζωγράφου)  
020 8445 5474  
(Πάρις Δημητρίου)

● **Γενική Συνέλευση Οργάνωσης Συγγενών Αγνοουμένων Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

Θα γίνει εκλογή νέας Επιτροπής

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8805 6939

● **Γιορτή της Μητέρας στο ελληνικό σχολείο Goffs**

**ΤΟΠΟΣ:** Goffs School, Goffs Lane,  
Cheshunt, EN7 5QW

**ΩΡΑ:** 12.30 μ.μ.

**17 Μαρτίου 2010**  
(ΤΕΤΑΡΤΗ)

● **Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Έγκλημα και τιμωρία στην Κύπρο»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Ανδρέας Καπαρδής  
Τμήμα Νομικής

**ΤΟΠΟΣ:** Παν/μίου Κύπρου  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

● **Γεύμα για την Ημέρα της Μητέρας**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Φιλανθρωπικός Σύνδεσμος  
Ελληνίδων Γυναίκων  
Φίνολεϋ και Μπάρνερτ  
Trios Banqueting,  
Green Lanes, London N13,  
Palmer's Green

**ΩΡΑ:** 11.45 πμ - 2.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8360 0944 (Helen)  
020 8446 1419 (Μάρω)

**20 Μαρτίου 2010**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Συλλόγου Ελλήνων Γονέων**

**ΤΟΠΟΣ:** Regency Banqueting Suite,  
113 Bruce Grove, London N17

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 (ενήλικες), £15 (παιδιά)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8889 1872

**21 Μαρτίου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955 από Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία**

**Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ**

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Γιαννάκης Κασουλίδης  
Ευρωβουλευτής

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

**27 Μαρτίου 2010**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955 από το ελληνικό σχολείο Goffs**

**ΤΟΠΟΣ:** Goffs School, Goffs Lane,  
Cheshunt, EN7 5QW

**ΩΡΑ:** 11.30 π.μ.

**28 Μαρτίου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Παμπαροικιακός Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
Arts Depot,  
5 Nether Street, Tally Ho Corner,  
North Finchley, London N12

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**15 Απριλίου 2010**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Παρουσίαση βιβλίου «Μανδρίτες στα Πέρα» του Σάββα Καραγιάννη**

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ:** Δρ Νίκη Κατσαούνη  
Μορφωτική Σύμβουλος  
Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας

**ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ:** Κώστας Καββάδας  
Νομικός - Λογγράφος

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα Καθεδρικού  
I.N. Παναγίας, Trinity Road,  
Wood Green, London N22

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8876 4179

Της παρουσίασης που βρίσκεται υπό την αιγίδα του ΕΦΕΠΕ, θα προεδρεύσει ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος

**22 Απριλίου 2010**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Αντικοινωνική συμπεριφορά: Ανάπτυξη και Πρόβλεψη»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κώστας Φάνης,  
Λέκτορας Αναπτυξιακής  
Ψυχολογίας

**ΤΟΠΟΣ:** Πανεπιστήμιο Κύπρου  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**25 Απριλίου 2010**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove,  
Wood Green, London N22

**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Δράσης  
από την πρόεδρο  
2) Έκθεση Ταμεία  
3) Έκθεση Ελεγκτή  
4) Ερωτήσεις και Συζήτηση  
5) Ψηφίσματα  
6) Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξίωση - σουβλάκια

**5 Ιουνίου 2010**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα ΚΟΠΑ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting,  
470-474 Bowes Road,  
New Southgate, London N11

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424  
(Σώπος Αντωνιάδης)



**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ (large/small, bottles & cans)**

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA ΠΑΡΘΕΝΟ (EXTRA VIRGIN) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΜΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

Ειδικό για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs.

Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον!  
ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)  
e-mail: [info@aspris.co.uk](mailto:info@aspris.co.uk)

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £60.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £40.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £80.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA OF LONDON LTD  
(Payment order in favour of ELEFThERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

## ΑΠΟΨΗ

## Η πολιτική απόφαση ΕΔΑΔ και η νομική για τους Όραμς

Συνέχεια από σελ. 1

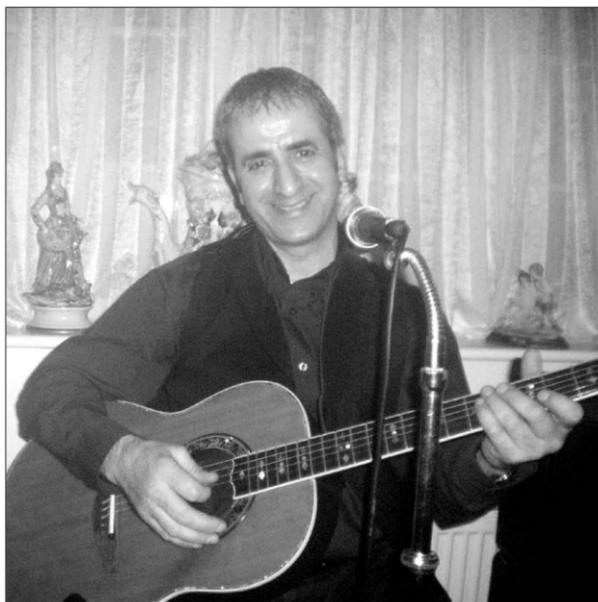
**Α**ΠΟ ΤΗΝ ΑΛΛΗ, όμως, ορθώς παρατήρησε ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ, ότι η απόφαση για τους Όραμς είναι εκεί, στέκει και κανένας δεν μπορεί να την καταργήσει, διότι είναι απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (όχι του Συμβουλίου της Ευρώπης). Όσοι Ευρωπαίοι θελήσουν να καταπατήσουν ελληνοκυπριακή περιουσία, μπορούν να προσαχθούν ενώπιον κυπριακών δικαστηρίων και η ετυμηγορία τους ισχύει σε όλες τις χώρες - μέλη της Ε.Ε. Άρα, ας μη χαιρόνται οι Τουρκαλάδες και οι φίλοι τους, ότι η απόφαση του ΕΔΑΔ άλλαξε τα δεδομένα στο περιουσιακό. Τίποτα δεν άλλαξε. Αλλάζει μόνο για όσους θέλουν να προσφύγουν στην «Επιτροπή» και να ξεπουλήσουν γη και πατρίδα έναντι πινακίου φακής. Αυτοί οι... ξεπουλητές μπορούσαν να κάνουν το ίδιο και προ της απόφασης. Και ορισμένοι το έκαναν...

**Σ**ΥΝΕΠΩΣ, αν και μας προκαλεί αγανάκτηση η πολιτική απόφαση του ΕΔΑΔ, δεν μας ανησυχεί, διότι ούτε καταργεί ούτε αποδυναμώνει την απόφαση για τους Όραμς.

«Ε»

## Ο Μιχάλης Πατρός...

Ο γνωστός μουσικός και οργανοπαίκτης της Παροικίας, Μιχάλης Πατρός, διασκέδασε με την ορχήστρα του το περασμένο Σάββατο το βράδυ, τους πολλούς κα-



λεσμένους στο σπίτι του Ντίνου και της Κίκας Νίκου, επί τη ευκαιρία των 60ων γενεθλίων του Ντίνου (Να ζήσεις «πρόεδρε» και να χαιρέσαι τη ζωή σου).

Ο Μιχάλης Πατρός ήταν καταπληκτικός.

Ίσως είναι ο μόνος μουσικός στην Παροικία που ξέρει να λέει σπάνια τραγούδια (πατριωτικά και άλλα).

Βέβαια, στο πάρτυ του Ντίνου είχε και... βοήθεια από τους Τάσο, Νίνο και τον... βαρύτονο Μισιελή.

«Ε»

Τώρα η «Ε» και on line!

Διαβάστε μας κάθε εβδομάδα  
στην οθόνη σας...

[www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

## ΡΙΠΕΣ...

## Το Δικαστήριο του Ασκλανί Χότζα ή ΕΔΑΔ (Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων)

**Μ**ια φορά κι έναν καιρό, ο περίφημος νομομαθής της Ανατολής, ο Ασκλανί Χότζας, διορίστηκε Καδής, δηλαδή Δικαστής του Μωαμεθανικού Δικαίου. Άφταστος και σοφός στις αποφάσεις του ο Ασκλανί Χότζας, όπως και όλες οι δουλειές και τα λόγια του.

Μια μέρα, παρουσιάστηκαν μπροστά στον Ξακουστό λειτουργό της Θέμιδος, δύο άνθρωποι: Ο ένας παχύς και μεγαλόσωμος κι ο άλλος αδύνατος και σαν αμελητέα ποσότητα έναντι του αντιδίκου του. Παραπονούμενος ήταν η αμελητέα ποσότης.

Προ των νομικών φώτων και της δικανικής οξυδερκείας του Ασκλανί Χότζα ετέθη μια «φαινομενικώς» απλή υπόθεση.

Ο παχύς διάδικος προ καιρού είχε «απαλλοτριώσει» με το ζόρι και με το έτσι θέλω, το 1/3 ενός χωραφιού, το οποίο από πάππου προς πάππου

ανήκε στον παραπονούμενο.

Ο αιτητής, όσο τού επέτρεπαν οι δυνάμεις του, αν, εννοείται, είχε κάποια δύναμη, ζητούσε να του επιστραφεί ως νομίμου δικαιούχου, η περιουσία του. Μάλιστα, είχε φέρει και δικηγόρο μαζί του, ο οποίος με μεγάλη ευφράδεια και πειστικότητα ανέπτυξε κάθε νομική πτυχή της υπόθεσης, ως σκέτης κλοπής και αρπαγής.

Ο παχύς και σωματώδης αντίδικος, σαν ήρθε η ώρα του να μιλήσει, δεν είπε τίποτε απολύτως. Μόνο άνοιξε το στόμα του προς την κατεύθυνση τού δικαστού Ασκλανί Χότζα και όλοι οι παριστάμενοι είδαν ν' αστραποβολά ανάμεσα στα δόντια του μια χρυσή λίρα. Η χρυσή λίρα ήταν και η μόνη επιχειρηματολογία τού «καθ' ου η αίτηση», όπως είναι η ορολογία η δικαστική.

Αμέσως και χωρίς χασομερήματα, ο μεγάλος δικαστής, ο Ασκλανί Χό-

τζας, έβγαλε την απόφασή του, σοφή και γερά θεμελιωμένη στο Μωαμεθανικό Δίκαιο.

Να τι είπε, επί λέξει, ο Χότζας:

«Ο ευπαίδευτος δικηγόρος του κατηγορουμένου, πράγματι προέβαλε ατράνταχτα επιχειρήματα ίνα προαγάγει το δίκαιον του πελάτου του. Αφερίμ, Αφερίμ, Αβοκάτ εφέντη. Όμως, ο καθ' ου η αίτησις (Γκιουν αίτούν, μπέιμ), λέξη δεν χρειάσθηκε να πει. Το στόμα του βγάζει φωτιά. Και φυσικά, εκείνου που στα δόντια του φεγγοβολά το χρυσάφι, ως μπαξίσι στον Καδή, σύμφωνα με τη νομοθεσία μας, αυτός έχει και το δίκαιο. Απορρίπτεται η αίτηση του κατηγορουμένου, που δεν έχει κανένα δικαίωμα να πάρει πίσω την περιουσία του. Άτε κιτ. Η επόμενη υπόθεση...»

Κόραξ Κορακίδης  
Δικολάβος

## Κακός οιωνός η τυχόν νίκη Ταλάτ

**Ε**ΙΝΑΙ γνωστό και αποδεδειγμένο, ότι η τουρκική πολιτική στο Κυπριακό καθορίζεται από την Άγκυρα και ότι ο κάθε Τουρκοκύπριος ηγέτης απλώς εκτελεί εντολές, είναι ένα πiónι του τουρκικού κατεστημένου.

Η Τουρκία δεν κατέχει απλώς στρατιωτικά τη βόρεια Κύπρο, αλλά και πολιτικά, με τις χιλιάδες εποίκους να καθορίζουν το αποτέλεσμα της οποιας ψηφοφορίας.

Η διαφορά με τον Ταλάτ (από τους προηγούμενους Τ/κ ηγέτες) είναι ότι είναι πιο επικοινωνιακός, είναι κουτοπόνηρος και ξεγελά εύκολα. Παράλληλα, έχει το... χάρισμα να λέει πειστικά ψέματα και να θεωρείται και εκσυγχρονιστής, διότι έχει... αριστερό παρελθόν!!!

Με αυτά τα «προσόντα», η Τουρκία τον έβγαλε προς τα έξω, και απεδείχθη ικανός υπηρέτης των τουρκικών συμφερόντων. Ο Ταλάτ, με ενέργειες τού Ερντογάν, κατόρθωσε να γίνεται αποδεκτός από προέδρους, πρωθυπουργούς και υπουργούς Εξωτερικών διαφόρων κρατών, προωθώντας ουσιαστικά την αναγνώριση του ψευδοκράτους. Αυτή η διεθνής εκστρατεία Ταλάτ, δυστυχώς με την δική μας ανεπίτρεπτη ανοχή ή αναποτελεσματική παρέμβαση, προδιαγράφει και την κατάληξη της «λύσης» που μεθοδικά προωθούν και επιδιώκουν οι Τούρκοι. Δηλαδή, τη λύση «δύο κρατών» με ολέθριες συνέπειες για την Κύπρο και τον Ελληνισμό.

Με θλίψη διαπιστώνουμε ότι χάριν του Ταλάτ συνεχίζονται οι εντατικές συνομιλίες, χάριν του Ταλάτ πήγε στην Κύπρο ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ και για χατήρι του

έχουν διευθετηθεί τόσες επίσημες συναντήσεις στο εξωτερικό με κυβερνήσεις (Βρετανία, Ιταλία, Ισπανία, ΗΠΑ, Βρυξέλλες).

Ο ίδιος ο Ταλάτ λέει δημόσια ότι αν «εκλεγεί» ξανά, η ευθύνη για το ναυάγιο των συνομιλιών θα φορτωθεί στην ελληνοκυπριακή πλευρά. Και τότε θα «κεφαλοποιήσει» τη διεθνή αποδοχή του προς όφελος του ψευδοκράτους.

Δεν φτάνουμε στο σημείο να πούμε ότι όσοι θέλουν «εκλογή» Ταλάτ, στην ουσία προκρίνουν ως λύση τη διχοτόμηση, αλλά πιστεύουμε ακράδαντα ότι εθελουφλούν μπροστά στην πραγματικότητα.

Οι «πλατφορμιστές» οπαδοί της τουρκικής κατοχής, οι «μίξερροι του νότου», ξέρουμε, τους καταλαβαίνουμε γιατί υποστηρίζουν με πάθος τον Ταλάτ. Οι άλλοι όμως, που είναι κατά της διχοτόμησης και πιστεύουν, λένε, σε μια διζωνική ομοσπονδία, ποιο πολιτικό συμφέρον έχουν από τυχόν «επανεκλογή» Ταλάτ;

Ποιο συμφέρον έχει η Κύπρος, όταν στην ηγεσία των Τουρκοκυπρίων θα συνεχίσει να υπάρχει κάποιος που μάχεται διεθνώς εναντίον της Κυπριακής Δημοκρατίας; Ταλάτ και Έρογλου έχουν τους ίδιους στόχους. Ο δεύτερος το διακηρύσσει ευθαρσώς και είναι γνωστή η διχοτομική πολιτική του.

Ο πρώτος, παρ' όλο που έχει τον ίδιο στόχο, «κρύβεται», είναι κουτοπόνηρος και ξεγελά εύκολα.

Άρα, πιο επικίνδυνος...

«Ε»

**YVA**

SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Ένα βήμα πίσω ή μια ακόμη ευκαιρία;



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Εκεί που η δική μας πλευρά νόμισε πως με την υπόθεση Όραμς τελειώσαμε με το περιουσιακό και πως το αναπαλλοτρίωτο δικαίωμα στην περιουσία είχε εξασφαλιστεί έναντι παντός, ήρθε ξαφνικά η απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στην υπόθεση «Τάκη Δημόπουλου και άλλων» ν' αλλάξει εντελώς τα μέχρι τώρα δεδομένα.

Το δικαστήριο αποφάσισε πως οι παραπονούμενοι θα έπρεπε πρώτα να απευθυνθούν στην «Επιτροπή Αποζημιώσεων» του ψευδοκράτους και μόνο αφού θα χρησιμοποιούσαν πρώτα όλα τα εγχώρια ένδικα μέσα, θα είχαν δικαίωμα προσφυγής στο ΕΔΑΔ σαν αναθεωρητικό δικαστήριο.

Έτσι από τούδε και στο εξής η Επιτροπή Αποζημιώσεων του ψευδοκράτους, που κατά το ΕΔΑΔ ανήκει στην κατοχική Τουρκία, κρίνεται πια σαν νόμιμο και αποτελεσματικό ένδικο μέσο για εκδίκαση αγωγών καταπίστησης περιουσιακών ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Το δικαστήριο, λοιπόν, εν τη σοφία του αποφάσισε, πως ο θύτης μπορεί να δημιουργεί νόμους και να απονέμει δικαιοσύνη στα θύματα του στην κατεχόμενη περιοχή. Αυτή είναι η πραγματικότητα. Δικαίωμα έφεσης σ' αυτή την απόφαση δεν υπάρχει.

Ανεξάρτητα από τα δίκαια αισθήματα οργής και αγανάκτησης που ο κάθε αδικημένος και ο κάθε Κύπριος θα αισθάνεται γι αυτή την ανήθικη απόφαση, είναι φανερό πως προς το παρόν τίποτε δεν μπορεί να κάνει η δική μας πλευρά, παρά να δεχτεί τα όσα το ΕΔΑΔ αποφάσισε..

Αυτό όμως δεν σημαίνει πως το κράτος μας θα πρέπει να καθίσει με σταυρωμένα τα χέρια και να κλαίει την μοίρα του. Η Απόφαση του ΕΔΑΔ, εκτός από την αναφορά της στη Επιτροπή Αποζημιώσεων αναφέρεται επίσης και σε κάτι πολύ πιο σημαντικό. Στην από-αναγνώριση του ψευδοκράτους από αυτή την ίδια την Τουρκία. Στην παράγραφο 108 το δικαστήριο παρατηρεί ότι «η Τουρκική κυβέρνηση δεν απεκδέχεται πλέον της ευθύνης της κάτω από την σύμβαση για τις περιοχές κάτω από την εξουσία της "Τουρκικής Δημοκρατίας της Βόρειας Κύπρου"».

Με άλλα λόγια, η Τουρκία επίσημα πλέον αναγνωρίζει ότι αυτή είναι η εξουσία στις κατεχόμενες περιοχές και πως το ψευδοκράτος είναι δημιούργημα δικό της και μόνο και πως αυτό καμιά εξουσία δεν έχει και δεν ασκεί!

Αυτό το νέο δεδομένο η δική μας πλευρά θα πρέπει τώρα να το εκμεταλλευτεί. Θα πρέπει επιτέλους να πάρει στα χέρια της αυτή την απόφαση και όλες τις άλλες αποφάσεις που βγήκαν υπέρ μας στο παρελθόν και να ζητήσει επιτακτικά από τους Ευρωπαίους εταίρους μας, αλλά και τους Αμερικανούς και το Συμβούλιο Ασφαλείας να πιέσουν την Τουρκία να πει, πως συμβιβάζει αυτή την παραδοχή της για κατοχή ευρωπαϊκού εδάφους με την επιθυμία της να γίνει μια μέρα μέλος αυτής της Ένωσης!

Επιπλέον, για να αδειάσουμε κυριολεκτικά την Τουρκία, θα πρέπει ο Πρόεδρος μας τώρα να θέσει σαν θέμα στις συνομιλίες κατά προτεραιότητα, το περιουσιακό. Εκεί πλέον θα φανεί η καλοπιστία ή η κακοπιστία των Τούρκων και εκεί τα επιχειρήματα τους θα εξανεμιστούν σαν λεπτή σκόνη. Την ίδια στιγμή οι πρόσφυγες και οι κάτοχοι περιουσίας στα κατεχόμενα θα πρέπει να ενισχυθούν. Αν δεν γίνει αυτό, οι απήσεις στην Επιτροπή Περιουσιών του ψευδοκράτους θα πληθύνουν και οι Ελληνοκυπριακές περιουσίες θα ξεπουληθούν, με αποτέλεσμα τα κατεχόμενα να γίνουν για πάντα Τουρκική περιοχή.

Με διεκδίκηση και μαχητικότητα και εξυπνάδα θα πρέπει να μετατρέψουμε μια κακή κατά ένα μέρος απόφαση του ΕΔΑΔ σε θετικό στοιχείο, στην αναζήτηση μια δίκαιης διευθέτησης του προβλήματος μας! Η ευκαιρία υπάρχει. Θα την εκμεταλλευτούμε ή θα την χάσουμε και αυτή;

## Μεγάλη πολιτιστική εκδήλωση της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Βρετανικό Μουσείο

Κατόπιν πρωτοβουλίας της Μορφωτικής Συμβούλου της Υπάτης Αρμοστείας της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δρος Νίκης Κατσαούνη, κατέστη δυνατή η συνδιοργάνωση μεγάλης Πολιτιστικής Εκδήλωσης με το Βρετανικό Μουσείο στις 19 Μαρτίου 2010, για την 50ην Επέτειο της Κυπριακής Δημοκρατίας (1960), με τίτλο: «50 Χρόνια Κυπριακής Δημοκρατίας - 5000 Κυπριακής Μουσικής».

Το Πρόγραμμα περιλαμβάνει:

(i) Συνανλία με τις βραβευμένες σολίστες, Βικτόρια Μαυρομουστάκη, βιολί, και Ελένη Μαυρομουστάκη, πιάνο, σε ένα ρεπερτόριο με Albeniz, Debussy, Sarasate και Χριστόδουλο Γεωργιάδη. Χώρος: Αίθουσα BP Lecture Theatre, British Museum, Great Russell Street, London, WC1B 3DG.

(ii) Θα προηγηθεί ομιλία από τον Επιμελητή του Τμήματος Ελλάδας και Ρώμης του Βρετανικού Μουσείου Δρα Thomas Kiely, με θέμα «Η Μουσική στην Αρχαία Κύπρο».



Ειδώλιο Γυναικας που παίζει Λύρα, από το Αρχαίον Ιδάλιον, περίπου 600 π.Χ., Γκαλερί Λεβέντη, Βρετανικό Μουσείο, Λονδίνο.

### ΣΤΙΣ 19 ΜΑΡΤΙΟΥ 2010

(iii) Προτρέπονται οι προσκεκλημένοι να επισκεφθούν, μεταξύ 5.30 - 6.30 τις Γκαλερί Α. Γ. Λεβέντη (αίθουσα αρ. 72) και Arthur Fleischmann (αίθουσα αρ. 12), όπου βρίσκονται οι Κυπριακοί Αρχαιολογικοί Θησαυροί.

Οι πιο πάνω Γκαλερί θα είναι ειδικά ανοικτές για τους καλεσμένους μας κατά τις ώρες αυτές.

(iv) Ακολουθεί δεξίωση.

Την όλην εκδήλωση στηρίζει ευγενώς το Ίδρυμα Λεβέντη.

Η είσοδος σε όλο το Πρόγραμμα είναι ελεύθερη, αλλά απαιτείται RSVP στο Πολιτιστικό Τμήμα της Υπάτης Αρμοστείας της Κυπριακής Δημοκρατίας στο τηλ.: +44 (0) 20 7321 4125 ή στο email: cultural\_chc@btconnect.com, δηλώνοντας αριθμό προσώπων. Λόγω περιορισμού στις θέσεις θα τηρηθεί αυστηρή σειρά προτεραιότητας στις απαντήσεις.

## Σάββα Καραγιάννη: «Μανδρίτες στα Πέρα»

Την Πέμπτη 15 Απριλίου 2010, στις 7.00 μ.μ. θα γίνει η παρουσίαση του βιβλίου του Σάββα Καραγιάννη, «Μανδρίτες στα Πέρα», στην Κοινοτική Αίθουσα του Καθεδρικού Ναού της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green N22, στο βόρειο Λονδίνο.

Το βιβλίο θα παρουσιάσει η Πολιτιστική Σύμβουλος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Δρ Νίκη Κατσαούνη, ενώ της παρουσίασης, που τελεί υπό την αιγίδα του ΒΦΕΠΕ (Ενιαίου Φορέα Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης), θα προεδρεύσει ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος.

Την εκδήλωση θα πλαισιώσει σύντομο μουσικό πρόγραμμα από μελοποιημένα ποιήματα και τραγούδια για τις Μάνδρες και την Αμμόχωστο.

Θα ακολουθήσει δεξίωση - μπουφές και ο συγγραφέας θα υπογράψει αφιερώσεις στο βιβλίο του.

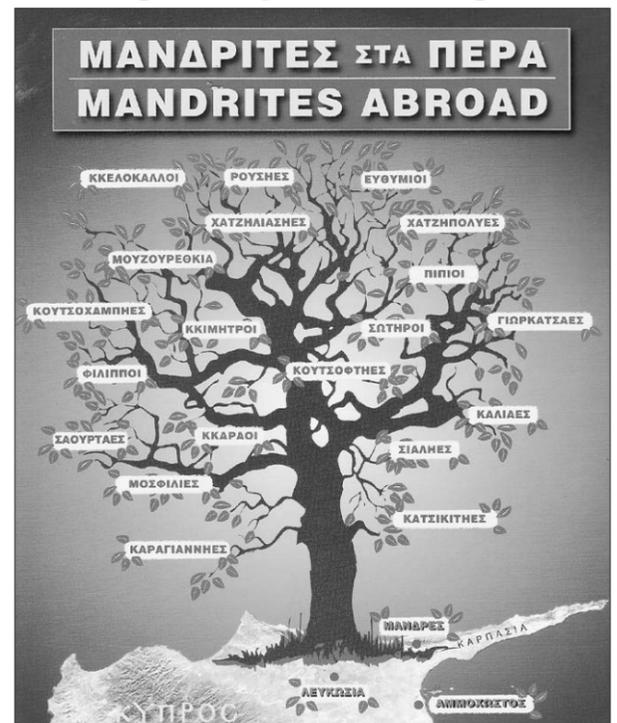
Συντονιστής της εκδήλωσης

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΗΝ ΠΕΜΠΤΗ, 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 7.00 μ.μ.**



θα είναι ο νομικός - λογογράφος Κώστας Καββάδας.

Για προσκλήσεις: Σάββας Καραγιάννης, 020 8876 4179, e-mail: michael@michaelangelo-uk.com



## Εκδρομή στο Windsor της Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκκεϋ

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

—Πραγματοποιήθηκε την Κυριακή 7 Μαρτίου 2010, η εκδρομή της οργάνωσης στο Windsor με μεγάλη επιτυχία και με συμπληρωμένα δύο πουλύμαν. Ο καιρός ήταν ηλιόλουστος, αλλά έκανε πολύ κρύο. Οι συμμετέχοντες στην εκδρομή είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν ένα γεύμα σε τοπικό ελληνικό εστιατόριο.



προσφορά της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκκεϋ στα μέλη της με την ευκαιρία της Διεθνούς Ημέρας της Γυναίκας στις 8 Μαρτίου. Όλοι έμειναν με τις καλύτερες εντυπώσεις και από την τοποθεσία, αλλά και από το εστιατόριο.

—Την Τετάρτη 17 Μαρτίου 2010 και ώρα 1.30 θα πραγματοποιηθεί παρουσίαση από την Υπηρεσία Παραπόνων του Συστήματος Υγείας (PALS) και θα δοθεί η ευκαιρία στους παρερισκομένους να εκφράσουν τα τυχόν παραπόνά τους για το Εθνικό Σύστημα Υγείας. Είσοδος ελεύθερα.

Nurture your business with Efficient & Effective IT

Quote "Eleftheria" and receive 10% discount



SDS

www.swift-ds.co.uk

enquire@swift-ds.co.uk 020 8492 1901



### Εορτασμός εθνικής επετείου από Πρεσβεία Ελλάδος

Η Πρεσβεία της Ελλάδος ανακοινώνει ότι την Κυριακή 21η Μαρτίου 2010 και ώρα 12.30 μ.μ. θα τελεσθεί στον Καθεδρικό Ναό Της Του Θεού Σοφίας (Moscow Road, London W2 4LQ), επίσημη δοξολογία για την επέτειο της Εθνικής Εορτής της 25ης Μαρτίου.

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ ΝΤΟΚΥΜΑΝΤΕΡ: LOW COST: ATHENS EPISODE

## Με 200 ευρώ στην Αθήνα για ένα Σαββατοκύριακο!!!

Το Γραφείο Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας σε συνεργασία με την εταιρεία παραγωγής Topology Media Ltd παρουσιάζουν το ταξιδιωτικό ντοκιμαντέρ Low Cost: Athens episode. Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί στην Πέμπτη 18 Μαρτίου στις 7μμ στο Ελληνικό κέντρο. (16-18 Paddington Street, London W1U 5AS)

Η παρουσιάστρια ταξιδεύει στην Αθήνα με στόχο να περάσει ένα Σαββατοκύριακο μόνο με 200 ευρώ. Από την Παρασκευή που φτάνει στο αεροδρόμιο Ελευθέριος Βενιζέλος μέχρι και την Κυριακή θα πρέπει να ξοδέψει τα ποσά αυτά για διαμονή και διατροφή καθώς επίσης για τα ψώνια και τη διασκέδασή της. Επισκέπτεται φημι-

σμένα μουσεία και γνωρίζει τη νυχτερινή ζωή της ελληνικής πρωτεύουσας. Ανακαλύπτει τα μυστικά της πόλης, τα πιο σημαντικά αξιοθέατα, μα πάνω από όλα τα πιο φθηνά μέρη, περνώντας ένα υπέροχο Σαββατοκύριακο στην αρχαιότερη πρωτεύουσα της Ευρώπης.

Η είσοδος είναι ελεύθερη. Το φιλμ είναι στα ελληνικά με αγγλικούς υπότιτλους.

Θα ακολουθήσει μικρή συζήτηση με τη συνοδεία ελληνικών γεύσεων και ελληνικού κρασιού.

Για δηλώσεις συμμετοχής και τρέιλερ της ταινίας μπορείτε να επισκεφτείτε το

[www.eugreeka.com/athens](http://www.eugreeka.com/athens)

ή να επικοινωνήσετε με το 020 7727 3071

## Και φέτος στον Μαραθώνιο του Λονδίνου ο Τόνυς Λάμπρου

Όταν ο Τόνυς Λάμπρου από το Έντμοντον έτρεξε στον Μαραθώνιο του Λονδίνου το 2009 για ενίσχυση του ταμείου του Συνδέσμου Θαλασσαιμίας. Το είχε κάνει αφού ο στενός του φίλος, Κώστας Κούντουρος το είχε «απαιτήσει» και δεν χάλασε το χατίρι τού φίλου του, όπως είχε κάνει και τον προηγούμενο χρόνο.

Ο Τόνυς Λάμπρου, κουρέας στο Έντμοντον, άρχισε να τρέχει σε Μαραθωνίους πριν πέντε χρόνια, μετά το θάνατο της κουνιάδας του από καρκίνο του μαστού. Έκτοτε δεν έχασε Μαραθώνιο εδώ στο Λονδίνο, ενώ έτρεξε και σε Μαραθωνίους άλλων πόλεων και χωρών.

Ο Τόνυς, όπως όλοι οι «μαραθωνοδρόμοι», ακολουθεί μια αυστηρή δίαιτα και απαιτείται συνεχής προσπάθεια και προπόνηση. Όταν τον συνάντησα τις προάλλες, μου είπε ότι είχε τρέξει από τις 6 το πρωί μέσα στο



τσουχτερό κρύο, πράγμα που το κάνει τέσσερις ή ακόμα και πέντε φορές την εβδομάδα.

«Δεν θα λάμβανα μέρος φέτος», μου είπε. «Είχα αποφασίσει να σταματήσω από πέρυσι... Το τραγικό γεγονός του θανάτου του αδικοχαμένου φίλου μου, Κώστα

Κούντουρου, τον περασμένο Οκτώβριο με έχει κάνει ακόμα πιο δυνατό να συνεχίσω τον ιερό σκοπό του Συνδέσμου Θαλασσαιμίας, αν και ο Μαραθώνιος γίνεται όλο και πιο δύσκολος, γιατί το σώμα δεν αντέχει από χρόνο σε χρόνο... Αν ο Κώστας ζούσε σήμερα, θα με ήθελε να τρέξω κι εφέτος. Έτσι, δεν θα του χαλάσω το χατίρι».

Και ο Τόνυς κατέληξε: «Εύχομαι να βρεθεί σύντομα μια θεραπεία και η ιατρική επιστήμη να μπορεί να σώζει περισσότερες ζωές. Κάνω έκκληση εκ μέρους του φίλου μου του Κώστα, να ενισχύσουν την προσπάθεια αυτή και όσοι θέλουν να εισφέρουν στη μνήμη του να βοηθήσουν την προσπάθειά μου, να έρθουν σε επαφή μαζί μου στο 020 8372 3013 ή μέσω του [www.justgiving/tonylambrou](http://www.justgiving/tonylambrou) ή στο κουρείο μου, 28 Westerham Avenue, N9 9BU»

Γιώργος Σάββα

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Βιβλία για τον Μωρίς Ζαρ και τη Μαρία Μοντέζ από τον Γιάννη Φλέσσα

Από τις εκδόσεις «ΚΑΥΚΑΣ», μόλις κυκλοφόρησε ένα καινούργιο βιβλίο για έναν πολυγραφώτατο συνθέτη, ο οποίος πλούτισε με την μουσική του τις κινηματογραφικές εικόνες σπουδαίων ταινιών, όπως «Κύκλος Των Χαμένων Ποιητών», «Η Κόρη Του Ράιαν», «Το Ταμπούρο», «Μάρτυρας Εγκλήματος», «Ο Συλλέκτης», «Γορίλλες Στην Ουάσιγκτον», «Ο Άνθρωπος Που Θα Γινόταν Βασιλιάς», κ.ά. τον Μωρίς Ζαρ.

Ο Μωρίς Ζαρ έγραψε μουσική σε περισσότερες από 160 κινηματογραφικές ταινίες (1952-2001). Επήρε τρεις φορές βραβείο Όσκαρ:

- Το 1962 για τον «Λώρενς της Αραβίας»,
- το 1965 για τον «Δόκτωρα Ζιβάγκο» και
- το 1984 για το «Πέρασμα στην Ινδία».

Το συγκεκριμένο βιβλίο μας βοηθά να ανακαλύψουμε κι άλλες. Γραμμένο από δύο «ειδικούς», τον δημοσιογράφο και μουσικό παραγωγό Γιάννη Φλέσσα και τον σκηνοθέτη Πάνο Παππά, μάς «ξεκλειδώνει» μια σπουδαία προσωπικότητα του κινηματογράφου και της μουσικής που δούλεψε πολύ, ταξίδεψε πολύ, ερωτεύθηκε πολύ, και σημάδεψε – ίσως όσο κανένας άλλος – τις κινηματογραφικές μας αναμνήσεις.

Οι συγγραφείς καταγράφουν με τρυφερότητα το σύνολο σχεδόν του έργου του, αλλά και άγνωστες ιστορίες από τα παρασκήνια των θρυλικών συνεργασιών του με μεγάλους σκηνοθέτες όπως οι Ντέιβιντ Λην, Τζον Χούστον, Λουκίνο Βισκόντι, Φόλκερ Σλέντορφ, ακόμη και ο Άλφρεντ Χίτσκοκ. Μας μιούν ταυτόχρονα με ένα γλαφυρό τρόπο στις μουσικές καινοτομίες που εισήγαγε αυτός ο πρωτοπόρος της ηλεκτρονικής μουσικής και της μοντέρνας χρήσης του κινηματογραφικού ήχου. Χαρακτηριστικά φωτογραφικά στιγμιότυπα και πολλά σπάνια εξώφυλλα δίσκων μουσικής του Μωρίς Ζαρ, κάνουν αυτήν την έκδοση πολύτιμη για κινηματογράφοφιλος και μουσικόφιλος αναγνώστες.

Στην εκδήλωση παρουσιάσεως του βιβλίου, μίλησαν η Ά. Φόνσου, ο Γ. Ζουμπούλακης, ο Δ. Ιατρόπουλος και ο Α. Πρέκας, ενώ αποσπάσματα απ' το βιβλίο διάβασαν η Κατ. Διδασκάλου και η Η. Μουκίου.

Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΛΕΣΣΑΣ είναι δημοσιογράφος. Γεννήθηκε και ζει στην Αθήνα. Εργάστηκε ως καλλιτεχνικός συντάκτης 25 χρόνια στην εφημερίδα «Έθνος» και 5 στο «Βήμα». Έχει συνεργασθεί με τα περιοδικά «Οπτικοακουστική», «Ήχος», «Φαντάζιο», «Γυναίκα» και «Ταχυδρόμος». Υπήρξε μουσικός παραγωγός στο Ραδιόφωνο της ΕΡΤ 20 χρόνια (1977-97), με εκπομπές γύρω απ' την μουσική του κινηματογράφου και διαθέτει μια τεράστια συλλογή κινηματογραφικής μουσικής, με σπάνια κομμάτια βινυλίου και cd. Έχει γράψει περισσότερα από 10 βιβλία, με γνωστότερο το «Μουσική 35 mm». Λάτρευε την κινηματογραφική μουσική από τα 8 του χρόνια και το πιο αγαπημένο του σάουντρακ είναι το «Σαμφών και Δαλιδά», σε μουσική του Βίκτορ Γιανγκ, ενώ ο λατρεμένος του συνθέτης είναι ο Μαξ Στάνερ. Συνδέθηκε φιλικά με τους διάσημους συνθέτες Μίκλος Ρόζα, Μάριο Νασιμπένε, Πιέρο Πισσιόνι, Άνζελο Ναβανίνο, Μωρίς Ζαρ, Μισέλ Λεγκράν, Γκάμπριελ Γιάρεντ, Μισέλ Πορτάλ, Λάλο Σίφριν, αλλά και με την ίερα των «παιδιών των λουλουδιών», την διάσημη Μελκίαννα τραγουδίστρια, Τζόαν Μπαέζ.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

Αλλά έχει γράψει και ένα άλλο βιβλίο, για την Μαρία Μοντέζ. Λέει ο ίδιος γι' αυτό:

«Η πρώτη ταινία με την Μαρία Μοντέζ που είδα στην ζωή μου, μου έχει μείνει αξέχαστη. Ήταν κάποια Χριστούγεννα στα τέλη της δεκαετίας του '40 όταν είδα το «Αλή Μπαμπά και οι 40 κλέφτες» σε κεντρικό κινηματογράφο των Αθηνών. Στο τραμ, γυρίζοντας για το σπίτι, με τον πατέρα μου, δεν έκρυβα τον ενθουσιασμό και τη συγκίνηση για την ταινία που με είχε σαγηνεύσει και είχε εξάψει την παιδική φαντασία μου. Ακόμα θυμάμαι τους άλλους επιβάτες να κλείνουν τ' αυτιά τους και να παρακαλούν τον πατέρα μου να καμάρει το "υστερικό" βλαστάρι του.

Από τότε απέκτησα το "κόλλημα" με την Μαρία Μοντέζ κι άρχισα να μαζεύω φωτογραφίες και περιοδικά με την μεγάλη "εξωτική γόρρα", όπως την αποκαλούσαν τότε. Αυτό κράτησε αρκετά χρόνια μετά την παιδική ηλικία μου, και μετά τον απρόσμενο θάνατο της ηθοποιού, το 1951, γεγονός που είχε συγκλονίσει όλους τους φίλους του κινηματογράφου σ' όλον τον κόσμο.

Είχα δει σχεδόν όλες τις ταινίες της μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του '50. Νοσταλγώ ακόμα αυτήν την εποχή, τη γεμάτη ρομαντισμό, και αφέλεια ίσως, αλλά τόσο γνήσια.

Η Μαρία Μοντέζ δεν έμεινε στην ιστορία του παγκόσμιου κινηματογράφου όπως άλλες ντίβες της εποχής της – ίσως οι νεότερες γενιές αγνοούν την ύπαρξή της – ωστόσο, γοήτευσε το παγκόσμιο κοινό με την εντυπωσιακή ομορφιά της, με μια σειρά ταινιών που πρωταγωνίστησε. Ήταν εξωτικές περιπέτειες, ένα είδος που άνηθε στην δεκαετία του '40, όταν οι κουρασμένοι απ' τον πόλεμο θεατές ήθελαν να "αποδράσουν" είτε με τα μιούζικαλ που, επίσης, θριάμβευαν τότε, είτε με τις γεμάτες αφέλεια εξωτικές, κυρίως ανατολίτικες, περιπέτειες, με βασική σταρ την Μαρία Μοντέζ, που επέτρεπε είχε αποκτήσει τον τίτλο "Βασίλισσα του Τεχνικολόρ".

# Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

## Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοίκιαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

## Διαγωνισμός ταβλιού στο Κολέγιο Αγίου Παντελεήμονα Harrow

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Την Κυριακή 7 Μαρτίου τ.έ. πραγματοποιήθηκε στους Κοινοτικούς χώρους Αγ. Παντελεήμονος Harrow ΒΔ Λονδίνου διαγωνισμός ταβλιού. Η εκδήλωση αυτή οργανώθηκε από την Επιτροπή Γονέων του Ελληνικού Κολεγίου Αγίου Παντελεήμονος, στην οποία προεδρεύ-

ση του Ελληνικού Κολεγίου.

Στο διαγωνισμό έλαβαν μέρος 20 άτομα, που διαγωνίσθηκαν μέσα σε μια ευχάριστη και ευφρόσυνη ατμόσφαιρα φιλίας και αδελφότητας. Νικήτρια αναδείχθηκε ο Δημήτρης Ξιούτας. Δευτεραθλητής στέφθηκε ο Τάσος της Κοινότητας Σωτήρης Κωνσταντίνου. Τα βραβεία απέ-

και προσέφεραν εύγευστα φαγητά στους διαγωνιζόμενους και τους συνοδούς τους.

Το μέλος της Κοινότητας Πάμπρος Χαραλάμπους, ιδιοκτήτης της εταιρείας Awards of London (Talbot House, 204-226 Imperial Drive, Middlesex HA2 7HH) επιχορήγησε τα βραβεία που προσφέρθηκαν στους νικητές.



ει ο Δρ. Σεραφείμ Κυριακίδης, Σκοπός του διαγωνισμού και του γεύματος που προσφέρθηκε ήταν η οικονομική ενίσχυ-

νή της του Κολεγίου Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας.

Οι Κυρίες - Μητέρες, μέλη της Επιτροπής Γονέων, ετοίμασαν

Τελικά το χρηματικό ποσό που συντέλεσε και που κατατέθηκε στον τραπεζικό λογαριασμό του Κολεγίου ήταν £450.

## Ένα ομογενειακό ομόλογο από τον ΣΑΕ

**ΘΟΔΩΡΟΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ:**  
**«Ο Ελληνισμός της Διασποράς θα συντρέξει την Ελλάδα οικονομικά»**



**Ο Φ. Χαραλαμπίδης (αριστερά) με τον Θόδωρο Σπυρόπουλο**

Τη γνωστή ρήση του Τζον Φ. Κένεντι «Μη ρωτάς τι μπορεί να κάνει η πατρίδα σου για σένα, ρώτα τι μπορείς να κάνεις εσύ για την πατρίδα σου» επιστράτευσε πριν από λίγες ημέρες ο συντονιστής του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ) Αμερικής, προκειμένου να κινητοποιήσει τους ομογενείς να συνδράμουν την Ελλάδα στη δύσκολη οικονομική συγκυρία.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Ο Θόδωρος Σπυρόπουλος, στο πρόσφατο ταξίδι του στην Ελλάδα, συναντήθηκε με την υπουργό Οικονομίας Λούκα Κατσέλη και τον υφυπουργό Εξωτερικών Σπύρο Κουβέλη και κατέθεσε πρόταση για την έκδοση ομογενειακού ομολόγου, το οποίο θα λειτουργούσε ως δανεισμός και θα ήταν αμοιβαία επωφελές. Η πρόταση έχει την ομόθυμη στήριξη όλων των Περιφερειών του ΣΑΕ στις πέντε ηπείρους και ήδη βρίσκονται σ'εξέλιξη επαφές με τους χιλιάδες ελληνικής καταγωγής επιχειρηματίες, οι οποίοι δείχνουν έντονο ενδιαφέρον.

«Η πρωτοβουλία βρίσκεται τώρα στα χέρια της ελληνικής κυβέρνησης», τονίζει ο Θ. Σπυρόπουλος, προσθέτοντας ότι μία τέτοια κίνηση, απαιτεί σχεδιασμό και εμπειριστάτομη μελέτη.

Σύμφωνα με όσα λένε οι ομογενείς, ένα τέτοιο ομόλογο θα μπορούσε να έχει αρκετά χαμηλότερο επιτόκιο απ' αυτό με το οποίο δανείζεται από τις αγορές η Ελλάδα, το οποίο, ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, θα είναι υψηλότερο εκείνων που δίνουν για τις καταθέσεις τους οι τράπεζες των χωρών στις οποίες ζουν. Η διάθεσή του θα μπορούσε να γίνει είτε από παραρτήματα ελληνικών τραπεζών, είτε από ξένα πιστωτικά ιδρύματα που συνεργάζονται μαζί τους.

Αντίστοιχες διεργασίες γίνονται και στη Γερμανία. «Οργανώνουμε μία συνάντηση μέσα στις επόμενες δύο εβδομάδες, στην οποία επιδιώκουμε να έρθει και εκπρόσωπος του ελληνικού υπουργείου Οικονομικών», λέει ο συντονιστής Ευρώπης του ΣΑΕ, Πώργος Αμαραντίδης, στέλεχος του τεχνικού τμήματος της εφημερίδας «Frankfurter Allgemeine Zeitung». Η διοργάνωση γίνεται σε συνεργασία με τον Γερμανο-Ελληνικό Επιχειρηματικό Σύνδεσμο (DHW), που εκπροσωπεί περίπου 30.000 ελληνικής καταγωγής επιχειρηματίες.

Στέλεχος της ελληνικής κυβέρνησης επιβεβαιώνει ότι η πρόταση για το θέμα του ομολόγου βρίσκεται στο τραπέζι, μαζί με πολλές άλλες, και τονίζει ότι μελετάται, χωρίς όμως να έχει ληφθεί κάποια απόφαση, αφού συναρτάται με τις γενικότερες εξελίξεις στο θέμα του κρατικού δανεισμού, για το οποίο πολλά θα κριθούν τις επόμενες ημέρες.

Προσθέτουμε Τρίτη, στην Ουάσινγκτον, κάποια στελέχη της Ομογένειας με την ευκαιρία της επίσκεψης του Έλληνα πρωθυπουργού Πύργου Παπανδρέου, «έριξαν» και μian άλλη ιδέα, ως έμπρακτη υποστήριξη στην Ελλάδα: την ίδρυση ενός οργανισμού, ανάλογου με εκείνον της Greek War Relief Association, που συστάθηκε για να βοηθήσει την πατρίδα στη διάρκεια του Δεύτερου Παγκοσμίου Πολέμου. Ενεργοποιήθηκε, όμως, και στην περίοδο της δεκαετίας του 1950 και συνέβαλε στην μεταπολεμική ανοικοδόμηση και την ενίσχυση των ορφανών παιδιών, μαζεύοντας εκατοντάδες χιλιάδες δολάρια.

**Θ. ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ: «Ο Ελληνισμός της Διασποράς θα συντρέξει την Ελλάδα οικονομικά»**

Η οικονομική βοήθεια στην Ελλάδα, απ' όπου κι αν προέλθει, δεν πρέπει, κατά τον Πρόεδρο του ΣΑΕ-ΗΠΑ «να συνδυασθεί με υποχωρήσεις σε σχέση με το Σκοπιανό ή τις Ελληνοτουρκικές σχέσεις, κατά τον ίδιο τρόπο που οι δυσμενείς οικονομικές συνθήκες στα Σκόπια ή την Τουρκία δεν επηρεάζουν τις θέσεις τους στην εξωτερική πολιτική».

Ο Θ. Σπυρόπουλος διαπιστώνει την απουσία της Ελλάδος, σε αντίθεση με ό, τι συμβαίνει από την πλευρά των Σκοπίων και της Τουρκίας, στη διαμόρφωση και χρηματοδότηση λόμπυ στην Ουάσινγκτον, για την προβολή και υποστήριξη των ελληνικών θέσεων.

«Η Τουρκία και τα Σκόπια, μισθώνοντας την ίδια εταιρεία επαγγελματικού λόμπυ, έχουν καταφέρει διείσδυση της προπαγάνδας τους στα αμερικανικά ΜΜΕ και πανεπιστημιακά ιδρύματα και μάλιστα

χωρίς να διαθέτουν την πολυπληθή ομογένεια που διαθέτει ο Ελληνισμός». Και διερωτάται, απευθυνόμενος εμμέσως πλην σαφώς προς την Αθήνα, την ελληνική κυβέρνηση: «Δεν σας προβληματίζει αυτό;».

Επίσης, στοιχείο προβληματισμού για την Ομογένεια, παραμένει και το γεγονός ότι «η Ελλάδα δέχεται συχνά επιθέσεις από τον αμερικανικό, αλλά και τον ευρωπαϊκό Τύπο και δεν διαθέτει μηχανισμούς αντίκρουσης...»

ΔΗΜ: Η πατρίδα μας αντιμετωπίζει σήμερα μια δυσχερή οικονομική συγκυρία. Προσφερθήκατε ως ΣΑΕ Περιφέρειας ΗΠΑ να συντρέξετε την χεμαζόμενη πατρίδα και διατυπώσατε την πρόταση να εκδοθούν «ομογενειακά ομόλογα» και κατ' αυτόν τον τρόπο ο Ελληνισμός της Διασποράς να συντρέξει οικονομικά την Ελλάδα. Ποία η τύχη της πρότασής σας προς την κυβέρνηση;

Θ. ΣΠ: Αντιλαμβάνομαι τις προτεραιότητες και την πίεση που έχουν οι εκπρόσωποι της ελληνικής κυβέρνησης στην παρούσα περίοδο και δικαιολογώ την καθυστέρηση στην απάντησή τους. Γενικότερα όμως, οφείλω να πω ότι η αλληλογραφία μας με το κέντρο δεν βρήκε συχνά ανταπόκριση. Δεν αναφερόμαι στη σημερινή κυβέρνηση, αλλά συνολικά στον πολιτικό κόσμο της Ελλάδος διαχρονικά.

Πληροφορήθηκα την περασμένη εβδομάδα την πρόταση του Προέδρου της Βουλής των Ελλήνων Φίλιππου Πετσάλνικου για τη δημιουργία Ταμείου Ενίσχυσης της Ελλάδος. Οι ομογενείς πιστεύω ότι θα ανταποκρίνονταν περισσότερο σε κάτι πιο συγκεκριμένο όπως τα ομόλογα, κυρίως εάν αυτά ήταν ανοιχτά σε χρόνο. Τα ομόλογα δεν θα λύσουν το πρόβλημα, θα συμβάλουν όμως ως έσοδα και αν λειτουργήσουν, μπορεί με τον χρόνο να αποκατασταθεί το κλίμα εμπιστοσύνης των ομογενών στην Ελλάδα και να προχωρήσουν σε ενισχύσεις.

Γενικότερα χρειάζεται τακτική επικοινωνία του κέντρου με την Ομογένεια. Για παράδειγμα, μου έχει εκδηλωθεί για συγκεκριμένους τομείς (ενέργειας και τουρισμού), ουσιαστικό ενδιαφέρον από σοβαρούς αμερικανούς επενδυτές. Η αξιοποίηση του ενδιαφέροντος αυτού μπορεί να γίνει μόνον σε επίπεδο των αρμόδιων υπουργείων και με αντίστοιχα σοβαρούς επιχειρηματίες στην Ελλάδα. Χωρίς επικοινωνία όμως δεν είναι εφικτό.

Όμως, στη σημερινή διεθνή και διαρκώς μεταβαλλόμενη πραγματικότητα η Ελλάδα, όπως και κάθε χώρα, χρειάζεται τις μισθωμένες υπηρεσίες μιας μεγάλης εταιρίας λόμπυ, όπως διαθέτουν η Τουρκία και τα Σκόπια στην Ουάσινγκτον. Το λόμπυ είναι υπόθεση της Ελλάδος και όχι της Ομογένειας και προϋποθέτει πρόθεση και βούληση από το κέντρο να διαθέσει σημαντικούς οικονομικούς πόρους. Γιατί χρηματοδοτούνται εκατοντάδες Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις στην Ελλάδα και όχι επαγγελματικό λόμπυ στην πρωτεύουσα της Υπερδύναμης;

Η Τουρκία κ και τα Σκόπια, μισθώνοντας την ίδια εταιρεία επαγγελματικού λόμπυ, έχουν καταφέρει διείσδυση της προπαγάνδας τους στα αμερικανικά ΜΜΕ και πανεπιστημιακά ιδρύματα και μάλιστα χωρίς να διαθέτουν την πολυπληθή Ομογένεια που διαθέτει ο Ελληνισμός. Δεν σας προβληματίζει αυτό;

## Σεμινάρια ελληνικής μουσικής

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Ομάδα ΚΙΤΕ Music – Μουσικός Χαρταετός, σε συνεργασία με την Greek Parents Association (GPA) διοργανώνουν δωρεάν εκπαιδευτικά σεμινάρια κυπριακής και ελληνικής μουσικής για παιδιά και νέους της ελληνικής παροικίας στο Λονδίνο.

Σκοπός των σεμιναρίων είναι η γνωριμία με τη μουσική παράδοση και κουλτούρα της Κύπρου και της Ελλάδας. Πιστεύουμε ότι η επαφή αυτή θα βοηθήσει στην ενδυνάμωση του κυπριακού και ελληνικού πολιτισμού στην ομογένεια. Στοχεύουμε στην ανάπτυξη του ενδιαφέροντος των παιδιών της Παροικίας για την κυπριακή και ελληνική μουσική, που πιστεύουμε πως πρέπει να διατηρηθεί και να καταχωρηθεί σαν στοιχείο της παιδείας του.

Τα σεμινάρια θα γίνονται στην ελληνική και αγγλική γλώσσα.

Οι ομιλητές είναι καταξιωμένοι μουσικοί και εκπαιδευτικοί που εργάζονται στην Κύπρο, Ελλάδα και Αγγλία, ο καθένας στο είδος του.

Τα σεμινάρια θα πραγματοποιηθούν σε τέσσερις Κυριακές (14.00 - 19.00 μ.μ.), στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο (Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ):

**25 Απριλίου: Αρχαία ελληνικά μουσικά όργανα** - εισηγητής **Μιχάλης Γεωργίου**

**2 Μαΐου: Βυζαντινή Μουσική** - εισηγητής πρωτοπρεσβύτερος **Ιωσήφ Παλιούρας**

**9 Μαΐου: Ρεμπέτικο Τραγούδι** - εισηγήτρια **Θεοδώρα Αθανασίου**

**16 Μαΐου: Κυπριακή Παραδοσιακή Μουσική** - εισηγητής **Ευαγόρας Καραγιώργης**

Η τελική συναυλία θα πραγματοποιηθεί στις **17 Μαΐου**, στο Οίκημα του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων, 39 Winkfield Road, Wood Green, London N22 5RP.

Κάθε Κυριακή, εκτός των παραπάνω σεμιναρίων θα πραγματοποιούνται μουσικά εργαστήρια, στα οποία τα παιδιά θα δουλέψουν ομαδικά για την προετοιμασία ρεπορτορίου το οποίο θα παρουσιαστεί στην τελική εκδήλωση στις 17 Μαΐου.

Κάθε μαθητής θα λάβει δίπλωμα συμμετοχής στα σεμινάρια και αντίγραφο της βιντεοσκόπησης των μουσικών εργασιών και της τελικής εκδήλωσης.

Προσκαλούμε όλους τους μαθητές από ηλικίες 6 έως 18 χρόνων, που παίζουν κάποιο μουσικό όργανο, τραγουδούν και αγαπούν τη μουσική να λάβουν μέρος στο μουσικό αυτό εργαστήριο.

Επίσης, καλούμε τους εκπαιδευτικούς και μουσικούς που εργάζονται στα σχολεία και ενδιαφέρονται να βοηθήσουν στην προσπάθειά μας, να επικοινωνήσουν μαζί μας στο e-mail: kite@kitemusic.info. Επίσης, θα σας παρακαλούσαμε να ενημερώσετε τους μαθητές των σχολείων σας, ώστε να μπορέσουν να δηλώσουν έγκαιρα τη συμμετοχή τους.

## Τέσσερα νέα κυπριακά κανάλια από το Hellenic TV Box

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Το **HELLENIC TV** από την περασμένη εβδομάδα έχει προσθέσει στο κουτί του (available from **FETCH TV**) τα τέσσερα κυπριακά κανάλια που δεν υπάρχουν στον δορυφόρο: **PLUS TV, SIGMA TV, MEGA CYPRUS** και **ENERGY TV**.

Το σύνολο των ελληνικών καναλιών από το κουτί του **HELLENIC TV** είναι 14 (δεκατέσσερα).

Από την **Παρασκευή 12 Μαρτίου 2010**, το **HELLENIC TV2** αναμεταδίδει το δορυφορικό πρόγραμμα της **EPT (ERT WORLD)**, ενώ το **RIK SAT** θα αναμεταδίδεται μόνο από το **Hellenic TV 1**.

Για περισσότερες πληροφορίες για το κουτί του **HELLENIC TV** με τα 14 ελληνικά και κυπριακά κανάλια, τηλεφωνήστε στο **0208 292 7037**.

ΕΤΗΣΙΑ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΕΔΕΚ Η.Β. ΜΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ

# Γ. ΟΜΗΡΟΥ: «Ν' αλλάξει στρατηγική ο Πρόεδρος και να αποσύρει τις προτάσεις του»

Την ανάγκη αναδιάρθρωσης της στρατηγικής και της τακτικής των διαπραγματεύσεων στο Κυπριακό και την απόσυρση των απαράδεκτων μονομερών υποχωρήσεων του Προέδρου Χριστόφια, τόνισε ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Γιαννάκης Ομήρου, μιλώντας το περασμένο Σάββατο το βράδυ, κατά τη διάρκεια της ετήσιας χοροεσπερίδας του παραρτήματος του κόμματός του, που έγινε στην αίθουσα Penridge του βορείου Λονδίνου.

Ο κ. Ομήρου υπογράμμισε ότι οι τουρκικές προτάσεις δεν δικαιολογούν αισιοδοξία για λύση και δικαιολόγησε την αποχώρηση της ΕΔΕΚ από την κυβέρνηση

## «ΣΤΟΥΣ 18 ΜΗΝΕΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΩΝ ΥΠΗΡΞΑΝ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΥΠΟΧΩΡΗΣΕΙΣ, ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕΓΑΛΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ»

Στηρίζαμε, είπε, τον Πρόεδρο, θεωρώντας ότι ήταν πατριωτικό και πολιτικό χρέος, όμως διαπιστώνουμε ότι η τουρκική αδιαλλαξία παραμένει άκαμπτη και υπάρχει εμμονή σε λύση δύο κρατών «σε παραβίαση της δημοκρατικής αρχής με απαίτηση αριθμητικής ισότητας, απαίτηση για ομοφωνία στη λήψη αποφάσεων, εμμονή σε διατήρηση των αναχρονιστικών εγγυήσεων με μονομερές επεμβα-

χή της πλειοψηφίας και υπάρχει σύγχυση μεταξύ ισοτιμίας και ισότητας). Πρόκρινε επί του θέματος την ομόφωνη πρόταση του Εθνικού Συμβουλίου του 1989, η οποία, είπε, είναι λειτουργική και δημοκρατική. Ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ επέκρινε επίσης την αποδοχή παραμονής 50.000 εποίκων και κάλεσε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να αποσύρει τις μονομερείς υποχωρήσεις του.

Ο κ. Ομήρου τόνισε ότι οι επίμονες υπο-



Ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Γιαννάκης Ομήρου, μιλά στη χοροεσπερίδα

Ακολουθώς, αναφέρθηκε στις επερχόμενες βρετανικές εκλογές και κάλεσε όλους να προσέλθουν στις κάλπες, ψηφίζοντας τους πραγματικούς φίλους της Κύπρου.

Χαιρετισμούς απηύθυναν, επίσης, ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο βουλευτής Andy Love και ο πρόεδρος της φοιτητικής παράταξης «Αγώνας», Πάρις Πιττάκαρας.

Στο πλαίσιο της χοροεσπερίδας τιμήθηκαν τα πρώτα μέλη της Επιτροπής ΕΔΕΚ Η.Β., που ήταν οι εξής: Ντίνος Φλωρέντζος, Ανδρέας Χριστοδουλίδης, Τάκης Φρυδάς, Τάκης Μάντης, Μιχάλης Φραντζέσκος, Κυριάκος Αλεξίου, Χαρίλαος Κόστα, Δημήτρης Ηλιάδης, Φειδίας Φειδία, Γιάννης Κοντός, Πάργος Χατζηκακού, και Αντώνης Χατζηπεριής.

Μαζί με τους πρωτοπόρους ΕΔΕΚίτες τιμήθηκε και η λαϊκή ποιήτρια Παναγιώτα Ζένιου, η Ξεριζωμένη Λεμονιά από το χωριό του σημερινού προέδρου της Δημοκρατίας, το Δίκωμο, «γιατί με την ποίηση της κρατεί την ελπίδα της επιστροφής άσβεστη και το αγωνιστικό φρόνημα του λαού μας ακμαίο», δικαιολόγησε την τιμή που της αποδίδεται ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ ΗΒ Μιχάλης Κασιής.

Ο σημερινός πρόεδρος της ΕΔΕΚ Η.Β. είπε επίσης, πως «εμείς οι νεότεροι σήμερα χρωστούμε ένα μεγάλο ευχαριστώ στους πρωτοπόρους εκείνους επώνυμους και ανώνυμους αγωνιστές που σήκωσαν στους ώμους τους το βαρύ φορτίο της ίδρυσης της ΕΔΕΚ ΗΒ. μέσα σε συνθήκες πολύ δύ-

σκολες».

Ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Γ. Ομήρου, επέδωσε τιμητική πλακέτα στα μέλη της πρώτης επιτροπής ΕΔΕΚ Ην. Βασιλείου.

Εκ μέρους των τιμομένων και φορτισμένων συνασθηματικά ο Ντίνος Φλωρέντζος ευχαρίστησε τον πρόεδρο της ΕΔΕΚ Γιαννάκη Ομήρου και είπε πως «απλώς έπραξαν το καθήκον τους προς την πατρίδα, όπως το έπραξαν και τόσο άλλοι».

Στη χοροεσπερίδα παρέστησαν: Ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο Υπάτος Αρμοστής της Κύπρου Αλέξανδρος Ζήνων, ο αναπληρωτής Υπάτος Αρμοστής Δημήτρης Χατζηαργυρού, ο πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας, Πήτερ Αρουνιώτης, ο Βρετανός βουλευτής Andy Love, η Μορφωτική Σύμβουλος Δρ Νίκη Κατσαούνη, ο πρόεδρος του ΔΗΚΟ Αγγλίας Μιχάλης Έλληνας, εκπρόσωποι του ΑΚΕΛ και του ΔΗΣΥ, αντιπροσωπείες του Lobby For Cyprus του Συνδέσμου Μορφιτών και του Συνδέσμου Λευκαριτών, ο υποψήφιος βουλευτής του Εργατικού Κόμματος Πάμπος Χαραλάμπους, οι Δημοτικοί Σύμβουλοι Γεώργιος Σάββα και Ανδρέας Κωνσταντινίδης και άλλοι.

Στην κλήρωση λαχείου που έγινε, κέρδισαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 0633, 2032, 2865, 2076, 2059, 2447, 2561, 2693, 1066 και 2524. Όσοι δεν παρέλαβαν ήδη τα δώρα τους, παρακαλούνται να επικοινωνήσουν με τον Μ. Κασιή στο 020 8368 7302.

Τελετάρχης της βραδιάς ήταν ο φοιτητής Ηρόδοτος Νικολαΐδης.



Ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Η.Β., Μιχάλης Κασιής καλωσορίζει τους παρευρεθέντες στη χοροεσπερίδα

Χριστόφια ως αναγκαία πράξη, πολιτικά υπεύθυνη και ηθικά ορθή.

Ο κ. Ομήρου στην αρχή της ομιλίας του

τικό δικαίωμα, εμμονή σε μόνιμες παρεκκλίσεις από το κοινοτικό κεκτημένο, ενώ στο θέμα των εποίκων υπάρχει άρνη-

δείξεις της ΕΔΕΚ για λανθασμένους χειρισμούς και υποχωρήσεις δεν ελήφθησαν υπ' όψιν. Γι' αυτό υπογράμμισε:



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Οι τιμηθέντες από την ΕΔΕΚ Η.Β. με τον Γιαννάκη Ομήρου

αναφέρθηκε στην 40χρονη ιστορία της ΕΔΕΚ, δίνοντας έμφαση στον αντιδικτατορικό αγώνα και στην αντίσταση κατά της παρανομίας της χούντας και της ΕΟΚΑ Β', τονίζοντας ότι η ΕΔΕΚ είναι παρούσα στους κορυφαίους αγώνες του κυπριακού λαού. Μετά το 1974, επεσήμανε ότι το κόμμα του πρωταγωνίστησε στην τοποθέτηση του Κυπριακού ως θέματος εισβολής και κατοχής και παραβίασης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

Στη συνέχεια αναφέρθηκε στις διαφωνίες της ΕΔΕΚ για την παρούσα διαδικασία των διαπραγματεύσεων, λέγοντας ότι δεν υπήρχε «αρκετό στέρεο έδαφος», όπως προβλεπόταν στη Συμφωνία της 8ης Ιουλίου για να ξεκινήσουν οι απ' ευθείας διαπραγματεύσεις.

«...Το να συζητηθεί, με τον εξωφρενικό ισχυρισμό ότι είναι δήθεν νόμιμοι κάτοικοι της ούτω καλουμένης "Τουρκικής Δημοκρατίας της Βορείου Κύπρου"...»

Ο κ. Ομήρου επέκρινε ως ζημιολόγο την τακτική της μονοπωλιακής σχεδόν συζήτησης του κεφαλαίου της Διακυβέρνησης, τονίζοντας παράλληλα ότι στη 18μηνη περίοδο των απ' ευθείας συνομιλιών υπήρξαν παρεκκλίσεις και μονομερείς υποχωρήσεις της δικής μας πλευράς, που δημιουργούν «μεγάλους κινδύνους». Ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ υπέδειξε ως σοβαρή παρέκκλιση το ανακοινωθέν της 23ης Μαΐου 2008 περί «συνεταιρισμού δύο συνιστώντων κρατών». Επανάλαβε τη διαφωνία του στην εκ περιτροπής προεδρία και τη σταθμισμένη ψήφο (παραβιάζει τη δημοκρατική αρ-

«Δεν μπορούμε να συνυπογράψουμε μια στρατηγική που είναι ζημιολόγη.»

«Δεν μπορούμε να συμμετέχουμε σε μια πορεία που οδηγεί σε αδιέξοδο, ούτε να κρυφτούμε πίσω απ' αυτό...»

«Ήταν λοιπόν χρέος και ευθύνη μας, πολιτικά υπεύθυνο και ηθικά ορθό, να αποχωρήσουμε από την κυβέρνηση...»

«...Τυχόν παρομνή μας, κάτω από αυτές τις συνθήκες, θα ήταν πολιτικά παράδοξη. Θα ήταν ηθικά ανεπίτρεπτη. Θα ήταν αντίθετη με τις αρχές και την ιστορία της ΕΔΕΚ...»

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Η.Β., Μιχάλης Κασιής, ο οποίος αναφέρθηκε στα 35 χρόνια από την ίδρυση του παραρτήματος στην Αγγλία και στο ρόλο του όλα αυτά τα χρόνια.

## Συναντήσεις του Γιαννάκη Ομήρου στο Λονδίνο

Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης του στο Λονδίνο την περασμένη εβδομάδα ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Γιαννάκης Ομήρου συνοδευόμενος από τον πρόεδρο ΕΔΕΚ Η.Β Μιχάλη Κασιή και τον Γραμματέα Γιώργο Κουπτούκη, είχε επαφές με τον Γενικό Γραμματέα του Βρετανικού Εργατικού Κόμματος Ray Collins, τον υπουργό για θέματα Ευρώπης Chris Bryant και τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγόριο.

Με τον Γενικό Γραμματέα του Εργατικού Κόμματος επιβεβαίωσαν τους αδελφικούς δεσμούς μεταξύ των δυο κομμάτων και μελέτησαν τρόπους περαιτέρω σύσφιξης των. Ο κ. Ομήρου προσκάλεσε τον Γ.Γ. του Εργατικού Κόμματος να επισκεφθεί την Κύπρο και ο Ray Collins προσκάλεσε τον κ. Ομήρου στο συνέδριο του Εργατικού Κόμματος τον Σεπτέμβριο.

Ιδιαίτερα σημαντική ήταν η συνάντησή του οποίαν είχε με τον υπουργό για θέματα Ευρώπης. Στη συνάντησή ηγήθη και το θέμα των τουρκικών στρατευμάτων στην Κύπρο, καθώς και το θέμα της συνθήκης εγγυήσεως.

Απο την συζήτηση διεφάνη ότι η βρετανική Κυβέρνηση είναι υπέρ της κατάργησης συνθήκης εγγυήσεως και της αποχώρησης των τουρκικών στρατευμάτων, σε μια μελλοντική λύση.

Όπως χαρακτηριστικά δήλωσε, η Κύπρος δεν χρειάζεται προστασία από κανένα. Με έμφαση όμως τόνισε ότι η Βρετανία χρειάζεται τις Βρετανικές βάσεις στην Κύπρο γιατί είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια της Βρετανίας.

Με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων είχαν δειπνοεργασίες. Συζητήσαν τη σημερινή κατάσταση στην Κύπρο και για το ρόλο της ορθοδοξίας στον Χριστιανικό κόσμο.

Ο Αρχιεπίσκοπος ευχήθηκε όπως σύντομα εξευρεθεί λύση στο πολιτικό θέμα.



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

Πέμπτη 11 Μαρτίου 2010

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να 'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Πλήρης στήριξη από Νικολά Σαρκοζί

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΕΝΗ ΔΡΑΣΗ ΓΑΛΛΙΑΣ - ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ -  
ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΑΣ



δοσκοπικές επιθέσεις που δέχεται η Ελλάδα αφορούν στο σύνολο της της Ευρωζώνης.

Παράλληλα, οι δύο ηγέτες έδειξαν να έχουν αναλύσει σχέδιο παρέμβασης κατά των κερδοσκοπικών επιθέσεων, αν και ο Ν. Σαρκοζί αρνήθηκε να μπει σε λεπτομέρειες, αρκούμενος να δηλώσει ότι το σχέδιο αυτό υπάρχει και, όταν κριθεί απαραίτητο, θα ενεργοποιηθεί, ώστε ο δανεισμός της Ελλάδος να γίνεται με χαμηλό επιτόκιο.

Μάλιστα, φάνηκε να δίνει «πάσα» στην Α. Μέρκελ, δηλώνοντας ότι θεωρεί δεδομένη την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη και την πρόθεση των Ευρωπαίων να στηρίζουν τις δύσκολες και θαρραλέες αποφάσεις που έλαβε η Ελλάδα και, σε δεύτερο επίπεδο, την ευρωπαϊκή νομισματική ένωση και το ευρώ.

**Μέρκελ:**

«Στηρίζουμε, αλλά...»

Από την άλλη πλευρά, θετική, τουλάχιστον ως προς το πολιτικό μέρος της, κρίνεται η συνάντηση της Παρασκευής (5/3) Παπανδρέου - Άγκελας Μέρκελ.

Συγκεκριμένα, η Α. Μέρκελ, αφού συνεχάρη την ελληνική κυβέρνηση για τα μέτρα που έλαβε προκειμένου να μειώσει το δημοσιονομικό της έλλειμμα, υπογράμμισε ότι «η Ελλάδα δεν ζήτησε οικονομική βοήθεια, εν προκειμένω ζήτησε βοήθεια και υποστήριξη στο ευρύτερο πλαίσιο», συμπληρώνοντας ότι «τη σταθερό-

Ομοίως, ο Γ. Παπανδρέου τόνισε ότι «με μεγάλη ικανοποίηση ακούσαμε την Α. Μέρκελ να υποστηρίζει τις προσπάθειές μας, αυτές που κάνουμε, και τις δύσκολες αποφάσεις που πήραμε».

Παράλληλα, πολιτικοί αναλυτές υπογραμμίζουν το πρωτοφανές της έκδοσης κοινής ανακοίνωσης Μέρκελ-Παπανδρέου για στενή συνεργασία των δύο χωρών σε τομείς όπως είναι η περιβαλλοντική και ενεργειακή πολιτική, η πολιτική προστασία, η έρευνα, η οικονομία, η μεταναστευτική πολιτική και ο πολιτισμός. Παράλληλα, και οι δύο ηγέτες υπογράμμισαν την ανάγκη συντονισμένης προσπάθειας αντιμετώπισης της κερδοσκοπίας, που υφίσταται η Ελλάδα και άλλες χώρες της Ευρωζώνης.

## Αργεί η ανάκαμψη

Σε τούνελ χωρίς ορατή έξοδο έχει μπει η Ελλάδα. Η μείωση του εισοδήματος λόγω των μέτρων, σε συνδυασμό με την αύξηση στους έμμεσους φόρους, οδηγεί την οικονομία σε βαθιά ύφεση. Οι αλλαγές που έρχονται στα εργασιακά, στο ασφαλιστικό και η επέκταση των μέτρων λιτότητας στον ιδιωτικό τομέα ενισχύουν το κλίμα αβεβαιότητας που πυροδοτεί την κοινωνική ένταση.

«Πού οδηγούν όλα αυτά;» Το ερώτημα τίθεται από τους Έλληνες πολίτες και μονοπωλεί τη συζήτηση στο εσωτερικό της ελληνικής κυβέρνησης. Οι πιο αισιόδοξοι λένε ότι θα περάσουν 2-3 πολύ δύσκολα χρόνια και στη συνέχεια θα έρθουν καλύτερες ημέρες. Οι απαισιόδοξοι βλέπουν παρατεταμένη ύφεση, στρατιές ανέργων, μεγάλες κοινωνικές εκρήξεις, αύξηση του ρατσισμού και της εγκληματικότητας και αμφίβολο αποτέλεσμα στο τέλος.

Άλλοι πιστεύουν ότι σε τόσο ασαφές διεθνές περιβάλλον, είναι εξαιρετικά επισφαλές να κάνεις προβλέψεις. Όλοι, πάντως, συμφωνούν σε κάτι: Η πορεία προς την ανάκαμψη (σε όποιο χρονικό διάστημα και αν την τοποθετεί κανείς), θα είναι επώδυνη, η μείωση του βιοτικού επιπέδου, πρώτη φορά μετά τον πόλεμο, θα έχει μεγάλες κοινωνικές συνέπειες και το πολιτικό σύστημα θα υποστεί κι αυτό σοβαρούς κλυδωνισμούς.

Ο πρώτος στόχος για την ελληνική κυβέρνηση είναι η αντιμετώπιση του προβλήματος του δανεισμού. Η πολιτική στήριξη από τη Γερμανία, τη Γαλλία και τις ΗΠΑ είναι το πρώτο βήμα.

Το μεγάλο κρίσιμο τεστ για την Ελλάδα και την κυβέρνηση θα είναι τον Απρίλιο, όταν θα βγει ξανά για δανεισμό (Απρίλιο και Μάιο θα αναζητήσει περί τα 20 δις ευρώ).

Η επιδίωξη είναι το spread να έχει πέσει γύρω στο 200. Αν γίνει αυτό, σημαίνει ότι θα μπορεί η ελληνική κυβέρνηση να αφοσιωθεί στο εσωτερικό μέτωπο, που είναι και το πιο κρίσιμο. Αν τα πράγματα δεν πάνε όπως υπολογίζονται τώρα, τότε η λύση είναι είτε η χρηματοδότηση από κάποιες χώρες, είτε η προσφυγή στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), σε συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ελπίδα, η ανάληψη πρωτοβουλιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο στην κατεύθυνση της θέσπισης κοινών πολιτικών, όπως προέκυψε και από τη πρόσφατη συνάντηση Μέρκελ-Παπανδρέου.

Στο Μέγαρο Μαξίμου συζητούν λύσεις, ώστε να παρακάμπτονται οι γνωστές γραφειοκρατικές αγκυλώσεις της κρατικής μηχανής, εκείνο όμως που πιστεύουν ότι μπορεί να δημιουργήσει «σοκ», είναι να βρεθούν πολύ σύντομα με χειροπέδες κάποιος «επίορκοι» δημόσιοι λειτουργοί, ώστε να σταλεί ηχηρό μήνυμα στους υπόλοιπους ότι τα πράγματα αλλάζουν... Ήδη γι' αυτό ξεσκαίνονται διάφοροι φάκελοι που έχουν στα χέρια τους,

## ΣΧΟΛΙΑ

### Διπλωματία Κορυφής

Εντυπωσιακά καλός αποδεικνύεται ο Γιώργος Παπανδρέου στην προσωπική διπλωματία κορυφής. Οι διμερείς επαφές του, σε διάστημα λίγων ημερών, με την καγκελάριο της Γερμανίας Άγκελα Μέρκελ, τον πρόεδρο της Γαλλίας Νικολά Σαρκοζί και τον πρόεδρο των ΗΠΑ Μπαράκ Ομπάμα, δεν έχουν προηγούμενο στην ιστορία της ελληνικής διπλωματίας. Χειρίζεται με εντυπωσιακή άνεση τα διεθνή ΜΜΕ. Εξηγεί τις θέσεις του στα αγγλικά, σε ένα διεθνές ακροατήριο, με καλύτερο τρόπο από εκείνον με τον οποίο απευθύνεται στο ελληνικό ακροατήριο και έχει κερδίσει την εμπιστοσύνη και την αναγνώριση διεθνών παραγόντων της πολιτικής, της οικονομίας και της επιστήμης.

Ύστερα από την καραμανλική περίοδο, κατά την οποία η βασική διαδρομή που ακολουθούσε ο Έλληνας πρωθυπουργός ήταν από το σπίτι του στη Ραφήνα στο Μέγαρο Μαξίμου και πάλι στη Ραφήνα, η υπερκινητικότητα σε διεθνές επίπεδο του Γ. Παπανδρέου αποτελεί ισχυρό πλήγμα στην εσωστρέφεια που χαρακτηρίζει το μεγαλύτερο μέρος της ελληνικής πολιτικής τάξης και των ΜΜΕ.

### Αναβρασμός στο ΠΑΣΟΚ

Ποτέ άλλοτε στο παρελθόν δεν έλαβε ελληνική κυβέρνηση τόσο επώδυνα μέτρα, όσο αυτά που ενέκρινε το Υπουργικό Συμβούλιο του Γιώργου Παπανδρέου και ψήφισε η πλειοψηφία του ΠΑΣΟΚ στην Ελληνική Βουλή. Αλλά η κυβέρνηση Γ. Παπανδρέου θα μείνει ψηλά στην πολιτική ιστορία και για την ομοψυχία που δείχνουν οι υπουργοί στην υποστήριξη των σκληρών μέτρων. Τί γίνεται, όμως, με τους βουλευτές του ΠΑΣΟΚ, οι οποίοι δείχνουν ότι δεν μπορούν να... χωνέψουν τις νεοφιλελεύθερες συνταγές, πολύ δε περισσότερο να τις υποστηρίξουν;

Οι βουλευτές του ΠΑΣΟΚ συμφωνούν ότι η συγκυρία είναι κρίσιμη και είναι αναγκαία κάποια σκληρά μέτρα. Δυσκολεύονται, όμως, να τα υποστηρίξουν και για ιδεολογικούς λόγους και γιατί δεν μπορούν να πάνε κόντρα στο κοινό περί δικαίου αίσθημα.

### Κύματα αντίστασης

Σε νέα γενική απεργία καλούν για σήμερα (11/3) τους Έλληνες εργαζόμενους η Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος (ΓΣΕΕ) και η Ανώτατη Διοίκηση Ενώσεων Δημοσίων Υπαλλήλων (ΑΔΕΔΥ).

Μεγάλες κινητοποιήσεις προγραμματίζονται για σήμερα σε ολόκληρη την Ελλάδα, για την απόκρουση των αντικοινωνικών μέτρων. Οι εργαζόμενοι στον δημόσιο και ιδιωτικό τομέα συνειδητοποιούν ότι έχουν κοινά συμφέροντα απέναντι στην πολιτική που κατεδαφίζει το επίπεδο ζωής τους.

Τα οικονομικά μέτρα της ελληνικής κυβέρνησης πλήττουν δραματικά τα οικονομικά και ασφαλιστικά δικαιώματα των εργαζομένων, των συνταξιούχων, των ανέργων, χωρίς ταυτόχρονα οικονομικά ισοδύναμο προς τους εργοδότες, τους έχοντες και τους κατέχοντες...

### Η έξοδος από το τούνελ

Τα βάρη που καλείται να σηκώσει η πλειονότητα του ελληνικού λαού είναι πολύ μεγάλα και ο δρόμος που καλείται να πορευτεί η Ελλάδα είναι η κακοτράχαλη, με την τραγωδία να έγκειται στο γεγονός πως ούτε καν η ελληνική κυβέρνηση δεν γνωρίζει που ακριβώς βρίσκεται η έξοδος από το τούνελ.

### Κόβεται και ο οβελίας...

Μετά τις περικοπές στις παρελάσεις, στο πνεύμα λιτότητας προσαρμόζεται και ο εορτασμός του Πάσχα στα ελληνικά στρατόπεδα. Τέρμα στο σουβλίσιμα εκατοντάδων αρνιών και στις φιέστες για τις ανάγκες των τηλεοπτικών επισκέψεων αρχηγών κομμάτων και βουλευτών. Εορτασμός, που όχι μόνο είχε κόστος σε χρήμα, αλλά απαιτούσε και μεγάλη προετοιμασία από το προσωπικό, που υποχρεωνόταν κατά διαταγή να «γιορτάσει» στο στρατόν. Αρχής γενομένης από εφέτος, θα γίνεται μόνο παράθεση ενός εορταστικού γεύματος για όσους έχουν υπηρεσία και εφόσον οι ίδιοι θέλουν, μπορούν να προσκαλούν και την οικογένειά τους. Κόκκινα αυγά για το τσουγκρίσιμα θα εξακολουθήσουν να υπάρχουν, μέχρι νεωτέρας...

Φ. Χαρ.

Στο πλευρό της Ελλάδος «με απόλυτη αποφασιστικότητα», σύμφωνα με το δελτίο τύπου του υπουργείου Εξωτερικών, τάχθηκε την Κυριακή (7/3) ο Γάλλος Πρόεδρος Νικολά Σαρκοζί, μετά τη συνάντησή του στο Παρίσι με τον Γιώργο Παπανδρέου, μιλώντας, παράλληλα, για συντονισμένη δράση Γερμανίας, Γαλλίας και Ελλάδος, κατά των κερδοσκοπών, η οποία αποτυπώθηκε σε σχετική συμφωνία.

### Θερμό κλίμα στήριξης

Σε κλίμα πολύ θερμότερο από αυτό που επικράτησε στη συνάντησή του Γ. Παπανδρέου με την Άγκελα Μέρκελ την Παρασκευή (5/3), ο Νικολά Σαρκοζί παρείχε σαφή στήριξη στον Έλληνα πρωθυπουργό, τονίζοντας ότι οι χώρες της Ευρωζώνης θα βοηθήσουν την Ελλάδα αν επιδεινωθούν τα οικονομικά της προβλήματα και δεσμεύτηκε για την πάταξη των κερδοσκοπών των αγορών, λέγοντας ότι «αν η Ελλάδα χρειάζεται βοήθεια, εμείς θα είμαστε εκεί» και συμπληρώνοντας ότι «η Ελλάδα έκανε ό,τι της ζήτησε η Ευρώπη και τώρα είναι η σειρά της Ευρώπης να βοηθήσει την Ελλάδα».

Ο Ν. Σαρκοζί σημείωσε ότι «οι κύριοι παράγοντες στην ευρωπαϊκή σκηνή είναι αποφασισμένοι να κάνουν οτιδήποτε χρειάζεται, για να εξασφαλίσουν ότι η Ελλάδα δεν θα απομονωθεί» και ανακοίνωσε ότι νωρίτερα την ίδια ημέρα συνομίλησε με την Α. Μέρκελ, καθώς και ότι η Γαλλία, η Γερμανία και η Ελλάδα είναι έτοιμες να αναλάβουν συντονισμένη δράση κατά της κερδοσκοπίας των αγορών, που έχει βάλει στο στόχαστρο τους ελληνικούς δημοσιονομικούς θεσμούς.

### Τέλος στο Διεθνές Νομισματικό ταμείο

Από την πλευρά του, ο Γιώργος Παπανδρέου, σαφώς ικανοποιημένος από τη στήριξη που του παρείχε ο Νικολά Σαρκοζί, έβαλε οριστικό τέλος στα σενάρια που ήθελαν την Ελλάδα να εξετάζει το ενδεχόμενο να προσφύγει στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), ενώ επανέλαβε ότι οι κερ-

## ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΜΑΡΑΣ: «Οφείλουμε συγγνώμη, αλλά φταίει και το ΠΑΣΟΚ»

«Η εξευρωπαϊκή βοήθεια θα είναι κακός οιωνός για την Ελλάδα, αλλά και για την Ευρώπη συνολικά», επεσήμανε ο Πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Αντώνης Σαμαράς, σε αποκλειστική του συνέντευξη στην αθηναϊκή οικονομική εφημερίδα «ΗΜΕΡΗΣΙΑ» του Σαββατοκύριακου (6-7/3).

Ο Αντώνης Σαμαράς θεωρεί επικίνδυνη την ενδεχόμενη προσφυγή της Ελλάδος στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.

«Ζητώ συγγνώμη», είπε για λογαριασμό της Νέας Δημοκρατίας, «όσον αφορά την κατάσταση της οικονομίας».

Αλλά σημεία από την συνέντευξη:



—«Η Νέα Δημοκρατία οφείλει να ζητήσει συγγνώμη που δεν ήταν πιο αποφα-

σιστική όταν μπορούσε. Αλλά το ΠΑΣΟΚ ήταν μέρος του προβλήματος αυτής της ολιγοψυχίας. Δεν ήταν μέρος της λύσης του...»

—«Η χρεωκοπία είναι κάτι προσωρινό, που αντιστρέφεται. Η απόλυτη κυριαρχία είναι κάτι πολύ πιο μόνιμο, που δεν αντιστρέφεται».

—«Δεν καλόπρω κανένα και δεν απολογούμαι για κανέναν. Κι όταν λέω κανένα, εννοώ κανέναν... Όμως, αυτές οι εξεταστικές θα κάνουν κακό στην Ελλάδα και στην αξιοπιστία της, την ώρα που με τόσο σκληρά μέτρα προσπαθούμε να την ανορθώσουμε».

Πέμπτη 11 Μαρτίου 2010

## Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



# Ανευρέθη η σορός του Τάσσου στο Τσέρι

Συνεχίζονται οι έρευνες της Εγκληματολογικής Υπηρεσίας στο νέο Κοιμητήριο Στροβόλου στην περιοχή «Χαλεπιανές» στο Τσέρι, όπου τη Δευτέρα το βράδυ εντοπίστηκε η σορός του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας, Τάσσου Παπαδόπουλου. Τις πρώτες πρωινές ώρες της Τρίτης επιβεβαιώθηκε με εξετάσεις DNA ότι όντως πρόκειται για τη σορό του τέως Προέδρου.

Η Αστυνομία ύστερα από πληροφορία εντόπισε τη σορό σε τάφο που βρίσκεται θαμμένος άλλος νεκρός. Πιστεύεται ότι η σορός μεταφέρθηκε εκεί τις τελευταίες ημέρες ή ώρες γι' αυτό και οι έρευνες επικεντρώνονται στην ανεύρεση τεκμηρίων, ώστε να εντοπιστούν οι δράστες.

Σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις η πληροφορία δόθηκε πρώτα τηλεφωνικά σε μέλη της οικογένειας του Τάσσου Παπαδόπουλου, τα οποία και έσπευσαν στο Κοιμητήριο. Το τηλεφώνημα έγινε από θάλαμο στην περιοχή Λαπάτσας, μεταξύ Τσερίου και Δευτεράς.

Το άτομο αυτό παρέπεμψε τον πληροφοριοδότη στην Αστυνομία, καθώς όλο αυτό το διάστημα, έφθαναν συχνά διάφορες πληροφορίες στο οικογενειακό περιβάλλον για πιθανές το-



ποιαδήποτε λύτρα από την οικογένεια.

Σε δηλώσεις στο Υπουργείο Δικαιοσύνης, ο κ. Λουκάς είπε ότι «οι έρευνες της Αστυνομίας συνεχίζονται για πλήρη εξιχνίαση της υπόθεσης, ποιοι ευθύνονται και είναι πίσω από αυτή την πράξη και η Αστυνομία είναι αισιόδοξη ότι θα διαλευκάνει αυτή την υπόθεση».

Σημείωσε ότι «η Αστυνομία ουδέποτε στα-

Το σενάριο της κλοπής της σορού από τον συγκεκριμένο βαρυντοπότη πιθανόν να συνδέεται με την απαίτησή του για απονομή χάριτος ή για μείωση της ποινής του. Μάλιστα, το σενάριο αυτό φαίνεται να ενισχύεται από μαρτυρία για ισοβίτη που διατεινόταν στο παρελθόν ότι θα προέβαινε σε αυτού του είδους την ενέργεια.

Σε παρέμβαση του στην εκπομπή του τηλεοπτικού σταθμού **Σίγμα**, «60 Λεπτά», ο πρώην Διευθυντής των Κεντρικών Φυλακών, **Πανίκος Κυριάκος**, ανέφερε ότι κατά τη θητεία του στις φυλακές, συγκεκριμένους ισοβίτες είχε εκδηλώσει την πρόθεσή του να κλέψει τη σορό του τέως Προέδρου **Σπύρου Κυπριανού**.

Θορυβημένος ο κ. Κυριάκος πήγε στο Κοιμητήριο στη Λεμεσό να ελέγξει κατά πόσο ένα τέτοιο ενδεχόμενο είναι πιθανόν και διαπίστωσε ότι το εγχείρημα θα ήταν εξαιρετικά δύσκολο, λόγω του είδους του τάφου και η υπόθεση έμεινε στον αέρα. Ο συγκεκριμένος ισοβίτης έλεγε ότι στόχος του ήταν να του δοθεί χάρη και να αποφυλακιστεί ή να μειωθεί η ποινή του.

Όταν έγινε η κλοπή της σορού του Τάσσου Παπαδόπουλου, ο κ. Κυριάκος επικοινωνήσε με τον Αρχηγό Αστυνομίας και τον ενημέρωσε για το παλιό περιστατικό, καθώς, όπως δήλωσε, θεώρησε ότι ήταν λογικό να κρύβεται αυτό το πρόσωπο πίσω από τη σύλληψη του τάφου του Τάσσου Παπαδόπουλου. Σύμφωνα με τα όσα δήλωσε, ο Αρχηγός Αστυνομίας δεν έδωσε ιδιαίτερη σημασία στα λεγόμενά του και περιορίστηκε να τον ευχαριστήσει για τη συνεργασία.

## Διαψεύδει τον υπουργό ο Χρυσής Παντελίδης

Η οικογένεια του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας Τάσσου Παπαδόπουλου «δεν έχει γίνει δέκτης οποιοδήποτε αιτήματος ή απαίτησης για καταβολή λύτρων για παράδοση ή εντοπισμό της σορού του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας και ασφαλώς ούτε κατέβαλε οποιαδήποτε λύτρα σε οποιονδήποτε», δήλωσε, στο ΚΥΠΕ, εξουσιοδοτημένος από την οικογένεια του Τάσσου Παπαδόπουλου, ο στενός του συνεργάτης, **Χρυσής Παντελίδης**.

Ο κ. Παντελίδης είπε ότι διαψεύδει τα όσα προηγουμένως δήλωσε ο Υπουργός Δικαιοσύνης, ότι δηλαδή οι δράστες ζήτησαν λύτρα από την οικογένεια του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας για την παράδοση της σορού του.

Ωστόσο, ο υπουργός επανήλθε στο θέμα, δηλώνοντας ότι τα όσα ανέφερε για οικονομικά κίνητρα, ευσταθούν.



ποησίες, όπου βρισκόταν η σορός του αιμινήστου Προέδρου.

Το άγνωστο άτομο που έδωσε την πληροφορία για την τοποθεσία της σορού, σύμφωνα πάντα με πληροφορίες, μιλούσε σπαστά ελληνικά.

Μετά την πληροφορία στον χώρο έσπευσε ισχυρή αστυνομική δύναμη καθώς και μέλη της οικογένειας του Τάσσου Παπαδόπουλου, τα οποία αναγνώρισαν κάποια στοιχεία.

Οι υποψίες των ανακριτών στρέφονται εναντίον συγκεκριμένου προσώπου και φαίνεται ότι το σχέδιο καταστρώθηκε εντός των Κεντρικών Φυλακών από γνωστό ισοβίτη.

«**Ο εντοπισμός της σορού του αγαπημένου μας Τάσσου έδωσε τέλος στο μαρτύριο, το οποίο συγκλονισμένοι βιώνουμε τους τελευταίους τρεις μήνες και επανέφερε τη γαλήνη και την ηρεμία στην οικογένειά μας**», δήλωσε η σύζυγος του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας, **Φωτεινή Παπαδοπούλου**.

## Λόγο για λύτρα κάνει ο υπουργός Δικαιοσύνης

Λύτρα για την παράδοση της σορού του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας Τάσσου Παπαδόπουλου ζήτησαν οι δράστες από την οικογένειά του, δήλωσε την Τρίτη ο Υπουργός Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως, **Λουκάς Λουκάς**, προσθέτοντας, ωστόσο, ότι δεν δόθηκαν

μάτση τις έρευνες της και η ομάδα που είχε συσταθεί με την εξαφάνιση της σορού του Τάσσου Παπαδόπουλου εργαζόταν και εργάζεται ακόμα, δεν σταμάτησε και αξιοποιούσε πληροφορίες που έπαρνε και να, έχει εντοπίσει η Αστυνομία τη σορό και η κατάληξη είναι ότι πίσω από την κλοπή της ήταν τα λύτρα και δεν υπήρχε οποιοδήποτε πολιτικό κίνητρο».

Ερωτηθείς από πού πηγάζει η αισιοδοξία της Αστυνομίας για πλήρη εξιχνίαση της υπόθεσης, ο κ. Λουκάς είπε ότι «**υπάρχει και άλλη μαρτυρία και δεν είναι μόνο αυτά που έχουν δημοσιευθεί και υπάρχουν και πράγματα που δεν μπορεί να δημοσιοποιηθούν**».

Είπε, επίσης, ότι οι έρευνες δεν επεκτείνονται στο εξωτερικό, αλλά υπάρχει **κάποια διασύνδεση με τα κατεχόμενα**, όπως είχε δηλωθεί από πλευράς Αστυνομίας εδώ και καιρό.

Ερωτηθείς εάν υπάρχει όντως ανάμιξη με κρατούμενους στις Κεντρικές Φυλακές, ο Υπουργός Δικαιοσύνης είπε ότι «**αξιοποιούνται όλες οι πληροφορίες που υπάρχουν από τους ανακριτές της υπόθεσης και πολλές φορές γράφονται ή δημοσιοποιούνται πράγματα που δεν ευσταθούν**».

Σύμφωνα με πληροφορίες, η Αστυνομία συνδέει την κλοπή της σορού με συγκεκριμένο βαρυντοπότη που εκτίει πολυετή φυλάκιση στις Κεντρικές Φυλακές Λευκωσίας.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### ΔΗΜ. ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «Πισωδρόμηση η απόφαση του ΕΔΑΔ, αλλά να μην πανικοβληθούμε»

Η απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων μπορεί να αποτελεί μια πισωδρόμηση, αλλά δεν εμποδίζει την ελληνοκυπριακή πλευρά να διεκδικεί το δικαίωμα των πραγματικών ιδιοκτητών να έχουν την πρώτη επιλογή σε ό,τι αφορά τις περιουσίες τους, τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Δημήτρης Χριστόφιας**.

Σχολιάζοντας την πρόσφατη απόφαση του ΕΔΑΔ αναφορικά με την ούτω καλούμενη «Επιτροπή Αποζημιώσεων», ο Πρόεδρος Χριστόφιας υπέδειξε ότι η απόφαση αυτή πρέπει να αντιμετωπιστεί, αν είναι δυνατόν, συλλογικά και υπογράμμισε ότι δεν πρέπει να δημιουργηθεί πανικός «**ότι χάσαμε το παιχνίδι**».

«**Δεν είναι ώρα να "χτυπήσει κανένας τα ρέστα του" για την υπόθεση του ΕΔΑΔ. Είναι μία απόφαση σχετικής πισωδρόμησης, πρέπει να πούμε, την οποία είχαμε προβλέψει και είχαμε προειδοποιήσει μερικές φορές ότι οι μαζικές προσφυγές στο τέλος της ημέρας θα ήταν πιθανόν να οδηγήσουν σε αναγνώριση της επιτροπής των κατεχομένων, της κατοχικής δύναμης**», σημείωσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας σε δηλώσεις στο περιθώριο του παγκύπριου συνεδρίου της ΠΟΓΟ, προσθέτοντας ότι οι προειδοποιήσεις αυτές δεν εισακούστηκαν.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας εξέφρασε θλίψη «**γιατί ακούω κόσμο, ο οποίος αντί να κάνει αυτοκριτική κτυπά και ρέστα**».

«**Εκείνοι οι οποίοι εξωθούν τον κόσμο μαζικά να προσφύγει γιατί θεωρούσαν ότι θα λύσουμε το Κυπριακό μέσα από νομικές διαδικασίες, τώρα πάνε να τα φορτώσουν αλλού**», είπε και πρόσθεσε: «**Πρέπει να έχουμε τη δύναμη να παραδεχτούμε και λάθη και παραλείψεις. Η μαζική προσφυγή ήταν ένα λάθος κατά την άποψή μου**».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας διευκρίνισε ότι ο ίδιος δεν μέμφεται τον κόσμο, ο οποίος «**καθοδηγήθηκε και από πολιτικούς και από νομικούς για να προβεί σε αυτές τις κινήσεις**».

«**Αλλά εν πάση περιπτώσει η απόφαση του ΕΔΑΔ δεν σημαίνει ότι είναι κάτι το οποίο θα μας εμποδίσει να υπερασπιστούμε αρχές και το δικαίωμα των πραγματικών ιδιοκτητών να έχουν την πρώτη επιλογή σε ό,τι αφορά στην αντιμετώπιση του προβλήματος των περιουσιών. Αυτό θέλω να διαβεβαιώσω τον κόσμο και τις πολιτικές δυνάμεις, αν θέλετε**», υπογράμμισε.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε και στους πανηγυρισμούς της Τουρκίας, σημειώνοντας πως αυτοί «**είναι πληθωρικοί μεν, αλλά νομίζω ότι είναι και πανηγυρισμοί σκοπιμότητας**».

Είπε ότι ο ίδιος δεν υποβαθμίζει τα αρνητικά στοιχεία της απόφασης με αυτό τον τρόπο. «**Αλλά να μην πανικοβληθούμε κιόλας ότι χάσαμε το παιχνίδι**», υπέδειξε.

### ΓΕΝ. ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑΣ: «Πολιτική η απόφαση του ΕΔΑΔ»

Διαφορετικής ανάγνωσης από αυτήν του Προέδρου της Δημοκρατίας έτυχε η απόφαση του ΕΔΑΔ, από τον Γενικό Εισαγγελέα, **Πέτρο Κληρίδη**.

Με την απόφαση, αναγνωρίζεται η «**Επιτροπή Ακινήτων περιουσιών**» στα κατεχόμενα ως **τουρκικό εσωτερικό ένδικο μέσο**.

Ο Γενικός Εισαγγελέας Πέτρος Κληρίδης φόρτωσε αποκλειστικά την ευθύνη στο ίδιο το δικαστήριο, το οποίο πήρε μια «**εντελώς λανθασμένη απόφαση**», καθώς εισήλθε «**σε πτυχές που δεν έπρεπε να αγγίξει**».

Άφησε μάλιστα να διαφανεί ότι το ΕΔΑΔ επηρεάστηκε πολιτικά στη λήψη της συγκεκριμένης απόφασης, κάτι που φαίνεται τόσο μέσα από το ίδιο το κείμενο αλλά και από μια σειρά ενεργειών που ξενίζουν.

Κατηγόρησε ακόμα το δικαστήριο πως «**δεν προστάτησε τα ανθρώπινα δικαιώματα και κατέληξε να λέει ότι από την αδικία δημιουργείται δίκαιο**».

Την ώρα που σε πολιτικό και νομικό επίπεδο αναζητείται ακόμα το λάθος που οδήγησε στη συγκεκριμένη απόφαση, η τουρκική πλευρά φαίνεται να απολαμβάνει τους καρπούς των προσπαθειών της και να επιχειρεί εκμετάλλευση του θέματος και στο τραπέζι των συνομιλιών.

Κάποιοι από τους πρόσφυγες που είχαν καταφύγει στο ΕΔΑΔ φαίνεται να ετοιμάζονται να πάνε στην «**Επιτροπή**». Ήδη έχουν ζητήσει νομική συμβουλή προς αυτή την κατεύθυνση.

# NEW HIGH INTEREST FIXED GBP DEPOSIT ACCOUNTS

**18 Months** (interest capitalisation on maturity date)

**3.89%** Gross Interest Rate

**3.85%** AER

Maturity Date: 18 Months following the opening date of the account

**2 Years** (with yearly interest payments)

**4.25%** Gross Interest Rate p.a / AER

Maturity Date: 2 Years following the opening date of the account

**3 Years** (with yearly interest payments)

**4.50%** Gross Interest Rate p.a / AER

Maturity Date: 3 Years following the opening date of the account



**MARFIN LAIKI BANK**

Minimum Deposit £1,000 with  
Maximum Deposit £2 millions\*  
Offering Period: Limited Time Offer  
Product May Be Withdrawn At Any Time

\*at the discretion of the Bank and subject to market conditions

Withdrawals are not permitted during the term of the deposit. The interest rate quoted is Gross per annum/ AER. Gross is the interest rate before the deduction of tax that may apply to an interest bearing account. AER stands for Annual Equivalent Rate and illustrates what the interest rate would be if interest was paid and compounded each year. Full terms and conditions are available upon request.

020 7307 8400, [www.laiki.com/uk](http://www.laiki.com/uk)

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd. Registered in England & Wales. Company Registration Number: FC008037. Branch Number: BR000274. Registered Office: 12 Hay Hill Mayfair, London W1J 8NR. VAT Number: 22879409. Incorporated in Cyprus with limited liability. Registration Number 1 – Public. Registered Office: 154 Limassol Avenue, 2025, Nicosia, Cyprus. Marfin Laiki Bank is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised and subject to limited regulation by the Financial Services Authority. Details about the extent of our authorisation and regulation by the Financial Services Authority are available from us on request.

# «Σωστή» η απόφαση για τον πόλεμο στο Ιράκ, λέει ο Γκόρντον Μπράουν

**Ο** Βρετανός πρωθυπουργός Γκόρντον Μπράουν δήλωσε ότι η απόφαση για τον πόλεμο στο Ιράκ ήταν σωστή, σε κατάθεσή του ενώπιον ειδικής επιτροπής.

Η απόφαση για τον πόλεμο στο Ιράκ «ήταν η σωστή και ελήφθη για τους σωστούς λόγους», δήλωσε ο Γκ.Μπράουν.

«Μου δόθηκαν πληροφορίες από τις υπηρεσίες πληροφοριών που με οδήγησαν στο να πιστέψω ότι το Ιράκ ήταν μία απειλή που έπρεπε να αντιμετωπιστεί μέσα από τη δράση της διεθνούς κοινότητας», είπε.

Πρόσθεσε, πάντως, ότι υπήρχαν «μαθήματα που θα έπρεπε να ληφθούν», σχετικά με τη διαδικασία της λήψης αποφάσεων, τη διεθνή συνεργασία και το πως να κατασκευαστεί ένα κλίμα ειρήνης μετά τον πόλεμο.

Τόνισε ότι «δεν ήταν στο σκοτάδι» σχετικά με τον πόλεμο και ότι στήριξε πλήρως την απόφαση του προκατόχου του, Τόνυ Μπλέαρ.

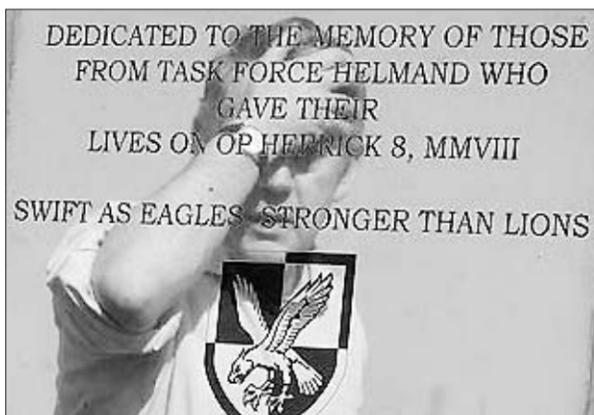
Απέτισε επίσης φόρο τιμής στους Βρετανούς και τις Βρετανίδες που έχασαν τη ζωή τους στο Ιράκ.

Δήλωσε ότι μετανιώνει για το γεγονός ότι δεν πίεσε περισσότερο

τις ΗΠΑ να δώσουν την ίδια σημασία στο σχεδιασμό της ανοικοδόμησης της χώρας, όση και στο σχεδιασμό της εισβολής.

Ο Γκ.Μπράουν, τότε υπουργός Οικονομικών, θεωρείται ότι έπαιξε σημαντικό ρόλο.

Πρόσφατα ο Μπράουν δήλωσε ότι η περιφρόνηση των αποφάσεων του ΟΗΕ από το Ιράκ και όχι τα όπλα μαζικής καταστροφής, υπήρξαν ο βασικός



## Αιφνιδιαστική επίσκεψη Μπράουν στο Αφγανιστάν

Ο Βρετανός πρωθυπουργός επισκέφθηκε αιφνιδιαστικά το Σάββατο τα βρετανικά στρατεύματα στο Αφγανιστάν -εν μέσω επικρίσεων για ελλείψεις εξοπλισμού που οδηγούν σε απώλειες Βρετανών στρατιωτών. Ο Γκόρντον Μπράουν υποσχέθηκε να αποστείλει 200 νέα οχήματα για περιπολίες.

Στο Λονδίνο, η αντιπολίτευση και ορισμένα πρώην στελέχη του υπουργείου Άμυνας κατηγορούν την κυβέρνηση Μπράουν ότι αρνήθηκε να στείλει περισσότερα ελικόπτερα για περιπολίες, αναγκάζοντας τους Βρετανούς στρατιώτες να περιπολούν με οχήματα ευάλωτα σε επιθέσεις.

Οι Συντηρητικοί, μάλιστα, χαρακτήρισαν την επίσκεψη «κυνική» απόπειρα αποπροσανατολισμού της κοινής γνώμης, παρόλο που ο Μπράουν διαβεβαίωσε ότι είχε προγραμματίσει το ταξίδι εδώ και καιρό.

Ο Βρετανός πρωθυπουργός επισκέφθηκε το στρατόπεδο Μπάσιον της επαρχίας Χελμάντ, προκειμένου να ευχαριστήσει τους 4.000 Βρετανούς στρατιώτες που συμμετείχαν στην πρόσφατη επιχείρηση του ΝΑΤΟ κατά των Ταλιμπάν.

«Θα κάνουμε ό,τι μπορούμε για να σας εφοδιάσουμε με τον εξοπλισμό και τους πόρους που χρειάζεστε», διαβεβαίωσε.

Από την έναρξη του πολέμου στο Αφγανιστάν το 2001 έχουν σκοτωθεί μέχρι στιγμής 265 Βρετανοί στρατιώτες.

λόγος που ο ίδιος στήριξε την εισβολή στη χώρα.

Αρχικά ο Βρετανός πρωθυπουργός επρόκειτο να καταθέσει μετά τις γενικές εκλογές - που θεωρείται πιθανό να διεξαχθούν στις 6 Μαΐου - αναγκάστηκε όμως να μετακινήσει την ημερομηνία της κατάθεσής του μετά από πολιτικές πιέσεις.

Ο ίδιος δήλωσε ότι επιθυμεί να δώσει αποδείξεις ναρκίς, έτσι ώστε να μη σκεφτούν οι πολίτες ότι μένουν «αναπάντητα ερωτήματα».

Ο Μπράουν, ο οποίος ήταν υπουργός Οικονομικών την περίοδο της εισβολής στο Ιράκ, το 2003, δήλωσε ότι «δεν έχει τίποτα να κρύψει».

## Τολμηρές περικοπές στο BBC

Ανευ προηγουμένου μέτρα για τη μείωση κόστους ανακοίνωσε το BBC με πιο οδυνηρά το κλείσιμο δύο ραδιοσταθμών και την συρρίκνωση του δικτυακού του τόπου.

Ο δημόσιος ραδιοτηλεοπτικός φορέας της Βρετανίας ανακοίνωσε τα μέτρα ενώ δέχεται επικρίσεις από ορισμένα αντίπαλα μέσα, αλλά και από βουλευτές, ότι σε μία εποχή που τα ιδιωτικά μέσα ενημέρωσης μειώνουν τις δαπάνες τους, το BBC έκανε ανοίγματα που δεν ήταν απαραίτητα.

Μάλιστα ο Τζέιμς Μέρντοχ, που θεωρείται διάδοχος της αυτοκρατορίας του πατέρα του, Ρούπερτ Μέρντοχ, έχει χαρακτηρίσει το εύρος του δημόσιου ραδιοτηλεοπτικού φορέα της Βρετανίας ως «ανατριχιαστικό».

Οι αλλαγές που ανακοινώθηκαν θεωρούνται ως ένα από τα μεγαλύτερα προγράμματα μεταρρυθμίσεων στην ιστορία της δημόσιας ραδιοτηλεόρασης της Βρετανίας. «Πρόκειται για μία σημαντική αλλαγή», δήλωσε ο Γενικός Διευθυντής του BBC, Μαρκ Τόμσον.

Μεταξύ άλλων προβλέπεται η διακοπή λειτουργίας των ραδιοφωνικών δικτύων BBC 6 MUSIC, και του δικτύου ASIAN, στο τέλος του 2011.

Επίσης όπως ανακοίνωσε ο Γενικός Διευθυντής του BBC, από το 2013 θα μειωθεί κατά 25% το κόστος της ιντερνετικής υπηρεσίας BBC-Online. Θα γίνουν επίσης περικοπές στα ποσά που δίνονται για να εξασφαλιστούν τα δικαιώματα μετάδοσης αθλητικών συναντήσεων και οι αποστολές στο εξωτερικό.

Το σχέδιο λιτότητας καταδίκασαν τα συνδικάτα και προειδοποίησαν με απεργιακές κινητοποιήσεις σε περίπτωση που επιχειρηθούν απολύσεις προσωπικού.

Το BBC έχει ετήσιο ποσόν επιχορήγησης από το βρετανικό κράτος ύψους 3,5 δισεκατομμυρίων λιρών.

## Απήργησαν 270 χιλιάδες εργαζόμενοι στον δημόσιο τομέα

Σε 48ωρη απεργιακή κινητοποίηση κατέληξαν τη Δευτέρα οι δημόσιοι υπάλληλοι στη Βρετανία διαμαρτυρόμενοι για τη μείωση των αποζημιώσεων που προβλέπουν οι περικοπές στις θέσεις εργασίας. Είναι η μεγαλύτερη συλλογική αντίδραση εργαζομένων στο δημόσιο τομέα της χώρας εδώ και δύο δεκαετίες.

Σύμφωνα με το συνδικάτο Δημόσιων και Εμπορικών Υπηρεσιών, στην κινητοποίηση μετέχουν περίπου 270.000 εργαζόμενοι.

Εξαιτίας της απεργίας προκλήθηκαν προβλήματα στα αεροδρόμια, τα λιμάνια, τα δικαστήρια, τα γραφεία ευρέσεως εργασίας και τα ταμεία ανεργίας.

Η απεργιακή κινητοποίηση έγινε με αφορμή τις σχεδιαζόμενες μειώσεις στην καταβολή της αποζημίωσης που προβλέπει η περικοπή θέσεων εργασίας και εντάσσεται στο πλαίσιο των ευρύτερων περικοπών που προτίθεται να εφαρμόσει η βρετανική κυβέρνηση στο μέλλον.

## Επιστρέφουν στην Αίγυπτο από τη Βρετανία 25.000 αρχαία αντικείμενα

Το ταξίδι της επιστροφής τους από την Βρετανία προς την Αίγυπτο ξεκίνησαν 25.000 αρχαία αντικείμενα, τα οποία χρονολογούνται στην λίθινη εποχή, σύμφωνα με ανακοίνωση της αιγυπτιακής κυβέρνησης.

Ορισμένα από τα αρχαία αντικείμενα, συσκευασμένα σε 85 κιβώτια, έφτασαν ήδη στο αεροδρόμιο της Αιγύπτου.

Η επιστροφή αυτών των κομματιών είναι αποτέλεσμα μακρών διαπραγματεύσεων με το Πανεπιστήμιο του Λονδίνου, σύμφωνα με τον επικεφαλής του Ανώτατου Συμβουλίου Αρχαιοτήτων της Αιγύπτου, Ζαχί Χαουάς.

Μεταξύ των αντικειμένων βρίσκεται ένα αρχαίο πέτρινο τσεκούρι 200.000 ετών, καθώς και κεραμικά από την έβδομη χιλιετία π.Χ. τα οποία φέρουν τα δακτυλικά αποτυπώματα των δημιουργών τους.

Αυτά τα κομμάτια θα τοποθετηθούν σε μία συλλογή αφιερωμένη στην περίοδο (προ-Φαραώ) της Ναγκάαντα, η οποία πήρε το όνομα της από ένα χωριό στη νότια Αίγυπτο, πρόσθεσε ο κ. Χαουάς.

Τα αρχαία αντικείμενα θα εκτίθενται στο Μουσείο Αχμέντ Φάκχρι, το οποίο είναι υπό κατασκευή.

Η Αίγυπτος διοργανώνει τον προσεχή Απρίλιο διεθνή διάσκεψη για την επιστροφή των αρχαιοτήτων, στην οποία έχουν προσκληθεί περίπου εκατό χώρες.

# Οι Ισλανδοί είπαν «όχι» για τραπεζικές αποζημιώσεις σε Βρετανούς και Ολλανδούς

**Ο**ι Ισλανδοί απέρριψαν με συντριπτική πλειοψηφία (94%) τη συμφωνία για την καταβολή 3,8 δισεκατομμυρίων ευρώ σε αποζημιώσεις προς τους Βρετανούς και τους Ολλανδούς που διατηρούσαν λογαριασμούς στο Icesave της Landsbanki, σύμφωνα με μερικά επίσημα αποτελέσματα.

Οι 230.000 Ισλανδοί ψηφοφόροι είχαν κληθεί να εγκρίνουν τη συμφωνία για την αποζημίωση της καταθετών που έχασαν χρήματα σε ηλεκτρονικούς λογαριασμούς Icesave της ισλανδικής τράπεζας Landsbanki, όταν η τράπεζα πτώχευσε συμπαρασύροντας το χρηματοπιστωτικό σύστημα της χώρας και βυθίζοντας την Ισλανδία στη δίνη της κρίσης εν μία νυκτί.

Ως εγγυητές αναγκάστηκαν να εμφανιστούν το Λονδίνο και η Χάγη, τις οποίες τώρα πρέπει να αποπληρώσει η Ισλανδία. Η χώρα χρειάζεται να καταλήξει σε μια συμφωνία με τη Βρετανία και την Ολλανδία για να αποδεσμευτεί η ξένη βοήθεια, την οποία έχει ανάγκη για την ανάκαμψη της οικονομίας της που έχει καταρρεύσει. Το βρετανικό υπουργείο Οικονομικών εμφανίστηκε πρόθυμο την Κυριακή να αποδεχθεί «με ευελιξία» το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος.

Οι Ισλανδοί με το δημοψήφισμα είχαν τεθεί μπροστά στο «δίλημμα» της ακριβής αποπληρωμής χρεών ή της απομόνωσης.

Την Κυριακή, η Ευρωπαϊκή Ένωση ανακοίνωσε ότι «έλαβε υπόψη το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος», και αποσύνδεσε την έκβασή του με την ευρωπαϊκή προοπτική της



χώρας:

«Η ένταξη της Ισλανδίας και η ρύθμιση της υπόθεσης Icesave αποτελούν δύο διαφορετικές διαδικασίες», ξεκαθάρισαν οι Βρυξέλλες.

Η πρωθυπουργός της χώρας Γιοχάνα Σγκουρδανρντάρ, δήλωσε πως η κεντροαριστερή κυβέρνησή της θα παραμείνει στην εξουσία μετά το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος, ενώ χαρακτήρισε το αποτέλεσμα «αναμενόμενο».

«Αυτό δεν έχει καμιά επίπτωση στη ζωή της κυβέρνησης. Πρέπει να προχωρήσουμε και να τελειώσουμε τη συζήτηση για την

Icesave. Πρέπει να βρούμε μια συμφωνία», δήλωσε η Γ.Σγκουρδανρντάρ, ενώ ο υπουργός Εξωτερικών, Οσούρ Σκαφρέτινσον ανέφερε πως η Βρετανία και η Ολλανδία έδειξαν ότι είναι πρόθυμες να συνεχίσουν τις συνομιλίες για τα χρέη του Icesave μετά την απόρριψη της συμφωνίας.

«Λάβαμε τέτοια ένδειξη», δήλωσε στους δημοσιογράφους. Η κυβέρνηση της χώρας, που είχε προκύψει μετά από εκλογές που ακολούθησαν το «σκάσιμο της ισλανδικής φούσκας», είχε προσπαθήσει με κάθε τρόπο (ακόμη και απειλώντας με κατάρρευση του κυβερνητικού συνασπισμού) να εγκριθεί η συμφωνία.

Το κοινοβούλιο, παρά τις έντονες αντιδράσεις των Ισλανδών που θεωρούσαν ότι καλούνται να πληρώσουν τα χρέη της Landsbanki, είχε κυρώσει τη συμφωνία και την είχε αποστείλει στον πρόεδρο της χώρας για την οριστική έγκριση.

Ο πρόεδρος όμως αρνήθηκε να την υπογράψει (ασκώντας, για δεύτερη φορά στην ιστορία του κράτους, το δικαίωμα του προεδρικού βέτο), θέτοντάς την αυτόματα σε δημοψήφισμα.

Η ισλανδική οικονομία εκτιμάται ότι συρρικνώθηκε περίπου 8% το 2009, και η ανάκαμψη δεν αναμένεται νωρίτερα από το 2011. Τα 3,8 δισ. ευρώ που καλείται να αποπληρώσει το Ρέικιαβικ αντιστοιχούν σε περισσότερο από τα δύο τρίτα ενός συνθησιμένου ισλανδικού προϋπολογισμού.

## Sarkozy pledges to stand by Greece



A meeting between Greek Prime Minister George Papandreou and French President Nicolas Sarkozy in Paris on Sunday ended with the French president's pledge for solidarity toward Greece and Sarkozy's call to Greece's European partners to show their support, stressing that this solidarity was precisely the reason why the Eurozone and the euro had been established in the first place.

The French president stressed that France's support for Greece would not be political only and he agreed with the need to combat financial speculators, noting that they were now targeting Greece but could potentially target any other country in the future.

Papandreou said he had found active support from France, which recognised and supported the efforts of the Greek people. Noting that resort to the International Monetary Fund (IMF) was not Greece's

preferred choice, Papandreou again stressed that Greece was not asking for financial assistance, only the opportunity to borrow at a similar rate as that available to other Eurozone countries.

On his part, the French president made it clear that the Euro area countries would rise to the occasion. "There must be no doubt on this point," Sarkozy underlined after his one-hour meeting with the Greek premier, also attended on the French side by Economy Minister Christine Lagarde and Foreign Minister Bernard Kouchner.

"The Greek government has taken the measures expected of it. The countries of the Eurozone must now be ready to take their own [measures]. France will therefore do what is necessary," Sarkozy added, while repeating that Greece did not currently need financing.

## "The European Court should have been more careful"

The government has stressed that the European Court of Human Rights (ECHR) should have been more careful and should have taken into account, in a ruling issued on Friday relating to Turkish occupied Greek Cypriot properties, the fact there is a negotiations process going on, with a view to solve the Cyprus problem, divided since the Turkish invasion in 1974.

Asked to give the government position on the view that there has been political intervention with the Court, Stephanou said that bearing in mind that we are involved in a negotiating process, with all due respect to the ECHR, the Court should have been more careful and should have taken into account that fact.

## The Cyprus Problem and the Greek-Turkish relations also in the agenda

The Cyprus problem was among the issues discussed. Papandreou said he assured Obama of his support to President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias for a just solution of the Cyprus problem and pointed out the need for Turkey to show good will for a settlement, which should be in line with European principles.

Papandreou briefed the US president on the visit to Athens by Turkish Prime Minister Tayyip Erdogan in the coming months, as well as on the will of the Greek side to revive the procedure on the normalisation of Greek-Turkish relations and the solving of differences, such as the case of the continental shelf.

Furthermore, a ceremony was held at the White House for the signing of the Greece's Declaration of Independence, during which Obama assured that the United States support Greece in good and trying times. During the ceremony, which was attended by Papandreou, Archbishop of America Demetrios and over 300 leading personalities of the Greek American community.

level on the tackling of terrorism.

The previous day, US Secretary of State Hillary Clinton hailed the efforts being made by the Greek government to handle the economic crisis and accepted the suggestion by the Greek Prime Minister and Foreign Minister George Papandreou for the US and the other major economies of the planet to dis-

cuss the need to improve auditing apparatuses in markets during the next G20 summit.

During their 45-minute meeting at the State Department, the Greek prime minister and the head of American diplomacy also discussed developments on the issue of Cyprus, the Balkans and NATO operations in Afghanistan.

## UK Shadow Foreign Secretary: Turkey has to fulfil all its treaty obligations to Cyprus

### CONSERVATIVE'S PLEDGE TO "KEEP CYPRUS ISSUE ON INTERNATIONAL POLITICAL AGENDA"

William Hague the Shadow Foreign Secretary spoke to leading members of the capital's Greek community, to underline the Conservative party's commitment to see a "just, peaceful, bi-communal settlement in Cyprus" and to praise the strong links of the Greek community with the Conservative party.

"Ankara must give Cypriots the freedom to chose a settlement for themselves", William Hague at the Greek Cypriot Brotherhood, speaking at an event organised by the "Conservative friends of Cyprus" at the north London headquarters of the Greek-Cypriot Brotherhood.

"Last year, he said 'we celebrated the fall of the Berlin Wall. But today in Nicosia a wall still runs through a European capital'. 'It is a tragedy that should end a capital in which people are still divided by barbed wire and cannot travel freely across their country.'"

Answering to a question on How Conservatives would support Cyprus if they came to power he said: "We want Cypriots of every community to be able to enjoy the freedom that are taken for granted elsewhere. We want Cyprus to be a normal country. We wish the negotiators well.. but any agreement must be accepted by both communities it cannot be imposed from outside".

"We will respect any decision by the Cypriot people, we are a democracy and we are not going to do what the Labour Government did during the last referendum. I had a lengthy discussion with the Turkish Foreign Minister early this year, Britain has to be quite clear, that we are strong advocates of Turkey's membership of the EU but a settlement of the division of Cyprus is essential if Turkey's journey to the EU is to proceed".

Referring to Turkey and its possible accession the Conservative Party is a long standing



supporter of Turkey's membership of the E.U.

"Above all the criteria for democracy and the rule of law are requiring changes for the better in Turkey. There will be improvement in Turkish relations with its neighbours. And the process of Turkish accession provides the best possible contact for a settlement of the division of Cyprus. But in turn Turkey also has its responsibilities for the solution of Cyprus. It holds the key for the solution and it should facilitate an agreement. And allow Cypriots to make their own choices over the shape of that settlement", said Hague emphasizing "that is important for Turkey as for everyone else involved. And to fulfil all its treaty obligations to all EU member states including Cyprus".

And that is the Conservative Party's position. "So you can be sure if the Conservatives are elected in the next election whenever that may be, it looks as if this will be on the 6th of May but there is a possibility it may be earlier, then you will have a better government in this country. Cyprus will have a good friend that will work hard to support all Cypriots in an effort to create a free, united island for the benefit of all its people", he concluded.

"It is impossible to imagine membership (Turkey's) to the EU without the Cyprus issue being resolved. Verbally I am happy to say that

and I am happy to write it down, I am happy to say it in the House of Commons I want to be clear about that. It is difficult to imagine Turkish accession without the Cyprus problem being solved".

Hague did not forget to refer to the "strong ties and bases" of Britain and Cyprus. "Very strong because Britain exports more than 400 million pounds of goods alone to Cyprus and imports a billion and a quarter of goods from Cyprus and almost half of the 2.1 '12 million tourists who visit Cyprus are British. And the British military bases on the island play a significant role in Britain's national security. And indeed the relationship between the two countries is closer than ever. Cyprus is a member, a welcome member of the European Union".

Hague did not forget to praise the Contribution of the Greek Cypriot community to UK, highlighting the human factor. "The Greek Cypriot community has given an extraordinary amount to Britain's national life. Britain would be poorer without the fantastic contribution of many people in the Greek Cypriot community. "Also the Conservative Party has gained greatly from the Cypriot community with so many in position Marina Yiannakoudaki (in EU) doing a fantastic job in the EU Councilors and others", said Hague.

The event was also a platform for other MP's and parliamentary candidates to show their support for London's 350,000 Greeks, with shadow transport secretary Theresa Villiers and MP for Chipping Barnet, shadow Justice Minister David Burrowes MP for Enfield Southgate, Nick De Bois Conservative candidate for Enfield North, Greek-Cypriot candidate for Edmonton Andrew Charalambous, Mike Freer candidate for Finchley Golders Green and Matthew Oxford candidate for Hendon North.

## Obama gives "vote of confidence" in Greece

Greek Prime Minister George Papandreou expressed his absolute satisfaction over the results of his meeting with U.S. President Barack Obama at the White House on Tuesday afternoon, since not only did he find understanding regarding proposals on the joint handling of profiteers, but secured the visa waiver for Greek citizens visiting the United States as well which, as the prime minister said, President Obama decided on Tuesday.

"I briefed President Obama on the state of the economy in our country and on the determination that we showed in taking difficult measures," Papandreou said.

The Greek prime minister stressed that he briefed the US president on his and other European leaders' initiative such as German Chancellor Angela Merkel, French President Nicolas Sarkozy and eurozone president Jean Claude Junck-



er that aims at confronting profiteers and restoring Greece's image in international markets.

Papandreou called on the US to contribute to a common direction with the European countries at the next G20 summit.

The Greek prime minister said that the US president reassured him that he considers this initiative

useful and positive and that the US will move in the same direction so that "order is put in the international markets.

"The prime minister made it clear that Greece did not request economic aid from the US and termed "every voice of support positive," particularly when it comes from the biggest economy and the strongest

country in the world politically.

Papandreou also said that apart from the economy, he discussed with President Obama Greece's initiative for the accession of all the countries of the western Balkans to the European Union by 2014.

Greek government is determined to respond to its obligations and cooperate closely at international

Offer  
extended  
until  
21st of March



COMPANION FARE  
1st passenger  
from **GBP191**  
2nd passenger  
from **GBP123**  
(inclusive of taxes)

## a special fare for someone special!

### Companion Fare:

Buy one ticket from London to Cyprus and get a second ticket at a reduced rate.

- The offer applies to any two passengers travelling together.
- The offer is valid for reservations made and tickets issued from 14th February to 21st March 2010 and for travel commencing from 14th February and completed by 20th June 2010. The offer applies for a limited number of seats.
- Passengers must travel and be ticketed together on the same flight sectors, same class, both outbound and inbound and complete their journey by 20th June 2010.
- Applicable taxes, surcharges and service fees are included in the offer and will be collected at the time of ticket issue.

Book your tickets through Cyprus Airways Reservations on 020 83591333 or your travel agent.

Terms and Conditions apply.

## CYPRUS

### Number of children involved in crime is on the increase

THE NUMBER of young children involved in criminal offences is increasing every year, chairman of the House Legal affairs Committee Ionas Nicolaou said earlier this week. He highlighted that 680 minors aged between seven and 13 had been involved in criminal acts, including theft, arson, destruction of property and beatings, in the last five years. According to police statistics, over 2,000 criminal offences were recorded in the same period involving minors aged between 14 and 18.

Nicolaou said that between 2004 and 2008, crimes in which minors participated had multiplied by three and a half times, while 2009 saw a small reduction. Parliament is currently studying new legislation to deal with the problems of juvenile delinquency. Cyprus does not have juvenile courts to deal with minors who commit offences.

"From the research undertaken, it seems the majority of the children involved in criminal activities are not children of divorced parents as some wanted to say, nor children who stay in rural areas or refugee estates. Many of these children stay with their parents. Many stay in the cities, and unfortunately the majority are boys," Nicolaou said.

### Fired for being pregnant

THE LABOUR Ministry is investigating at least 35 allegations by women that they were fired from the jobs when they became pregnant.

The women, who mostly work in the private sector, were dismissed soon after they told their employers they were expecting. According to the Labour Ministry women should inform their employers in writing with a doctor's note so as to better protect their rights.

It is illegal to dismiss a woman on the grounds that she is pregnant, a ministry official said. Employers must wait at least three months after a woman's maternity leave is finished before firing her, she added.

### Debate on teacher retirement age delayed

The main secondary school teachers' union OELMEK had called on the House Education and Finance committees to accept their request for voluntary retirement at 63, rather than 60 as at present.

In letters addressed to the two committee chairmen on Monday, the union asked that voluntary retirement at 63 "should be promoted and implemented for the whole of the civil service, thus removing the unfairness applied to the (education) sector". The Union of Secondary Education Teachers (SEDEK) is in favour of 63 as the official retirement age. They held a picket to support this demand outside the House of Representatives last Monday morning.

House Education Committee chairman Nicos Tornaritis said that "we will await the result of the dialogue in two week's time, and will take a position accordingly".

## GREECE

### Minister rejects Siemens CEO link

Finance Minister Giorgos Papaconstantinou admitted last Tuesday holding talks with the ex-CEO of Siemens Hellas, Michalis Christoforakos, in December 1999 but insisted that it was a routine meeting that bore no connection to the executive's alleged role in the cash-for-contracts scandal.

Papaconstantinou, who was an adviser to then Prime Minister Costas Simitis, was forced to make a statement after New Democracy MP Panos Kammenos cited a page from Christoforakos's diary which suggested that the former Siemens CEO had met with the PASOK official.

Kammenos is one of ND's representatives on the parliamentary committee that is currently examining allegations that Siemens Hellas paid millions of euros in bribes to Greek politicians and public officials to secure lucrative state contracts. The page of Christoforakos's diary is among the documents that have been submitted to the committee.

Papaconstantinou suggested in his statement that Kammenos was trying to create a stir over a run-of-the-mill meeting. The finance minister said that in 1999, he advised Simitis on issues relating to the European Union-funded Information Society program.

### Women reversing sexual stereotypes

Four in 10 women aged between 34 and 45 prefer sexual partners younger than themselves while more than six in 10 claim to have been unfaithful to their partners, according to the results of a new survey made public on the occasion of International Women's Day yesterday.

The survey, carried out by the Institute for Sexual Health and the Andrology Institute with a sample of 1,800 women, appears to turn on its head the stereotype of flighty men seeking ever-younger sexual partners. A total of 40 percent of the women polled said they tended to opt for younger lovers. Only 28 percent said they liked their sexual partners to be the same age as them while 27 percent said they preferred older men. When asked whether they are generally unfaithful to their long-term partners, 64 percent said yes. Around 50 percent of respondents said they would end a relationship if it interfered with their career.

### Anti-racism rally

Residents of Hania as well as teachers and students staged a demonstration in the Cretan port last Monday to protest a string of racist attacks in the area in recent weeks, culminating at the end of last month in an attack on a teacher who had swastikas carved into her skin. "We are marching today to remind young people that their grandfathers fought so that the swastika would not fly on flags in the Cretan sky," a protest organizer said. Police said they believe the perpetrators had targeted the 27-year-old teacher because she had been offering Greek language lessons to the children of immigrants.

# Three arrests after Papadopoulos body is found

The body of former Cyprus President Tassos Papadopoulos was found late Monday in another person's grave after police received a tip-off.

DNA results obtained early positively identified the corpse as Papadopoulos after a telephone tip-off led police to the body late Monday at the cemetery.

Police spokesman Michalis Katsounotos said: In a well-planned operation, thieves lifted a 300kg granite slab covering Papadopoulos' grave in a Deftera cemetery on December 11 last year, removed the corpse from its coffin and left the scene undetected.

Three people were last Tuesday night arrested in connection with the theft of the remains of former President Tassos Papadopoulos from his grave three months



Police officer investigates a grave where the body of former Cyprus President Tassos Papadopoulos was discovered at Strovolos cemetery, a suburb of capital Nicosia, Cyprus, Tuesday, March 9, 2010. Papadopoulos' corpse was dug up from another graveyard on Nicosia's southern outskirts on December the 11th, 2009, the eve of the first anniversary of his death from lung cancer. (AP Photo)

ago.

Nicosia police named the men as convicted rapist and murderer Antonis Prokopiou Kitas, his brother and an unnamed Indian man. According to state broadcaster CyBC, the Indian has confessed to the grave robbing.

Former President of the Republic of Cyprus Tassos Papadopoulos spouse Photini Papadopoulou has expressed her family's satisfaction and relief that Papadopoulos body was found.

In statements at her residence, in the presence of the rest members of her family, Papadopoulou thanked the police for all its efforts as well as the Institute of Neurology and Genetics for the quick identification of the body. She also expressed hope that the perpetrators of this criminal act will be arrested by the Police.

## Strike to paralyze Greece again

TODAY'S 24-hour general strike, the latest in a series of protests called by the civil servants' union, ADEDY, and the country's umbrella labor union, GSEE, has been organized as a reaction to tax increases and reductions in holiday pay in the public sector that were voted through Parliament last Friday. As on February 10 and 24 when similar strikes were staged, services will be scant and the capital will be inaccessible for much of the day as three protest rallies are planned.

Public transport will be crippled

with no services on the metro, buses, trolley buses, tram, railway and suburban railway. Only the Kifisia-Piraeus electric railway (ISAP) will be operating between 10 a.m. and 4 p.m. All flights, incoming and outgoing, will be postponed as air-traffic controllers walk off the job. Ferries will remain moored at ports across the country as seamen join the action.

Schools and tax offices will close and hospitals will operate with emergency staff. Courts will also be closed. Meanwhile the landfill staff continue their protest action.

## Starstruck TV tourists ruining the protected village of Fikardou

A THOUSAND people every weekend, and not a public toilet in sight, is how the Mayor of Fikardou characterised the village's situation nowadays as a result of the success of the ANT1 television series 'Aigia Fuxia'. "I would not call them rabble but they are not interested in anything but the actors and actresses and how pretty they are," said Mayor Sophocles Markides. "If we are to take that path we might as well throw the environment out of the window and turn the village into the next Ayia Napa."

Markides said the village's long-term residents feel this type of tourist is not really interested in the historic character of the village, nor its cultural importance. Then, of course, there is the question of the public toilets. Due in part to the special protected legal status of the village nobody in the civil service seems to know what to do to enable their construction.

Aigia Fuxia is a hugely popular period satire comedy featuring some modern elements and Fikardou is a Grade 1 listed monument often cited by tour companies as the classic, showcase example of what Cypriot villages were like historically. The entire area of Fikardou is 6.5km in size, is divided between 890 owners of land and has two houses which were granted the Europa Nostra award for cultural heritage, both of which are now museums. According to the Cyprus Tourism Organisation the village features in many organised tours and is an important showcase of Cypriot cultural heritage.



According to Fikardou Mayor Markides, ANT1 has, however, offered to pay half the costs of cleaning the village due to the increased tourist influx at weekends.

## 4th popular EU tourist destination

GREECE is the fourth most popular tourist destination in the European Union for 2010, according to the EU Eurobarometer poll, unveiled on Tuesday. The most popular tourist destination in the EU is Spain, followed by Italy and France. Responding to the question "where do you intend to go for holidays in 2010", 8.3 percent said Spain, 6.1 picked Italy, 5.8 percent prefer France and 3.9 percent said Greece.



## Cyprus goes green

AN EXHIBITION in Nicosia next weekend will showcase green technologies available for home owners, reflecting a growing interest in the sector.

The launch of the sixth annual SavEnergy exhibition, to be held next weekend over 6,000m of space at the International State Fair in Nicosia. "Over 80 exhibitors will be presenting products and services that every single visitor will be able to utilise to help bring down the energy costs of their house or business," said Michalis Piliou, General Manager of the Employers and Industrialists' Federation (OEV).

In cooperation with the Electricity Authority and the Commerce Ministry, the exhibition, which will cover green technologies and a great number of renewable energy sources, such as photovoltaic systems, wind power, solar water heaters, insulation materials, heating and cooling systems, biomass and hybrid cars, has almost doubled in numbers since 2006 when only 50 exhibitors took part in the event. OEV's General Manager said that this speaks volumes about the interest shown and the recession's zero-effect in this field.

As mentioned earlier, and according to the Ministry of Commerce, applications for energy conservation grant schemes have been pouring in, and so far, since its initiation in 2004, the total number is said to be over 50,000. Solon Kassinis, Energy Director of the Ministry said: "Almost 20 million has been given in grants in 2009 alone. Since 2004, the total has been 51.8 million." As a result, in 2008, Cyprus successfully managed to provide 4.5 per cent of its electricity requirements by means of renewable energy resources.

Even though, under EU rules, renewable sources must account for six per cent of total electricity production by 2010, it is an unbelievable improvement especially since it stood at 0.5 per cent in 2007.

Meanwhile, another target, the reduction of energy consumption and a production of up to 200MW of electricity from renewable energy sources, will also be met this year; compared to 2007, when systems produced 843KW, today there are two wind farms under construction, said to generate 113.5 MW and two photovoltaic parks, between them able to generate 3.33MW. Biomass is responsible for a further 4.4MW.

# NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

IN A LETTER TO PRESIDENT BARROSO

# The Association of Rizokarpasso demands urgent restoration of Apostolos Andreas Monastery

Dear President Barroso,

We are writing to you regarding the urgent need for restoration works of St Andrew's Monastery, built on the headland of the Karpass peninsula on the spot where the Apostle Andrew is said to have come ashore on his way to Asia Minor and Greece in the 1st century AD. This is a major pilgrimage site in Cyprus and a symbol of the common heritage of the island as well as having a unique landscape of natural beauty and rare indigenous flora. The Monastery's building complex includes the 14th century St Andreas church as well as a later church built in 1851.

The Management Committee of Apostolos Andreas Monastery could begin immediately the execution of a number of restoration operations since all the relevant plans have been prepared with the approval of the interested authorities of the Church, the State of Cyprus and the



UN. The Turkish-Cypriot illegal regime initially agreed for the restoration of the Monastery to take place, however, subsequently it and the illegal Turkish occupying forces have for many years prevented the work from commencing.

The restoration of the Monastery is now very urgent if this high cul-

tural and historic monument is to be protected. For over thirty years Revd. Zacharias has served at the Monastery which has met the spiritual needs of the Greek and Turkish Cypriots from all over the island of Cyprus for centuries. St Andrew's Monastery is in the collective memory of all Cypriots.

We ask you in your capacity as President of the European Commission to use your influence on Turkey so that they allow the restoration works of St Andrew's Monastery to commence.

Yours sincerely,

Mrs Mary Helen Karaolis  
OBE BEd(Hons) MA

NPQH FColIT  
President of the Association of Rizokarpasso in Britain on behalf of the Executive Committee and Members

**Note:** A similar letter was sent to The Archbishop of Canterbury, Dr Rowan Williams, the RT Hon Chris Bryant MP, Minister of State & Minister for Europe, Alexander Downer and the UN Special Advisor on Cyprus.

## Cyprus makes business a pleasure at Confex

The Cyprus Tourism Organisation (CTO) exhibited at International Confex at Earls Court, 23 to 25 February 2010. CTO representatives along with 15 leading hoteliers and DMCs were available on the stand to offer their expertise for conference and meeting organisers planning the ideal event. A number of good contacts were made and interest was shown in the new developments that have taken place in Cyprus both in respect of the infrastructure and hotels.

Cyprus offers mild weather and sunshine year-round, spectacular scenery, excellent infrastructure, and world-class facilities all wrapped up in warm hospitality.

Cyprus has made great strides in the conference and incentive market and has emerged as one of the leading Mediterranean venues. It can cater to all needs whether you are planning a large-scale conference for a thousand delegates or small seminar for a handful of guests. Over 600 companies and organisations hold conferences on the island each year and recent prestigious events include the annual conference of the Institute of Travel and Tourism and the annual conference of AITO Agents.

Large-scale investment and development has taken place recently including two brand new international airports in the space of a year. November 2009 saw the opening of the new Larnaka International Airport, a 656 million facility is three times bigger than its predecessor. It has the capacity to handle up to 7.5 million passengers each year. The new Pafos International Airport opened in November 2008.

Delegates can be rewarded with the opportunity to perfect their tennis or golf skills at one of the island's championship standard courses or be pampered at one of the luxury spa resorts. There is a wealth of unique experiences available from traditional Cypriot dancing, jeep safaris into the unspoilt countryside or wine tours round picturesque villages. You may sail or cruise the crystal-clear waters or watch theatrical performances under the bright stars in an ancient amphitheatre overlooking the blue sea.

English is widely spoken and professional destination management companies are available with extensive expertise ensuring efficient



organisation of all aspects of the event. The compact nature of the island means that virtually everything a delegate may need is within a few minutes radius of the major hotels. In addition, the numerous leisure and cultural attractions make Cyprus the perfect combination for business and pleasure.

## Will he run again?

OR IS IT HIS FIFTH AND LAST LONDON MARATHON?

By George Savva

When Tony Lambrou run his 4th London marathon last year everyone thought it would be his last.

He did convince a large number of people he would not run again.

He started running the London marathon for breast cancer research and other marathons, following the sad death of his sister in law who died from breast cancer.

He has so far raised over twenty thousand pounds, he also ran for Thalassaemia last year and the year before that, when he was urged by his close friend, a Thalassaemia sufferer, Costas Kontourou.

Tony Lambrou a popular local barber

did not want to upset his friend and he did it for Costas and all Thalassaemia sufferers.

Costas Kountourou sadly passed away last October and despite Tony's decision not to run again, he got himself fit to do it in Costa's memory, a 49 year old local person.

The London Marathon will take place this year, on Sunday the 25th April.

Tony stated: "It will hurt me when I run, but it will hurt me even worse if I do not run".

"I am prepared to sacrifice my family and social life for charity and in saving lives and I will like as many people as possible to sponsor me. At least it will ease the pain and it will be something



Costas would have very much liked me to do. Please donate in his memory for my run"

Visit; [www.justgiving/tonylamrou](http://www.justgiving/tonylamrou) or at my shop at 28 Westerham Avenue N9 9BU or by phone on 020 8372 3013

## BRITISH BORN CYPRIOT ALL SINGING TALENT SHOW

2nd May at the Millfield Theatre, London

If you are over 15, of Cypriot Origin and can sing this professional Talent Show is for you.

George Micheal, Anthony Costa, Tulia, Dappi .....

Are you the next British Born Cypriot Idol?

Entries by 5th March 2010. Let your talent shine and help enable this incredible charity to shine too.



Hosted by the award winning legendary musical partnership MARTHA & EVE and judged by other professionals. Past judges include Yusuf Islams and Boy Georges producer and guitarist John Themis, National Musical Theatre and TV Star Peter Polycarpou, BBC London's Radio DJ Ritu, TV presenter Tonia Buxton, our very own LGR presenter Vassilis Panayi and other surprise celebrities.

Win a day in one of London's TOP professional recording studios. Previous winners have recorded original songs and covers with the guidance and expertise of industry producers and engineers.

For further details and an application form please call 07872633507/8

## BRITISH SILVER WEEK 2010

British Silver Week is in its third year. This year's launch will take place on 27 April 2010 at the Pangolin Gallery, London, to be opened by Lord Cunliffe, Past Prime Warden of the Goldsmiths' Company.

Three exciting contemporary silversmiths have been chosen to be the ambassadors of British Silver Week in 2010; Olivia Lowe,

Theresa Nguyen and Clare Ransom. All agree that it is the joy of making a beautiful piece that inspires them to create in one of the most precious of metals silver.

There will be more than 15 selling exhibitions across the UK which launch on the 7 June 2010. Over 100 contemporary silversmiths will be showing their work ranging from the brilliant silversmithenameller Fred Rich, to the latest newly-qualified silversmiths from Britain's finest arts universities.



## Statement of condolence upon the passing away of M. Foot

BY THE NATIONAL FEDERATION OF CYPRIOTS IN THE UK

On behalf of Britain's Cypriot community, the National Federation of Cypriots in the UK has conveyed its deepest sympathies to the family and friends of the late Michael Foot upon his sad passing away yesterday.

The Federation's president, Peter Droussiotis, spoke of the admiration and respect that Mr Foot had earned from

Cypriots both here and in Cyprus, saying:

*"A man of high principle and incredible intelligence, as well as being passionate champion of a social justice and*

*human rights, Michael Foot was a natural supporter of efforts to reunite the island of Cyprus.*

*It was in the line with his*



*outlook and approach to politics and to life, that he demonstrated his solidarity with the cause of Cyprus's plight.*

*As such, he was a valued and respected man in Cyprus and among our community in the UK. On behalf of Cypriots here in the UK, I offer our condolences to all who were privileged enough to have known him."*



## Resident Volunteers Awarded

Haringey's unsung heroes have been recognised at a glittering awards ceremony acknowledging their extensive voluntary contributions to their local communities.

Organised by Homes for Haringey's resident involvement team, the 2nd annual awards ceremony was held at the Decorum last Thursday, 25th February.

The event, which included a three course dinner, was attended by almost 150 people. For the 2nd year running, the celebration was sponsored by Homes for Haringey's decent homes contractors.

The final eight winners were selected from over 28 nominations.

They are: Akbar Choudhary and Thanh Nguyen, Edgocot Grove Young Advisors, Barbara Cordwell, Chair, Headcorn, Tenterden, Beaufoy and Gretton Road Residents' Association (HTBG); Ronald Dalliday, Advocate, Northumberland Park; Anthony Jackson, Chair, Residents' Repair Panel; Alexander Hearn, Chair, Mildura Court Residents' Association; Anne Goodhew, Leasehold Panel member; Derek Stott, Treasurer, the Crescent Residents' Association and Susan Rice, Association of Tenant Representatives.

All the winners were presented with a special inscribed plaque by Paul Bridge, Chief Executive, Ola Akinfe, Executive Director of Asset Management, and Jackie Thomas, Executive Director of Housing Management. They also received £300 each to spend on community projects of their choice. Voluntary activities celebrated included working with young people, supporting elderly people and tirelessly campaigning and participating in residents' associations.

In addition, the Special Achievement award went to Wood Green resident, Angie Buzzacott.



She said: "I've worked on behalf of tenants with Haringey Council and Homes for Haringey for over 18 years. It has been a busy and enjoyable learning curve. This award means so much. I didn't expect to get it. I'm so humbled and very honoured."

Cabinet Member for Housing Services, Councillor John Bevan presented 14 residents associations' with framed certificates and special grants of up to £500. All successfully landed funding to pay for new equipment or projects in their communities.

Music and entertainment was provided by Councillor Sheik "Crystaltones" Thompson. Local rap artist and Homes for Haringey Young Musician of the Year 2008, Omolobake, also performed Hero; Succeed' and a specially written piece. Guest speakers for the evening were four representatives of the Sandlings Youth Committee. The Youth Committee is part of the residents' association, but it has established itself as a distinct group, with its own fundraising activities. Committee Vice Chairman, Remiah Telfer, praised the event saying young people's

involvement was paramount: "These awards are a positive way to acknowledge the contribution the local community makes, including younger tenants. We are after all part of the future and we can make a difference by getting other young people involved in a number of activities on their estate," he said.

This year the ceremony included a category to honour the work of Resident Liaison officers from the decent homes programme. The overall award went to South Tottenham based Olivia Dunne, from the Apollo Group.

Paul Bridge said: "These individual volunteers, residents associations and resident liaison officers work tirelessly on behalf of our communities.

They're enthusiasm is inspiring and they are making huge a difference to the lives of our residents every day. This event is a great opportunity to say thanks and to recognise the importance of resident involvement in all the work we do."

For further information on Rewarding Resident Volunteers, contact 020 8489 4463.

## Real threat to "wonky fruit" in Europe following new Spanish appeals

The sale of perfectly good bendy bananas and knobbly fruit and vegetables is under threat again, after Spanish MEPs won an early victory in the European Parliament this week to get the EU to re-impose its ban on wonky fruit and veg.

The Spanish tabled amendments in the European Parliament which were passed last week by the Agriculture Committee, with Conservatives voting against. These amendments could spell misery for local farmers and organic producers whose fruit and veg might not necessarily pass a beauty contest but whose flavour and quality is second to none.

This decades old political hot potato for the European Commission was finally overturned last year after sustained pressure from Conservatives MEPs and acres of bad publicity in the press. Prior to the u-turn, strict

marketing standards were imposed for 26 types of fruit and vegetables governing their size and shape. Bananas that curved too much, oversized apples and knobbly carrots could not be sold, instead they had to be thrown away wasting a huge amount of healthy food and driving prices up.

Last July the rules were relaxed but now Spanish MEPs in the European Parliament are demanding that the ludicrous rules are reintroduced to try and monopolise the fruit and veg market.

Syed Kamall, Conservative MEP for London said: "Food is food, no matter what it looks like. To try to stop stores selling perfectly decent food simply because of its shape or size is morally unjustifiable, especially when we are worried about global food supplies and still in the mouth of an economic down-

turn.

"These rules were the butt of jokes for the European Commission until they were relaxed last July. Our farmers were grateful too as it meant they could sell perfectly good and often better quality produce. If the Spanish MEPs get their way, we could see the re-introduction of the ludicrous rules. This would be an unmitigated disaster for our local farmers and organic producers.

"Needless to say Conservatives will be bitterly opposing the move and lobbying for common sense to prevail. At the end of the day it's consumers who will decide what they want. They abhor waste and want a natural looking product. Let the market decide, not the self serving interests of Spanish MEPs within the European Parliament."

## EVENTS

### TRAVEL DOCUMENTARY Weekend in Athens with only 200 euros

The Press Office of the Greek Embassy in cooperation with Topology Media Ltd present the reality style travel documentary Low Cost: Athens episode, on Thursday 18 March at 7:00 pm at the Hellenic Centre (16-18 Paddington Street, London W1U 5AS).

The young host takes us to a journey in Athens with the challenge to spend a whole weekend on a limited budget of only 200 euros for accommodation, meals, shopping, museums, cultural visits and going out at night.

The film reveals the ins and outs of the city, the must-visit places, areas of hidden treasures and most importantly the cheapest places to drink, sleep and have fun.

The entrance is free. The film is in Greek with English subtitles. Short discussion and reception will follow.

For a preview and RSVP please visit [www.eugreeka.com/athens](http://www.eugreeka.com/athens) or call 020 7727 3071



AN EXHIBITION BY THE ARTIST

IOANNA EFTHIMIOU

### 'All The Portraits of H.M. Queen Elizabeth II'

On Saturday 27th of March 2010, at 7.00 pm, will be the opening of the Personal painting exhibition, entitled 'All The Portraits of H.M. Queen Elizabeth II', by the artist Ioanna Eftimiou.

The exhibition will be hosted at The Hellenic Centre in London, consisting of painting portraits of H.M. Queen Elizabeth II, having been inspired of a flashback through Her life, from Her childhood, until today.

The exhibition is taking place, on the occasion of H.M. 84th Birthday Celebration. All the portraits have been developed in a pop style of painting by the artist, made all with acrylics on canvas, and decorated with swarovski crystals.



Ioanna Eftimiou was born on Perth, Australia, however she is Greek. She has studied painting in The National School of Fine Arts in Athens, next to professor D.Mytaras. She continued her studies in Arts, in New York & London.

Her works having been exhibited in both, personal and group exhibitions, while a number of her works are to be found in private collections, Museums, public collections, in Greece, Germany, Austria, Switzerland, United Kingdom, Cyprus, U.S.A., and at The Royal Family of Morocco as well.

The number of seven drawings entitled 'Her Majesty's Life', belong to H.M. Queen Elizabeth II. Ioanna Eftimiou, has painted many portraits of exceptional people. This is her 16th personal exhibition, however, she has also participated in many group exhibitions and International Art Fairs.

The exhibition 'All The Portraits of H.M. Queen Elizabeth II', highlights the artist's career, a work which has been dedicated to Her Majesty's Life, considered as The most significant Figure all over the world.

Duration: 27th of March- 31st of March 2010

Open hours: SatSun: 12 noon- 5 pm

Mon- Wed: 10am- 5pm

The Hellenic Centre: 16- 18 Paddington Str,

Marylebone, London W1U 5AS

Tel: 0207 7487 5060 Fax: 0207 486 4254

# Coffee Corner



## Pastitsio me prasa (Macaroni with leeks)

**Ingredients**  
 Cup Butter  
 (Unsalted)  
 Cup haloumi Cheese  
 4 Whole Eggs  
 1.10lb Leeks  
 1.10lb Macaroni  
 1-2 Pinch Pepper  
 2-3 Pinch Salt  
 1.10lb Tomatoes

**Method**  
 Boil the macaroni in salted water until tender.  
 Drain and add the butter and half the cheese.  
 Place half the macaroni in a small baking pan.  
 Clean and cut the leeks and fry them in



some butter until tender.  
 Add to the macaroni in the baking pan and stir.  
 Slice the tomatoes and place on top.  
 Add the rest of the macaroni and grated cheese.  
 Beat the eggs and pour over the baking pan.  
 Top with the salt and pepper and bake in medium oven until golden brown.



### Did you know?

Natalie Wood was born on July 20, 1938 was an American actress. Wood's parents, Maria Stepanova and Nikolai Zacharenko, were Russian immigrants, but they grew up far from their homeland: her father lived in Vancouver, British Columbia, Canada, while her mother grew up in a Chinese city, Harbin.

Wood began acting in movies at the age of 4, and became a successful child actor in such films as *Miracle on 34th Street* (1947). A well-received performance opposite James Dean in *Rebel Without a Cause* (1955), earned her a nomination for the Academy

Award for Best Supporting Actress and helped her to make the transition from a child performer. She then starred in the musicals *West Side Story* (1961) and *Gypsy* (1962). She also received Academy Award nominations for her performances in *Splendor in the Grass* (1961) and *Love With the Proper Stranger* (1963).

Her career continued successfully into the late 1960s with films such as *Bob & Carol & Ted & Alice* (1969). She worked less during the 1970s in order to raise her children. She was



married to producer Richard Gregson and actor Robert Wagner, and had one daughter by each: Natasha Gregson and Courtney Wagner.

Wood starred in several television productions, including a remake of the film *From Here to Eternity* (1979) for which she won a Golden Globe Award.

She had not yet completed her final film, the science fiction drama *Brainstorm* (1983) with Christopher Walken, which was released posthumously.

Wood drowned near Santa Catalina Island, California at age 43.

	4		5		2		3	
6			8		4			7
		5		6		4		
7				8				1
	6	1		3		8	9	
			5					
2	1						5	3
	7		1		9		6	

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
W  
E  
E  
K  
  
>>

S	U	D
O	K	U

9	2	3	7	6	1	8	5	4
5	8	1	4	2	9	6	7	3
7	6	4	8	5	3	2	9	1
1	3	7	9	4	6	5	2	8
2	9	8	1	3	5	7	4	6
6	4	5	2	8	7	1	3	9
4	5	9	6	7	8	3	1	2
8	7	2	3	1	4	9	6	5
3	1	6	5	9	2	4	8	7

S	U	D
	K	
O		U

**Sudoku Challenge**  
 Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

S	U	D
	K	
O		U

### Just for laughs

A young man was walking through a supermarket to pick up a few things when he noticed an old lady following him around. Thinking nothing of it, he ignored her and continued on. Finally he went to the check-out line, but she got in front of him. "Pardon me," she said, "I'm sorry if my staring at you has made you feel uncomfortable. It's just that you look just like my son, who I haven't seen in a long time."

"That's a shame," replied the young man, "is there anything I can do for you?" "Yes," she said, "As I'm leaving, can you say 'Good bye, Mother!'? It would make me feel so much better." "Sure," answered the young man. So, when the old woman was leaving, he called out, "Goodbye, Mother!" As he stepped up to the check-out counter, he saw that his total was \$127.50. "How can that be?" he asked, "I only purchased a few things!" The clerk replied, "Your mother said that you would pay for her

### Strange but True

Meet the world's smallest ever surviving baby boy - weighing just nine ounces.

The tiny child - smaller than a can of coke - was born after just 25 weeks. He was so little at birth that a tape measure laid next to his body was wider than his limbs.

Doctors in Germany were convinced he would not survive but refused to give up hope.

Now - eight months after the birth - medics have finally released a picture of the mite, confident he is strong enough to make it through. The child weighed just 275g and is the smallest baby boy ever to survive. There have been three girls who have been lighter. The most premature baby to survive is believed to have been born after 21 weeks, a girl born in Miami in America in 2004. Experts on medical ethics advise doctors not to resuscitate babies born before 23 weeks in the womb.

More than 80,000 babies are born prematurely in Britain every year and half need to be treated in intensive care. Doctors expect babies weighing less than 12oz not to survive.

The baby in Germany was delivered by Caesarean section at the University of Medicine at Goettingen in June 2009.

A spokesman for the university told Sky News Online that doctors were "extremely proud" of the boy and the parents were overjoyed. "This was an incredible fight for life," the spokesman said.

### Word Origins: Crypt

The Greek adjective *kruptos* meant 'hidden'. From it was derived *kruptikos*, which passed into English via late Latin *crypticus* as *cryptic*. The feminine form of the original adjective, *krupte*, was used as a noun meaning literally 'hiddeplace', thus 'underground chamber, vault'; English acquired it via Latin *crypta*. From the same ultimate source comes *apocrypha*, literally 'books of hidden- that is, unknown- authorship.'

ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑ

## «Η Γενέτειρά μας - Terra Natal»

Το Πολιτιστικό Τμήμα διοργάνωσε στην Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία έκθεση του Νίκου Κουρούση και της Λίας Λαπίθη με τίτλο «Terra Natal», την Τετάρτη 3 Μαρτίου 2010.

Καλωσορίζοντας το κοινό η Μορφωτική Σύμβουλος Δρ Νίκη Κατσαούνη είπε, μεταξύ άλλων: «Η Κύπρος είναι Terra Natal, αλλ' όχι Terra Incognita. Η σιωπή που περιβάλλει αυτά τα έργα του Νίκου Κουρούση και της Λίας Λαπίθη είναι πιο ηχηρή από τον ήχο: Ο Νίκος μας κάνει να περιπατήσουμε επί των αρνητικών (στην κυριολεξία της φωτογραφίας) εικόνων πρωταγωνιστών του Δράματος της Κύπρου και η Λία κάνει 600 ακίνη-

τες εικόνες της Αμμοχώστου να κινούνται, ίσως σε μια προσπάθεια να πάμ' εμπρός, μετά από 36 χρόνια στάσιμα. Ο Νίκος Κουρούσης και η Λία Λαπίθη παρουσιάζουν το περιβάλλον μέσα στο οποίο βρίσκονται, πολιτικό και φυσικό, κατά τρόπον ανατρεπτικό».

Την έκθεση άνοιξε ο Υπάτος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας στη Μεγάλη Βρετανία Αλέξανδρος Ν. Ζήνων, ο οποίος μεταξύ άλλων, είπε:

«...Ανοίγοντας την έκθεση αυτή μοιάζει σαν να ιγνιλατεί κάποιος την "πρόσφατη" ιστορία της Κύπρου, που σ' αυτή την περίπτωση καταγράφει "μόνον" 50 χρόνια - δραματικών - γεγονότων...

Τα ιστορικά γεγονότα όμως δεν έρχον-



Από τα αριστερά: Τόνι Γερολέμου, η Δήμαρχος του Ealing Βαρβάρα Γερολέμου, ο Πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Κυπρίων Ην. Βασιλείου Πήτερ Δρουσιώτης, ο Υπάτος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας Αλέξανδρος Ν. Ζήνων, η Μορφωτική Σύμβουλος Δρ Νίκη Κατσαούνη, η Πρέσβυς της Ανδόρρας Maria Rosa Picart de Francis με τον σύζυγό της και ο Αντιδήμαρχος του Barnet Hugh Rayner με τη σύζυγό του.

ται από το πουθενά. Τα φτιάχνουν άνδρες και γυναίκες. Οι πρωταγωνιστές των γεγονότων στην Κύπρο είναι εδώ, στο έργο του Νίκου Κουρούση. Παρουσιάζονται όλοι στο "αρνητικό", που σημαίνει ότι υπάρχει η "άλλη" όψη στην πραγματικότητα. Η σκοτεινή όψη στην ιστορία. Οι πράξεις των πρωταγωνιστών στο Χαλί του Νίκου, οδηγούν στην Αμμόχωστο της Λίας: Εικόνες που οδηγούν στο πουθενά. Στην ακινησία. Την εντροπία. Κατά την γνώμη μου πρωταγωνιστές (της ιστορίας) είναι ένας λαός και οι καλλιτέχνες του, που παρόλο που δεν μιλούν πολύ, προβάλλουν το ουσιώδες στη ζωή μας. Η δική μας Terra Natal, η Κύπρος, είναι το ουσιώδες στη ζωή μας...»

Στα εγκαίνια ήταν παρόντες και οι καλλιτέχνες οι οποίοι συνάντησαν και συζήτησαν με το κοινό στην δεξίωση που ακολούθησε.

Η Υπάτη Αρμοστεία είχε γεμίσει ασφυκτικά από ένα πολυποίκιλο κοινό ανάμεσα στους οποίους διακρίνονταν η Πρέσβης της Ανδόρρας Maria Rosa Picart de Francis με τον σύζυγό της, ο Πολιτιστικός Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ. Jeremy O'Sullivan, ο Πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Κυπρίων Αγγλίας κ. Πέτρος Δρουσιώτης, η Δήμαρχος του Ealing Βαρβάρα Γερολέμου με τον σύζυγό της Τόνι Γερολέμου, ο Αντιδήμαρχος του Barnet Hugh Rayner με τη σύζυγό του, ο εκπρόσωπος του Εκπαιδευτικού Συμβουλίου της Κοινοπολιτείας Chandra Dhupelia με τη σύζυγό του, οι καλλιτέχνες Πίνδαρος Μιχαηλίδης, Ζήνων Ζέπρας, Μάρκος Χατζηπατέρας, Κρίτων Τομάζος, Χρυσταλένη Γεωργίου, Τζων Ιωάννου, ο Δ/ντής των Κυπριακών Αερογραμμών Ανδρέας Αγαθού, ο Δ/ντής Πωλήσεων των Κυπριακών Αερογραμ-

μών Σπύρος Νεοφύτου, οι ακαδημαϊκοί Φλόγα Ανθία με τον σύζυγό της, ο Robert Holland με τη σύζυγό του, η Semra Güran, ο Πολιτικός Σύμβουλος της Τσεχίας Josef Matejka, με την κόρη του που μιλούν τέλεια Ελληνικά, και ένας μεγάλος αριθμός Βαρωσιωτών, ανάμεσα στους οποίους η Όλια Παπακόστα, Δάρος Χατζηπολυδώρου με τη σύζυγό του, το ζεύγος Τ. Γιαπάνη και πολλοί άλλοι. Επίσης πάρα πολλοί νέοι φοιτητές, όπως ο Πρόεδρος της Ένωσης Κυπρίων Φοιτητών του King's College Σάββας Χατζηφιλίππου, και πολλοί άλλοι φοιτητές και φοιτήτριες.

Τα σχόλια που ακούστηκαν και γράφτηκαν στο Βιβλίο Επισκεπτών ήταν ότι η έκθεση υπήρξε άκρως διαφωτιστική και ενδιαφέρουσα, πολλοί, μάλιστα, έστειλαν τηλεμηνύματα αγάπης και συμπαράστασης προς την Κύπρο, μετά τα εγκαίνια.



Από αριστερά: Ο Δ/ντής των Κυπριακών Αερογραμμών Ανδρέας Αγαθού, η καλλιτέχνις Λία Λαπίθη κρατώντας το άλμπουμ της Αμμοχώστου και ο Δ/ντής Πωλήσεων των Κυπριακών Αερογραμμών Σπύρος Νεοφύτου.

# fly to Larnaca

from just  
**£64**  
one way



up to 8 flights per week from Luton

up to 9 flights per week from Gatwick

flights

holidays

hotels

+ more

**monarch.co.uk**

call 08719 40 50 40

Conditions apply

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΤΩΝ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΩΝ, ΑΝΔΡΕΑΣ ΙΩΑΝΝΟΥ, ΜΙΛΑΕΙ ΣΤΗΝ «Ε»

## «Από την κουζίνα του σπιτιού στην κουζίνα του AROMA»

**Π**ριν από δύο χρόνια, όταν η εκπομπή «NEW BRITISH KITCHEN» - Torode & Hardeeps Tour του UKTV FOOD CHANNEL επέλεξε να παρουσιάσει την κυπριακή κουζίνα, μεταξύ άλλων στράφηκε και στους ανθρώπους του AROMA. Τότε ολόκληρη η Βρετανία μπορούσε να δει στους δέκτες της τον κ. Ανδρέα Ιωάννου, τον ιδιοκτήτη, να πλάθει και να εξηγεί στον παρουσιαστή της εκπομπής τον τρόπο με τον οποίο γίνεται στην Κύπρο η παραδοσιακή ελιόπιτα.

ΘΕΡΙΑ ο κ. Ιωάννου, ενώ θυμάται τα δύσκολα χρόνια, όταν έτρεχε στα μπακάλικα και τα ζαχαροπλαστεία του βόρειου Λονδίνου για να διανείμει τα προϊόντα που παρασκεύαζε η μητέρα του στο σπίτι.

Σήμερα, που η κυπριακή παράδοση



Κείμενα -  
Φωτογραφίες:  
Παύλος Νεοφύτου

έχει μεταφερθεί από το φούρνο του σπιτιού στους φούρνους του AROMA, το

ζαχαροπλαστείο, κάτι το οποίο συνηθίζουν πολλοί Κύπριοι της ομογένειας, όπως και ξένοι.

«Οι Κυπριαίοι της Αγγλίας είναι Κυπριαίοι, τα κυπριακά προϊόντα πάντα τα υποστηρίζουν!» απάντησε ο ιδιοκτήτης σε ερώτημα που αφορά την ανταπόκριση για τα κυπριακά προϊόντα στο Λονδίνο. «Αλλά άρχισαν και οι ξένοι, γιατί όποιος έρχεται δαμέ τα δοκιμάζει και έτσι σιγά-σιγά τα προϊόντα μαθαίνονται», πρόσθεσε.

Αξίζει, βέβαια, να σημειωθεί, ότι ανάμεσα στους ξένους επισκέπτες του AROMA συγκαταλέγονται και αρκετές διασημότητες, όπως οι ποδοσφαιριστές Dufou και Gael Clichy και ο ηθοποιός Mohammed George, το οποίο μαρτυρούν και οι φωτογραφίες με τις υπογραφές τους, αναρτημένες στους τοίχους του AROMA 1. Άλλοι επισκέπτες είναι και οι τραγουδιστές Peter Andre, Γιώργος Τσαλίκης, Κωνσταντίνος Χριστοφόρου και η Κωνσταντίνα.



Ο κ. Ανδρέας Ιωάννου στο εργαστήριο του. Πίσω του διακρίνεται η φωτογραφία της μητέρας του που ξεκίνησε το AROMA στην κουζίνα της...

Παράλληλα, τα ζαχαροπλαστεία AROMA αναλαμβάνουν παραγγελίες για διάφορες εκδηλώσεις, όπως γενέθλια, αρραβώνες, γιορτές, ακόμα και κηδείες.

«Γενικά κάμνουμεν ό,τι μας ζητήσει ο κόσμος, ποτέ δεν λέμε όχι», ανέφερε χαρακτηριστικά ο ιδιοκτήτης.

Ενώ, όσον αφορά την ικανοποίηση που λαμβάνει από το επάγγελμα που εξασκεί, η απάντησή του πάλι αφορούσε τον κόσμο:

«Περισσότερο με ικανοποιεί να βλέπω τον κόσμο να παίρνει κάτι και να

είναι ευχαριστημένος. Όταν τον βλέπω να είναι χαρούμενος, τότε γίνομαι περισσότερο ευτυχισμένος εγώ».

Τέλος, ο κ. Ιωάννου με ειλικρίνεια ευχαριστεί την παροικία που υποστηρίζει για χρόνια τα AROMA και δηλώνει ότι πάντα αυτά θα είναι δίπλα της για κάθε είδους υποστήριξη.

### AROMA 1:

424-426 Green Lanes, Palmers Green. (τηλ. 020 8886 8083)

### AROMA 2:

34 Green Lanes, Palmers Green (τηλ. 020 8889 4324)



«Είναι φανταστικό!» έλεγε στο τέλος ο παρουσιαστής προς τους τηλεθεατές, δοκιμάζοντας το αχινιστό προϊόν και επαινώντας την κυπριακή κουζίνα.

Βέβαια, το πιο πάνω γεγονός δείχνει και το λόγο για τον οποίον η εκπομπή του FOOD CHANNEL, αλλά και η καθημερινή πληθώρα κόσμου έχει ξεχωρίσει τα AROMA 1 και 2: είναι η πηγή που συναντάς τα αυθεντικά παραδοσιακά προϊόντα της Κύπρου.

«Ξεκινήσαμε με τα δάχτυλα και τα μπουρέκια, που ήξερεν η μάνα μου να κάμνει σπίτι!» δήλωσε στην ΕΛΕΥ-

ποίο εξυπηρετεί την τακτική πελατεία του από το 1997, το εικοσαμελές προσωπικό παράγει μεγάλη ποικιλία προϊόντων.

Σύμφωνα με τον κ. Ιωάννου, εδώ ό,τι κυπριακό σκεφτείς τό βρίσκεις, ακόμη και ξένο: αρμυρά, γλυκά, ψωμιά, κολούρια, μπισκότα, κουραμπιέδες, παγωτά, τούρτες κ.α.

«Μέχρι και παλουζέ κάμνω τους!» δήλωσε χαρακτηριστικά ο ίδιος.

Επίσης, θα πρέπει να αναφερθεί ότι ο πελάτης έχει την ευκαιρία να καθίσει και να σερβιριστεί τον καφέ και το προϊόν που επιθυμεί μέσα στο ίδιο το





# Home & Away Estates

“The Agents You Can Trust”

**WANTED:**

## Houses, Flats, Studios (1, 2, 3 & 4 Bedrooms) To Let

Finchley

Barnet

Islington

Haringey

Whetstone

Cockfosters

Enfield

Hendon

**Personal service by Chris & Katia Harmanda**  
Professional tenants with references

Tel: 020 8371 2999 Fax: 020 8371 2989  
Email: info@haae.co.uk Website: www.haae.co.uk  
165 Ballards Lane, London N3 1LP



## ΑΡΜΕΝΙΚΗ ΓΕΝΟΚΤΟΝΙΑ

## Πώς η πολιτική εκπορνεύει την Ιστορία

**Η** απόφαση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων της Αμερικανικής Βουλής να στείλει στην ολομέλεια του σώματος την πρόταση για αναγνώριση της Αρμενικής Γενοκτονίας έχει φέρει, εκ νέου, στην επιφάνεια το ζήτημα του τρόπου με τον οποίο αντιμετωπίζονται στις ΗΠΑ ζητήματα που έχουν να κάνουν με την πολιτικοποίηση της Ιστορίας.

Γράφει ο  
ΧΡΗΣΤΟΣ  
ΙΑΚΩΒΟΥ

Διευθυντής του Κυπριακού Κέντρου Μελετών  
[www.geopolitics-gr.blogspot.com](http://www.geopolitics-gr.blogspot.com)



Κατά το παρελθόν, το ζήτημα της Αρμενικής Γενοκτονίας απασχολήσε ακόμη τρεις φορές την Αμερικανική βουλή. Το 1975 και το 1985, παρόμοια ψηφίσματα της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων για αναγνώριση της Γενοκτονίας απερρίφθησαν από την ολομέλεια, ενώ το 2000 η πρόταση (H.Res.596) απεσύρθη αιφνιδιαστικά από τον τότε πρόεδρο της Βουλής, Ντένις Χάστερτ, για να αποκαλυφθεί αργότερα (2005) από την πρώην υπάλληλο του FBI, Σιμπέλ Έντμοντς, μέσω ηχητικών ντοκουμέντων που προήλθαν από παρακολούθησεις τηλεφωνικών συνδιαλέξεων, ότι ο πρόεδρος της Αμερικανικής Βουλής έλαβε το ποσό των 500.000 δολαρίων, υπό τη μορφή της εισφοράς για την προεκλογική του εκστρατεία, προτού προχωρήσει στην απόσυρση της πρότασης.

Αυτή η αλυσίδα πολιτικοδιπλωματικής συμπεριφοράς από τις αμερικανικές κυβερνήσεις είναι στενά συνυφασμένη με την, από δεκαετίες, συστηματική προσπάθεια της Τουρκίας να αποτρέψει, τη μοιραία για την ίδια, αναγνώριση της Αρμενικής Γενοκτονίας από την Ουάσινγκτον.

Από τα μέσα της δεκαετίας του 1960, η δεύτερη γενιά των Αρμενίων που επεβίωσαν της γενοκτονίας του 1915 άρχισε μία συντονισμένη προσπάθεια σε δύο κυρίως πεδία: στην συστηματική οργάνωση κάθε Απριλίου ανοιχτών εκδηλώσεων, που δεν περιορίζονταν μόνο στους κύκλους των Αρμενίων, (πολιτικών μνημοσύνων, διαλέξεων κτλ.) για τη Γενοκτονία και στην προβολή των ιστορικών τεκμηρίων της (με την επανέκδοση παλαιότερων έργων ή την κυκλοφορία νέων).

**Η αντίδραση της Τουρκίας ήταν άμεση. Στα τέλη της δεκαετίας του 1960 ολοκληρώθηκε ο εξοβελισμός από τα σχολικά βιβλία της χώρας της αρμενικής παρουσίας από την ιστορία της Μικράς Ασίας, ακόμη και της βυζαντινής περιόδου. Από την άλλη, γενικεύτηκε η ηρωοποίηση των Νεότουρκων που ενέχονταν στη Γενοκτονία, ιδιαίτερα του πρωτεργάτη της Ταλαάτ Πασά. Στο εξωτερικό οι τουρκικές αντιδράσεις αρχικά απέβλεπαν στη ματαίωση του επίσημου χαρακτήρα των αρμενικών εκδηλώσεων του Απριλίου, ώστε να επανέλθουν στην προγενέστερη περιθωριοποίησή τους στον μικρόκοσμο των παροικιών.**

Το πιο σημαντικό βήμα που επεχειρήθη από την Άγκυρα ήταν η τακτική των κατευναστικών κρατικών ιστορικών εκδόσεων που διοχετεύονταν σε δημοσιογραφικούς και πανεπιστημιακούς κύκλους προκειμένου να εξουδετερωθεί η ευρεία γνωστοποίηση των τεκμηρίων της Γενοκτονίας. Επίσης, μετά την τουρκική εισβολή στην Κύπρο το 1974, οι αρμενικές πρωτοβουλίες χαρακτηρίστηκαν «ελληνικές μηχανορραφίες» που απέβλεπαν να πλήξουν την διεθνή εικόνα της Τουρκίας. Η ιστοριογραφική αντιμετώπιση συνεχίστηκε τη δεκαετία του '70 με «ανεπίσημες» πια εκδόσεις Τούρκων ιστορικών (Karal, Uras, Sonyel κ.ά.), που συνδυάζουν τις διαθέσιμες σε αυτούς οθωμανικές πηγές με σαφώς επιλεγμένες δυτικοευρωπαϊκές αρχαιολογικές μαρτυρίες. **Στηριζόμενη η Άγκυρα στην επιχειρηματολογία των έργων αυτών - σε συνδυασμό βέβαια με άλλες διπλωματικές μεθοδεύσεις της - κατάφερε να επιτύχει το 1978 την τελική απάλειψη μιας καθαρά ιστορικής αναφοράς στις αρμενικές σφαγές που είχε περάσει στις εισηγήσεις της Υποεπιτροπής των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ το 1973 και το 1975.** Σε αντιστάθμισμα, οι Αρμένιοι προσέφυγαν στο Διαρκές Δικαστήριο των Λαών, το οποίο, ύστερα από καταθέσεις ιστορικών και νομικών, κατέληξε το 1984 σε μια απόφαση που δικαιώνει τους «ενάγοντες». Η απόφαση αυτή είχε συμβολικό μόνο χαρακτήρα.

**Οι πιο συστηματικές προσπάθειες της Άγκυρας, προκειμένου να επιβάλει την τουρκική εκδοχή όσον αφορά την ιστορία της Γενοκτονίας, έγιναν στις ΗΠΑ. Θεωρώντας ότι η εγγύρια ιστοριογραφία επέφερε κορεσμό και άρχισε να γελοιοποιείται, στράφηκε σε δαπανηρότερες αλλά λυσιτελέστερες μεθοδεύσεις: με γυναικόδορες χορηγίες - μέσω του ιδρυμένου για τον σκοπό αυτό, από το 1982, Ινστιτούτου Τουρκικών Σπουδών της Ουάσινγκτον - επιχορήγησαν πολλά ερευνητικά προγράμματα και «υπηρεσίες» δεκάδων καθηγητών της οθωμανικής και σύγχρονης τουρκικής Ιστορίας σε αμερικανικά πανεπιστήμια.**

Τα κέρδη της επένδυσης αυτής δεν άργησαν να φανούν: όταν τον Απρίλιο του 1985 οι Αρμένιοι προσπάθησαν να επιτύχουν απόφαση του αμερικανικού Κογκρέσου η οποία να καθιέρωνε την 24η Απριλίου ως ημέρα μνήμης των θυμάτων της αρμενικής γενοκτονίας, 69 επιστήμονες, που εκπροσωπούσαν 47 ακαδημαϊκά ιδρύματα των ΗΠΑ, απηύθυναν - με πληρωμένες καταχωρήσεις στους «New York Times» και στη «Washington Post» - ανοιχτή δήλωση προς τη Βουλή των Αντιπροσώπων ζητώντας την απόρριψη μιας «υποτιθέμενης» Γενοκτονίας. Το βασικό επιχείρημά τους ήταν ότι τα γεγονότα της «υποτιθέμενης» Γενοκτονίας (alleged genocide) ήταν αμφιλεγόμενα. Συνεπώς η εκτίμησή τους ανήκε μόνο στους αρμόδιους ιστορικούς, δηλαδή στους ίδιους, που αυτοαναγορεύονταν σε καθαυτό ειδικούς για το θέμα. Με άλλα λόγια υποστήριζαν ότι η απόφαση του Κογκρέσου θα ήταν καθαρώς πολιτική για ένα θέμα που μόνο επιστήμονες θα μπορούσαν να αποφασίσουν.

Στην τελική απόρριψη του αρμενικού αιτήματος (που επαναλήφθηκε και το 1987) συνετέλεσε βέβαια η παρέμβαση της τότε κυβέρνησης Ρήγκαν και των μανδραρίνων του αμερικανικού Υπουργείου Εξωτερικών, που αιτιολογήθηκε με τις πασιγνωστές πια και στερεότυπες αναφορές στην προστασία των αμερικανικών συμφερόντων, στον γεωπολιτικό ρόλο της Τουρκίας στην περιοχή κ.ά. Ωστόσο τα δημοσιεύματα εκείνα λειτούργησαν ως άλλοθι πολλών μελών του Κογκρέσου που απέσυραν την υποστήριξη προς τη φιλοαρμενική πρόταση.

## Ιστορική απόφαση για αναγνώριση της Γενοκτονίας των Αρμενίων από Επιτροπή Αμερικανικής Βουλής

**Η** Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων της Αμερικανικής Βουλής των Αντιπροσώπων ενέκρινε το μη δεσμευτικό Ψήφισμα 252 το οποίο αναγνωρίζει την Γενοκτονία των Αρμενίων, ύστερα από παρατεταμένη συζήτηση που παρακολούθησαν Τούρκοι και Αρμένιοι κοινοβουλευτικοί εκπρόσωποι καθώς επίσης και τρία άτομα που κατάφεραν να γλυτώσουν από την, όπως τη χαρακτήρισαν, σφαγή των Αρμενίων στην περίοδο 1915-1923. Η διαφορά με την οποία εγκρίθηκε το μέτρο ήταν μία μόνον ψήφος. Από τα 45 μέλη της επιτροπής, τα 23 υποστήριξαν το ψήφισμα, ενώ τα υπόλοιπα 22 τάχθηκαν εναντίον του.

Του ΓΙΩΡΓΟΥ ΜΠΕΣΤΗ

Η απόφαση της βουλευτικής επιτροπής πάρθηκε παρά τις αντιρρήσεις που είχε νωρίτερα εκφράσει ο Λευκός Οίκος και τις προειδοποιήσεις που έκαναν Τούρκοι αξιωματούχοι ότι οι σχέσεις της χώρας τους με τις Ηνωμένες Πολιτείες θα πληγούν στην περίπτωση που η επιτροπή ενέκρινε το ψήφισμα. Η Τουρκία καταδίκασε αμέσως την απόφαση υποστηρίζοντας ότι το μέτρο της επιρρίπτει ευθύνες για ένα έγκλημα που δεν διέπραξε και ανακάλεσε τον πρεσβευτή της στην Ουάσινγκτον Ναμίκ Ταν για διαβουλεύσεις. Σχετική κυβερνητική ανακοίνωση που εκδόθηκε στην Άγκυρα εκφράζει επίσης ανησυχία ότι το μέτρο θα μπορούσε να βλάψει και τις προσπάθειες για εξομάλυνση των σχέσεων Τουρκίας-Αρμενίας.

Ένας από τους κτηδεμόνες του Ψηφίσματος 252 είναι ο Ελληνοαμερικανός βουλευτής Gus Bilirakis, Ρεπουμπλικανός από την Πολιτεία Φλόριντα, ο οποίος μιλώντας στα πλαίσια των σχετικών ακροάσεων υποστήριξε ότι επιβάλλεται να αναγνωριστεί ως γενοκτονία η σφαγή ενάμιση εκατομμυρίων αθώων Αρμενίων, περιλαμβανομένων γυναικών και παιδιών, που έπεσαν στα χέρια της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Κατά την έκφρασή του, η γενοκτονία των Αρμενίων είναι ένα ιστορικό γεγονός το οποίο τεκμηριώνεται από αδιάσειστα στοιχεία. Ο ομογενής βουλευτής τόνισε ότι «γενοκτονίες οπουδήποτε και οποτεδήποτε εκδηλώνονται, είτε έγιναν από Οθωμανούς στις αρχές του 20ου αιώνα, είτε έγιναν από Τρίτο Ράιχ στα μέσα του 20ου αιώνα, είτε έγιναν πιο πρόσφατα στο Νταρφούρ, δεν πρέπει να αγνοούνται αλλά επιβάλλεται να επισημαίνονται και να καταδικάζονται γιατί αποτελούν βαρύ πλήγμα κατά της ανθρωπότητας».

Στην συνέχεια εξεσήγησε ότι είναι σημαντικό οι Ηνωμένες Πολιτείες να καταδικάζουν παλιές και σύγχρονες γενοκτονίες διότι διαφορετικά θα δημιουργηθεί ένα επι-



κίνδυνο προηγούμενο το οποίο θα μπορούσε να ενθαρρύνει την επανάληψη τέτοιων απεχθών πράξεων στο μέλλον. Ο Gus Bilirakis είπε ακόμα ότι η απόφαση του να υποστηρίξει το Ψήφισμα 252 δεν ήταν δύσκολη διότι «δεν πρέπει να αγνοηθεί η γενοκτονία των Αρμενίων από την Ιστορία λόγω φόβων ότι η αποκάλυψη της αλήθειας θα προσβάλει την σύμμαχό μας Τουρκία».

Κάτι παρόμοιο αναφέρεται και στο εννέα σελίδων ψήφισμα σε μια παράγραφο όπου τονίζεται πως «αδυναμία των εθνικών και διεθνών αρχών να τιμωρήσουν τους υπεύθυνους για την Γενοκτονία των Αρμενίων είναι και ένας από τους λόγους για τους οποίους έχουν έκτοτε γίνει και άλλες γενοκτονίες».

Ένας άλλος Ελληνικής καταγωγής βουλευτής, ο Δημοκρατικός John Sarbanes, από την Πολιτεία Μαίριλαντ, εξήρε το σθένος που επέδειξαν τα μέλη της Επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων της Βουλής τα οποία, κατά την έκφρασή του, «έριξαν την ψήφο τους υπέρ της ιστορικής ακρίβειας και της ηθικής ακεραιότητας». Σε δήλωσή του στην Ελληνική Υπηρεσία της «Φωνής της Αμερικής» ο ομογενής βουλευτής εκτίμησε ότι η έγκριση του ψηφίσματος αυτού «μπορεί να βοηθήσει την Τουρκία και τον λαό της στις προσπάθειες που καταβάλλουν για να καταστούν ανοιχτή και ελεύθερη κοινωνία». Ο βουλευτής Sarbanes εξέφρασε τέλος την πεποίθησή ότι η εξέλιξη θα συμβάλει στην προώθηση μιας ειλικρινούς και ανοιχτής συμμαχικής σχέσης ανάμεσα στους λαούς των Ηνωμένων Πολιτειών και της Τουρκίας.

Το Ψήφισμα 252 υποβάλλεται τώρα προς έγκριση στην ολομέλεια της Βουλής. Νωρίτερα ο εκπρόσωπος του Λευκού Οίκου Μάικ Χάμερ είχε δηλώσει πως η Υπουργός Εξωτερικών Χίλαρυ Κλίντον επικοινοήσε τηλεφωνικά με τον Πρόεδρο της Βουλευτικής Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων Χάουαρντ Μπέρμαν και του ανέφερε ότι οποια-

δήποτε περαιτέρω ενέργεια από μέρους της Βουλής θα έβλαπτε την πρόοδο που έχει επιτευχθεί για την εξομάλυνση των σχέσεων Τουρκίας-Αρμενίας. Επίσης ο Λευκός Οίκος δήλωσε ότι ο Πρόεδρος Ομπάμα επικοινοήσε τηλεφωνικά την Τετάρτη με τον Τούρκο ομόλογό του, Αμπντουλάχ Γκιούλ, και εξέφρασε την ικανοποίησή του Ουάσινγκτον για τις Τουρκικές προσπάθειες που στοχεύουν στην εξομάλυνση των σχέσεων Τουρκίας-Αρμενίας.

Η πρώτη αντίδραση της Ελληνοαμερικανικής κοινότητας στην εξέλιξη προήλθε από τον Basil Mossides, διευθυντή της ΑΧΕΠΑ, της μεγαλύτερης οργάνωσης ελληνικής κληρονομιάς στις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά, ο οποίος μίλησε στην Ελληνική Υπηρεσία της Φωνής της Αμερικής εκ μέρους του Προέδρου της οργάνωσης Nick Karacostas, που τις ώρες εκείνες ταξίδευε αεροπορικά προς την δυτική ακτή των Ηνωμένων Πολιτειών. Η ΑΧΕΠΑ συνεχάρη την Αρμενική κοινότητα στην Αμερική για την επιμονή της να διατηρήσει στην μνήμη όλων «τη φοβερή γενοκτονία που έγινε στις τελευταίες ημέρες της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας». Οι ηγέτες της Ελληνοαμερικανικής οργάνωσης πιστεύουν πως η Ιστορία δεν αλλάζει ούτε με την πάροδο του χρόνου ούτε από λομπίστες με μεγάλες τσέπες. Καταλήγοντας ο κ. Μοσσιδής τόνισε πως «η ΑΧΕΠΑ σαν οργάνωση που στάθηκε πάντοτε υπέρ της αλήθειας και υπέρ του δικαίωματος των ανθρώπων να ζουν χωρίς φόβο, εκφράζει ευγνωμοσύνη στα μέλη του Κογκρέσου που με την ψήφο τους έκαναν ότι ήταν σωστό να γίνει».

Η ψηφοφορία έγινε σε αίθουσα του Αμερικανικού Κογκρέσου παρουσία τουλάχιστον εξή μελών της Τουρκικής εθνοσυνέλευσης τα οποία τιμές ένεκε κάθονταν στην πρώτη σειρά. Η αίθουσα ήταν ασφυκτικά γεμάτη και υπήρξαν πολλοί που παρακολούθησαν την όλη διαδικασία όρθιοι.

## Ο πρωθυπουργός Μαλίκι προηγείται στις εκλογές του Ιράκ, αλλά χωρίς αυτοδυναμία

Προβάδισμα στον **Νουρί αλ-Μαλίκι**, πρωθυπουργό της απερχόμενης ιρακινής κυβέρνησης, δίνουν τα πρώτα αποτελέσματα των κοινοβουλευτικών εκλογών της Κυριακής. Φαίνεται όμως ότι δύσκολα ο Ν.Μαλίκι θα καταφέρει να συγκεντρώσει την απαραίτητη πλειοψηφία για να αποφύγει τη συνεργασία με άλλες πολιτικές δυνάμεις.

Τα πρώτα στοιχεία που ανακοινώθηκαν τη Δευτέρα δεν είναι ασφαλή για το οριστικό εκλογικό αποτέλεσμα. Τα πλήρη αποτελέσματα αναμένονται

στο τέλος της εβδομάδας.

Η εκλογική διαδικασία της Κυριακής αποτελεί καίριο «τεστ» για το εύθραστο ιρακινό πολιτικό σύστημα και δείκτης του κατά πόσον οι Ιρακινοί ξεπερνούν τις διαχωριστικές γραμμές των τελευταίων επτά χρόνων.

Η συμμετοχή των Ιρακινών βρέθηκε στο 62%, χαμηλότερα από το 76% των εκλογών του 2005 -εξέλιξη την οποία οι παρατηρητές αποδίδουν τόσο στις πολύνεκρες επιθέσεις που σιγήματισαν την ημέρα των εκλογών όσο και στο μικρότερο ενδιαφέ-

ρον για τη διαδικασία.

Ενδεχόμενη νίκη του αλ-Μαλίκι, υποστηρίζουν οι αναλυτές, θα αποτελέσει ένδειξη ότι η πολιτική του Ιράκ αρχίζει να απομακρύνεται από κόμματα που υπογραμμίζουν τη σημασία της θρησκείας (τα οποία είχαν σχε-

τικά σημαντικό ρόλο από την αμερικανική εισβολή του 2003). Ακόμη όμως και υποψήφιοι μαζί με τον σχηματισμό του Ιρακινού πρωθυπουργού αναγνωρίζουν ότι δεν θα συγκεντρώσουν τον απαραίτητο αριθμό εδρών στο Ιρακινό Κοινοβούλιο



των 325 μελών για την πλειοψηφία.

Σύμφωνα με τις περισσότερες εκτιμήσεις, οι δύο πρώτες δυνάμεις που θα αναδείξουν οι κάλπες αναμένεται να έχουν διαφορά ελάχιστων εδρών, που θα περιπλέξει ακόμη περισσότερο τις συνομιλίες για σχηματισμό κυβέρνησης.

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

ΜΕΡΟΣ 177ο

Επικοινωνήσαν όμως και με την Catholic Apostolic Church και τον υπεύθυνον Αγγλικανόν Επίσκοπο του Birmingham, **Brian Green**, ο οποίος τους υπέδειξε τέσσερις αχρησιμοποίητους την εποχή εκείνη Αγγλικανικούς Ναούς, από τους οποίους ο πιο κατάλληλος θεωρήθηκε εκείνος που βρισκόταν στο Arthur Place κοντά στο κέντρο της πόλης. Έτσι το 1958/1959 αποκτήθηκε ο πρώτος Ελληνορθόδοξος Ναός στο Birmingham, ο οποίος και αφιερώθηκε στην Κοίμηση της Θεοτόκου και τον Απόστολο Ανδρέα. Από τότε άρχισαν πια τακτικές Θείες Λειτουργίες στο Birmingham, με πρώτο τακτικό ιερέα τον Νικόδημο Αναγνώστου.

Όπως είδαμε, ο Ιωάννης Ευσταθιάδης, και λόγω της πείρας που είχε από την ενεργό ανάμειξή του στην εκκλησία του χωριού του στην Κύπρο, αλλά βέβαια και του ειλικρινούς ενδιαφέροντός του για την ύπαρξη Ελληνορθόδοξου Ναού στο Birmingham, υπήρξε ο πρώτος Πρόεδρος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και ένας από τους βασικούς στυλοβάτες για την απρόσκοπτη λειτουργία του Ναού. Όμως το γήρας ουκ έρχεται μόνον, γι' αυτό και παρέδωσε την σκυτάλη σε άλλους νεότερους του, αλλά χωρίς ουδ' επί στιγμή να παύσει να ενδιαφέρεται για τα κοινά, όπως άλλωστε βλέπουμε και από την πιο πάνω επιστολή του προς τον Μητροπολίτη Αθηναγόρα Κοκκινάκη (1963-1979) σχετικά με το νέο Καταστατικό. Να μην ξεχνάμε δε ότι το πρώτο Καταστατικό της Κοινότητας του Ιουνίου 1955 φέρει και την δική του υπογραφή και μάλιστα αμέσως μετά από την υπογραφή του Αρχιεπισκόπου Θυατειρών Αθηναγόρα Καβάδα (1951-1962).

Στις αρχές Απριλίου του 1980 επέστρεψε στην Κύπρο, όπου και απεβίωσε στις 16 του ίδιου μήνα σε ηλικία 102 ετών.

## Ενα Μικρό Αφιέρωμα εις τους πρωτεργάτες της Κοινότητας του Μπέρμιγχαμ

Μέχρι τα πρώτα χρόνια του εικοστού αιώνα υπήρχαν Ελληνορθόδοξες Κοινότητες και εκκλησίες στο Λονδίνο, Μάντσεστερ, Λίβερπουλ και Κάρντηφ. Στο Μπέρμιγχαμ, τα πρώτα θεμέλια για Ελληνορθόδοξη Εκκλησία τέθηκαν αμέσως μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Από την αρχή του αιώνα άρχισαν να μεταναστεύουν αρκετοί Ελληνοκύπριοι στην Βρετανία προς αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής. Προτιμούσαν κυρίως τις μεγάλες πόλεις όπου ήταν πιο εύκολο να βρουν δουλειά.

Από το 1947, υπήρχαν πια αρκετοί Ελληνορθόδοξοι στο Μπέρμιγχαμ, έτσι ο Τότε Αρχιεπίσκοπος άρχισε να στέλλει Ιερέα στην πόλη κάθε τέσσερις εβδομάδες, ο οποίος λειτουργούσε σε μια αίθουσα δίπλα από μίαν Εκκλησία των Προτεστάντων. Τις υπόλοιπες Κυριακές οι Ελληνορθόδοξοι κάτοικοι της ενορίας πήγαιναν στις Εκκλησίες του Λονδίνου και του Μάντσεστερ για να εκκλησιαστούν. Ολο και περισσότεροι πιστοί εκκλησιά-



Ο Γεώργιος Σεργίου (Τίπτον)

ζονταν, οπότε το 1951 άρχισαν πιο τακτικές λειτουργίες στην Προτεστάντικη εκκλησία. Η λειτουργία άρχισε μετά το τέλος της λειτουργίας των Προτεστάντων. Είναι σε αυτή την περίοδο που δημιουργήθηκε το πρώτον Ελληνικό Σχολείο. Τα μαθήματα γίνονταν σ' ένα δωμάτιο πάνω από το καφενείο του κυρίου Ανδρέα Κωσταντίνου.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατειρών Βίβρος συμβούλεψε την μικρή κοινότητα να αρχίσει να οργανώνεται και να αρχίσει να μαζεύει συνδρομητές για να μαζευτούν χρήματα.

Ο κύριος Ανδρέας Κωσταντίνου ήταν από τους πρώτους κάτοικους του Μπέρμιγχαμ, και το καφενείο του ήταν ένα κέντρο συνάντησης για αρκετούς Έλληνες. Ο πεθερός του κυρίου Κωσταντίνου είχε ένα φιλο που είχε έρθει τον καιρό εκείνο από την Κύπρο στην Αγγλία, και το όνομα του ήταν Γιάννης Ευσταθιάδης. Ο κύριος Ευσταθιάδης ήταν επίτροπος της εκκλησίας του χωριού του στην Κύπρο για αρκετά χρόνια και μπορούσε να βοηθήσει.

Αν και ήταν άνω των 70 χρονών, μαζί με τους Ανδρέα Κωσταντίνου, Γεώργιο Σεργίου, Χρίστο Χριστοφορίδη, Γεώργιον Απεχε, Μιχαήλ Αγγελίδη, Μιχαήλ Επιφανίου και άλλους άρχισαν να εργάζονται σκληρά για να αποκτήσουν ένα μόνιμο κτίριο για μίαν Ορθόδοξη εκκλησία στο Μπέρμιγχαμ. Απευθύνθηκαν προς

όλους τους Έλληνες κάτοικους της ενορίας για οικονομική βοήθεια για να αγοραστούν τα πιο αναγκαία εκκλησιαστικά αντικείμενα – εικόνες, τέμπλος, εξαπτέρυγα, Ευαγγέλιο.

Πλησίασαν και τον τότε Επίσκοπο των Προτεστάντων στο Μπέρμιγχαμ για βοήθεια. Ο Επίσκοπος τους πληροφόρησε για την ύπαρξη τεσσάρων άδειων εκκλησιών από τις οποίες η πιο κατάλληλη ήταν το κτίριο κοντά στο κέντρο της πόλης.

Έτσι το 1958 αγοράστηκε και το 1959 εγκαινιάστηκε η πρώτη Ελληνορθόδοξη Εκκλησία στο Μπέρμιγχαμ και αφιερώθηκε στην Παναγία και στον Απόστολον Ανδρέα. Από τότε άρχισαν πια τακτικές λειτουργίες στο Μπέρμιγχαμ με μόνιμον ιερέα τον Πάτερ Νικόδημον Αναγνώστου.

## Γεώργιος Σεργίου (Τίπτον)

Γεννήθηκε στο χωριό Ξυλοτύμπου τον Ιανουάριο του 1920. Το 1937 μετανάστευσε στην Αγγλία όπου δούλευε για μερικά χρόνια σε διάφορα εστιατόρια πρωτού αποκτήσει τη δική του επιχείρηση το 1944 στην πόλη του Τίπτον κοντά στο Μπέρμιγχαμ. Επειδή ήταν ο πρώτος Κύπριος που κατοίκησε εκεί, του έδωσαν οι φιλοι του το όνομα της πόλης αυτής σαν παρατσούκλι.

Το 1953 παντρεύτηκε την Ελένη, γένους Σεργίου, και στα επόμενα λίγα χρόνια απέκτησαν 3 παιδιά.

Όταν έγιναν τα πρώτα βήματα για την ίδρυση μιας Ελληνορθόδοξης κοινότητας στο Μπέρμιγχαμ, ο Σεργίου ήταν από τους πρώτους που ήθελε να προσφέρει τις υπηρεσίες του και οικονομική βοήθεια για την καινούργια κοινότητα. Τα επόμενα χρόνια υπηρέτησε στις επιτροπές της εκκλησίας και του Ελληνικού Σχολείου ως επίτροπος και ως Πρόεδρος.

Το 1986 επαναπαύτηκε με την γυναίκα του και έζησε τα τελευταία του χρόνια στην Ξυλοτύμπου. Απεβίωσε στις 5 Οκτωβρίου 2001

Επιμείλεια Ιστορικού - Ανδρέα Στυλιανού  
Ευχαριστίες εις κα Μαργαρίτα Κωσταντίνου και κα Ελένη Σεργίου  
Αυτοί που Πρωτοστάτησαν: Γιάννης Ευσταθιάδης, Ανδρέας Κωσταντίνου, Γεώργιος Σεργίου, Χρίστος Χριστοφορίδη, Γεώργιος Απεχε, Μιχαήλ Αγγελίδη, Μιχαήλ Επιφανίου

## ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΑ BIRMINGHAM

Το 1969, και σε 14 σελίδες μικρού σχήματος, τυπώθηκε στα τότε λειτουργούντα Τυπογραφεία PYGMALION PRESS LTD, 42 ARLINGTON ROAD, LONDON N.W.1., και κυκλοφόρησε το επίσημο Καταστατικό της μοναδικής ακόμα τότε Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας της μεγαλούπολης του Birmingham, βασισμένο δε πιστά πάνω στο Γενικό Καταστατικό της Αρχιεπισκοπής Θυατειρών, όπως εμφανίζεται και από την προμετωπίδα του, το οποίο και αναδημοσιεύουμε πιο κάτω.

Να σημειώσουμε δε εκ προοιμίου ότι παρατηρούνται αρκετά τυπογραφικά λάθη, μερικά από τα οποία και διορθώσαμε προκειμένου το κείμενο να είναι καταληπτό, τα περισσότερα όμως, όπως σημεία στίξης και διαφορετικής γραφής ορισμένων λέξεων, τα αφήσαμε όπως είχαν στο τυπωμένο αυτό Καταστατικό. Για παράδειγμα, η λέξη «μελος», αλλού γράφεται με κεφαλαίο το πρώτο γράμμα και αλλού με μικρό. Επίσης ο Προϊστάμενος του Ναού αλλού περιγράφεται ως «ερατικός» και αλλού «ερατικός» (που είναι και το πιο σωστό). Διατηρήσαμε, πάντως, αναλλοίωτη την αρχαιοπρεπή γραφή του κειμένου.

«ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΙΕΡΩΝ ΝΑΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ, ΕΞΑΡΧΙΑΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ, ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ, ΙΣΑΝΔΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΛΙΤΗΣ

«Εισαγωγικών σημείωμα επί της ερμηνείας Εκκλησιαστικών πινών όρων».

### 1. Ορθόδοξος Εκκλησία

Διά του όρου τούτου εννοείται η Μία Αγία Καθολική και Αποστολική Εκκλησία, η ιδρυθείσα υπό του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, ο οποίος, είναι η Κεφαλή Αυτής.



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Μέλη μεν έχει η Εκκλησία το σύνολον των ανά τον κόσμον Ορθόδοξων Χριστιανών, Αρχηγίαν δε τον Σύλλογον των Πατριαρχών και Επισκόπων των κατά τόπους Ορθόδοξων Εκκλησιών, των οποίων πρώτος τυγχάνει, τιμής ένεκεν, ο Οικουμενικός Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως.

### 2. Ελληνική Εκκλησία

Γενικώς μεν η Ελληνική Εκκλησία είναι η Ανατολική Ορθόδοξος Εκκλησία του Χριστού, ειδικώς δε το σύνολον των ανά τον κόσμον Ελληνικής καταγωγής Ορθόδοξων Χριστιανών, κληρικών και λαϊκών.

### 3. Ελληνική Εκκλησία Μεγάλης Βρετανίας

Είναι το σύνολον των εν τη χώρα ταύτη ευρισκομένων Ελληνορθόδοξων Χριστιανών, Πνευματική Αρχή των οποίων είναι η Ιερά Αρχιεπισκοπή Θυατειρών και Μ. Βρετανίας, μετ' Εξαρχικής δικαιοδοσίας εν Σουηδία, Νορβηγία, Ισλανδία και Μελίτη, υπαγομένη Κανονικώς εις το Οικουμενικόν Πατριαρχείον Κωνσταντινουπόλεως.

### 4. Μέλη

Μέλη της Ορθόδοξης Εκκλησίας εννοούνται γενικώς μεν πάντες οι Βεβαπτισμένοι Χριστιανοί, οι ζώντες την Μυστηριακήν Ζωήν αυτής, οι τηρούντες την πίστιν, τας διατάξεις και τους Ιερούς Κανόνας αυτής.

Μέλη της Ελληνικής Εκκλησίας της Μεγάλης Βρετανίας είναι πάντες οι Ελληνορθόδοξοι Χριστιανοί, οι υπαγόμενοι Πνευματικώς εις την Αρχιεπισκοπήν Θυατειρών και Μ. Βρετανίας και οι ευρισκόμενοι εις τας χώρας της Εξαρχίας αυτής και συμμετέχοντες ενεργώς εν πίστει και αγάπη εις την Ορθόδοξον Ελληνικήν Λατρείαν και την Οργάνωσιν και Διοίκησιν της Αρχιεπισκοπής και των Κοινοτήτων αυτής, κατά τόπους, βοηθούντες ηθικώς και υλικώς την Αρχιεπισκοπήν και τους Ιερούς Ναούς και εφαρμόζοντες εμπράκτως την πίστιν και τας Ιεράς παραδόσεις της Ορθοδοξίας και τας αποφάσεις των Κληρικολαϊκών Συνεδρίων των Ελληνικών Κοινοτήτων της Αρχιεπισκοπής Θυατειρών και Μεγάλης Βρετανίας.

### 5. Κοινότης

Είναι το σύνολον των Ελληνορθόδοξων Χριστιανών μίας πόλεως ή τμήματος μίας πόλεως, υπαγομένων εις την πνευματικήν ευθύνην της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατειρών και Μεγάλης Βρετανίας, διακονουμένων υπό κανονικού Ιερέως η Ιερέων και εξυπηρετουμένων υπό Συμβουλίου αντιπροσωπευόντος τον λαόν εις την Διοίκησιν των Κοινοτικών πραγμάτων και το οποίον εκλέγεται επί τη βάση του Καταστατικού των Κοινοτήτων της Ιεράς Αρχιεπισκοπής ταύτης.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Έλληνα Κύπριε

Άσε το αίμα των προγόνων σου, στις δόξας τον χιτώνα.  
Άσ' το, να ξέρει η γενιά, την τιμή σου πως δεν χάνεις.  
Μην το λευκάνεις. Άσ' το στεγνό. Σαν παρθενιά.  
Μήτε να το δωρίσεις. Της Φυλής. Είν' ατίμητο.  
Άσκεφτα μη το σβήσεις.  
Κράτησε τον χιτώνα αυτόν δικό σου.  
Ματωμένος; Σαν της γενιάς σου την ψυχή.  
Μα, αριστο-υφασμένος.  
Με τόλμη να τραβάς μπροστά... Ούτ' ένα βήμα πίσω.  
Ελεύθερος! Ασκλάβωτος, να λές! Κι ας ξεψυχήσω...

Μερσίνη Σκυριανή

## Μάνα, Κυπρία Παναγιά

Μάνα, Γλυκιά μανούλα μου. Ζωή, πνοή μου, φως μου.  
Το πιο ωραίο όνομα, στα χείλη όλου του κόσμου.  
Μάνα, γλυκύτατη μορφή, φύλακας άγγελός μου.  
Μάνα, απέραντη καρδιά, τα πλούτη, το βίός μου.

Ένα άφθαρτο διαμάντι είν' της μάνας η αγάπη, αγέραστη,  
παντοτεινή.  
Πιο μεγάλη δεν υπάρχει, γνήσια και αληθινή.  
Κουρασμένη μου μανούλα, γλυκά, σεπτή μου Παναγιά!  
Δεν έχει άλλη αγκάλη απ' τη δική σου, πιο μεγάλη, να ζεστάνει  
τα παιδιά.

Μάνα, κολόνα του σπιτιού, και φωτεινή λυχνία!  
με αίμα πότισες τη γη και γίνεσαι, κάθε στιγμή, για τα παιδιά  
θυσία.

Μάνα! Κυπρία Παναγιά! Μητέρα Υπεραγία!  
Εσύ που έδωσες παιδιά για την Ελευθερία.  
Για σένα, μάνα, τι να πω; Και ποια τιμή να δώσω;  
Πού να βρω δάφνες και τιμές για να σε στεφανώσω;

Δέκα του Μάρτη όρισαν η μάνα να γιορτάζει.  
Μα τίποτα ξενόφερτο για σένα δεν ταιριάζει.  
Κάρτες... Δεν θέλεις, μάνα μου, δεν είν' αυτά για σένα.  
1600 τα παιδιά που' χεις αγνοούμενα.  
Τα όσια, τα ιερά, κι αυτά βεβηλωμένα.

Φόρο βαρύ επλήρωσες! Σταυρό είσαι φορτωμένη.  
Τιμή; Δεν έχει αντίτιμο, μητέρα τιμημένη!  
Στην Κυπρία μάνα η ελάχιστη τιμή.  
Που χρόνια και χρόνια περιμένει το αγνοούμενο παιδί.

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Η μοίρα

Μοίρα είναι η σκιά σου.  
Κι όπου πας, σ' ακολουθεί.  
Κατοικεί στα βήματά σου,  
όπου θέλει σε ωθεί!

το Ριζικό κκισμέτι  
κι ανάλογα πάνω στη Γη,  
καταδρομή είτε ροή  
του καθενός ηπεύφτει!

Όσο κι αν θες κι αν προσπαθείς,  
δεν μπόρεις να ξεφύγεις.  
Σαν της αράχνης το πλεχτό,  
απ' το δικό σου μερτικό  
στα πόδια σου τυλίγεις!

Πεπρωμένο φυγείν αδύνατον,  
το είπαν οι Αρχαίοι.  
Αλλά ζητάς κι άλλα ποθώ,  
μα της ζωής μας το γραφτό,  
η Μοίρα πάντα λέει!!!

Έχει που το' ονομάσασιν, Ειρήναρχος Στεφάνου

Τώρα η «Ε» και on line!

Διαβάστε μας κάθε  
εβδομάδα στην θόνη σας...

www.eleftheria.co.uk

## «Οι έπαινοι των φαύλων και οι απατεώνες στην Ελλάδα»

Κύριε Διευθυντά,

Ο περίφημος μαθηματικός και φιλόσοφος, Θαλής ο Μιλήσιος, έλεγε κάποτε σε φίλους του: «Τελευταία δεν νοιώθω καλά, επειδή φαύλοι με επαινούν». Ο άνθρωπος, λογικά σκεπτόμενος, έβγαλε το συμπέρασμα ότι για να τον επαινούν οι κακοί και οι διεφθαρμένοι, έπρεπε να έκανε κάτι κακό.

Πριν λίγες μέρες, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος και ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ μίλησαν με μεγάλο ενθουσιασμό για τους επαίνους που δέχεται ο Πρόεδρος από τα αντιδραστικά κόμματα, καθώς και για την υποστήριξη τους στις προσπάθειές του για «δικαίη» λύση του Κυπριακού. Επίσης, δεν χάνουν την ευκαιρία να μας πουν ότι ο Πρόεδρος κάνει τόσο καλή δουλειά, που όλοι στον ΟΗΕ τον επαινούν. Καθημερινά δέχεται μηνύματα με τα καλύτερα λόγια από τους Αγγλοαμερικανούς.

Είναι γνωστόν ότι ο ΟΗΕ είναι πιστό όργανο των Αμερικανών και οι Αγγλοαμερικανοί είναι βυθισμένοι στο αίμα τών αθώων από την κεφαλή μέχρι τα νύχια των ποδιών τους. Όταν επαινούν κάποιον και εκφράζονται με τα καλύτερα λόγια γι' αυτόν, κάθε λογικός άνθρωπος μπορεί να βγάλει το συμπέρασμά του για τους λόγους για τους οποίους το κάνουν.

Ο πρώην δικαστικός Κωνσταντίνος Λογοθέτης, στο πρόγραμμά του στο κανάλι «4Ε» της Θεσσαλονίκης, κάθε Δευτέρα βράδυ, στα τελευταία θέματά του ασχολείται με την τραγική κατάσταση που επικρατεί στην Ελλάδα λόγω της οικονομικής κρίσης, της οποίας υπαίτιες είναι οι κυβερνήσεις της Ελλάδας. Τέτοια ήταν η διαφθορά, που ψήφισαν νόμους, οι οποίοι προστάτευαν τους απατεώνες και άρπαγες του δημοσίου χρήματος. Όταν κάποιος δικαστικός τολμούσε να ερευνήσει τα σκάνδαλα, έχανε τη δουλειά του. Στην προηγούμενη κυβέρνηση, ο πρωθυπουργός διόρισε κάποιον δικαστικό που λεγόταν Ζορμπάς, και μετά τον απέλυσε, επειδή το πόρισμά του ενοχοποιούσε μερικούς υψηλά ιστάμενους, σε μεγάλα οικονομικά σκάνδαλα. Η τελευταία πράξη της κυβέρνησης Καραμανλή, ως γνωστόν, ήταν να κλείσει την Ελληνική Βουλή, για να αθωώσει όλους όσους ήταν ανακατεμένοι σε οικονομικά σκάνδαλα. Έτσι

όλοι αυτοί οι κλέφτες και απατεώνες είναι ελεύθεροι, περνάνε όμορφα και ωραία και διασκεδάζουν με τα χρήματα που άρπαξαν από τα δημόσια ταμεία.

Στη Βρετανία ανακάλυψαν πρόσφατα σκάνδαλα οικονομικά όπου εμπλέκοντα βουλευτές και υπουργοί. Οι βουλευτές και υπουργοί αναγκάστηκαν να επιστρέψουν τα χρήματα και να παραιτηθούν. Ο κ. Λογοθέτης, στο πρόγραμμά του, παραθέτει ντοκουμέντα και εφημερίδες από πολλά χρόνια πριν και μέχρι σήμερα, που περιγράφουν αναρίθμητα σκάνδαλα δισκατομμυρίων ευρώ, που έγιναν στην Ελλάδα, αλλά κανένας δεν τιμωρήθηκε. Οι μόνοι που την έπαθαν, ήταν τίμιοι δικαστικοί, οι οποίοι τόλμησαν να ερευνήσουν τα σκάνδαλα. Αυτοί που φταίνε περισσότερο δεν είναι οι απατεώνες, δημαγωγοί και οι άρπαγες του δημοσίου χρήματος, αλλά οι ψηφοφόροι, που τους ψηφίζουν, ενώ ξέρουν ότι δεν είναι οι καλύτεροι.

Οι Κύπριοι πολιτικοί δεν ήξεραν ότι γίνονταν τέτοια σκάνδαλα στην Ελλάδα; Τι περίμεναν από ανθρώπους που δεν είχαν ούτε ιερό ούτε όσιο και το μόνο που τους ενδιέφερε, ήταν η τσέπη τους; Από την άλλη, μια χώρα πνιγμένη στα σκάνδαλα και τα χρέη, δεν μπορούσε να βοηθήσει την Κύπρο. Ο δημοφιλέστατος πολιτικός, κ. Αντρος Κυπριανού, έμεινε ενθουσιασμένος μ' αυτή την Ελλάδα και ήταν βέβαιος ότι μ' αυτούς τους Έλληνες πολιτικούς θα έλυσε όλα τα πολιτικά προβλήματα της Κύπρου.

Είναι χαρακτηριστικό ότι ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου, που είχε την ειλικρίνεια και τιμιότητα να πιεσθεί ότι οι ελληνικές κυβερνήσεις ποτέ δεν βοήθησαν την Κύπρο και ούτε ενδιαφέρθηκαν γι' αυτήν, έγινε στόχος του ΑΚΕΛικού Τύπου, που δεν χάνει ευκαιρία να κατηγορεί τον Αρχιεπίσκοπο, επειδή έχει το θάρρος και την ειλικρίνεια να προσπαθεί να ξυπνήσει τον κυπριακό λαό.

Όποιος είναι τίμιος και λογικός, ας βγάλει το συμπέρασμά του.

Διατελώ,

Ζανέττος Χριστόφορου

## Έπεσε υπέρ πίστεως και πατρίδος

Κυριακή 28 Φεβρουαρίου 2010. Ο καιρός πρωτόγνωρα βροχερός για την Κύπρο. Στο Μοναστήρι του Μαχαίρα θα ετελείτο το 53ο ετήσιο μνημόσυνο του Σταυραετού του Μαχαίρα Γρηγόρη Αυξεντίου. Και στην κοινότητα του Πελενδρίου η κηδεία των οστών ενός ακόμα ήρωα αγνοούμενου της εισβολής του 1974.

Γράφει  
ο **ΝΤΙΝΟΣ**  
**ΑΥΓΟΥΣΤΗ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Η αγγελία στην εφημερίδα, στερεότυπη: Ταυτοποιήθηκαν τα οστά άλλων πέντε ηρώων της εισβολής του 1974. Μεταξύ τους και εκείνα του αγνοούμενου Ανθυπολοχαγού Καταδρομών Αντωνίου Αντωνίου του 32ου Λόχου της 33ης Μοίρας Καταδρομών, που αγνοείτο η τύχη του από την 22αν Ιουλίου του 1974.

Για τελευταία φορά θεάθηκε να πολεμά με αυταπάρνηση μερικές εκατοντάδες μέτρα από τον χώρο της αποβάσεως, όταν κατά την τακτική αποχώρηση από τον χώρο της εισβολής εγκλωβίσθηκε μαζί με άλλους συντρόφους του εντός χαράδρας. Η προδοσία που έφερε τα παλικάρια να δίνουν ηρωικά την άνιση μάχη, προσπαθώντας να διασπάσουν τον ασφυκτικό κλοιό του εχθρού, μέσα σε μια πραγματική κόλαση. Ο εχθρός

με μια παντοδυναμία πυρός κτυπά από παντού. Από στεριά, αέρα και θάλασσα.

Έκτοτε το όνομα του αείμνηστου Ανθυπολοχαγού, ήταν μεταξύ εκείνων που η τύχη τους αγνοείτο. Ένα όνομα από τα 1619 σε ένα μακρύ ονομαστικό κατάλογο.

Οι γονείς και οι συγγενείς δεν έχασαν τις ελπίδες τους. Όλοι τον περίμεναν να γυρίσει. Ο πατέρας δεν άντεξε στην αβάστακτη προσμονή. Έφυγε πολύ νωρίς από τούτο τον μάταιο κόσμο, ποιος ξέρει, ίσως για να συναντήσει τον γιο του, γρηγορότερα από τους άλλους, εκεί ψηλά στα ουράνια.

Η μητέρα του γέρασε στα οδοφράγματα ψάχνοντας με μια φωτογραφία στο χέρι για μια πληροφορία που θα την έφερνε κοντά στο παιδί της. Και τα αδέρφια ζουν τον ίδιο αφόρητο Γολγοθά.

Έως πριν από λίγες εβδομάδες που ένας υγρός ομαδικός τάφος αποκάλυψε το μυστικό. Ο Αντώνης έπεσε ηρωικά από το βόλι του εχθρού στην άνιση και λυσσαλέα εκείνη μάχη με τον εχθρό. Γύρω του κι άλλοι πεσόντες που με συνοπτικές διαδικασίες σκεπάστηκαν σε ένα πρόχειρο τάφο.

Και νάτος, 36 χρόνια μετά, μπροστά μας, σε μια λειψανοθήκη σκεπασμένη με την γαλανόλευκη και την σημαία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Μια αγκαλιά κόκαλα Ιερά. Αγνοούμενος και αγνοημένος για 36 συναπτά έτη, από εκείνους που είχαν υποχρέωση στην διακρίβωση της τύχης του. Η μάνα του υπέργρη τον κλαίει ακατάπαντα.

Θυμάμαι ακόμα σαν εφιάλτη εκείνη την

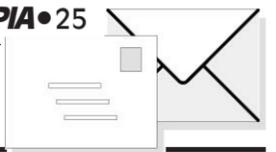
ημέρα. Θυμάμαι όλους εκείνους που χάσαμε τόσο άδικα. Εκείνο το μεσημέρι που τον ήλιο σκέπασε η ισχύ πυρός του εχθρού και η απίστευτη προδοσία.

Το θυμήθηκα πολύ καλά την ώρα που τα σεπτά κόκαλα του αείμνηστου Αντώνη αποχαιρετούσαν οι χαιρετιστήριες βολές των Λοκατζήδων της Εθνικής Φρουράς, καθώς κατέβαιναν στην τελευταία τους κατοικία.

Η συγκίνηση ήταν απέραντη, όταν εκεί στο καφενείο της κοινότητας Πελενδρίου καθίσαμε για τα καθιερωμένα. Εκεί όπου συναντήθηκαν με παλιούς φίλους και συναδέλφους καταδρομείς. Για να πάμε όλοι μαζί 36 χρόνια πίσω και να φέρουμε στην μνήμη μας τις μέρες της προδοσίας, της φωτιάς και της εγκατάλειψης.

Οι ζώντας καταδρομείς που προσπαθούν ακόμα να βρουν την δικαίωση. Και οι πεσόντες ήρωες που επιστρέφουν ξανά. Οι επικήδειοι ατέλειωτοι. Η αυταπάρνηση και ο ηρωισμός τους, που επιτέλους αναγνωρίζονται. Οι νεκροί καταδρομείς που δικαιώνουν τους αδικαιώτους ζώντες συναδέλφους τους.

Έφεδρος ανθυπολοχαγός καταδρομών Αντωνίου Αντωνίου. Ένας ακόμα ξεχασμένος ήρωας που αποκαλύπτει και αποκαλύπτεται. Έπεσε υπέρ πίστεως και πατρίδος. Τώρα πια δικαιωμένος για την άνιση και με αυταπάρνηση ύστατη μάχη που έδωσε περικυκλωμένος εκεί μέσα στην χαράδρα, δίπλα ακριβώς από την κατεχόμενη Κερύνεια. Ένας ακόμα ήρωας, βγαλμένος μέσα από τα βάθη της ένδοξης Ελληνικής Ιστορίας. Ας είναι αιωνία η μνήμη του.



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΛΟΥΚΑ ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ (ΚΕΑ) ΣΤΗΝ «Ε»

# «Η συζήτηση κατάντησε γραφική...»

## Η Παγκόσμια Ημέρα Ειρήνης

Στις 21 του περασμένου Σεπτεμβρίου «γιορτάστηκε»(;;;) για άλλη μια φορά η Παγκόσμια Ημέρα Ειρήνης, που εκτός από τις κενού περιεχομένου επαναλαμβανόμενες κάθε χρόνο διακηρύξεις αυτών που κόπτονται για την ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΕΙΡΗΝΗ, ουδεμία έμπρακτη ενέργεια έλαβε χώραν που να δικαιολογεί τον «εορτασμό»... Το ερώτημα που αυτόματα προκύπτει, είναι γιατί αυτοί που κρατάνε τις τύχες του κόσμου στα χέρια τους εξακολουθούν να τον εμπαιάζουν και να υποτιμούν την νοημοσύνη του. Πώς έχουν την απαίτηση να πείσουν ότι όντως ενδιαφέρονται για αυτή την υπερτάτη ανθρώπινη αξία;

Όταν οι εστίες αναταραχής που οι ίδιοι σκοπίμως εδημιούργησαν, αλλά συνεχώς αυξάνονται και ο κύκλος αίματος δικαίων και αδικών δεν λείπει τίποτα να σταματήσει...

Όταν οι αρχές, οι αξίες και οι αποφάσεις των Διεθνών Οργανισμών καταπατούνται αποκάλυπτα από τους ίδιους τους θεματοφύλακές τους, οι οποίοι καταδέχονται να ταπεινώνονται από τους παραβάτες των κανόνων του Διεθνούς Δικαίου, χωρίς κανένας να εξανίσταται...

Όταν δηλώσεις του τύπου «Η Τουρκία είναι μεγάλη και δεν δέχεται υποδείξεις από κανέναν» και «τώρα έφτασε η στιγμή να αναβιώσουν και να αναγεννηθούν τα οθωμανικά Βαλκάνια», αφήνουν παγερά αδιάφορους αυτούς που όφειλαν να αντιδράσουν.

Όταν η πρόσφατη βεβήλωση του Ναού της Αγίας Σοφίας στην Κωνσταντινούπολη, ο οποίος εκτός από μουσείο και χώρος πολιτιστικών εκδηλώσεων που συντηρείται με χρήματα της UNESCO, μετατράπηκε για κερδοσκοπικούς λόγους σε ταβέρνα(!!!), κανένας δεν συγκίνησε... Αντίθετα, οι φίλοι της Τουρκίας συνεχώς την αναβαθμίζουν και την επιβραβεύουν με την παροχή σύγχρονου εξοπλισμού, προφανώς για τον «ειρηνευτικό»(!!!) της ρόλο και τις παράνομες διεκδικήσεις της στην περιοχή... Παι τη συνεχή παρεμπόδιση των ελικοπτέρων της FRONTEX, οργάνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προτιμούμε να μη σχολιάσουμε το άκρον άωτον του φαρισσαϊσμού και του παραλογισμού...

Όταν οι διαφρενόμενες πληροφορίες ότι «υπάρχει σχέδιο αναταραχής» στα Βαλκάνια «με συρράξεις και πόλεμο», δεν διαφεύδονται και οι εξοπλισμοί και οι πελαταιακές σχέσεις είναι τα μοναδικά κριτήρια για τον χαρακτηρισμό μιας χώρας ως «φίλης και συμμάχου», τη στιγμή που ένας στους έξι κατοίκους του πλανήτη μας μαστείται από πείνα, η οποία ραγδαία επιδεινώνεται και οδηγεί στο θάνατο εκατομμύρια συνανθρώπους μας, να υποθέσουμε ότι αυτή την απαράδεκτη για την εποχή μας κατάσταση επαγγέλλεται η Νέα Τάξη Πραγμάτων...

Όταν οι εγκληματίες πολέμων που, ενώ καλώς καταζητούνται, προσάγονται στο αρμόδιο δικαστήριο με επιλεκτικά και μόνον κριτήρια, την ώρα που ορισμένοι, τοις πάσι γνωστοί, κυκλοφορούν ελεύθερα και επιβραβεύονται ποικιλοτρόπως αυτό άραγε ερμηνεύεται ως ακριβοδίκαιη κρίση;

Όταν οι γενοκτονίες και οι εποικισμοί, που θεωρούνται εγκλήματα πολέμου, αποσιωπούνται, παραγράφονται, η ιστορία παραποιείται, οι θύτες μετατρέπονται σε θύματα, κατα το δοκούν, και το αίμα ανταλλάσσεται με οικονομικές και άλλες παραχωρήσεις, τι άλλο απομένει να δούμε για να κατανοήσουμε το μέγεθος της ψυχρής αδιαφορίας και της αναληψίας που χαρακτηρίζουν τους ισχυρούς της γης; Αλήθεια, πόσο εκτιμούν σε χρήμα το αίμα εκατομμυρίων συνανθρώπων μας, θυμάτων γενοκτονιών...

Τα πιο πάνω καταγεγραμμένα και αδιαμφισβήτητα γεγονότα είναι ελάχιστα μόνο δείγματα από όσα παράδοξα και παράλογα συμβαίνουν σήμερα στον πλανήτη μας. Παι να γίνει πλήρης καταγραφή αυτών των γεγονότων θα χρειαζόταν ασφαλώς πάμπολλες σελίδες...

Η Παγκόσμια Ημέρα Ειρήνης θα πρέπει να γιορτάζεται μόνο όταν εμπειδωθεί η απόδοση πραγματικής και αντικειμενικής δικαιοσύνης, αφού οι συντελεσθείσες αδικίες και διακρίσεις, εφαρμοστούν πιστά και χωρίς παρεκκλίσεις οι αρχές και οι κανόνες του Διεθνούς Δικαίου. Όταν πεταχτούν στον κάλαθο των αγρήστων τα «δύο μέτρα και δύο σταθμά», που μέχρι τώρα απερίσκεπτα εφαρμόζονται και που εμμέσως πλην σαφώς εκτρέφουν και ενθαρρύνουν το όνειδος της εποχής μας, την τρομοκρατία, που σαν άλλη Λερναία Ύδρα μαστίζει την ανθρωπότητα.

Μοναδική ελπίδα για τον κόσμο ολόκληρο είναι να επιβλέψει ο Κύριος εξ ουρανού και να κατευθύνει το διαχρονικό του μήνυμα «Δικαιοσύνην μάθετε οι εννοικούντες επί της γης» στα όρα των μη ακουδόντων και μη διδασκομένων από την Ιστορία, ότι η χωρίς λογική και ανθρωπισμό δύναμη των εκάστοτε ισχυρών είναι αναποτελεσματική και παροδική...

**Παναγιώτης Θ. Παπανικολάου**  
Αθήνα

### Αγαπητή Σύνταξη,

Καταρχάς, θα ήθελα να διευκρινίσω ότι τόσο η παρούσα όσο και η προηγούμενη επιστολή μου (την οποία δημοσιεύσατε στην τελευταία έκδοσή σας) είναι προσωπικές γι' αυτό και τις υπογράφω χωρίς την ιδιότητα του γραμματέα της Συντονιστικής Επιτροπής των Μελών της ΚΕΑ. Ας αφήσουμε, λοιπόν, τα σχόλια που αναφέρονται στο ότι με τη στάση μου αμαυρώνω την εικόνα και των υπόλοιπων μελών της ΚΕΑ.

Δεν θεωρώ ότι εκτόξευσα οποιαδήποτε ασύστολη κατηγορία αφού το μόνο που έκανα ήταν να απαντήσω σε όλα όσα αναφέρετε στα σχόλιά σας, να σας επαναλάβω για ακόμα μια φορά ποια είναι η θέση μας και να διαμαρτυρηθώ για το ότι συνεχίζετε να μας κατηγορείτε για προσπάθεια κάλυψης της σημερινής κυβέρνησης και για αδυναμία να αποδώσουμε ευθύνες για τη σημερινή κατάσταση.

Σχετικά με τα περί αγνομοσύνης και υποβάθμισης της προσφοράς της εφημερίδας σας, αυτό που είπα (και το επαναλαμβάνω) είναι ότι όταν σχολιάζετε την ανακοίνωσή μας αποδίδοντάς της πολιτικά κίνητρα τότε μας κάνετε ζημιά και είμαι σίγουρος ότι αυτός μου ο συλλογισμός είναι ξεκάθαρος για όποιον τον διαβάσει. Επίσης, όποιος διαβάσει όλη τη συζήτηση θα δει ότι η αναφορά σε «θολή» θέση είναι δική σας. Εγώ εξέφρασα την άποψη ότι όποιος επιμένει να μιλά για «θολή» γραμμή, ακόμα και μετά από τις διευκρινίσεις που δώσαμε, φαίνεται ότι δεν θέλει να ακούσει την άποψή μας.

Στο θέμα της δημοσιογραφικής δεοντολογίας δεν θα επεκταθώ αφού προφανώς έχουμε τελειώς διαφορετική άποψη για το τι είναι δημοσιογραφία και τον βαθμό στον οποίο ο δημοσιογράφος οφείλει να διερευνά κάτι πριν καταλήξει σε ερμηνείες. Προφανώς για σας ένα και μόνο κείμενο (και συγκεκριμένα η χρήση ενός όρου) ήταν αρκετό για να διαγνώσετε τα κίνητρά μας. Αυτό που θα επαναλάβω είναι ότι θα μπορούσατε τουλάχιστον να ζητήσετε διευκρινίσεις για την ανακοίνωσή μας και αυτό δεν απαιτεί κάποια μαγική ικανότητα ενσυναίσθησης που θα σας επέτρεπε να διαβάσετε εσώψυχα μας.

Η θέση μου ήταν ίδια σε όλη τη διάρκεια αυτής της συζήτησης και δεν άλλαξε καθόλου. Αυτό που έκανα ήταν απλώς να δώσω τις απαραίτητες διευκρινίσεις. Δεν είπα ότι η κυβέρνηση έχει την ευθύνη και

τα κόμματα απλά μπορούν να ασκήσουν πιέσεις. Είπα ότι ευθύνες έχει η προηγούμενη κυβέρνηση, η παρούσα κυβέρνηση αλλά και η βουλή και τα κοινοβουλευτικά κόμματα που πρέπει να ασκούν ουσιαστικό κοινοβουλευτικό έλεγχο. Νομίζω όμως ότι το συγκεκριμένο θέμα έχει εξαντληθεί και η θέση των μελών της ΚΕΑ είναι πια ξεκάθαρη σχετικά με τις ευθύνες για τη σημερινή κατάσταση. Έχετε κάθε δικαίωμα να διαφωνείτε με την εκτίμησή μας, αλλά κανένα δικαίωμα να μας αποδίδετε πολιτικά κίνητρα χωρίς τεκμήρια.

Η αναφορά μου σε εξυπηρέτηση μικροπολιτικών συμφερόντων δεν απευθυνόταν συγκεκριμένα στην εφημερίδα σας αλλά σε οποιονδήποτε θα ήθελε να μας χρησιμοποιήσει για τα δικά του συμφέροντα. Αν είχα τεκμηριωμένη άποψη περί επιθυμίας σας για άσκηση αντιπολιτεύσεως μέσα από τα αιτήματα τρίτων (την οποία δεν έχω αφού δεν είμαι αναγνώστης σας), τότε δεν θα είχα κανένα απολύτως πρόβλημα να το πω ευθέως και χωρίς υπονοούμενα.

Το παράδοξο είναι, όμως, ότι ενώ χαρακτηρίζετε τη δική μου στάση ως ασχρή, αήθη και υβριστική όταν νομίζετε ότι σας κατηγορώ για εξυπηρέτηση μικροπολιτικών συμφερόντων, θεωρείτε ότι είναι απόλυτα

θεμιτό, δεοντολογικό και ηθικό να λέτε ότι οι εκπαιδευτικοί της ΚΕΑ προσπαθούν να καλύψουν την κυβέρνηση και βάζουν τα αιτήματά τους σε κομματικά καλούπια.

Εν κατακλείδι, θεωρώ ότι είναι καιρός να σταματήσουμε να πετάμε επίθετα και να αρχίσουμε να χρησιμοποιούμε περισσότερα επιχειρήματα. Επιστρέφοντας στην αρχή της συζήτησης, δηλώνω ότι τα μέλη της ΚΕΑ δεν έχουν κανένα απολύτως κίνητρο πέραν της επιθυμίας για δικαίωση του αγώνα τους για επιστροφή αυτών που διακαίονται. Αν οι διευκρινίσεις μου σας έχουν πείσει ότι δεν έχουμε αλλότρια κίνητρα, τότε χαίρομαι ιδιαίτερα.

Αν όχι, σας καλώ να επιχειρηματολογήσετε σοβαρά (και με τεκμήρια) υπέρ της θέσης σας περί ύπαρξης πολιτικών κινήτρων που καθορίζουν τη στάση των μελών της ΚΕΑ κατά τη διεκδίκηση των αιτημάτων τους. Πέραν αυτού του πολύ συγκεκριμένου θέματος, η υπόλοιπη συζήτηση έχει καταντήσει γραφική και πιθανότατα κουραστική για τους αναγνώστες σας. Είναι, λοιπόν, καιρός να πάρει ένα τέλος.

**Με εκτίμηση**  
**Λούκας Περικλέους**  
**Εκπαιδευτικός ΚΕ**

### ΑΠΑΝΤΗΣΗ «Ε»: «Διευκρινίσεις και... εσώψυχα»

Όσο κι αν επιθυμεί ο κ. Περικλέους να αποποιηθεί την ευθύνη για την «αμαύρωση» της εικόνας των μελών ΚΕΑ με τον υβριστικό τρόπο με τον οποίο απάντησε την περασμένη εβδομάδα στην «Ε», δεν θα μπορέσει να το πράξει. Διότι τα κείμενα υπάρχουν (scripta manent).

Δυστυχώς, και με τη νέα του επιστολή, ο κ. Περικλέους αποφεύγει να απαντήσει στην ουσία του επιχειρηματός μας και εξακολουθεί να βάζει στο ίδιο τσουβάλι την κυβέρνηση και τα κόμματα, κατανέμόντάς τους ίσες ευθύνες για τη μη επαναφορά του επιμισθίου εξωτερικού στους δασκάλους της ΚΕΑ. Εφόσον αυτή είναι η θέση των μελών της ΚΕΑ, εμείς δεν έχουμε... ένσταση. Ας πηγαινούν από τον Άνα στον Καϊάφα και ακολουθώντας στον Πιλάτο για να βρουν δικαίωση.

Ευχαριστούμε τον κ. Περικλέους, για την υπόδειξη τού τι εστί δημοσιογραφική δεοντολογία, αλλά, όπως αντιλαμβάνεται, αυτή ασκείται με διαφόρους τρόπους. Οι διευκρινίσεις δόθηκαν μέσω του γραπτού διαλόγου στην «Ε» και, δυστυχώς γι' αυτόν, επιβεβαιώθηκε η αρχική ερμηνεία μας. Άρα, τι χρειαζόμαστε άλλων διευκρινίσεων;

Όσον αφορά την ικανότητα «ενσυναίσθησης», που προφανώς δεν έχουμε για να υπεισέλθουμε στα εσώψυχα τού οποιουδήποτε, αναφερόμασταν όχι στην τωρινή συμβουλή σας, για απλή διευκρίνιση, προτού δημοσιεύσουμε οτιδήποτε, αλλά στην απαίτησή σας για «ενδεδειγμένη μελέτη της συνολικής συμπεριφοράς ενός ατόμου ή μίας ομάδας» και ύστερα να δημοσιεύσουμε τις ερμηνείες!!! Αντιλαμβάνεστε ότι αυτό είναι ολίγον... αδύνατο, διότι θα μας πάρει πολλούς μήνες, ίσως και χρόνια, για να κάνουμε τέτοια μελέτη της συνολικής συμπεριφοράς δεκάδων ατόμων, προκειμένου να φτάσουμε σε ασφαλή ερμηνεία.

Εν πάση περιπτώσει και για μας το θέμα εξαντλήθηκε, διότι πράγματι φτάνουμε στα όρια της γραφικότητας, κάτι που δεν ωφελεί τον αγώνα των δασκάλων της ΚΕΑ και αυτό είναι άδικο. Εφόσον οι συνδικαλιστές θέλουν να γίνεται ο αγώνας τους στο πλαίσιο όλων των θεσμών της Πολιτείας, εμείς δεν φέρουμε αντίρρηση. Απλώς θελήσαμε να βοηθήσουμε. Αφού, όμως, νομίζουν ότι τους κάνουμε ζημιά, τότε δεν θα ασχοληθούμε ξανά με το θέμα.

«Ε»

## Παραντζιελιές

τζιά εξάγκωνα τα σιέρκα σου εν να τα κελεψιάσει τζιά εις το δικαστήριον θα σε παρουσιάσει.

Να μεν ταίξεις δικαστές, γιατί εν έχουσιν εμπιστοσύνη,

όσην όραν τρών έσσω σου, εν που σε ξέρουν τζιένοι

τζι' αν πας στο δικαστήριον με μια κατηγορία, εν να σε πέψουν φυλακή χωρίς αμφιβολία.

Τον μουζεβέρην μεν κάμνεις γιατί εν να σε μισήσουν,

οι συγγενείς, οι φίλοι σου τζιά ούλλοι οι συγγενείς σου.

Εις τη ζωή σου ψέμματα μεν πεις να το αθθυμάσαι, όμως αν πρόκειται να φκει αθώς που τη φυλακή, πε' το τζιά μεν φούσαι.

Του εαυτού σου ουδέποτε πρέπει να επιτρέψεις

ούτε άρκοντα ούτε φτωχό να πάεις να τον κλέψεις. Εις τους φτωχούς να βοηθές κατά την δύναμίν σου,

τζιά οι θκιακονίτες να το τρών πάντοτε το ψωμίν σου.

Τους ορφανούς το χάκκιν τους με δόλον μεν το πκάσεις,

θα σε μισήσει ο Θεός τζιά ό,τι σεις θα το χάσεις. Ξένον να πας να εγγυηθείς μεν πατζιά γελαστείς, διότι ο εγγυητής εν κολοπληρωτής.

Ακού ξένους που μαλλώνουσιν, μεν πας να τους χωρίσεις,

γιατί μπορεί το σπίτι σου να το μαυροφορίσεις. Τσιάρα μεν βάλεις ποττέ στην πούγγαν την δική σου

βλάπτουσιν την υγείαν σου, φτζιαρβούν το πουντζί σου.

Ποτόν πολλή να μεν πίνεις, γιατί εν να σε βλάψει, να πίνεις λλίον στο φαίν, νά'σαι πάντα εντάξει.

**Σωτήρης Λάμπρου**  
από τη Μακρύνουκα

Πάντα η μακαρίτισσα μου ελάλην η στετέ μου, άκου τούν' τες παραντζιελιές τζιά να προσέχεις, γιε μου.

Τζιά στη ζωή σου πάντοτε τούτες να αθθυμάσαι, αν πάεις εις την ξενηθικιάν είτε στην Κύπρο θά'σαι.

Αν σου φωνάξει η Κύπρος μας, να μην βαρυσκοπήσεις,

για την ελευθερία της, να πας να πολεμήσεις. Τζιά αν πκιστείς αιχμάλωτος όσον τζι' αν σε βσανίσουν

να προτιμάς σήλιες φορές το θάνατο παρά να προδώσεις τζιά να μολοήσεις.

Μεν πεις εις την γυναίκα σου μιαν μυστική σου πράξη,

γιατί μόλις μαλώσετε, θα βκει να το φωνάξει. Φιλίαν αστυνομικού ποττέ μεν δώσεις βάση,

με ασήμαντόν σου έγκλημα, τζιαρόν εθθε να χάσει,

τζιά βουρητός έσσω σου εν νάρπει να σε πκιάσει



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοχές.

## Απάντηση «ΜΕΤΩΠΟΥ» προς ΔΗΚΦΑ «Προοδευτική»

Το ΜΕΤΩΠΟ Κυπρίων Φοιτητών Ηνωμένου Βασιλείου απορρίπτει κατηγορηματικά τις ερασιτεχνικές ύβρεις που εξαπέλυσε η φοιτητική παράταξη του ΑΚΕΛ «Προοδευτική», και οι οποίες αναδημοσιεύθηκαν στις εφημερίδες «Χαραυγή» (22/02/2010) και «Φιλελεύθερος» (23/02/2010).

Τα συκοφαντικά σενάρια περί «ακροδεξιάς συμπεριφοράς» του ΜΕΤΩΠΟΥ έχουν φθάσει τα όρια του κορεσμού και δεν έχουν πλέον καμία επίδραση στην άποψη τόσο των φοιτητών, όσο και της κυπριακής κοινής γνώμης για το ΜΕΤΩΠΟ και τη δράση του, και αυτό το γνωρίζει πολύ καλά το ΑΚΕΛ και οι εντεταλμένοι ψηθιριστές του. Αλλωστε, οι πάμπολλες ανακοινώσεις μας (προσβάσιμες από το 2006 στο [www.metopo.org.uk](http://www.metopo.org.uk)) κατά ακροδεξιών και νεοφασιστικών συμπεριφορών, αλλά και η συνεχής σοβαρή παρουσία μας, αποδεικνύουν του λόγου το αληθές.

Αναμέναμε από τα επώνυμα, πρωτοκλασάτα στελέχη της Προοδευτικής να επιδείκνυαν τη στοιχειώδη ειλικρίνεια και να απέτρεπαν τη συμπερίληψη των εν λόγω ψευδέστατων κατηγοριών κατά του ΜΕΤΩΠΟΥ, στην μετεκλογική ανακοίνωση που εξέδωσε η ηγεσία της παράταξής τους.

Η στάση της συγκεκριμένης παράταξης είναι ύποπτη και γεννά πολλά ερωτήματα, καθώς τα εν λόγω επώνυμα, πρωτοκλασάτα στελέχη της Προοδευτικής, ήταν τα ίδια άτομα που ήταν μάρτυρες της εκφώνησης των ρατσιστικών, σωβινιστικών και ακραίων συνθημάτων από μέλη της φοιτητικής παράταξης του ΔΗΣΥ Πρωτοπορίας στο εκλογικό κέντρο του Leeds. Μήπως κρύβεται συγκεκριμένη σκοπιμότητα πίσω από την συγκάλυψη της Πρωτοπορίας και την συντονισμένη επίθεση των δήθεν αντίπαλων φιλοδιζωνικών παρατάξεων, κατά του δημοκρατικού ΜΕΤΩΠΟΥ;

Τέλος, υποχρεούμαστε για ακόμα μια φορά να αντιστρέψουμε τις κατηγορίες, καθώς η πραγματική ακροδεξιά εκφράζεται επάξια από τις δυνάμεις εκείνες που προωθούν την αντιδημοκρατική λύση της Διζωνικής Δικονομικής Ομοσπονδίας, αφού διακαώς επιθυμούν την νομιμοποίηση του πραξικοπήματος και της εισβολής, με την επιβολή του ρατσιστικού διαχωρισμού του λαού και την κατάργηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του, με συνοπτικές διαδικασίες.

Η σύγχρονη ακροδεξιά, εκφράζεται από την ίδια την Προοδευτική.

Γραφείο Τύπου

ΜΕΤΩΠΟ Κυπρίων Φοιτητών Ηνωμένου Βασιλείου  
[press@metopo.org.uk](mailto:press@metopo.org.uk)  
[www.metopo.org.uk](http://www.metopo.org.uk)

## Οι εφευρέσεις

Πριν να υπάρξουν μηχανές, αλλά και αυτοκίνητα, είχαμε βόδια κι άλογα, άμαξες για οχήματα, γρήγορ' ο κόσμος άλλαξε, αρχίσαν εφευρέσεις, γιατί εθέλαν όλοι τους πιο εύκολες ανέσεις.

Φτιάζανε αυτοκίνητα σε σχέδιο καρότσας, είχαν μεγάλο το μυαλό τους, ταίριαζε η δόξα. Τώρα δεν βρίσκεις άλογα, καρότσες, αμαξώματα, ακόμα και στους δρόμους μάς σκεπάσανε τα χώματα.

Έτσι το αποφάσισα τα προβλήματα να λύσω να πάρω αυτοκίνητο κι εγώ να οδηγήσω. Η επιστήμη προχωρεί, τα σίδερα πετούν, άλλα πετούν στους ουρανούς κι άλλα οδηγούνται.

Οι εφευρέσεις προχωρούν, δεν ξέρω πού πηγαίνουν. Και τίποτα στη θέση του δεν φαίνεται να μένει. Ελπίζω ούλλα νά'ν' καλά που γίνονται στη γη μας κι όχι να εφτάσαμε στο τέλος της ζωής μας.

Α. Εγγλέζου  
Ορμίδα

## Η αμερικανική Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων αναγνώρισε την Γενοκτονία των Αρμενίων από τους Οθωμανούς Τούρκους

Με 23 ψήφους έναντι 22 η Βουλή των Αντιπροσώπων στις ΗΠΑ αναγνώρισε τις σφαγές των Αρμενίων από τους Οθωμανούς Τούρκους ως γενοκτονία. Κόντρα στα εκατομμύρια που ξόδεψε η Τουρκία για να εμποδίσει την αναγνώριση από την Βουλή των Αντιπροσώπων δεν τα κατάφερε. Και η απόφαση, τής έστειλε το δυνατό μήνυμα ότι η Τουρκία ούτε ψήφο έχει ούτε βέτο στο αμερικανικό Κογκρέσο. Στην συζήτηση παρευρέθη και ο Τούρκος πρέσβης.

Παρακολούθησα δορυφορικά ζωντανά την συζήτηση και μου έκανε εντύπωση η εναρκτήρια ομιλία του προέδρου του σώματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων της Βουλής, Χάουαρτ Μπέρμαν.

Ήταν μια ομιλία καταπέλτης εναντίον της Τουρκίας καταγράφοντας μαρτυρίες για την γενοκτονία από αμερικανικά, βρετανικά, γερμανικά, ιταλικά, σουηδικά, και έγγραφα άλλων χωρών που επαβεβαιώνουν την βαρβαρότητα των Οθωμανών Τούρκων για την εκ προμελέτης σφαγή και εθνικό ξεκαθάρισμα των Αρμενίων. Εκθέσεις και θέσεις ακαδημαϊκών, ερευνητών και από το Ισραήλ που καταδικάζουν την Τουρκία για τα εγκλήματά της. Ο κ. Μπέρμαν είπε πως οι Ηνωμένες Πολιτείες ως ηγέτιδα χώρα στην υπεράσπιση ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έχει την ηθική υποχρέωση να περάσει το ψήφισμα.

Ίσως να υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις, όμως πιστεύω είπε, η Τουρκία εκτιμά τις σχέσεις της με τις ΗΠΑ όσο εκτιμούμε και εμείς τις σχέσεις μας μαζί της. Ο δε κ. Ακερμαν που υποστήριξε την αναγνώριση, υπέδειξε τους τρεις επιζώντες της γενοκτονίας που παρευρέθησαν, ηλικίας, 97, 98 και 105 και είπε «Είναι εδώ για δικαιοσύνη. Για πόσο ακόμα θα περιμένουν;»

Άλλος που μίλησε υπέρ της αναγνώρισης είπε, αυτά που λέμε και εμείς για χρόνια. Ενόσω τέτοια εγκλήματα παραμένουν ατιμώρητα, κάποιον θα συνεχίζουν να τα επαναλαμβάνουν. Είναι καιρός η Τουρκία να καταλάβει ότι δεν μπορεί να σταματήσει την αναγνώριση της γενοκτονίας. Την έχουν αναγνωρίσει 11 άλλες χώρες του ΝΑΤΟ, η Ευρωπαϊκή Ένωση, όλη η Ευρώπη, συνολικά άλλες 25 χώρες, δεν μπορούν οι ΗΠΑ να παραμείνουν ασαθείς. Η Τουρκία οφείλει να συνθηκολογήσει με το

παρελθόν της...

Δεν μπορεί να προεξοφληθεί η έκβαση του ψηφίσματος, κατά πόσο δηλαδή θα φθάσει στην ολομέλεια της Βουλής, αλλά ο πρόεδρος της Επιτροπής είχε δηλώσει ότι θα το φέρει ενώπιον της αν θα υπάρξουν αρκετοί ψήφοι για να περάσει. Όμως, είναι ενδεικτικό ότι και παρ' όλες τις τουρκικές πιέσεις ως αποτέλεσμα των οποίων η υπουργός Εξωτερικών Χίλαρι Κλίντον ζήτησε από τον πρόεδρο της επιτροπής να ακυρώσει την συζήτηση, επικαλούμενη τους τουρκικούς ισχυρισμούς ότι θα χαλάσει το κλίμα ομαλοποίησης σχέσεων Αρμενίας-Τουρκίας, ο πρόεδρος απέρριψε τους ισχυρισμούς. Απάντησε κατά την συζήτηση ότι τα πρωτόκολλα που υπέγραψε ο Ερντογάν δεν έχει καμία διάθεση να τα εφαρμόσει. Άρα δεν αξίζουν το χαρτί στα οποία γράφτηκαν.

Να πούμε ότι παρόμοια ψηφίσματα εγκρίθηκαν από τη Βουλή και το 1975 και το 1984, αλλά δεν πέρασαν στην ολομέλεια. Το 2000 δε ψήφισμα για την Γενοκτονία βρισκόταν καθ' όδον προς το Βουλή, όταν η ψηφοφορία αιφνίδια διακόπηκε με επέμβαση του τότε προέδρου Κλίντον, όπως έγραψαν οι Λος Άντζελες Τάιμς. Αλλά και το 2007, όταν επενέβη ο πατέρας Μπούς.

### Ο φιλότουρκος Μάικ Μακμάν – και κάποιοι δικόι μας...

Αξίζει επίσης να αναφέρουμε ότι όλοι οι Δημοκρατικοί στην περιφέρεια της Νέας Υόρκης ψήφισαν υπέρ της αναγνώρισης, εκτός του Μάικ Μακμάν, ο οποίος φανερά υποστηρίζει το τουρκικό λόμπι και τις θέσεις της Άγκυρας. Αλλά επικαλείται ότι είναι και... φίλος τόσο των Ελληνοκυπρίων όσο και των Τουρκοκυπρίων για λύση διζωνικής δικονομικής ομοσπονδίας! Υποστηρίζεται περιέργως και από κάποιους Ελληνοκύπριους. Οι οποίοι τις τελευταίες μέρες, δυστυχώς, αντί να τον πιέσουν και να τον στριμώξουν να υποστηρίξει την αναγνώριση της γενοκτονίας, ενώνοντας τη φωνή τους με όλους τους Αρμένιους και Έλληνες για το σκοπό αυτό, κάποιοι επώνυμοι λοιπόν, (διατηρώ λεπτομερώς τις δηλώσεις τους μέσω e-mails), καλούσαν τους δικούς μας που δούλευαν για την αναγνώριση, να αφήσουν ήσυχο τον Μακμάν, γιατί είναι φίλος μας και ότι άλλο το Κυπριακό και άλλο το Αρμενικό ή το Κουρδικό, άρα δεν πρέπει να μας ενδια-

φέρουν αυτά ή το γεγονός ότι αυτός ασπάστηκε το τουρκικό λόμπι. Μας φτάνει που είναι φίλος της Κύπρου! (Διζωνικός όντως). Μάλιστα, ένας επώνυμος έφθασε στο προκλητικό σημείο και τους κατηγορήσε κιόλας πως «κάνουν ζημιά στο Κυπριακό!». Πώς; Επειδή εκθέτουν την τουρκική σχέση του Μακμάν και τον πίεζαν να ψηφίσει υπέρ της αναγνώρισης και επειδή είναι οι Ε/κ αυτοί που απορρίπτουν την Διζωνική Δικονομική Ομοσπονδία, την οποία υποστηρίζει και ο «φίλος» Μακμάν του τουρκικού λόμπι! Αφήστε τον Μακμάν ήσυχο έλεγαν...

(Σ.Σ. Ελληνοκύπριοι της ΠΣΕΚΑ δεξιώθηκαν σε «μπάρμπεκιου» πρόσφατα τον Μακμάν, υπάρχουν οι φωτογραφίες, αλλά δεν θέωρησαν πρόπον να τον στριμώξουν να ψηφίσει υπέρ της αναγνώρισης). Το πόση πραγματική «ζημιά» παραλίγο να προκαλούσε άμεσα στο Κυπριακό, λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσωπογραφία της Γενοκτονίας πέρασε με μία ψήφο, η φιλο-Μακμανική τους αφοσίωση, έχει καταγραφεί αρνητικότερα γι' αυτούς και το ρόλο τους. (Ένας από αυτούς είναι και των ΜΜΕ προς Κύπρο).

Ενώ η περιφερειακή επιτροπή της μεγαλύτερης ελληνοαμερικανικής οργάνωσης ΑΧΕΠΑ με επιστολή της προς τον Μάικ Μακμάν τον κάλεσε να ψηφίσει υπέρ της αναγνώρισης. Όμως τέτοια έκκληση δεν έγινε από τις ελληνοκυπριακές οργανώσεις.

Κλείνω με την αινιγματική δήλωση του κ. Basil Mossaides, διευθυντή της ΑΧΕΠΑ ο οποίος είπε μεταξύ άλλων: «...Οι ηγέτες της Ελληνοαμερικανικής οργάνωσης πιστεύουν πως η Ιστορία δεν αλλάζει ούτε με την πάροδο του χρόνου ούτε από λομπίστες με μεγάλες τσέπες». Καταλήγοντας ο κ. Μωσάϊδης τόνισε πως «η ΑΧΕΠΑ σαν οργάνωση που στάθηκε πάντοτε υπέρ της αλήθειας και υπέρ του δικαιώματος των ανθρώπων να ζουν χωρίς φόβο, εκφράζει ευγνωμοσύνη στα μέλη του Κογκρέσου που με την ψήφο τους έκαναν ότι ήταν σωστό να γίνει».

Εν τω μεταξύ, η Τουρκία κάλεσε τον πρέσβη της στην Άγκυρα για διαβούλευση και θα τον κρατήσει εκεί...

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνητρια/συγγραφέας  
Λονδίνο 5.3.2010

## Ιστορικό του Συνδέσμου Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας

Πολλές φορές σχημάτισα την ιδέα της ίδρυσης του Συνδέσμου Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας και η ιδέα αυτή με προβλημάτιζε για πολλά χρόνια, αλλά κάθε φορά σκεπτόμουν τα πολλά και δύσκολα προβλήματα τα οποία θα είχα να αντιμετωπίσω. Το ίδιο πρόβλημα αντιμετώπισαν και άλλοι συγχωριανοί μας προηγουμένως.

Τελικά όμως τον Μάρτιο του 1982 πήρα την απόφαση και έκανα τις κατάλληλες ανακοινώσεις εις την «Παροικιακή Χαραυγή» και το «Βήμα», όπου καλούσα τους παροίκους Τρικώμου και Περιχώρων όπως έρθουν εις το οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, 21 Fitzroy Square, London W1, με μοναδικό σκοπό την ίδρυση του Συνδέσμου Τρικώμου και Περιχώρων.

Εις την πρώτη συνάντησή είμαστε 5 Τρικωμίτες – Α. Πιερραλής, ο αείμνηστος Κυριάκος Σαββίδης, ο Παννάκης Νεοκλέους, ο Σπύρος Σταματίου και ο Ιάκωβος Κουμή. Κάλεσα επίσης και τον αείμνηστον Γεώργιον Αντωνίου ως παρατηρητή.

Αφού συζητήσαμε διάφορα θέματα και εξήγησα στους παρευρισκομένους τους σκοπούς της ίδρυσης του Συνδέσμου, ο αείμνηστος Κυριάκος Σαββίδης μάς εκάλεσεν όπως την δεύτερη συνάντηση την κάνουμε εις το εστιατόριο του, Crusaders Restaurant, 217 Woolwork Road, London SE17, την Κυριακή 28η Μαρτίου 1982.

Εκεί μαζεύτηκαν 27 Τρικωμίτες και Τρικωμίτισσες, εκάλεσα επίσης και τον πρώην Πρόεδρο της ΕΚΕΚΑ κων Χρήστον Κουπάρη, που παρευρέθη και ο οποίος πολλές φορές με παρεκάλεσε και με ενεθάρρυνε να αναλάβω την ίδρυση του Συνδέσμου, ώστε να πάρει το Τρίκωμο τη θέση που του άξιζε μαζί με τους άλλους παροικιακούς Συνδέσμους εις τον αγώνα για την ελευθερία της Πατρίδας μας, την ψυχαγωγία των συγχωριανών μας κ.ά.

Κατά την διάρκεια του φαγητού έδωσα λεπτομερείς εξηγήσεις για τους σκοπούς του Συνδέσμου μας, με κυριώτερα θέματα:

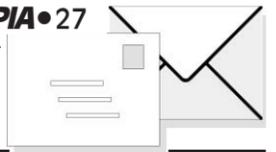
—Πρώτον να φέρουμε όλους τους συγχωριανούς μας μαζί και να τους βοηθήσουμε σε οτιδήποτε προβλήματα έχουν, ιδιαίτερα τους ασθενείς και υπερήλικες.

—Δεύτερον, για το εθνικό μας θέμα.

Τελικά εξελέγη επταμελής επιτροπή και απεφασίσθη όπως συναντηθούμε την επόμενη Κυριακή εις το ίδιο μέρος για να καταρτισθούμε σε σώμα.

Κατά την διάρκεια της συγκέντρωσης κηρύξαμε έρανο και μαζέψαμε το ποσόν των £56.

Ανδρέας Πιεραλλής  
Επίτιμος Πρόεδρος Συνδέσμου Τρικωμιτών



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

## Ανοικτή επιστολή προς την Ομογένεια και έκκληση για βοήθεια στην Ελλάδα

**Αγαπητοί Έλληνες και Φιλέλληνες όπου γης,**

Στην παρούσα διεθνή συγκυρία η Ελλάδα βρίσκεται στη δίνη μιας εξαιρετικά σοβαρής οικονομικής κρίσης. Κερδοσκοπικά οικονομικά παιχνίδια και δηλώσεις για την απώλεια της εθνικής μας κυριαρχίας από τα χείλη του Έλληνα πρωθυπουργού κ.Γ. Παπανδρέου μας ανησυχούν και μας προβληματίζουν.

Η εικόνα της χώρας το τελευταίο διάστημα δέχεται επιθέσεις από τα διεθνή ΜΜΕ, μαζί με προτροπές για την πώληση νησιών μας, ακόμα και του Παρθενώνα. Όλα τούτα προκαλούν σε όλους μας αισθήματα λύπης, αγανάκτησης και εύλογα ερωτηματικά. Ποια σκοπιμότητα εξυπηρετούν και γιατί βρίσκεται στο στόχαστρο η Ελλάδα;

Προτρέπω τον καθένα από εσάς, που υπηρετεί με κάθε τρόπο τον Ελληνισμό, σε όποιο σημείο του πλανήτη και αν βρίσκεται και με όποια μέσα διαθέτει, να συνδράμει την Ελλάδα σε αυτή την στιγμή που μας χρειάζεται. Να συνδράμουμε ηθικά.

Ίσως πολλοί από εμάς να έχουμε γευτεί την αναποτελεσματικότητα του Κράτους στις συναλλαγές μας, να έχουμε απογοητευτεί από την αντιμετώπιση που λαμβάνουμε, να ακούμε καθημερινά ιστορίες για το πόσο αναξίπιστη είναι η χώρα.

Μα η Ελλάδα δεν αντιμετωπίζει μόνον την οικονομική κρίση, αλλά τον κίνδυνο μιας γενικότερης κοινωνικής και πολιτισμικής αλλοτρίωσης. Και εκεί χρειάζεται η δική μας παρέμβαση και συνδρομή για να καλύψουμε το ηθικό και πνευματικό έλλειμμα. Πρέπει όλοι να ανατρέξουμε στις Ελληνικές αξίες, τις οποίες οφείλουμε να διαδώσουμε στον σύγχρονο κόσμο που τόσο πολύ τις έχει ανάγκη.

Η οικονομική στήριξη για όσους από εμάς έχουμε την δυνατότητα είναι ένας τρόπος βοήθειας. Ήδη ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, κ. Κároλος Παπούλιας, ετέθη επικεφαλής της εκστρατείας για το «Ταμείο Στήριξης της Ελλάδας», αποδεχόμενος την πρόταση του προέδρου της Βουλής, κ. Φίλιππου Πετσάλνικου.

Δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι η Ελλάδα έχει την μοναδικότητα να αποτελεί ένα σύμβολο πολιτισμού παγκόσμιας ακτινοβολίας, με πολύτιμη ιστορική παρακαταθήκη.

Εκείνο που πρώτα χρειάζεται είναι να σταθούμε αλληλέγγυοι ανηδρώντας σε κάθε ανοίκεια επίθεση που δέχεται η χώρα μας. Στις κοινωνίες όπου ζούμε, πρέπει να λειτουργήσουμε με μια φωνή ως οι πρεσβευτές όλων εκείνων των ιδεωδών που συνθέτουν τον πολιτισμό μας. Να θυμίσουμε ότι η ελληνική παρουσία σε όποια γωνιά του κόσμου υπάρχει, λειτουργεί δημιουργικά για το σύνολο της κοινωνίας σε κάθε επίπεδο δράσης. Να θυμίσουμε ότι όλοι μας φέρουμε την ευθύνη μιας ανεκτίμητης κληρονομιάς, στις αρχές της οποίας θεμελιώθηκε η Παγκόσμια Πολιτισμική Κληρονομιά.

Ο κίνδυνος της οικονομικής κατάρρευσης της χώρας δημιουργεί επιπτώσεις, σε κάθε τομέα της ζωής των Ελλήνων, στην επιβίωση του συνταξιούχου, του μικρομεσαίου επαγγελματία, του αγρότη, της πολύτεκνης οικογένειας, στο μέλλον των παιδιών μας. Μα περισσότερο στην διαπραγματευτική ικανότητα της Ελλάδας στην διεθνή διπλωματία.

Δίχως της δυνατότητας της οικονομικής αυτοδυναμίας είναι δύσκολη η επί ίσοις όροις αντιμετώπιση της χώρας και στο μέτωπο των ανοιχτών εθνικών μας θεμάτων, όπως είναι η ονομασία της πΓΔΜ, οι ελληνοτουρκικές σχέσεις, το Κυπριακό Ζήτημα, η αναγνώριση της Γενοκτονίας του Ποντιακού και Μικρασιατικού Ελληνισμού, η προστασία των δικαιωμάτων των ανθρώπων μας στην Αλβανία, την Κωνσταντινούπολη, την Ίμβρο και την Τένεδο, η στήριξη του Οικουμενικού Πατριαρχείου.

Ιδιαίτερα κρίσιμη είναι λοιπόν η συνδρομή όλων των δυνάμεων του Ελληνισμού, που θα πρέπει να βρίσκονται σε εγρήγορση στην πρώτη γραμμή του αγώνα όπως τον έχουν πράξει μέχρι σήμερα. Ο Ελληνισμός ανά τον κόσμο καλείται να παίξει πρωταγωνιστικό ρόλο.

Όλες οι δυνάμεις του Ελληνισμού, οι ομογενειακές μας οργανώσεις, οι Φιλέλληνες, συνεπικουρούμενες και από το ΣΑΕ, αλλά και ο κάθε ένας από εμάς, που πρέπει να πρωτοστατήσει σε αυτή την πρωτοβουλία, με συντονισμένες προσπάθειες και δράσεις, έχουμε χρέος να εργαστούμε για την ανατροπή των δεδομένων που δημιουργεί η οικονομική, ηθική και πνευματική κρίση αλλά και για την αποκατάσταση της διεθνούς αξιοπιστίας της Ελλάδας στο εξωτερικό.

Το 1821 έγραφε ο Άγγλος Φιλέλληνας Percy Shelley στον Πρόλογο του έργου του «Ελλάς»: «Είμαστε όλοι Έλληνες οι νόμοι μας, η λογοτεχνία μας, η θρησκεία μας, οι τέχνες μας έχουν τις ρίζες τους στην Ελλάδα, αν δεν ήταν η Ελλάδα θα ήμασταν ακόμη σκλάβοι. Ήταν μια στιγμή μέγιστης εξιδανίκευσης της Ελλάδας υπερασπιζόμενη το λαό της στον αγώνα της ανεξαρτησίας κατά της οθωμανικής αυτοκρατορίας. Κινητοποιήθηκε όλη η Ευρώπη. Η Ελλάδα-όχι μόνον για τους ποιητές αλλά και για όσους την μελετούσαν επιστημονικά-ήταν "το Ελληνικό θαύμα". Ο θαυμάσιος αυτός τόπος όπου τον 5ον αιώνα σχεδόν από το μηδέν άνησαν η δημοκρατία, οι τέχνες, η φιλοσοφία, η ιστοριογραφία, το θέατρο, εν ολίγοις ο πολιτισμός, αυτή η Ελλάδα από υπερβολική αγάπη πέρασε στο μύθο...»

Αυτός ο θαυμάσιος τόπος, λοιπόν, η χώρα μας, από όπου όλοι ξεκινήσαμε για να φτάσουμε σε μακρινές πατρίδες, μας χρειάζεται, και με ομοψυχία πρέπει να είμαστε δίπλα της, ανεξάρτητα από πολιτικές πεποιθήσεις, μικροκομματικές σκοπιμότητες και από οτιδήποτε άλλο μας χωρίζει.

Η Ελλάδα και όσα συμβολίζει, είναι κεφάλαιο ανεκτίμητο, τόσο για εμάς που φέρουμε περήφανα την Ελληνική καταγωγή, για την νέα γενιά των Ελλήνων, συνεχιστών της μακραίωνης παράδοσής μας, αλλά και για ολόκληρη την ανθρωπότητα που οικοδόμησε πάνω στις ελληνικές αξίες την δική της ξεχωριστή πολιτισμική φουσιονομία.

**Δρ. Όλγα Σαραντοπούλου**  
Γραμματέας Παγκοσμίου ΣΑΕ

# Ο Πρόεδρος του ΕΔΑΔ επαινεί την Τουρκία!

**Κύριε Διευθυντά,**

Ένα συνέδριο, οι διεργασίες του οποίου πέρασαν απαρατήρητες, ίσως να ρίχνει κάποιο φώς ως προς την πρόσφατη αρνητική απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, με την οποία το τελευταίο απέρριψε την υπόθεση Τάκη Δημόπουλου και άλλων εναντίον της Τουρκίας, και αναγνώρισε την ψευτο-επιτροπή αποζημιώσεων των κατεχομένων ως ένδικο μέσον, παραπέμποντας σ' αυτή πάνω από 1500 αιτήσεις Ελληνοκυπρίων εναντίον της Τουρκίας.

Στις 18 και 19 Φεβρουαρίου 2010, στο Καζίνο Κουρσάλ στο Ιντερλάκεν της Ελβετίας, έλαβε χώρα ένα συνέδριο για το μέλλον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Διοργανώθηκε από τον Ελβετό προεδρεύοντα της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης και υπουργοί για τα ανθρώπινα δικαιώματα από 47 χώρες μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης συμμετείχαν στο συνέδριο. (Εννοείται ότι αντιπροσωπεύθηκε και η Κύπρος).

Σύμφωνα με τον τουρκικό Τύπο, ο σκοπός του συνεδρίου ήταν να επιβεβαιωθεί η δέσμευση των χωρών μελών για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρώπη και η αποφασιστικότητα τους να βοηθήσουν το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, το οποίο είναι σημαντικό θεσμός για τον προστατευτικό μηχανισμό, να αντεπεξέλθει με τον αυξανόμενο όγκο των αιτήσεων.

Στο συνέδριο, λοιπόν, αυτό, ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, Ζάν Πολ Κόστα, προέβη σε δηλώσεις για την Τουρκία με τις οποίες επαίνεσε τις προσπάθειες της Τουρκίας, η οποία, είπε, ενισχύει την δημοκρατία της, όπως έγραψε ο τουρκικός Τύπος.

Ο Γάλλος πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου είπε πως, έστω και αν οι αιτήσεις από την Τουρκία ήταν πολλές, το κύριο πρόβλημα πηγάζει από «ιστορικούς» λόγους, παρά πολιτικούς και κοινωνικούς στην νοτιοανατολική περιοχή της Ανατολίας. Η Τουρκία, είπε, έκανε μεγάλη πρόοδο σ' αυτά τα θέματα, χάρη στις πρόσφατες μεταρρυθμίσεις και πως η Τουρκία μπορεί να κάνει ακόμα περισσότερη πρόοδο στις προσπάθειες της για δημοκρατικοποίηση, ενώ δεν αναφέρονταν καν οι αιτήσεις Ε/κ εναντίον της Τουρκίας.

Επομένως, αν ληφθεί υπόψη το πόσο προσπάθησε η Τουρκία να εξυπηρετηθούν τρόποι υποβάθμισης των προσπαθειών και επιτυχιών των Ελληνοκυπρίων στα δικαστήρια για υποθέσεις εναντίον της, η απόφαση του Δικαστηρίου να εξασπαστεί όλες τις υπόλοιπες αιτήσεις στην ψευτο-επιτροπή των κατεχομένων, σε συνδυασμό με τις διεργασίες του συνεδρίου μίαν εβδομάδα ενωρίτερα στο Ιντερλάκεν της Ελβετίας και οι δηλώσεις Τούρκων αναλυτών ότι υπήρξαν συγκλίσεις στις διαπραγματεύσεις Χριστόφια/Ταλάτ, αλλά εκεί που τα βρίσκουν μαύρα οι Τούρκοι είναι το περιουσιακό, είναι εύλογο το συμπέρασμα ότι η απόφαση της περασμένης Παρασκευής ήταν περισσότερο πολιτική παρά νομική, υπέρ της Τουρκίας.

Και αυτή η θυματοποίηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Ελληνοκυπρίων

για την Τουρκία και τις προσπάθειες να παρουσιαστεί με ολόενα και καλύτερο πρόσωπο (ή μητρώ!) η κατοχική Τουρκία και να επαινείται για... περαιτέρω... δημοκρατικοποιήσεις!

Σοβαρά επιχειρήματα ότι, όντως η απόφαση ήταν πολιτική και όχι νομική, είναι τα όσα λέχθηκαν από έγκριτους νομικούς στην Λευκωσία.

Ο κ. Πάνος Ιωαννίδης πρόεδρος της Κίνησης για Ελευθερία και Δικαιοσύνη στην Κύπρο, είπε πως, ενώ η απόφαση αναμενόταν να εκδοθεί σε τρεις μήνες, μάς ήλθε ξαφνικά βεβαιωμένα την περασμένη Παρασκευή. Δίνει στους Ελληνοκύπριους δύο επιλογές: Να πάνε στην ψευτο-επιτροπή των κατεχομένων ή να περιμένουν την λύση του Κυπριακού! Αυτό φορτώνει με μεγάλες ευθύνες τον Ελληνοκύπριο συνμιλητή να αποδώσει ισότητα λύση.

Ο πρώην δικαστής του Ε.Δ.Α.Δ., Λουκάς Λουκαΐδης, καταδίκασε την απόφαση ως εξωφρενική και ότι μείωσε το κύρος του δικαστηρίου το οποίο άρχισε πλέον ήδη να καταρρέει. Έχασε κάθε ίχνος σεβασμού ανθρωπίνων δικαιωμάτων και

υποβάθμισε την κατοχή. Πρέπει να επικριθεί η απόφαση και το δικαστήριο διεθνώς. Ο κ. Λουκαΐδης επίσης επέκρινε και απέρριψε τους ισχυρισμούς που προβάλλουν κάποιοι ότι τάχατες βαρυνόμαστε με αιτήσεις το ΕΔΑΔ. Το ΕΔΑΔ έχει 200,000 που εκκρεμούν είπε, και δεν ευθύνονται οι Ε/κ αιτητές που είναι 1500 για την βαρυνόρτωση. Αυτή είναι ευθύνη του ΕΔΑΔ να αντεπεξέλθει και δικαίωμα του κάθε πολίτη να προσφύγει. «Πατή μόνο η Τιτίνα Λοιζίδου είχε δικαίωμα να προσφύγει και να πάρει αποζημίωση;» δήλωσε ο κ. Λουκαΐδης χαρακτηριστικά.

Ο δε Ανδρέας Αγγελίδης αναφέρθηκε στις σοβαρές αντιφάσεις του ΕΔΑΔ, το οποίο λανθασμένα αναφέρεται στην ψευτο-επιτροπή ως δημιουργήματα της Τουρκίας (την δημιούργησε με απόφασή της μια ψευτο-βουλή) και εφόσον δεν αναγνωρίζει τα κατεχόμενα τότε γιατί παραπέμπει στα δικαστήρια των κατεχομένων;

**Φανούλα Αργυρού**  
Ερευνήτρια/συγγραφέας  
Λονδίνο

## Πολιτική η απόφαση του ΕΔΑΔ

**Του ΧΡΗΣΤΟΥ ΚΛΗΡΙΔΗ**



Το ΕΔΑΔ λέει στην παράγραφο 128 της απόφασης του 5.3.2010 «ότι με την απόφαση του δεν απαιτεί από τους αιτητές να προσφύγουν στην Επιτροπή Αποζημιώσεων (IPC). Δύναται να επιλέξουν να μην το κάνουν και να αναμένουν την πολιτική διευθέτηση. Όμως αν κάποιος επιθυμεί να επικαλεστεί τα δικαιώματα του δυνάμει της Σύμβασης τότε...» πρέπει να εξαντλήσει, σύμφωνα με την απόφαση, το εσωτερικό αυτό ένδικο μέτρο.

Στην παράγραφο 118 μας υπενθυμίζει ακόμη ότι η Τουρκία έχει δικαίωμα να επιλέγει τον τρόπο θεραπείας παραβίασης του ατομικού δικαιώματος δηλαδή ανάλογα με την κάθε περίπτωση, ανταλλαγή, αποζημίωση ή επαναφορά!!! Πέρασαν 35 χρόνια υπενθυμίζει το Δικαστήριο στην παράγραφο 116 και δεν μπορεί το Δικαστήριο να επιβάλει στην Τουρκία επιστροφή σε όλες τις περιπτώσεις!!! Δεν μπορεί να αγνοηθούν τα δικαιώματα τρίτων, μας λέει, δηλαδή χρηστών!!!

Δεν μπορεί το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο να επιβάλει χωρίς όρους εξώσεις και επαναστεγάσεις!!

Στην παράγραφο 111 τονίζει ότι το περιουσιακό δικαίωμα συνοδεύεται με την «κατοχή» για να είναι αναγνωρίσιμο στην πράξη. Αυτό δεν σημαίνει λέει αναγνώριση της κατοχής και απώλεια τίτλου αλλά σημαίνει ότι η θεραπεία που θα αποδοθεί πρέπει να λάβει τούτο υπόψη. Άρα ανταλλαγή και αποζημίωση.

Στην απόφαση του το Δικαστήριο μας παραπέμπει και στις πρόνοιες του Σχεδίου Ανάν.

Να λοιπόν ένα προεκλογικό δώρο στον κ. Ταλάτ και κάποιους άλλους δικούς μας πολιτικούς που σπεύδουν για λύση.

Μια επιβεβαίωση ότι όταν συζητάς περιουσιακά δικαιώματα θα πρέπει να αναμένεις ότι θα πάρεις ανταλλαγή και αποζημιώσεις!!! Στην παράγραφο 85 το Δικαστήριο μας λέει ότι δεν μπορεί να αγνοήσει τις πολιτικές πραγματικότητες ενός προβλήματος που θα έπρεπε να λυθεί πολιτικά!! Επιβραβεύει και όλους τους πολιτικούς μας που μας το έλεγαν τόσα χρόνια ότι το πρόβλημα είναι πολιτικό!!!

Έχω διαβάσει στην απόφαση, όχι νομική σκέψη, όχι αρχές του Διεθνούς Δικαίου αλλά μεταφορά των όσων κάποιοι πολιτικοί μας και ο κ. Ταλάτ και Τουρκία αναμασούν για χρόνια. Η απόφαση δεν είναι νομική ούτε περιποιεί τιμή στην νομική σκέψη. Είναι μια πολιτική απόφαση πολιτικών σκοπιμοτήτων μεταξύ άλλων.

Άρα, και εμείς πολιτικά θα την αντιμετωπίσουμε, καταδικάζοντάς την πολιτικά σαν απαράδεκτη!!!

Ατσάλωνε τη θέλησή μας ότι η Κατοχή και η Εισβολή δεν θα περάσει όπως δεν πέρασε στο Αγγλικό Εφετείο και στο ΔΕΚ στην Αποστολίδης vs Οραμς. Ούτε αποζημιώσεις ούτε ανταλλαγές θα δεχθούμε, κύριοι του ΕΔΑΔ.

Ζητούμε επιστροφή των εστίών μας και απελευθέρωση.

Ευχαριστούμε, αλλά δεν θα πάρουμε τα πολιτικά σας κοκτέιλ!!!

**Δρ. Χρίστος Κληρίδης**  
Αναπληρωτής Καθηγητής  
Δικαίου Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου  
Δικηγόρος



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

# Πρόβατο ή στρατιώτης;

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ας μην ξεχνούμε ποτέ ότι μετά τη βάπτισή μας εις το όνομα της Αγίας Τριάδας, αποτελούμε μέλη του ποιμνίου του Χριστού. Αν αποδεχθήκαμε τον τίτλο του χριστιανού, που, μεταξύ των άλλων, μας αποκάλεσαν στην Αντίοχεια οι εθνικοί, δηλ. οι τότε ειδωλολάτρες, ήταν γιατί πράγματι νοιώθουμε ότι ανήκουμε στον Χριστό. Και όχι επειδή πιστεύουμε ότι ανήκουμε στη «θρησκεία» που ίδρυσε ο Χριστός, γιατί κάτι τέτοιο δεν είναι αλήθεια.

Πατί αν η πίστη μας στον Χριστό ήταν θρησκεία, τότε θα ισοπεδωνόταν το σωτήριο έργο της δια Χριστού θείας Οικονομίας, με αυτό που αποκαλούμε θρησκεία. Αλλά γνωρίζουμε πολύ καλά ότι ούτε θρησκεία είμαστε, ούτε κανένα ηθικό σύστημα, ούτε καμιά ιδεολογία. Πατί, αν μπορούσε η θρησκεία, η οποιαδήποτε θρησκεία, η οποιαδήποτε ιδεολογία, το οποιοδήποτε ηθικό σύστημα, να σώσει την ανθρωπότητα, αυτό θα μπορούσε να είχε γίνει και χωρίς Χριστό.

Το γεγονός ότι εμείς οι άνθρωποι, εμείς, οι οποίοι δυστυχώς όχι άξια πλέον φέρουμε το όνομα του χριστιανού, «καταφέραμε» να μετατρέψουμε άλλοτε σε θρησκεία, άλλοτε σε ιδεολογία και άλλοτε σε ηθικό σύστημα, το έργο του Κυρίου και Σωτήρα μας, είναι για να το «θαυμάζουμε» οι αιώνες. Δόξα τω Θεώ, που, παρ' όλες τις «προσπάθειες» των «χριστιανών», η πίστη μας ακόμα λειτουργεί, (για όσους το θέλουν, για όσους αγωνίζονται σαν στρατιώτες του Χριστού και ανήκουν στο στρατό ή στο ποιμνίο Του), ως Εκκλησία ή ως η Οδός ή η Καινή Κτίση. Οτιδήποτε άλλο, αλλά όχι ως θρησκεία.

Αληθινά περίεργος ο ρόλος του αληθινού χριστιανού. Από τη στιγμή που βαπτίζεται, νοιώθει να έχει ντυθεί τον Χριστό. Νοιώθει να έχει απαλλαγεί από ένα φοβερό βάρος, το βάρος της αμαρτίας και της κατχής του διαβόλου. Τον τελευταίο τον απαρνείται όχι μια φορά. Τον Χριστό τον δέχεται όχι μια φορά. Με το βάπτισμα θάβει τον παλιό εαυτό του, τον άνθρωπο τον πεπτακότα, της θρησκείας, του νόμου, της ιδεολογίας.

Η θρησκεία, ο νόμος, η ιδεολογία σκλαβώνουν τον άνθρωπο. Δεν τον ελευθερώνουν. Ο μόνος που ελευθερώνει τον άνθρωπο είναι ο Χριστός. Και μάλιστα, τον ελευθερώνει, εκτός από όλα τα άλλα, από τη θρησκεία, το νόμο, την ιδεολογία και τα ηθικά συστήματα. Ο αληθινός χριστιανός είναι ο νέος άνθρωπος, ο ενομένος με τον σταυρωμένο και αναστημένο Χριστό. Ανήκει στην Εκκλησία, που είναι Σώμα Χριστού. Ανήκει στη Νέα Κτίση. Ο ίδιος ο αληθινός χριστιανός είναι μια νέα κτίση.

Θέσαμε σαν θέμα μας το αν ο χριστιανός είναι πρόβατο ή στρατιώτης. Στην περίπτωση αυτή, όπως και σε άλλες περιπτώσεις θεμάτων της στήλης αυτής, εδώ δεν πρόκειται για θέμα εκλογής. Δεν καλείται ο χριστιανός να διαλέξει μεταξύ των δύο.

Ο χριστιανός, από τη στιγμή της βάπτισής του ΕΙΝΑΙ πρόβατο και ταυτόχρονα στρατιώτης Χριστού. Ανήκει και στο ποιμνίο και στο στρατό του Χριστού. Ακακος σαν το πρόβατο, αλλά και γενναίος αγωνιστής του Χριστού. Σαν πρόβατο, έχει όλη εκείνη την ενδόμυχη καλοσύνη που έχει το πρόβατο. Ήσυχος όπως το πρόβατο. Με αλληλεγγύη όπως τα πρόβατα μεταξύ τους.

Θα έτυχε ίσως να αντικρύσατε ένα κοπάδι προβάτων μέσα στην κάψα του καλοκαιριού. Θα προσέξατε ότι είναι όλα μαζεμένα, προσπαθώντας, το καθένα με τη σκιά του σώματός τους να κάνει την ανυπόφορη κάψα του ήλιου όσο το δυνατό πιο ανεκτή στο διπλανό του πρόβατο.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Οσία Θεοδώρα η Βασίλισσα

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ, 11 ΜΑΡΤΙΟΥ

Το έγραφα και άλλοτε, επαναμάρνα και τώρα ότι ο όρος όσιος ή οσία διά τους Αγίους της Εκκλησίας μας έχει την έννοια ότι οι Άγιοι αυτοί απέθαναν φυσιολογικό θάνατο και όχι μαρτυρικό.

## Καταγωγή της αγίας και πότε έζησε

Η Οσία Θεοδώρα ήταν θυγατέρα του Ιωάννου του Πετραλίφη, ο οποίος επί αυτοκράτορος του Βυζαντίου, Αλεξίου του Κομνηνού, ήτοι τον 11ο μ.Χ. α., διορίσθη αυθέντης της Θεσσαλονίκης.



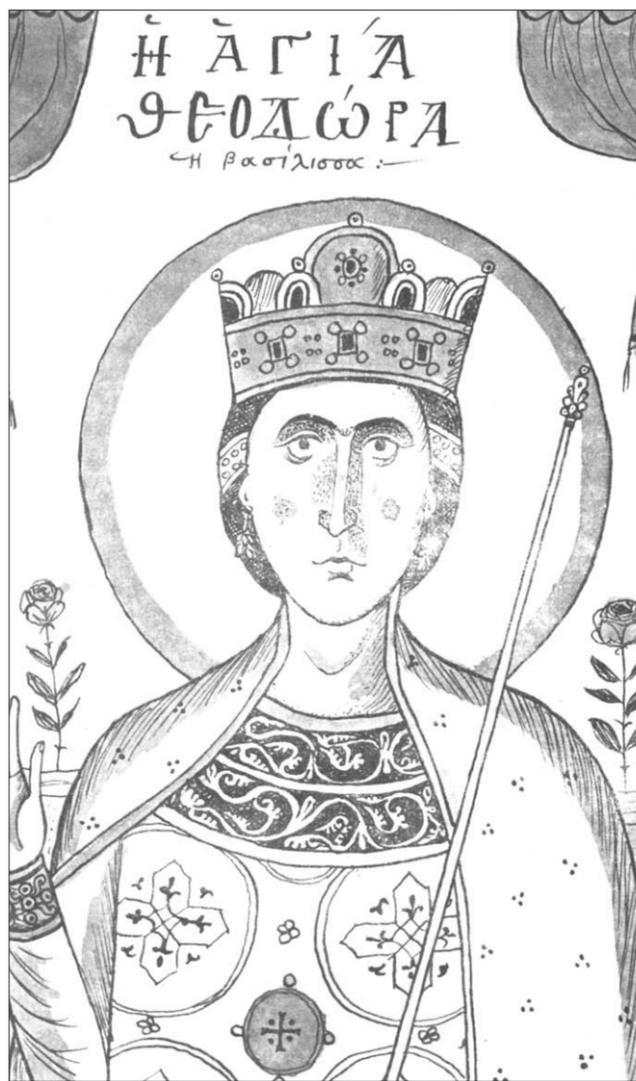
Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Η μητέρα της καταγόταν από μίαν εκ των ευγενεστέρων οικογενειών της Κωνσταντινουπόλεως. Η Θεοδώρα ήταν πολύ όμορφη, με θαυμασία σωματική διάπλαση και πλούσια ψυχικά χαρίσματα. Έλαβε σύζυγο τον Μιχαήλ Δούκα, ο οποίος ανεδείχθη αυθέντης της Ηπείρου.

## Χαρακτήρας της Οσίας

Παρ' όλο που η Θεοδώρα ήτο σύζυγος ανδρός με τέτοιο αξίωμα, διέτηρησε την ταπεινοφροσύνη της και τη χριστιανική της απλότητα. Η ενδυμασία της ήταν πολύ απλή και σεμνή, όπως ακριβώς συνιστούσαν στις γυναίκες οι Απόστολοι Πέτρος και Παύλος, λέγοντες: «η σεμνότητα είναι το καλύτερο στολίδι στη γυναίκα». Η μεγάλη αδυναμία της ήταν να φροντίζει περί πτωχών, ασθενών, χηρών και ορφανών. Τις περισσότερες από τις φιλανθρωπίες της αρέσκετο να τις επιτελεί η ίδια προσωπικά. Επισκεπτόταν τα σπίτια των πολύ πτωχών ανθρώπων, τους οποίους καταπίεζε η φτώχεια, η ασθένεια και η ορφάνια.

Αυτές όλες τις επισκέψεις τις έκανε όχι μόνο για να βοηθά υλικά τους υποφέροντες, αλλά και να παρηγορεί αυτούς με διδάγματα, τα οποία συνέλεγε από την Αγία Γραφή και τη χριστιανική μας θρησκεία. Παραδείγματος χάριν, ομιλούσε περί των Παθών του Κυρίου, τα οποία υπέστη Εκείνος χάριν της αγάπης και της επιθυμίας Του να σώσει το ανθρώπινο γένος από την αμαρτία και τον θάνατο. Τόνιζε σ' αυτούς που επισκεπτόταν, αλλά και προς όλους, ότι με ελπίδα και υπομονή πρέπει να αντιμετωπίζουν την κάθε δυσκολία που συναντούν, έχοντας ως το καλύτερο παράδειγμα τις πολ-



λαπλές δοκιμασίες του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ανέπτυσε στους επισκεπτόμενους τα μεγάλα καλά που προσφέρουν τόσο στον επίγειο κόσμο όσο και στον πνευματικό, τον ουράνιο, οι αρετές της υπομονής, της ταπεινότητας, της μακροθυμίας και της ανοχής. Επίσης, τόνιζε τη μεγάλη αξία της προσευχής προς τον προσευχόμενο.

Όταν έχουμε αυτές τις αρετές, έλεγε, τίποτα δεν μας τρομάζει, διότι συγκρινόμενα τα «πρόσκαρα» επίγεια και φθαρτά αγαθά έναντι των επουρανίων, πνευματικών και αιωνίων αγαθών τα οποία μας αναμένουν στην άλλη ζωή, καμία αξία δεν έχουν αυτά τα επίγεια. Στην άλλη ζωή δεν υπάρχει ασθένεια, λύπη, στέρση, πόνος, θλίψη και στεναγμός.

## Η Οσία Θεοδώρα υπέστη πικρή δοκιμασία

Ο σύζυγός της, Μιχαήλ Δούκας, ενεπλάκη στα δίχτυα μιας ωραίας, αλλά διεφθαρμένης γυναίκας,

που λεγόταν Παγρινή. Παρ' όλο που η Θεοδώρα ήταν πολύ πιο ωραία από εκείνη, εν τούτοις ο σύζυγός της παρασύρθηκε από τα θέλητρα τα οποία χρησιμοποίησε ο διεφθαρμένος γυναικός.

Ο Μιχαήλ, δυστυχώς, παραδόθηκε ολοκληρωτικά στην αμαρτία. Η σεμνότητα της Θεοδώρας τον ενοχλούσε. Οι λόγοι της περί ευσεβείας τον κούραζαν και τον εκνεύριζαν. Η εκ μέρους της συζύγου του αποφυγή θορυβωδών διασκεδάσεων, εκρίθη από τον ίδιο ως «καλογηρική» οδός, που έκανε τη ζωή του άχαρη και μονότονη.

Άρχισε, λοιπόν, να πικραίνει την Θεοδώρα και να την περιφρονεί. Προτιμούσε στις εξόδους του, τις συγκεντρώσεις και τις επισκέψεις του, καθώς και σε άλλες εορτές που παρευρίσκετο, να συνοδεύεται από τη Παγρινή, η οποία τον κρατούσε δέσμο με τα σατανικά της κόλπα και τεχνάσματα.

Η ζωή αυτή που ακολουθούσε ο Μιχαήλ τον οδήγησε στο σημείο να εκδιώξει από τα ανάκτορα τη Θεοδώρα και να ενθρονίσει τη Παγρινή.

Η Θεοδώρα, παρ' όλο που εκδιώχθηκε από τα ανάκτορα με τόσο άγριο τρόπο και με τέτοια καταφρόνηση, δεν έχασε το θάρρος και την αυτοκυριαρχία της.

Δεν περιήρχετο εδώ κι εκεί για να κατακρίνει και να ζητεί εκδίκηση, αλλά ούτε και καταράστηκε τον σύζυγό της και τη συνένοχό του. Παρ' όλο που υπέστη τέτοια προσβολή, παρέμεινε ατάραχη και δεν ζήτησε εκδίκηση. Παρέμεινε μάλλον ατάραχη και ήρεμη, δεν εμίσησε τον σύζυγό της.

Προσευχόταν συνεχώς και παρακαλούσε να δοθεί τέλος στην αμαρτία που προσέβαλε τα ανάκτορα και δημιουργούσε σκανδαλισμό στις συνειδήσεις των ανθρώπων, προσέβαλε δε και τα ήθη και έθιμα του τόπου.

## Η οργή του λαού

Ο Θεός που παρακολουθεί τα πάντα, παρακολούθησε και τη διαγωγή της Θεοδώρας, καθώς και τον εξοργισμό του λαού, λόγω των οργίων των ανακτόρων. Η Θεοδώρα γνώριζε ότι ο Θεός κάποια μέρα θα ανταποδώσει τα ίσα και ο λαός θα εξεγείρετο για τα γινόμενα.

Κάποια μέρα ο λαός ξεσηκώθηκε και το περιβάλλον των ανακτόρων ανάγκασε τον Μιχαήλ να αντιληφθεί το μεγάλο σφάλμα του. Τότε έδωξε από τα ανάκτορα τη Παγρινή και επανέφερε κοντά του τη Θεοδώρα, από την οποία ζήτησε με δάκρυα συγγνώμη.

Η Θεοδώρα αμνηστικός ως ήτο και ευτυχής διότι ο σύζυγός της απηλλάγη από την ενοχή της αμαρτίας του, είπε: «Όπου ο Θεός εξάλειψη την αμαρτία, αυτή δεν βλέπει ενοχή». Τον διαβεβαίωσε ότι η καρδιά της είναι δική του πάντοτε. Τότε ο Μιχαήλ Δούκας αντελήφθη ποιον θησαυρό αδίκησε και αποφάσισε να δείξει τελεία αφοσίωση προς Αυτήν μέχρι της τελευταίας του πνοής.

## Το τέλος του Μιχαήλ και της Θεοδώρας

Μετά από αυτά, ξεκίνησε νέα περίοδος και μία νέα ζωή. Το ενδιαφέρον τους για τους πτωχούς, ασθενείς, πάσχοντες, έγινε κοινό και για τους δύο. Μελετούσαν μαζί την Αγία Γραφή και άλλα ιερά βιβλία και προσεύχοντο καθημερινά.

Μετά από αρκετό καιρό ο Μιχαήλ απέθανε. Η Θεοδώρα απεσύρθη σε μοναστήρι. Επέλεξε δε το μοναστήρι του Αγίου Γεωργίου, το οποίο έκτισε η ίδια όταν ήταν στα ανάκτορα. Εκεί παρέδωσε προς τον Δημιουργό Θεό και την αγία της ψυχή.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS

TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

## Εθνικό Μνημόσυνο Ευαγόρα Παλληκαρίδη στο Leyton

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Ελληνικό Σχολείο και η κοινότητα Αγίου Ελευθερίου, με την ευκαιρία της επετείου της θυσίας του ήρωα μαθητή **Ευαγόρα Παλληκαρίδη**, σας προσκαλεί στο ετήσιο μνημόσυνο προς τιμή όλων των αγωνιστών που έπεσαν κατά τη διάρκεια των αγώνων για την ελευθερία της Κύπρου.

Το μνημόσυνο θα τελεστεί την **Κυριακή 14 Μαρτίου 2010** και ώρα 11:30 π.μ. στον Ιερό Ναό Αγίου Ελευθερίου στο Leyton (113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NT, τηλ. 020 8518 2498).

Τον επιμνημόσυνο λόγο θα εκφωνήσει ο Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής και Μορφωτικός Σύμβουλος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας, κ. **Νίκος Κωνσταντίνου**.

Θα ακολουθήσει σύντομο καλλιτεχνικό



πρόγραμμα από μαθητές του σχολείου μας και η εκδήλωση θα κλείσει με κατάθεση στεφάνου από τον πρόεδρο της κοινότητας.



## ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΑ

από τον Αλέξανδρο Χριστοδούλου

### Η πίστη ως άθλημα εμπιστοσύνης και η πίστη ως ιδεολόγημα

**Ποιο είναι το περιεχόμενο της λέξης πίστη στη συνείδηση των περισσότερων ανθρώπων:**

Πιστεύω σε κάτι, σημαίνει ότι το αποδέχομαι έστω και αν δεν το καταλαβαίνω. Κλίνω τον αυχένα και υποτάσσομαι σε μια αυθεντία, που δεν είναι κατ' ανάγκη θρησκευτική, αλλά μπορεί να είναι και ιδεολογική ή πολιτική. Σημαίνει δηλαδή την ανευ εξετάσεως αποδοχή αρχών και αξιωματών, τη συγκατάθεση σε μια θεωρία ή διδασχά που παραμένει αναπόδεικτη. Κάτω από τον μανδύα αυτής της πίστης καλύπτονται εξίσου και η θρησκευτική αφοσίωση -στην θρησκευτικοποιημένη εκκλησία- και η ιδεολογική πειθαρχία και η κομματική υποταγή. Κοινότατο σύνθημα, καταφυγής-υπεφυγής-διαφυγής από αδιέξοδα μεταφυσικών αναζητήσεων, άγνωστης προέλευσης-σίγουρα όχι εκκλησιαστικής- που στην ουσία είναι η προϋπόθεση κάθε μορφής ολοκληρωτισμού: «Πίστευε και μη ερεύνα». Αυτό ακριβώς το περιεχόμενο της πίστης χαρακτηρίζει άνθρωπο-άτομο (και σίγουρα όχι «πρόσωπο») ιδεολογικά στρατευμένο.

Τι ονομάζουμε ιδεολογία και πως αξιολογείται: Ιδεολογία είναι ένα σύνολο θεωρητικών προτάσεων (ιδεών, αρχών, ιδανικών, στόχων, δεοντολογικών κατευθύνσεων) που φιλοδοξούν να καθοδηγήσουν την πράξη των ανθρώπων στην καθημερινή πρακτική του βίου των. Η χρηστική αποτελεσματικότητα και η ωφελιμότητα των προτάσεων μιας ιδεολογίας για το άτομο και τα οργανωμένα σύνολα, καθορίζει την αξία της.

Ιδεολογική εκδοχή σημαίνει: η γνώση να λογαριάζεται ως κατανόηση και η αλήθεια ως η ορθότητα της διατύπωσης. Στην ιδεολογική εκδοχή της πίστης η μαρτυρία της «εκκλησιαστικής εμπειρίας» -επειδή ακριβώς περί ιδεολογίας πρόκειται- εκλαμβάνεται ως ένα σύνολο θεωρητικών ακριβώς προτάσεων άμεσης χρησιμότητας για την πρακτική του ανθρώπινου βίου. Η γνώση που κερδίζεται ως εμπειρία του εκκλησιαστικού αθλήματος, πιο συγκεκριμένα οι γλωσσικές διατυπώσεις αυτής της εμπειρίας, αντικειμενοποιούνται, εκλαμβάνονται σαν ιδέες, ιδανικά, αρχές στόχοι, ιδανικά. Το άτομο τις κατέχει ως κτήμα δικό του ως δικές του πεποιθήσεις που δεν επιδέχονται καμιάν αμφισβήτηση. Έτσι ακριβώς μεταποιείται η πίστη σε ιδεολόγημα. Το άτομο αντιστασιάζεται και θωρακίζεται με βεβαιότητες μεταφυσικής «γνώσης» και σιγουριά πεποιθήσεων. Δεν αντέχει το άτομο στο άθλημα της εμπιστοσύνης, δηλαδή στη σχετικότητα των διατυπώσεων, στην διακινδύνευση ενδεχομένων εμπειρικών ψηλαφήσεων, στην εμπειρική και κοινωνούμενη ψηλάφηση νοήματος της ύπαρξης, του κόσμου, του κάλλους της κτίσης, σε ελπίδα να φωτιστεί το αίνιγμα του θανάτου, να ψηλαφίσει απαντήσεις για τη φρικαλεότητα που σήμερα ζούμε περισσότερο στα πρόσωπα των Αγίων παρά σε μια απευθείας προσπάθεια του με βεβαιότητες ατομικής σιγουριάς να τα καταλάβει όλα. Δεν υπάρχει εναργέστερη αποτύπωση του ιδεολογήματος της πίστης από την αποτύπωσή του στη γλώσσα με «νοητά είδωλα» έννοιες αυτονομημένες από την εμπειρική πιστοποίηση και την ασκητική αναζήτηση. «*Νοητήν ειδωλολατρείαν ειδωλοποιούντες εν εαυτοίς*»: Βασίλειος Καισαρείας, Εις τον προφήτην Ησαΐαν 96, Migne P. G 30, 276C.

Στην εκκλησιαστική εμπειρία το αντικείμενο της πίστης δεν είναι αφηρημένες ιδέες που αντλούν το κύρος τους από μια αλάθητη αυθεντία, αλλά είναι συγκεκριμένα πρόσωπα που καλείσαι εσύ το μοναδικό και ανόμοιο και ανεπανάλητο πρόσωπο να εμπιστευθείς στα πλαίσια μιας άμεσης εμπειρικής σχέσης.

Η γλωσσική μας λογική προϋποθέτει οπωσδήποτε υποκείμενο-φορέα της ύπαρξης και τη σχέση ως γεγονός που την ακολουθεί.

Ο Ιησούς Χριστός μας δείχνει την οδό που πρέπει να ακολουθήσουμε την οδό της σχέσης-της εμπειρίας της σχέσης ως τρόπου υπάρξεως- για τη «γνώση» του απερινόητου του αόρατου του ακατάληπτου Θεού. Ο, τι «γνωρίζει» η Εκκλησία για τον Θεό το συνάγει από την εμπειρία της ιστορικής μαρτυρίας του Ιησού Χριστού, όπως την καταγράφουν οι γενόμενοι αυτόπται μάρτυρες αυτής της εμπειρίας. Ο ιστορικός Ιησούς ως ενανθρωπήσας Υιός και Λόγος, μαρτυρεί περί του Πατρός -για τον επέκεινα των υπαρκτών άκτιστο Θεό-Πατέρα- ως περί «προσώπου» υπαρκτού, με «αυτοσυνειδησία», «λόγο», «σκέψη», «κρίση», «μνήμη», «θέληση», «όραση». Όλα αυτά όμως τα ανθρωπομορφικά σημαίνοντα -που αντλούνται από την εμπειρία της γνώσης κτιστών λογικών υπάρξεων- είναι μόνο γλώσσα (η γλώσσα είναι πάντοτε και οπωσδήποτε σχετική) που όμως παρέμπει σε πραγματικότητα σχέσης. Της σχέσης του Υιού με τον Πατέρα και του Πατρός με τον κόσμο ως σάρκας του Υιού. Η σχέση αυτή δεν υποτάσσεται στα γλωσσικά σημαίνοντα αλλά υπηρέτείται μόνο από νοήματα και εικόνες.

Αν θέλουμε να γνωρίσουμε τον Θεό της βιβλικής παράδοσης, τον Θεό της Εκκλησίας, πρέπει να ακολουθήσουμε τον σωστό δρόμο-οδό την οδό της προσωπικής σχέσης και εμπειρίας, την οδό της πίστης. Πιστεύω στο Θεό σημαίνει ότι δεν το κάνω επειδή κάποιος θεωρητικός αρχές μου το υπαγορεύουν ή ότι κάποιος ιδρυματικός θεσμός (παράδειγμα θρησκευτικοποιημένης πρότασης: «Ο θεσμός! της Εκκλησίας είναι ιερό!») μου εγγυάται την ύπαρξη του. Πιστεύω στον Θεό, γιατί το πρόσωπό του, η προσωπική ύπαρξη Του, μου γεννάει εμπιστοσύνη. Τα έργα Του η ιστορική Του «πράξη» με οδηγούν στο να θέλω μια σχέση μαζί Του. Έτσι πραγματώνεται και η Εκκλησία ως σώμα κοινωνίας, όπου τα μέλη δεν ζουν με στόχο την ατομική επιβίωση, αλλά το κάθε μέλος ζει σε οργανική ενότητα αγάπης με τα υπόλοιπα μέλη και την κεφαλή του σώματος, τον Χριστό. Η πίστη στο Θεό είναι μια κλίμακα όπου σε κάθε βαθμίδα που βρίσκομαι η πίστη είναι γεγονός και εμπειρία σχέσης -έναν δρόμος που δεν γνωρίζει βεβαιότητες και «αντικειμενική» γνώση. Η ιστορική αξιοπιστία των πηγών της χριστιανικής παράδοσης και τα αντικειμενικά επιχειρήματα της Απολογητικής είναι μεν χρήσιμα βοηθήματα για να γεννηθεί μέσα μας η ανάγκη της πίστης αλλά δεν οδηγούν στην πίστη και ούτε την υποκαθιστούν. Πίστη σημαίνει εμπιστοσύνη που χαρίζεται στον άνθρωπο όταν αληθινά αγαπάει και προϋποθέτει το εκκλησιαστικό άθλημα ασκήσεως σχέσεων κοινωνίας για να ελευθερωθεί ο άνθρωπος από τον ατομικισμό του.

Το ευαγγέλιο της Εκκλησίας είναι κυρίως μια κληση για ένα άθλημα μια στάση ζωής -τρόπο ζωής- που μπορεί να οδηγήσει σε ψηλάφηση πραγματικής ελπίδας για υπαρκτική πληρότητα. Η πίστη μέσα στην εκκλησιαστική εμπειρία είναι το άθλημα-στάση ζωής- της εμπιστοσύνης και αγαπητικής αυτοπαράδοσης στο θάνατο της αγάπης του Θεού για τον άνθρωπο, ως πρόσωπο μοναδικό ανόμοιο και ανεπανάλητο ως προσωπική ετερότητα. Φτάνουμε στον Θεό μέσα από ένα τρόπο ζωής και όχι μέσα από ένα τρόπο σκέψης.

Επαναλαμβάνω και πάλι την πρόταση με την οποία έκλεισα την συγγραφή της επιφυλλίδας με θέμα «Η νηστεία ως άθλημα εκκλησιαστικής ασκήσεως», εφημερίδα «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» έκδοση 4ης Μαρτίου 2010. Οι δρόμοι της Εκκλησίας της ασκήσεως της εκκλησιαστικής είναι δρόμοι σιωπηλοί, δεν είναι ούτε κηρυγματικοί ούτε θριαμβολογικοί, ακριβώς επειδή πρόκειται για το μέγιστο και τίμιο για το «εν ου εστί χρείαν».

## 5ο Σεμινάριο Βυζαντινής Μουσικής 2010

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας διοργανώνει το 5ο κατά σειράν Σεμινάριο Βυζαντινής Μουσικής το **Σάββατο 13 Μαρτίου 2010** και ώρα 3-6 μ.μ. στους χώρους της Κοινότητας Αποστόλου Βαρνάβα 21 Trinity Road Wood Green London N22 4LB.

Ομιλητής θα είναι ο Καθηγητής του Μουσικού τμήματος του Πανεπιστημίου Αθηνών **Πρωτοψάλτης κ. Δημήτριος Μπαλαγεώργος**.

Το θέμα του Σεμιναρίου είναι: «**Σημειογραφία**», [μια ιστορική διαδρομή σε όλα τα σημειογραφικά είδη - 8ο αιώνα μέχρι και τη νέα μέθοδο - με στάσεις στους βασικούς σταθμούς, και με ειδικότερη μνεία στα της μεταβατικής εξηγητικής ση-

### ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗ - ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ ΜΠΑΛΑΓΕΩΡΓΟ

μειογραφίας και της νέας μεθόδου. Αναφορά στις περιφημες θέσεις δια των οποίων δομείται το μέλος και συγκριτικός σχολιασμός από τους εξηγητές και το έργο τους - συγκεκριμένων μελοποιημάτων].

Το σεμινάριο είναι ανοικτό στους Δασκάλους και μαθητές της Σχολής, αλλά και σε όλους τους φίλους και λάτρεις της πατρώας μας Βυζαντινής Μουσικής.

Τιμή παρακολούθησης του Σεμιναρίου είναι £20.

Παρακαλούμε δηλώστε συμμετοχή στην Γραμματέα της Σχολής κ. **Γεωργία Λαζάρου** στο τηλέφωνο **020 8881 4740**.

Ο Καθηγητής και Πρωτοψάλτης κ. Δημήτριος Μπαλαγεώργος με μαθητές της Σχολής θα ψάλλει την **Παρασκευή το βράδυ 12/3/2010** στους Δ' Χαιρετισμούς μαζί με τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο κ. Γρηγόριο στον Ιερό Ναό Αγίας Αικατερίνης στο Barnet, το **Σάββατο 13/3/2010** τον Μέγα Εσπερινό του Σαββάτου στην Κοινότητα Αποστόλου Βαρνάβα, και την **Κυριακή 14/3/2010** στον Ιερό Ναό Αγίου Δώδεκα Αποστόλων στο Brookmans Park.

Ο Διευθυντής της Σχολής Πρωτοπρεσβύτερος **Ιωσήφ Παλιούρας**

## «Ναι» Ερντογάν στον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου για αναστήλωση του Μοναστηριού του Αποστόλου Ανδρέα

Ο Πρωθυπουργός της Τουρκίας, **Ταγίπ Ερντογάν**, ανταποκρίθηκε θετικά σε επιστολή του αρχιεπισκόπου Κύπρου **Χρυσόστομου**, σχετικά με την αναγκαιότητα αναστήλωσης Μοναστηριού του Αποστόλου Ανδρέα, που βρίσκεται στη χερσόνησο της Καρπατίας, στο κατεχόμενο τμήμα της Κύπρου.

Αυτό αποκάλυψε σε τηλεοπτική εκπομπή του ΡΙΚ ο μητροπολίτης Ταμασού **Ησαΐας**.

Η Μονή του Αποστόλου Ανδρέα κτίστηκε το 1867.

Κάτω από το καθολικό της Μονής βρίσκεται παλαιότερος γοτθικός ναός του 15ου αιώνα.



Για την αναστήλωση της Μονής, έχει εκπονηθεί μελέτη από

καθηγητές του Πανεπιστημίου Πατρών.

# Οι περιπλανήσεις του Οδυσσέα και η συμβολική τους ερμηνεία

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

«...Αμέσως ο Οδυσσεάς, μάστορας στην τέχνη της μάχης, πήδηξε στο μεγάλο κατώφλι, σήκωσε μπροστά στο πρόσωπό του το τόξο που κρατούσε και τη φαρέτρα γεμάτη από βέλη και σκορπίζοντας τα βέλη βρόντησε στους μνηστήρες...»  
(Οδυσ. XXII, 1...)

Αλλά ο Όμηρος παρουσιάζει την Πηνελόπη να παραμένει ανήξερη της παρουσίας του Οδυσσέα, και αυτού ακόμη του ξολοθρεμού των μνηστήρων και τον Οδυσσέα να κάθεται πάνω στον θρόνο της εξουσίας, ανυπόμονα, να ξαναδεί την άμεμπτη σύζυγό του και να την νοιώσει μέσα στην αγκαλιά του.

Μας λέει, λοιπόν, ο ποιητής:

«...Τότε κατέβηκε η Πηνελόπη από το δωμάτιό της με την καρδιά αναστατωμένη... σκέφτεται να κρατήσει απόσταση ή να τρέξει αμέσως κοντά του και να φιλήσει το κεφάλι και τα χέρια του και να τον αγκαλιάσει; Μόλις πέρασε το μαρμάρινο κατώφλι, πήρε θέση στον πιο κοντινό τοίχο, μπροστά στο ακτινοβόλο τζάκι και απέναντι στον Οδυσσέα. Εκεί καθόταν ο μονάρχης, ακουμπισμένος στον υψηλό κίονα, με τα μάτια του καρφωμένα προς το έδαφος, ανυπόμονος να ακούσει τη βασίλισσα να σπάζει τη σιωπή, αφού τώρα τον βλέπει με τα ίδια της τα μάτια.

Έκθαμβη η Πηνελόπη καθόταν για πολλή ώρα ανίκανη να μιλήσει. Με τα μάτια της καρφωμένα στο πρόσωπό του, μάταια το εξερευνούσε. Κοιτάζοντάς τον, άλλοτε τον αναγνώριζε και έτρεφε νέες ελπίδες, άλλοτε όμως όχι. Αμφιβολία και φόβος κατακυριεύει την ψυχή της, διότι δεν έβλεπε τον άνδρα που γνώριζε. Ό,τι έβλεπε, ήταν ένας μπόγος από κουρέλια...»  
(Οδυσ. 23:88...)

Με αυτά, ο Όμηρος δείχνει ότι η Φιλοσοφία εξ αιτίας της μακρινής της απουσίας από την Ψυχή και τους ξένους τρόπους και συνήθειες με τις οποίες η Ψυχή είχε οικειοποιηθεί, είναι άγνωστη σ' αυτήν, ούτως ώστε είναι δύσκολο γι' αυτήν ν' αναγνωρίσει την ένωση και τη θεμιτή σχέση που κάποτε υφίστατο μεταξύ τους. Όμως, για να διευκολύνει αυτήν την κατάσταση, ο Οδυσσεάς καθιστά το καθετί μέσα στις εσοχές της ψυχής του αγνό και αρμονικό και με τη βοήθεια της Αθηνάς ή Σοφίας, ανακτά την ενδυμασία και την αξιοπρέπεια που εξέπεμπε προηγουμένως.



Ο Οδυσσεάς συνάντησε τον πατέρα του, τον γέρο βασιλιά Λαέρτη, μόνο του στον κήπο του...

«...Αμέσως να λουστείτε, είπε ο πολυμήχανος μονάρχης και να ντυθείτε με χιτώνες και να διατάξετε τις υπηρέτριες που είναι στον προθάλαμο, να ντυθούν με λαμπρά, μεγαλοπρεπή ενδύματα και να κατέλθουν και να ζητήσετε από τον εμπνευσμένο αοιδό να πάρει τη λύρα του και να κάνει την αρχή για να χορέψουμε και να τραγουδήσουμε όλοι μας...»  
(Οδυσ. 23:130...)

Και έπειτα, ο Οδυσσεάς περιγράφεται με την παρέμβαση της Αθηνάς, ως ένας από τους Αθανάτους. «...Έτσι, η Παλλάδα Αθηνά βελτίωσε τη μορφή του. Έχυσε στο κεφάλι του και τους ώμους του τη θεϊκή ομορφιά, και βγήκε από το λουτρό του ως ένας από τους αθανάτους...»  
(Οδυσ. 23:168...)

Πράγματι, οποιοσδήποτε όπως ο Οδυσσεάς, ο οποίος εξολοθρεύσει ολότελα την κυριαρχία των παθών και εξαγνίστηκε από τη μολυσμένη τους ιδιότητα διά των καθαρτικών αρετών, δεν κατατάσσεται πλέον στην τάξη των θνητών, αλλά εξομοιώνεται με το Θεϊόν.

Και τώρα, για να γίνει ο Οδυσσεάς τελείως γνωστός στη Φιλοσοφία, σ' εκείνη την ενάρτη Πηνελόπη της Ψυχής χρειάζεται ο Οδυσσεάς να αναφερθεί μόνο στα απόκρυφα της μυστικιστικής τους ένωσης και να γνωρίσει το «μπουντουάρ» του πνευματικού έρωτα. Διότι τότε θα επακολουθήσει τελεία ανάμνηση και αναγνώριση και η ανησυχία για αμφιβολίες θ' αλλάξουν σε

διαβεβαιώσεις και σε δάκρυα εκστατικής χαράς.

Και έτσι ακολουθήσαμε τον Οδυσσέα στις διάφορες περιπέτειες και συμφορές που υπέστη, έως ότου διά των «καθαρτικών αρετών», επανευρίσκει το ερειπωμένο βασιλείο της Ψυχής του. Αλλά, όπως χρειάζεται, θα πρέπει κατόπιν και αμέσως, να κατέχει και να ενεργεί σύμφωνα με τις «θεωρητικές» και τις «διαλογιστικές αρετές», ο τελικός σκοπός των οποίων είναι η ένωση με τη Θεότητα, ενόσω αυτό μπορεί να πραγματοποιηθεί από τον άνθρωπο στην τωρινή ζωή.

Ο Όμηρος μάς δείχνει την πραγμάτωση αυτού του σκοπού από τον Οδυσσέα, χωρίς όμως να μας δώσει λεπτομέρειες αυτής της βαθμιαίας προόδου, διά της οποίας ο Οδυσσεάς έφτασε σ' αυτήν την πλήρη ευδαιμονία. Αυτή η ένωση αποκρυφιστικά αποκαλύπτεται με τον Οδυσσέα να κοιτάζει πρώτα και κατόπιν παράφορα να αγκαλιάζει τον πατέρα του με εκστατική τέρψη.

Πολύ σωστά, για να πραγματώσει αυτή την ένωση, ο Οδυσσεάς προχωρεί μόνος προς τον πατέρα του, ο οποίος είναι κι αυτός μόνος. «...Μόνος και ασυνόδετος, ως δοκιμάσω εάν ακόμη ο γέρος μ' αναγνωρίσει...»  
(Οδυσ. 24:215...)

λέει ο Οδυσσεάς. Και μετά, «...Ολομόναχο βρήκε τον σεβάσμιο γηραιό βασιλιά...»  
(Οδυσ. 24:225...)

Διότι η ένωση με το(ν) άρρηκτο(ν)

ΕΝΑ(ν), τον αληθινό Πατέρα της Ψυχής, μπορεί να εκπληρωθεί όταν η Ψυχή επανέρχεται στη δική της ενότητα. Και γι' αυτόν το σκοπό θα είχε προηγουμένως αποπέμψει και απαλλαγεί απ' ό,τι είναι ξένο με την ουσία της. Πράγματι, αυτό το συμβάν της ένωσης της Ψυχής με τον Θεό, είναι όπως ο θεϊός Πλωτίνος λέει, **φυγήν μόνον προς μόνον** (a flight of the alone to the alone). Αυτές είναι οι τελευταίες λέξεις του τελευταίου βιβλίου της τελευταίας «Εννεάδας» του Πλωτίνου). Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι ο Πλωτίνος με αυτή την ωραία έκφραση, υπονοεί τον μυστικιστικό τερματισμό των περιπλανήσεων του Οδυσσέα μέσα στους εναγκαλισμούς του πατέρα του.

Ο Πρόκλος, επίσης, με τον ίδιο αξιοθαύμαστο τρόπο, υπαινίσσεται αυτή την ένωση στα Σχολία του στον «Τιμαίο» του Πλάτωνα. Αυτός ο υπαινιγμός βρίσκεται στα λόγια: «Είναι δύσκολο να ανακαλύψει κανείς τον Ποιητή και Πατέρα του Σύμπαντος και όταν βρεθεί, είναι αδύνατον να ομιλήσει γι' Αυτόν σε όλους τους ανθρώπους».

Σ' αυτό το εδάφιο, ο Πρόκλος παρατηρεί: «Είναι ανάγκη η Ψυχή γενόμενη (δια)νοητική (πνευματική) και αφομοιωμένη, όσο είναι δυνατόν, με όλο τον Νοητό Κόσμο, πρέπει να παρουσιαστεί στον Ποιητή του σύμπαντος. Και από αυτήν την παρουσίαση πρέπει, κατά κάποιο τρόπο, να εξοικειωθεί μαζί Του μέσω μιας συνεχούς πνευματικής ενέργειας. Διότι μια αδιάκοπη πνευματική ή διανοητική ενέργεια για



Γράφει ο ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΥΤΥΧΙΟΥ

οποιοδήποτε πράγμα αναζωογονεί όλες τις κρυφές, αδρανείς ιδέες μας. Και διά μέσου αυτής της εξοικείωσης, που είναι στα πρόθυρα του Πατέρα, είναι ανάγκη να ενωθούμε μαζί Του. Διότι η ανακάλυψη είναι τούτη, να Τον συναντήσουμε, να συνδεθούμε μαζί Του, **να ενώσουμε το μόνο με το μόνο** και να δούμε Αυτόν τον Ίδιον, οπότε η Ψυχή αποτραβιέται από κάθε άλλη ενέργεια και συγκεντρώνεται σ' Αυτόν. Και όταν είναι παρούσα με τον Πατέρα της, τότε θεωρεί τις επιστημονικές συζητήσεις να είναι μόνο λέξεις – συμποσιάζοντας μαζί Του, μέσα σε μια αμιγνή λαμπρότητα μεινται αμιγώς στην αληθότητα του πραγματικού όντος και σε απόψεις και σταθερές θεάσεις. Τέτοια είναι, λοιπόν, η ανακάλυψη του Πατέρα και όχι εκείνο που είναι προϊόν προσωπικής άποψης ή γνώμης (δοξασία), διότι η γνώμη δοξασία είναι κάτι αμφιβολο και δεν απέχει μακριά από το άλογο (παράλογο). Ούτε είναι και επιστημονική αντιληψη, διότι αυτή είναι συλλογιστική και σύνθετη, και δεν έρχεται σε επαφή με την πνευματική ουσία του Δημιουργού. Αλλά η **ανακάλυψη** (του Θεϊού) είναι εκείνο το οποίο υφίσταται σύμφωνα με την αυθεντική νοητή (πνευματική) θέαση, μια επαφή με το Νοητό και η ένωση με τον Δημιουργικό Νου. Αυτή η ένωση μπορεί να θεωρηθεί «δύσκολη», διότι δύσκολα μπορεί ένας να αποκτήσει τέτοια εμπειρία. Γι' αυτόν το λόγο παρουσιάζεται σε κάθε ψυχή μετά από κάθε εξελικτική ανακύκλωση της ζωής ως ο αληθινός της άθλος. Επειδή, μετά τις περιπλανήσεις της Ψυχής μέσα στη γένεση, μετά από τον εξαγνισμό και το φως της γνώσης, η πνευματική ενέργεια και η Διάνοια (Νους) που είναι μέσα μας, λάμπουν προς τα έξω, τοποθετώντας την Ψυχή μέσα στον Πατέρα, σαν μέσα σ' ένα λιμάνι, εδραϊώνοντάς την μέσα σε Δημιουργικές Νοήσεις και συνδέοντας φως με φως, όχι όπως εκείνο της γνώσης, αλλά πιο όμορφο φως, πιο πνευματικό, αφού η Ψυχή συμμετέχει περισσότερο στην ουσία του Ενός. Διότι **αυτό είναι το πατρικό λιμάνι και η αποκάλυψη του Πατέρα, δηλαδή, μια αμολυνη ένωση με Αυτόν**.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Γυναίκα & Ζωή

## Το χρώμα γίνεται διακοσμητικό στοιχείο του κήπου

**Αγαπητές φίλες,**  
Όλοι έχουμε τη συνήθεια να λέμε ότι ένας κήπος χαρακτηρίζεται «ωραίος» όταν είναι πολύχρωμος και πολυποικίλος, με πολύχρωμα λουλούδια, πρωτότυπο εξοπλισμό και επίπλωση. Αυτά είναι βεβαίως αποδεκτά, δεν είναι όμως απόλυτα. Μάθετε ποια χρώματα είναι αυτά που δένουν με τα υπόλοιπα στοιχεία του κήπου παίρνοντας νέες ιδέες.



Χρώματα στο περιβάλλον του κήπου θα μπορούσε να βρίσκεται παντού.

Σαν πρώτη σκέψη μας έρχεται το βαθύ πράσινο, που είναι και το χρώμα-κυρίαρχος στον κήπο. Μπορούμε λοιπόν να βάψουμε τα κάγκελα ή την περίφραξη σε βαθύ πράσινο χρώμα για να δένει φυσικά με την χλωροφύλλη.

Ξεκινώντας από τα έπιπλα, το καφέ από την σκούρα απόχρωσή του έως και το χρώμα του μπαμπού σίγουρα θα ομορφύνει κάθε μοντέλο επίπλου. Επίσης, μπορούμε να τοποθετήσουμε καφέ ξύλινο πάτωμα ή σε καφέ απόχρωσεις κεραμικό πλακάκι ή πέτρα Καρύστου που θα βρούμε στην αγορά εύκολα χρωματισμούς σε καφετί και βαθύ

Επίσης, μπορούμε να φτιάξουμε βαθύπράσινα, μονόχρωμα ή πολύχρωμα μαξιλάρια με βάση χρώματος το πράσινο ή να τοποθετήσουμε στο τραπέζι του κήπου πράσινα κεριά ή σταχτοδοχεία ή δίσκους σερβιρίσματος. Το καφέ χρώμα επίσης που έτσι και αλλιώς είναι από τα βασικά φυσικά

πράσινο.  
Σπάμε το σκούρο του καφέ ή του πράσινου τοποθετώντας τα φυτά μας ή σε φυσικά κεραμικά πιθάρια και γλάστρες ή σε λευκές και κόκκινες πλαστικές γλάστρες ανάλογα με το γούστο μας. Μια κατάλυκη ομπρέλα ή τέντα θα δένει υπέροχα με τα προαναφερόμενα χρώματα στον κήπο αλλά συγχρόνως τις ζεστές καλοκαιρινές ημέρες θα μας προστατεύει από την επικίνδυνη ηλιακή ακτινοβολία ενώ το λευκό της χρώμα θα επιτρέπει να μην χάνουμε καθόλου φως!

Όσον αφορά το φωτισμό κατά τη διάρκεια της νύχτας μπορούμε να τοποθετήσουμε σε κανονισμένες αποστάσεις, ανάλογα με την έκταση του χώρου, λευκά φώτα που θα φωτίσουν, θα ομορφύνουν και θα δώσουν λάμψη στον κήπο μας. Βασιστείτε λοιπόν στο χρωματικό σας γούστο, δέστε το με τις ιδέες που σας προτείνουμε και δημιουργήστε ένα φωτεινό, καλαίσθητο και αρμονικό σκηνικό στον κήπο σας.

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Είναι απαραίτητο να υπερνικήσετε τους φόβους σας για να μπορέσετε να τακτοποιήσετε οριστικά υποθέσεις που αφορούν το σπίτι και την οικογένεια, προκειμένου να δημιουργήσετε σωστές και εποικοδομητικές σχέσεις, απαλλαγμένες από γκρίνιες και πικρίες.

### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Ότι, έγινε στο παρελθόν έγινε, κι αυτό που αξίζει είναι η πείρα που αποκτήσατε. Τώρα έχετε πλέον την εμπειρία σας σαν οδηγό και να είστε σίγουροι πως κανένας και τίποτα δεν μπορεί να ανακόψει την πορεία σας.

### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Αν χρειαστεί να κάνετε ουσιαστικές «τομές» προκειμένου να δημιουργήσετε τις συνθήκες που θα σας επιτρέψουν να κάνετε το νέο σας ξεκίνημα. Η αποφασιστικότητα να προχωρήσετε σε δραστηριότητες που αφορούν την ανάπτυξή σας γίνεται πλέον επιτακτική. Ίσως χρειαστεί να φτάσετε σε «ακραίες» καταστάσεις.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Πρέπει να μάθετε να αντιμετωπίζετε τα δύσκολα, όπως και τους δύσκολους φίλους και συγγενείς, προκειμένου να προωθήσετε τους επαγγελματικούς, αλλά και τους οικονομικούς σας στόχους. Παράξενη θα είναι από δω και πέρα η πορεία σας

### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Από σας εξαρτάται κατά πόσο θα επιτρέψετε να εξαρτάστε από αισθήματα οργής, φόβου, ή ανασφάλειας και ποια επίδραση θα έχουν επάνω σας άτομα του περιβάλλοντός σας. Αν είναι δυνατόν μην μπερδέψετε τα προσωπικά με τα επαγγελματικά σας συμφέροντα.

### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Το να απαλλαγείτε από καταστάσεις που σας κρατούσαν δέσμιους του παρελθόντος δείτε το σαν ευκαιρία, για να νιώσετε πιο δυνατοί και να ξεπεράσετε σήμερα τα εύκολα εμπόδια και αργότερα τα πιο ουσιαστικά, που δεν σας επιτρέπουν να ζήσετε την πραγματική ελευθερία.

### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Η βεβαιότητα και το μπέρδεμα δεν έχουν πια θέση στη ζωή σας, έτσι μόνο θα είστε πιο σίγουροι για το τι θέλετε, αλλά και τι πρέπει να κάνετε για να το αποκτήσετε σε συναισθηματικό, οικονομικό, ή επαγγελματικό επίπεδο. Με συντονισμένες αποφάσεις φροντίστε τις σχέσεις, τις σπουδές, την εργασία και τα οικονομικά σας.

### ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Ο καθένας θα έχει τις δικές του «ευκαιρίες», γι' αυτό αποβάλλετε τον φόβο και φροντίστε να τις αδράξετε. Καθώς το κλίμα αλλάζει, απαιτείται μεγαλύτερη προσοχή. Αν σας φαίνεται δύσκολο θα πρέπει να προχωρήσετε στο κλείσιμο εκκρεμοτήτων ή συμβιβαστικών λύσεων πάσης φύσεως.

### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Προσέξτε οικονομικές συμφωνίες, αλλά και το ρόλο μπορεί να παίξουν συγγενικά πρόσωπα στα δικά σας οικονομικά. Για να έχετε μια σταδιακή ανάκαμψη θα χρειαστεί να κάνετε ουσιαστικές κινήσεις απαλλαγής από αυτά που σας βασανίζουν.

### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Οφείλετε να συνεχίσετε τη ζωή σας χωρίς τις βαριές ψυχικές «αποσκευές» που σας κάνουν τη ζωή δύσκολη. Σκεφτείτε ώριμα και προχωρήστε. Οι λύσεις ακόμα και των πιο σοβαρών προβλημάτων είναι επιβεβλημένες αυτήν την περίοδο σε σχέσεις, εργασία και υγεία.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Οι «προκλήσεις» είναι πολλές και θα πρέπει να προσέξετε πού και πώς θα ανταποκριθείτε. Να θυμάστε ότι μπορεί να κουραστείτε, τα οφέλη όμως που θα έχετε θα είναι και σημαντικά και ουσιαστικά. Ήρθε η στιγμή να φροντίσετε τόσο για την ψυχική όσο και για την σωματική σας υγεία.

### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Πρέπει να ασχοληθείτε με κάποια χρόνια προβλήματα, αν υπάρχουν, ή να δράσετε προληπτικά εκεί που ενδέχεται να εμφανιστούν. Είναι η περίοδος που δέχετε «συμπυκνωμένα πυρά» στην εργασία, γι' αυτό προσέξτε.

## Η τεχνική του μακιγιάζ

Για να τραβήξετε πάνω σας όλα τα αντρικά βλέμματα, υπάρχει η τεχνική που θα σας εξασφαλίσει ένα εντυπωσιακό μακιγιάζ.

\*Πριν αρχίσετε τη διαδικασία του μακιγιάζ, φροντίστε το δέρμα σας να είναι απολύτως καθαρό, χωρίς υπολείμματα σκόνης ή μακιγιάζ, αλλά και ενυδατωμένο, χωρίς όμως ίχνη λιπαρότητας.

\*Αντί να κάνετε περίγραμμα με μολύβι, χρησιμοποιήστε σκιά. Η εφαρμογή της θα πρέπει όμως να γίνει με λεπτό πινελάκι, όσο γίνεται πιο κοντά στη βάση των βλεφαρίδων. Το αποτέλεσμα θα είναι πιο φυσικό και μαλακό. Αν θέλετε πιο σκούρο αποτέλε-

σμα μπορείτε να βρέξετε το πινελάκι.

\*Κινηθείτε με τέσσερις κοντινές αποχρώσεις. Ξεκινήστε με την πιο σκούρα. Απλώστε την στην εξωτερική γωνία, φροντίζοντας να μην υπερβαίνετε το όριο του φρυδιού, και σβήστε τη σταδιακά προς τα μέσα.

\*Στο πάνω βλέφαρο απλώστε με το πινελάκι τη μεσαία απόχρωση, που θα είναι και η βασική του μακιγιάζ σας.

\*Απλώστε ψηλά στο τόξο του φρυδιού την ανοιχτόχρωμη σκιά, έτσι ώστε να "σηκώσετε" το βλέμμα και να "ανοίξετε" τα μάτια σας. Χρησιμοποιήστε την ίδια απόχρωση για να φωτίσετε την εσωτερική γωνία του ματιού.

Η απόλαυση στο λούσιμο μπορεί να πάει ακόμη πιο πέρα... Και αυτό χάρη στο Herbal Essences που απέκτησε για κάθε σαμπουάν το αντίστοιχο κοντίσιονερ χαρίζοντάς σας μια δεύτερη εμπειρία απόλαυσης.

## Απολαύστε διπλά την εμπειρία ενός λουσίματος

Όλα ξεκινούν μόλις ανοίξουμε τη συσκευασία του σαμπουάν όπου το άρωμα λουλουδιών που περιέχει αναστατώνει τις

αισθήσεις μας. Η συνέχεια έρχεται με το αντίστοιχο κοντίσιονερ που χάρη στην κρεμώδη σύνθεσή του,

πλούσια σε πρωτεΐνες, και το τέλειο άρωμά του σας κάνουν να γευτείτε την εμπειρία του λουσίματος ολοκληρωτικά. Παρά το γεγονός ότι είναι η δεύτερη εμπειρία που σας προσφέρει, η απόλαυση που θα έχετε είναι η ίδια.



## Έμφαση στα χείλη

Αυτή η σεζόν θέλει κάτι παραπάνω από το γκλος σας! Προτού λοιπόν βάλετε την τελευταία πινελιά στο μακιγιάζ σας με λίγο γκλος σκεφθείτε το ξανά...

Ας πάρουμε όμως τα πράγματα από την αρχή. Τα τελευταία χρόνια η έμφαση στο μακιγιάζ των χειλιών είχε περάσει στο περιθώριο μέχρι αυτό το χειμώνα τουλάχιστον. Έτσι τα έντονα χείλη, μετά από αρκετό καιρό, επανέρχονται στο προσκήνιο αφήνοντας το βλέμμα πιο φυσικό.

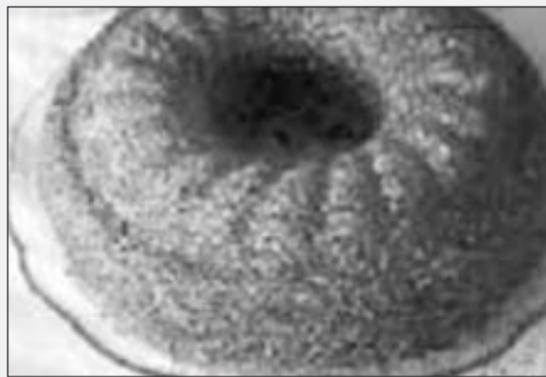
Βέβαια για όλα αυτά χρειάζεται και το κατάλληλο κραγιόν. Το κόκκινο είναι μια από τις καλύτερες επιλογές για φέτος καθώς ταιριάζει γάντι με τις τάσεις που κυριαρχούν και δίνει ένα ιδιαίτερο στιλ στις εμφανίσεις σας. Οι προτάσεις μεγάλων οίκων όπως οι Celine, Balmain κ.ά. για το κόκκινο χρώμα στα χείλη έδωσαν τις κατευθύνσεις τους ενώ άλλοι όπως οι Zulien McDonald και Zac Posen προτίμησαν το μπρονζέ και το σέξυ ροζ αντίστοιχα. Η συμβουλή μας λοιπόν είναι να αφήσετε κατά μέρος το γκλος και πείτε το να στο κατάλληλο κραγιόν, που ταιριάζει, κυρίως στην προσωπικότητά σας.

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Φανουρόπιτα

#### ΥΛΙΚΑ:

- ✓ 6 φλιτζάνια αλεύρι
- ✓ 2 κουταλάκια μπέικιν πάου-ντερ
- ✓ 2 φλιτζάνια ζάχαρη
- ✓ 2 φλιτζάνια σταφίδες
- ✓ 1 φλιτζάνια λάδι
- ✓ Χυμό από 5 πορτοκάλια
- ✓ 2 ποτηράκια του λικέρ κονιάκ
- ✓ Ξύσμα πορτοκαλιού
- ✓ 1 κουταλιά κανελλογαράφυλλο



#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

- Προθερμαίνετε τον φούρνο στους 180°C
- Κοσκινίστε το αλεύρι
- Προσθέτετε το μπέικιν πάου-ντερ
- Σε ένα μπολ ανακατεύετε όλα τα υλικά μαζί
- Βάζετε το μείγμα σε ένα βουτυρωμένο ταγάκι
- Ψήνετε 20 -30 λεπτά

**ANT 1**

**Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή**

11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Άκρωις οικογενειακό  
12.50 Ιδιαίτερα για κλάματα  
15.35 Non stop music  
13.50 Έρωτας  
14.40 Αξίζει να το δεις  
15.45 Ράδιο αρβύλα  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κάρμα  
19.45 Εργαζόμενη γυναίκα  
20.30 Της αγάπης μαχαίρι  
21.30 Το κλειδί του παραδείσου

**Πέμπτη 11 Μαρτίου**

11.00 Τα νέα του ANT 1  
12.00 Άκρωις οικογενειακό  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
15.35 Non stop music  
13.50 Έρωτας  
14.40 Φίλα το βτραχό σου  
15.25 Non stop music  
15.45 Αξίζει να το δεις  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κάρμα  
19.45 Εργαζόμενη γυναίκα  
20.30 Της αγάπης μαχαίρι  
21.30 Τεν τεν

**Παρασκευή 12 Μαρτίου**

14.40 Αξίζει να το δεις  
15.45 Ράδιο αρβύλα  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Χ factor  
21.30 Αξίζει να το δεις  
23.00 Άκρωις οικογενειακό

**Σάββατο 13 Μαρτίου**

07.40 Σοφία ορθή  
08.15 Ποτέ δεν ξέρεις  
09.00 Κωνσταντίνου και Ελένης  
09.45 Non stop music  
10.00 Πρωτάθλημα Ελλάδας  
12.00 Non stop music  
12.15 Κάρμα  
13.00 Άνω κάτω  
13.30 Γεύση από Ελλάδα  
14.00 Ο πόλεμος των άστρων

14.45 Εργαζόμενη γυναίκα  
15.30 Ο κύριος και η κυρία Πελάς  
16.20 Ονειροπαγίδα  
17.10 Τεν τεν  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Wipe out  
19.45 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
22.50 OLA 10+  
00.20 Πρωτάθλημα Ελλάδας  
02.20 Ελλάδα έχεις ταλέντο

**Κυριακή 14 Μαρτίου**

13.00 Κάρμα  
13.45 Αλίκη  
14.30 Love bites  
15.00 Ράδιο αρβύλα  
16.20 Wipe out  
17.10 Gate ANT  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Ελληνική ταινία  
20.45 Έρωτας κλέφτης  
21.30 Αλίκη

**Δευτέρα 15 Μαρτίου**

15.45 Ράδιο αρβύλα  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Next tro model  
20.30 OLA 10  
19.45 Ο κύριος και η κυρία Πελάς  
20.30 Της αγάπης μαχαίρι  
21.15 Το κλειδί του παραδείσου

**Τρίτη 16 Μαρτίου**

17.00 Love bites  
18.00 ΤΑ ΝΕΑ ANTENA  
19.00 Κάρμα  
19.45 Εργαζόμενη γυναίκα  
20.30 Της αγάπης μαχαίρι  
21.15 Το κλειδί του παραδείσου  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα

**Τετάρτη 17 Μαρτίου**

15.45 Ράδιο αρβύλα  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Love bites  
18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κάρμα  
19.45 Ονειροπαγίδα  
20.30 Της αγάπης μαχαίρι  
21.15 Το κλειδί του παραδείσου  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα

**ALTER ALTER**

**Πέμπτη 11 Μαρτίου**

04.00 Καλημέρα με το Γιώργο Αυτιά  
08.30 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 AUTO ALTER  
19.45 Ζούγκλα  
21.15 Hit parade  
00.00 AUTO ALTER  
02.15 Ταινία

**Παρασκευή 12 Μαρτίου**

05.00 Καλημέρα με το Γιώργο Αυτιά  
08.30 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.55 AUTO ALTER  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 Showbiz news by night  
21.00 Φως στο τούνελ  
22.00 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
00.15 Ταινία

**Σάββατο 13 Μαρτίου**

11.00 Tv weekend  
14.15 Τα παρατραγούδα  
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Lifestyle  
20.00 Ταινία  
22.05 Οι πύλες του ανεξήγητου  
24.00 Ταινία

**Κυριακή 14 Μαρτίου**

04.30 ALTER KIDS  
11.00 TV weekend  
14.15 Τα παρατραγούδα

**16.45 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

19.00 Ταινία  
21.00 Ταινία  
00.00 Αποτυπώματα

**Δευτέρα 15 Μαρτίου**

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Α.Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 Πρόσωπο με πρόσωπο  
21.00 Κίτρινο τύπος  
24.00 Auto Alter  
00.15 Ταινία

**Τρίτη 16 Μαρτίου**

10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.45 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Μεσημβρινό express  
16.45 Σήμερα με τον Α.Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.45 Heroes  
20.45 Αθέατος κόσμος  
24.00 Auto Alter

**Τετάρτη 17 Μαρτίου**

08.00 Πείτε το στο ALTER  
09.00 Εδώ και τώρα  
10.00 Πολύ μπλα μπλα  
13.45 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Μεσημβρινό express  
16.30 Σήμερα με τον Α.Παυλόπουλο  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Υδρόγειος  
19.30 AUTO ALTER  
19.45 Ζαμανφού  
23.15 Hit parade

**ALPHA**

**Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή**

04.00 Η άσχημη που έγινε όμορφη  
05.50 Πάνω στην ώρα  
08.00 Καφές με την Ελένη  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Κους κους το μεσημέρι  
14.00 Δέστε τους  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.05 Δέστε τους  
16.00 Fatus olous  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

**Πέμπτη 11 Μαρτίου**

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
20.30 Hotel inspector  
21.30 Sex and the city  
23.15 Ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα  
00.30 10η εντολή

**Παρασκευή 12 Μαρτίου**

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Greek idol  
20.15 Ταινία  
22.15 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα  
23.45 10η εντολή  
00.45 Μεσ στην πολλή χαρά

**Σάββατο 13 Μαρτίου**

08.00 Μεσ την καλή χαρά  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Μεσ την καλή χαρά  
12.00 Greek idol  
13.30 Chart idol  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.05 Ταινία  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Kitchen nightmare  
19.00 Άλ τσαντίρι νιους  
21.00 Ταινία  
00.30 Τηλεαγορές

**Κυριακή 14 Μαρτίου**

08.00 Μεσ την καλή χαρά  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Μεσ την καλή χαρά  
12.00 Stars system  
13.15 Ταινία  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.05 Ταινία  
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Kitchen nightmares  
19.00 Ταινία  
22.00 Ταινία  
00.15 10η εντολή  
01.15 Η κουζίνα της μαμάς  
02.15 Τηλεαγορές

**Δευτέρα 15 Μαρτίου**

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Greek idol  
20.15 CSI Las Vengas  
21.15 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα  
00.15 10η εντολή

**Τρίτη 16 Μαρτίου**

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Άλ τσαντίρι νιους  
21.00 Σπίτι απ' την αρχή  
22.00 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα  
00.15 10η εντολή  
01.15 Η κουζίνα της μαμάς  
02.15 Τηλεαγορές

**Τετάρτη 17 Μαρτίου**

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Σπίτι από την αρχή  
20.00 Μια ύψη για το γιο μου  
21.00 Super νταντά  
22.00 Sex and the city  
23.00 Οι ιστορίες του αστυνομίου Μπέκα  
00.15 10η εντολή  
01.15 Η κουζίνα της μαμάς

**MEGA MEGA**

**Πέμπτη 11 Μαρτίου**

08.00 Όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά σε συγχώριο  
14.00 Ντόλτσε βίτα  
15.00 Μαρτίες στα γεγονότα από το MEGA  
15.10 Οι Σαββατογεννημένες  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA κεντρικό δελτίο  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.15 Μίλα μου βρώμικα  
21.30 Εμπόλεμη ζώνη  
22.50 Τελευταία γεγονότα  
23.00 Πόκερ

**Παρασκευή 12 Μαρτίου**

08.00 Όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Ντόλτσε βίτα  
15.00 Μαρτίες στα γεγονότα από το MEGA  
15.10 Οι Σαββατογεννημένες  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA κεντρικό δελτίο  
19.00 M+M  
20.00 Η πολυκατοικία  
21.15 Ταινία  
22.50 Τελευταία γεγονότα  
23.30 Ταινία  
01.30 Ο επισκέπτης της ομίχλης

**Σάββατο 13 Μαρτίου**

08.00 MOMMY  
08.15 Εφτά θανάσιμες πεθερές  
10.50 MEGA STAR  
12.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.50 Traction  
13.20 Ελληνική σειρά  
13.50 Πολυκατοικία  
14.18 Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ  
14.20 Ελληνική σειρά  
16.50 LAPD  
15.40 Λάκης ο γλυκούλης  
17.00 Γλυκείες Αλχημείες  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Η εκδίκηση της Ξανθιάς  
22.30 Ταινία  
22.50 Τελευταία γεγονότα από το MEGA  
22.45 Πόκερ

**Κυριακή 14 Μαρτίου**

08.15 Εφτά θανάσιμες πεθερές  
11.00 Λάκης ο γλυκούλης  
12.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.50 Ταινία  
14.40 Μαρτίες στα γεγονότα  
14.40 Η οικογένεια βλάπτει  
16.00 Πολυκατοικία

17.00 M+M  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Taxi girl  
20.10 The twenty  
21.30 Οι πρωταγωνιστές  
22.45 Τελευταία γεγονότα  
23.00 Ταινία  
01.00 Επισκέπτης της ομίχλης  
02.00 Τηλεαγορές

**Δευτέρα 15 Μαρτίου**

05.00 Κοινωνία ώρα MEGA  
08.00 Ο όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Ντόλτσε βίτα  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.10 Οι Σαββατογεννημένες  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Παιδική χαρά  
19.50 4  
20.50 LAPD  
21.55 Ανατροπή  
23.15 Τελευταία γεγονότα  
23.30 Ελληνική σειρά  
00.30 Ελληνική σειρά

**Τρίτη 16 Μαρτίου**

05.00 Κοινωνία ώρα MEGA  
08.00 Όμορφος κόσμος το πρωί  
11.10 Η ζωή μια άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Ντόλτσε βίτα  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.10 Οι Σαββατογεννημένες  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Λάκης ο γλυκούλης  
20.15 Επτά θανάσιμες πεθερές  
21.30 Έρευνα  
22.50 Τελευταία γεγονότα από το MEGA  
23.00 Ελληνική σειρά

**Τετάρτη 17 Μαρτίου**

11.10 Η ζωή της άλλης  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.00 Μπουκιά και συγχώριο  
14.00 Ντόλτσε βίτα  
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.10 Οι Σαββατογεννημένες  
16.10 Η ζωή της άλλης  
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ  
18.00 MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Η οικογένεια βλάπτει  
20.15 Πολυκατοικία  
21.15 Ελληνική σειρά  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.45 Ελληνική σειρά

**STAR**

**Πέμπτη 11 Μαρτίου**

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης - Μαρία live  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Ταινία  
23.00 Ταινία

**Παρασκευή 12 Μαρτίου**

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης - Μαρία live  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
22.45 Ταινία  
01.30 Ταινία

**Σάββατο 13 Μαρτίου**

04.00 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.45 Christine  
15.40 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 Ταινία  
16.45 Τραύμα  
17.45 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Ταινία

**Κυριακή 14 Μαρτίου**

04.00 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.45 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.45 The big bang theory  
15.40 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 Πράκτορας στο τσακ

16.45 Knight rider  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Gala  
22.15 Cop land

**Δευτέρα 15 Μαρτίου**

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.45 Ταινία  
24.00 Ταινία

**Τρίτη 16 Μαρτίου**

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.30 Ταινία  
23.15 Supernatural  
00.15 The dead zone

**Τετάρτη 17 Μαρτίου**

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super Star  
14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.45 Φώτης-Μαρία LIVE  
16.45 Ιατρικές υποθέσεις  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Ταινία  
23.45 Supernatural  
00.45 The dead zone

**AROMA PATISSERIE**

AROMA No 1:  
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB  
TEL: 020 8886 8083

AROMA No 2:  
34 GREEN LANES, N13  
TEL: 020 8889 4324

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 12 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Ο δάσκαλος  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Πετόσφαιρα  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς  
22.50 Τα ρόδα της οργής

### Σάββατο 13 Μαρτίου

09.00 Μαγειρέματα  
09.50 Περί Κύπρου  
10.00 Ανοιχτοί φάκελοι  
11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Έδοξε τη Βουλή και τω Δήμω  
13.45 Είμαστε εδώ  
14.15 Επικίνδυνη ζώνη  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 7 μέρες Κύπρος  
16.45 Η Κύπρος κοντά σας  
17.15 Περί Κύπρου  
17.30 Τα ρόδα της οργής  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Έξω καρδιά  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
22.45 Τα ρόδα της οργής

### Κυριακή 14 Μαρτίου

08.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
09.00 Ευαγγέλιο και ζωή  
10.00 Performance  
10.40 Περί Κύπρου  
11.00 Ύπαιθρος  
11.30 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Κυπρίων νόστος  
13.30 Είμαστε εδώ  
14.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.45 Στις γετονιές της πόλης  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Μικρές αποδράσεις  
16.45 Πατάτες αντιναχτές  
17.15 Τα ρόδα της οργής  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Performance  
**20.30 PIK σπορ**  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Αθλητικό ρετρό  
23.15 Παρασκήνιο  
**23.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 15 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Ίντα τζαρούς εφτάσαμε  
17.30 Ιστορίες του χωρκού

### 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

19.15 Μαγειρέματα  
20.05 Περί Κύπρου  
20.15 Το συζήτημα  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Εμείς  
22.50 Εντέχνως  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Το συζήτημα (E)

### Τρίτη 16 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Ίντα τζαρούς εφτάσαμε  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Μαγειρέματα  
19.50 Περί Κύπρου  
20.15 Επινύμωσις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς  
22.50 Εντέχνως  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Επινύμωσις  
01.30 Συν πλην

### Τετάρτη 17 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Οι άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Ίντα τζαρούς εφτάσαμε  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
20.30 Κυπρίων νόστος  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς  
22.50 Εντέχνως

### Πέμπτη 18 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Οι άνεμοι του πάθους  
14.30 Συν πλην  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Γυρίσματα  
17.00 Ίντα τζαρούς εφτάσαμε  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς  
22.50 Εντέχνως  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 12 Μαρτίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελληνική ταινία  
12.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Δ'χαιρετισμοί  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Παρουσίαση τραγουδιών για το διαγωνισμό Γιορτοβίσιον 2010  
23.00 Στα άκρα  
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 13 Μαρτίου

08.00 Αληθινά σενάρια  
09.00 Παιδικό πρόγραμμα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ο τόπος και το τραγούδι του  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Μένουμε Ελλάδα  
15.30 Χώματα με ιστορία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**16.45 Pre game**  
17.00 Super league  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στην υγεία μας  
24.00 The Greeks  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 14 Μαρτίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Αρχονταρική  
09.30 Μουσική παράσταση  
10.30 ZOOM στα γεγονότα  
12.00 Μουσικό κουτί  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Κυριακή στο χωριό  
16.30 Χθες σήμερα αύριο  
17.30 Μουσικές του κόσμου  
18.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Αθλητική Κυριακή  
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
01.00 Στην υγεία μας

### Δευτέρα 15 Μαρτίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
17.00 INFO  
18.00 Η κατάλληλη στιγμή  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Προσκήνιο  
21.30 Η μηχανή του χρόνου  
22.30 Άξιον εστί

23.30 Η εποχή των εικόνων  
00.15 News plus

### Τρίτη 16 Μαρτίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 INFO  
18.00 BALKAN express  
18.45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ανταποκριτές  
21.00 Press  
22.15 Ονειρού Ελλάδα  
23.15 Η ζωή είναι αλλού  
00.15 News Plus  
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**02.00 Ελληνική ταινία**

### Τετάρτη 17 Μαρτίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ταξιδεύοντας  
15.00 Μπάσκετ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πορτρέτα  
21.00 Ανιχνεύσεις  
22.30 Η Θεσσαλονίκη της νοσταλγίας  
23.00 Δρόμοι  
24.00 Σαν σήμερα  
00.15 News Plus  
00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 18 Μαρτίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Ελληνικό πανόραμα  
18.45 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ουδείς αναμάρτητος  
21.30 Ελληνική ταινία  
23.00 Μαρτυρίες  
00.00 Σαν σήμερα  
00.15 News plus  
**00.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ**

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 12 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Σειρά: «Τέσσερις»  
20.45 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο  
21.30 Ταινία: «Η γυναίκα είναι σκληρός άνθρωπος»  
23.00 Ταινία: «Κυριακάτικο ξύπνημα»  
24.00 Σύνδεση με ERT World

### Σάββατο 13 Μαρτίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
14.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
20.00 Ελληνική ταινία: «Αν έχεις τύχη»  
20.00 Στην υγεία μας (Hellenic2)  
22.00 Ελληνική ταινία: «ΤΚόκκινα φανάρια»  
23.40 Σύνδεση με ERT World

### Κυριακή 14 Μαρτίου

14.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου  
19.45 Με το φακό του Hellenic TV  
20.15 Ελληνική ταινία: «Ηλιός του 16ου»  
22.30 Ελληνική ταινία: «Ο γίγας της Κυψέλης»  
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Δευτέρα 15 Μαρτίου

11.00 Από μέρα σε μέρα Εκπομπή PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βουράτε γειτόνοι»  
19.45 Πρόσωπα με τη Βίκη Δερμιτζή  
20.15 Ταινία: «Στεφανία»

21.30 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
22.00 Ελληνική ταινία: «Χιλιόμετρα ζωής»  
23.40 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Τρίτη 16 Μαρτίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Ελληνική σειρά: «Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή»  
20.15 Επινύμωσις (PIK)  
21.30 Ειδήσεις από το PIK  
22.00 Ελληνική ταινία: «Η καρδιά ενός αλήτη»  
23.55 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Τετάρτη 17 Μαρτίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
14.00 Από μέρα σε μέρα (PIK)  
18.00 Δελτίο από PIK  
19.15 Ελληνική σειρά: «Επικίνδυνη ζώνη»  
20.00 Ελληνική σειρά: «Λάκης ο γλυκοκύλιος»  
20.30 Ελληνική ταινία: «Κορόδο γαμπρέ»  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
22.30 Ελληνική ταινία: «Επαναστάτης Ποπολάρος»  
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Πέμπτη 18 Μαρτίου

11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2  
14.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Επικίνδυνη ζώνη  
20.00 Σειρά: Λεηλασία μιας ζωής  
20.45 Προεκτάσεις  
22.00 Ταινία: «Υπάρχει φιλότιμο»  
23.30 Σύνδεση με PIK

Το Hellenic 2 μεταδίδει καθημερινά προγράμματα από PIK και EPT



Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

020 8346 3345 email: live@lgr.co.uk

### Το L.G.R. μεταδίδει

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή  
★ 7.00π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
★ 7.00- 10.00 Καλημέρα Λονδίνο με τον Γιώργο Γρηγορίου - Ανασκόπηση τουρκικού τύπου, ειδήσεις, καιρός, μουσική  
★ 10.00 π.μ. - 1.00 μ.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους καθημερινά  
★ 3.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
★ 4.00-6.00μ.μ. LGR Drive show  
★ 8.03-10.00 μ.μ. Young and connected  
★ 10.00 μ.μ -12.00 π.μ. Ελληνική μουσική  
★ 12.00-7.00 π.μ. LGR play music no stop  
**ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
7.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από LGR  
7.30 π.μ. Τίτλοι ειδήσεων-Ανασκόπηση Τουρκοκυπριακού Τύπου)  
8.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
8.30 π.μ. LONDON today -News- Finacial, traffic  
8.45 π.μ. Ανασκόπηση του Αγγλικού τύπου στα Ελληνικά  
9.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά  
9.30 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR  
10.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN

10.03 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το LGR  
11.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
12.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την IRN  
13.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
14.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα αγγλικά από την IRN  
15.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
16.40 μ.μ. Τοπικές ειδήσεις, σπορ, καιρός  
17.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ τα αγγλικά από την IRN  
18.00 μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από τηλεοπτικό σταθμό PIK  
12.00 μεσάνυχτα ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
01.00 π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK  
★ **Δευτέρα**  
★ 12.00-1.00μ.μ. Μουσικό πρόγραμμα με την Α Παναγιώτου  
★ 2.00-4.00μ.μ. Τα μεσημεριάντικα, με τον Νίκο Μακρή  
★ 7.30- 8.30μ.μ. Ώρα της Εκκλησίας  
★ 10.15 μ.μ. Greek Vibes Τόνυς Νεοφύτου  
★ **Τρίτη**  
★ 12.30μ.μ.-2.00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου  
★ 2.03 μ.μ.- 4.00μ.μ. Τα τραγούδια της παρέας  
★ **Τετάρτη**  
★ 12.03 - 2.00μ.μ. Περσασμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Α. Παναγιώτου

★ 2.03-4.00μ.μ. Κάθε Τετάρτη απόγευμα με την Σ Μπιλικά  
★ 7.10μ.μ. Αγγελίες θανάτων  
★ 7.30μ.μ. Παράθυρο στο γαλάζιο Συνεργασία της Ελλην. Εκπαιδευτικής Αποστολής  
★ **Πέμπτη**  
★ 12.03- 2.00π.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γ. Γρηγορίου  
★ 2.03-4.00μ.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σ. Μπιλικά  
★ 7.15 -8.15μ.μ. Στο μικρόφωνο με τον Τ. Ζαχαριάδη  
★ 8.03-9.00 μ.μ. Young and connected  
★ 9.00-10.00μ.μ. The Green Hour με τον Α. Χαλαλάμπους  
★ **Παρασκευή**  
★ 12.03- 2.00π.μ. Σώπα κι άκουσε με την Α. Παναγιώτου  
★ 2.03- 4.00 μ.μ. Επιτέλους Παρασκευή -Νίκος Μακρής  
★ 7.15-7.45 μ.μ. Η ηχώ της παροικίας  
★ 8.00μ.μ. Young and connected με τον Πάρι Σουφλά  
★ 10.15 μ.μ. Το νησί της Κύπρου.  
11.30μ.μ. Ηχώ της Παροικίας (E)  
★ **Σάββατο**  
★ 8.30-9.00π.μ. Η εκπομπή της Εκκλησίας  
★ 10.00-1.00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας -Α. Παναγιώτου

★ 2.03μ.μ.-3-2.30μ.μ. Ώρα για σπορ  
★ 2.30-4.00μ.μ. Μεσημβρινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγιώτη  
★ 4.03 - 6.00μ.μ. Πες το με ένα τραγούδι -Σ. Μπιλικά  
★ 7.35-9.00μ.μ. Πάμε σαν άλλοτε με την Φανή Ποταμίτη  
★ 09.00-10.00 Ρεμπέτικη ανθολογία  
★ 10.00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
★ 10.15μ.μ. Το ελληνικό του LGR  
★ **Κυριακή**  
★ 7.00-1.00π.μ. Καλημέρα Κυριακή  
★ 8.05 -8.30 π.μ. Η φωνή των Μαρωνιτών  
★ 10.15π.μ. Θρησκευτικό κήρυγμα της Κυριακής  
★ 10.30π.μ -12.35 Θεία Λειτουργία  
★ 12.40 μ.μ. Το τραγούδι του γάμου  
★ 1.30μ.μ. Κυπριακό σκετς  
★ 2.00-2.45μ.μ. Σπορ  
★ 4.00-6.00μ.μ. Ζήτω το ελληνικό τραγούδι- Μιχάλης Γερμανός  
★ 7.25- 9.00μ.μ. Κρήτη πατρίδα των Θεών-Τα τραγούδια της ψυχής -Φ. Ποταμίτη  
10.05 Πάνω από τα σύννεφα  
10.15μ.μ. Με παρηγορία Ελληνικά.

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

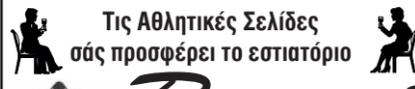
Πέμπτη 11 Μαρτίου 2010

ΡΕΠΟΡΤΑΖ – ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΓΙΟΥΡΟΠΑ ΛΙΓΚ Παναθηναϊκός - Σταντάρ Λιέγης

Απόψε ο Παναθηναϊκός στο ΟΑΚΑ της Αθήνας υποδέχεται τη βελγική Σταντάρ Λιέγης στον πρώτο αγώνα της φάσης των «16» του Europa League. Ο τεχνικός του «τριφυλλιού», Νίκος Νόμπλιας, αναμένεται να χρησιμοποιήσει στο βασικό σχήμα τον Σωτήρη Νίνη, ο οποίος ξεπέρασε τον τραυματισμό του, ενώ το ίδιο θα συμβεί και με τους Δάρλα, Σιμάο και Βύντρα, με τους Ρουκάβινα και Χριστοδουλόπουλο να διεκδικούν τις θέσεις στα άκρα της επίθεσης.  
Ο ΑΓΩΝΑΣ (Mega) θ' αρχίσει στις 7.00 μ.μ.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο



**Paneri**  
Greek Tavern  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	T	ΔΤ	B
1. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ-ΑΡΗΣ	13	11	1	1	41	15-26	34
2. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	13	10	0	3	48-19	29	30
3. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	15	8	4	3	32-23	9	28
4. ΔΥΝΑΜΟ	15	7	5	3	34-21	13	26
5. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	15	7	3	5	32-26	6	24
6. ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ	15	3	4	8	32-40	-8	16
7. ΠΑΝΘΕΑ	14	5	2	7	29-38	-9	14
8. ΚΑΝ	15	3	2	10	22-62	-40	11
9. ΟΜΟΝΟΙΑ	14	4	1	9	30-31	-1	10
10. ΚΟΣΜΟΣ	11	0	2	9	10-35	-25	2

### Επόμενη αγωνιστική

Κυριακή 14 Μαρτίου 2010

ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ

11:30πμ, White Hart Lane Sports Centre, White Hart Lane, Tottenham

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ

10:30 πμ, Clowes Sports Ground, Barrowell Green, Winchmore Hill

ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ

11:00 πμ, Cheshunt FC, Theobalds Lane, Cheshunt

ΚΟΣΜΟΣ - ΠΑΝΘΕΑ

10:30 πμ, Fitness First, Copers Cope Road, Beckenham

ΔΥΝΑΜΟ - ΚΑΝ

11:00 πμ, Old Chislemeleians FC, Hendon Wood Lane, Mill Hill

Πέμπτη 18 Μαρτίου 2010

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ

7:45 μμ, Cockfosters FC, Chalk Lane, Cockfosters

## Β1 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	T	ΔΤ	B
1. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ ΤΣΙΝΑΡ	11	8	2	1	33-15	18	26
2. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	11	8	2	1	31-16	15	26
3. ΑΕΛ	12	6	1	5	26-24	2	19
4. ΑΡΑΧΝΗ	11	4	3	4	23-22	1	15
5. ΑΕ ΠΑΦΟΣ/ΤΣΑΔΑ	11	4	0	7	17-28	-11	12
6. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	11	2	2	7	16-23	-7	8
7. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	11	1	2	8	10-28	-18	5

## Β2 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	T	ΔΤ	B
1. ΑΠΟΕΛ	9	8	1	0	47-8	39	25
2. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ	9	5	3	1	21-11	10	18
3. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	9	5	0	4	15-14	1	15
4. ΟΛΥΜΠΙΑ	8	3	0	5	12-30	-18	9
5. ΠΑΝΤΕΛ	8	2	1	5	17-15	2	7
6. ΣΠΑΡΤΑΝΣ	9	0	1	8	7-41	-34	1

## ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Κυριακή 14 Μαρτίου 2010 - 2ος γύρος

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΑΕ ΠΑΦΟΣ/ΤΣΑΔΑ

11:00 πμ, Enfield Playing Fields, Donkey Lane, Enfield

## SPRING CUP ΚΟΠΑ

Κυριακή 14 Μαρτίου 2010 - 1ος Γύρος

ΣΠΑΡΤΑΝΣ - ΟΛΥΜΠΙΑ

10:30 πμ, Tottenham Recreation Ground, Tottenham Road, Palmers Green

ΑΠΟΕΛ - ΠΑΝΤΕΛ

10:30 πμ, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield

Κυριακή 14 Μαρτίου 2010 - 2ος Γύρος

ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

9:30 πμ, White Hart Lane Sports Centre, White Hart Lane

## Τα Κυπριακά «Αγρινά» 59-0 τους Αζέρους!

Η Εθνική Ομάδα Ράγκμπι της Κύπρου κέρδισε με το εμφαντικό 59-0 το Αζερμπαϊτζάν και διατηρείται στην πρώτη θέση της βαθμολογίας, με στόχο την άνοδο στην Ευρωπαϊκή Κατηγορία.

## Εθνική Ελπίδων Ελλάδας - Αγγλία 2-1

Η Εθνική Ελπίδων (κάτω των 19) νίκησε την αντίστοιχη Εθνική Αγγλίας με 2-1 στο Ντόκαστερ την περασμένη Τετάρτη, στον προτελευταίο αγώνα της γαλανόλευκης για την πρόκριση στα τελικά του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος. Η Ελλάδα τώρα προηγείται με πέντε βαθμούς διαφορά από την Αγγλία στην κορυφή της βαθμολογίας και έχει να αντιμετωπίσει την ΠΓΔΜ στο τελευταίο ματς.



# ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ και ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ προκρίθηκαν στους τελικούς των Κυπέλλων LFA

Ο ηλιόλουστος καιρός την Κυριακή επέτρεψε στο να διεξαχθούν όλοι οι αγώνες για το παροικιακό πρωτάθλημα ΚΟΠΑ. Σημαντικό για την παροικία μας, ήταν η πρόκριση της ΝΕΑΣ ΣΑΛΑΜΙΝΑΣ και της ΤΡΥΠΗΜΕΝΗΣ/ΑΡΗΣ στους τελικούς των κυπέλλων LFA.

Στην Α' Κατηγορία διεξήχθησαν τρεις αγώνες:

### ΠΑΝΘΕΑ - ΔΥΝΑΜΟ 3-5

Συνεχίζοντας τη νικηφόρο πορεία της η ΔΥΝΑΜΟ νίκησε την ΠΑΝΘΕΑ με 5-3 και φιλοδοξεί για την κατάληψη της 3ης τιμητικής θέσης στη βαθμολογία. Οι νικητές ήταν καλύτεροι σε όλους τους τομείς και δίκαια πήραν το τρίποντο, αποδεικνύοντας τη σωστή δουλειά που γίνεται φέτος. Προηγήθηκαν στο ημίχρονο 3-1 με σκόρερ τους Πολ Γουάλερ (2'), Αντον Μακτόναλντ (8') και Νικ Μακκέν (15'), ενώ στην επανάληψη σκόραραν οι Κρις Κανάρης (63') και Αντον Μακτόναλντ (90'). Για την ΠΑΝΘΕΑ σκόραραν οι Νικ Μακκού (2) και Θίο Νταϊβίς.

### ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ - ΟΜΟΝΟΙΑ 1-5

Εντυπωσιακή νίκη με 5-1 πέτυχε η ΟΜΟΝΟΙΑ επί του ΒΑΡΩΣΙΟΥ/ΠΕΝΤΑΓΙΑΣ και ελπίζει στη σωτηρία της, ιδιαίτερα μετά και την ήττα της ΠΑΝΘΕΑ. Οι πράσινοι ήταν καθόλα ανώτεροι και άξιζαν της νίκης. Σκόρερ για τους νικητές οι Ανδρέας Χρίστου (35'), Σάμιον Πίττου (60' και 65'), Ντην Φέντον (69') και Ανδρέας Χριστοδουλόπου (84'). Για το ΒΑΡΩΣΙ/ΠΕΝΤΑΓΙΑ σκόραρε ο Ριάζ Ντάνιελς στο 84'.

### ΚΑΝ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ 2-7

Σαρωτική νίκη σημείωσε η ΑΝΟΡΘΩΣΗ με 7-2 επί της ΚΑΝ και επαναβεβαίωσε τη θέληση της να κτυπήσει και τα ντέρμπι που ακολουθούν. Οι κυανόλευκοί έπαιξαν πολύ καλό ποδόσφαιρο, ενώ η ΚΑΝ άντεξε μόνο το α' μέρος όπου έληξε ισόπαλο 1-1. Στην επανάληψη η "κυρία" έβαλε τα καλά της και φιλοδότησε την αντίπαλο της με άλλα έξι τέρματα. Σκόρερ για τους νικητές οι Ντάνιελ Μανγκόνικολ.

## CHAMPIONS LEAGUE

### Άρσενал και Μπάγερν Μονάχου στους «8»

Στα προημιτελικά του Champions League προκρίθηκαν την Τρίτη το βράδυ Άρσενал και Μπάγερν Μονάχου, αμφότερες με εντυπωσιακό τρόπο ανατρέποντας το εις βάρος τους 2-1 από τα πρώτα ματς.

Οι «κανονιέρηδες» συνέτριψαν την Πόρτο με 5-0 στο Λονδίνο, ενώ οι Βαυαροί νίκησαν τη Φιορεντίνα με 3-2 μέσα στο «Αρτέμιο Φράνκι».

Χθες Τετάρτη το βράδυ, η Ρεάλ Μαδρίτης υποδεχόταν τη Λιόν στο Μιλάνο.

στο «Σαντιάγκο Μπερναμπέου» για την ανατροπή του 1-0 του πρώτου αγώνα και η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ φιλοξενούσε τη Μίλαν στο «Ολντ Τράφορντ», έχοντας το αβαντάζ του 3-1 του α' αγώνα στο Μιλάνο.

## Ο Ανδρέας Παντελή ανέλαβε τον Ηρακλή!

Το πρώτο βήμα έγινε... Ο Ανδρέας Παντελή ανακοίνωσε ότι αναλαμβάνει το μανάτζμεντ της ΠΑΕ Ηρακλής, έπειτα από τη συμφωνία με τον Αντώνη Ρέμο. Ο Κύπριος επιχειρηματίας επισήμανε ακόμη πως θα γίνει συζήτηση το καλοκαίρι για τις μετοχές του τμήματος. Μάλιστα, υποσχέθηκε πληρωμές στους παίκτες, την ερχόμενη εβδομάδα.

«Έγιναν συζητήσεις με ένα φίλο, τον Αντώνη Ρέμο. Αν μιλούσαμε τώρα για μετοχές, θα τραβούσε το θέμα σε μακρός και δεν υπάρχει χρόνος. Καταλήξαμε σε μία μέση λύση. Αναλαμβάνω το μανάτζμεντ και το καλοκαίρι θα συζητήσουμε για τις μετοχές. Θα προσπαθήσω να δώσω άμεσα λύσεις στα προβλήματα. Την επόμενη εβδομάδα θα ξεκινήσουν πληρωμές. Η ομάδα χρειάζεται ηρεμία, προσπάθεια από όλους και στήριξη από τον κόσμο. Το μέγεθος του Ηρακλή, δεν είναι αντίστοιχο των απο-

τελεσματών που έχει τα τελευταία χρόνια», δήλωσε ο κ. Παντελή.

Την πρώτη του γνωριμία με τους παίκτες του Ηρακλή είχε την Πέμπτη (4/3) ο Ανδρέας Παντελή, ο οποίος βρέθηκε στη Μίκρα κατά τη διάρκεια της προπόνησης και, μάλιστα, μίλησε στους ποδοσφαιριστές. Ο Κύπριος επιχειρηματίας επισήμανε ότι γνωρίζει καλά την κατάσταση που επικρατεί στην ομάδα και τόνισε ότι περιβάλλει με εμπιστοσύνη το έμψυχο δυναμικό.

Ανοίγει η αγωνιστική σεζόν της Φόρμουλα-1 με την επιστροφή του Μίκαελ Σουμάχερ και της Μερσεντές να σημαδεύει μια χρονιά αλλαγών και εκπλήξεων.  
**ΓΚΡΑΝ ΠΡΙ ΜΠΑΧΡΕΪΝ - Σαββατοκύριακο 13-14 Μαρτίου 2010**  
Πίστα Σακίρ, Καταρακτιήριες διαδρομές, Σάββατο 13/3, BBC-1, 11.00 π.μ.  
Πίστα Σακίρ, Κούρσα, Κυριακή 14/3, BBC-1, 12.00 μ.μ.

### Davis Cup: Η Κύπρος σφράγισε την παραμονή

Η Κύπρος με την καθοριστική βοήθεια του Μάρκου Παγδατή (νίκησε στους δύο ατομικούς αγώνες του και στο διπλό, μαζί με τον Καλία), σφράγισε την παραμονή της στο β' όμιλο της ευρω-αφρικανικής ζώνης του Παγκόσμιου Κυπέλλου Davis Cup.

Η Κύπρος μετά τη νίκη της επί της Αιγύπτου με 3-2 θα αντιμετωπίσει εκτός έδρας, στις 9-11 Ιουλίου, την Πορτογαλία, για το δεύτερο γύρο του Β' ομίλου της ευρω-αφρικανικής ζώνης.

### Κυπελλούχος μπάσκει ο Κεραυνός!

Κυπελλούχος Κύπρου αναδείχθηκε ο Κεραυνός Στροβόλου. Η ομάδα του Μέμου Ιωάννου, μετά από ένα συγκλονιστικό τελικό επικράτησε του Αχιλλέα στο «Τάσος Παπαδόπουλος Ελευθερία» με 71-65, και πανηγύρισε τον τίτλο, που είναι όγδοος στην ιστορία του. Ο Κεραυνός ήταν μπροστά στο σκορ σε όλη την διάρκεια του αγώνα και μάλιστα με το τέλος του ημίχρονου, η διαφορά ήταν στους 11 πόντους (26-37), ενώ με την έναρξη της επανάληψης η διαφορά έφτασε στη μέγιστη τιμή της (40-26).

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Νίκησαν ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΠΟΕΛ & ΑΠΟΛΩΝΑΣ

Με νίκες προχώρησαν ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΠΟΕΛ και ΑΠΟΛΩΝΑΣ στην 24η αγωνιστική του Παγκυπρίου ποδοσφαιρικού Πρωταθλήματος. Στο Δασάκι ο Ερμής αν και βρέθηκε πίσω στο σκορ νίκησε τελικά την Δόξα με 2-1, στο Τάσος Μάρκου η Ένωση έχασε με 2-1 από τον Εθνικό Άχνας και ο Άρης στο Τσίρειο πήρε σημαντική νίκη με το ίδιο σκορ στην προσπάθεια παραμονής του στην Α' κατηγορία. Η μεγάλη έκπληξη σημειώθηκε στην Πέγεια, όπου η ΑΠΕΠ νίκησε με 2-1 τον ΑΠΟΠ/Κινύρα.

Στην κορυφή της βαθμολογίας διατηρήθηκε η Ομόνοια που χωρίς να εντυπωσιάσει κατάφερε να κερδίσει με 2-0 τη Νέα Σαλαμίνα, σε αγώνα που έγινε στο «Αμμόχωστος». Οι πράσινοι πήραν γρήγορο προβάδισμα στο 3ο λεπτό με τον Εφραίμ και στο 90' κλειδωσαν το τρίποντο με εύστοχο κτύπημα πέναλτι του Ζουράφσκι. Η Νέα Σαλαμίνα πάλεψε φιλότιμα τον αγώνα, αλλά δεν απείλησε ιδιαίτερα την εστία του Γιωργαλλίδη. Η νέα ήττα ισοδυναμεί με βαθμολογικό υποβιβασμό στην β' κατηγορία.

Χρυσή τρίποντο πανηγύρισε ο ΑΠΟΕΛ, που μετά από τρεις σερί ισοπαλίες επανήλθε στις νίκες, κερδίζοντας την ΑΕΛ με 1-0 στο ντέρμπι που έγινε στο ΓΣΠ. Σκόρερ για την ομάδα του Ιβάν Ποβάνοβιτς ήταν ο Χρυσός Μιχαήλ, ο οποίος για άλλη μια φορά μίλησε στα δύσκολα και χάρισε την σημαντική νίκη για το ΑΠΟΕΛ, που έχασε στις καθυστερήσεις του αγώνα τον Διονύση Χιώτη που συμπλήρωσε κίτρινες κάρτες και δεν αγωνίζεται με τον Απόλλωνα. Η ΑΕΛ παρουσιάστηκε πολύ δυνατή, ιδιαίτερα στο δεύτερο ημίχρονο, και είχε καλές φάσεις για να σκοράρει αλλά για άλλο ένα αγώνα υστέρησε στην τελική προσπάθεια.

Μεγάλη νίκη που τον διατηρεί ζωντανό στην μάχη για τον τίτλο πέτυχε ο Απόλλωνας, που επικράτησε 2-0 της Ανόρθωσης, στο ντέρμπι που έγινε στο Τσίρειο. Ηγέτης και σκόρερ για άλλη μια φορά ήταν ο Γκασιόν Σανγκόι που σκόραρε ένα γκολ (48') και άνοιξε το δρόμο προς τον θρίαμβο. Το δεύτερο γκολ πέτυχε με αυτογκολ ο Καφού στο 54'. Η Ανόρθωση προσπάθησε, αλλά έδειξε ανύμφορη να αντιδράσει και να πάρει το παραμικρό βαθμολογικό κέρδος από το ντέρμπι.

Νίκη παραμονής πέτυχε ο Ερμής στο Δασάκι, όπου επικράτησε 2-1 της Δόξας. Η ομάδα του Ντούσαν Μιτόσεβιτς αντέγραψε τα σε βάρος της δεδομένα με δύο γκολ σε διάστημα τριών λεπτών και πανηγύρισε ένα σημαντικό τρίποντο. Αντίθετα, η ήττα έφερε τον προβληματισμό στις τάξεις της Δόξας, καθώς μετά τη νίκη του Άρη, έχουν μειωθεί οι αποστάσεις από την επικίνδυνη ζώνη.

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

## Νίκες για ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟ και ΠΑΟΚ, ήττα του Ολυμπιακού από τον Ηρακλή

Ο Παναθηναϊκός καθάρισε σε ένα 10λεπτό, καθώς νίκησε 3-0 τον Λεβαδειάκο στο ΟΑΚΑ, και παραμένει στην κορυφή της βαθμολογίας. Τα γκολ για τους "πράσινους" πέτυχαν σε ένα δεκάλεπτο οι Σαλπιγγίδης (64'), Λέτο (71') και Σισέ (74').

Ο Ηρακλής έσπασε «μπλόκο» στον Ολυμπιακό, καθώς κέρδισε με 1-0 στο "Καυτανζόγλειο" με γκολ του Μάρα με πέναλτι στο 6'. Η ομάδα του Περασιά έχασε σημαντικό έδαφος στην κούρσα για τον τίτλο πέφτοντας στην τρίτη θέση και είναι πέντε βαθμούς πίσω από τον Παναθηναϊκό και τρεις από τον ΠΑΟΚ.

Ο ΠΑΟΚ κέρδισε εύκολα με 3-0 τον ουραγό Πανθρακικό στην Τούμπα και βρίσκεται στη 2η θέση

της βαθμολογίας. Αυτός είναι ο 13ος συνεχής αγώνας χωρίς ήττα για την ομάδα του Φερνάντο Σάντος, ενώ τα γκολ του «Δικεφάλου του Βορρά» πέτυχαν ο Μαλεζιάς στο 24', ο Σορλέν στο 42' και ο Λίνο στο 79'.

Με γκολ του Μπλάζεκ στο 55' η Λάρισα πήρε νίκη «ανάσα» στο Αλκαζάρ με 1-0 επί της ΑΕΚ, υποχρεώνοντας ταυτόχρονα την ομάδα του Μπάγεβιτς στην πρώτη ήττα μετά από δέκα αγωνιστικές.

Αμετάβλητη παραμένει η κατάσταση στη μάχη για την κατάληψη της πέμπτης θέσης και την είσοδο στα πλέι-οφ, μετά το ισόπαλο 1-1 της Καβάλας με τον Άρη. Οι «κίτρινοι», που διατηρούν προβάδισμα

Νίκη γοήτρου πέτυχε η ΑΠΕΠ στην Πέγεια, όπου επικράτησε με 2-1 του ΑΠΟΠ/Κινύρα, σε ένα αδιάφορο αγώνα. Η ομάδα της Πιτσιλιάς πήρε μεν το τρίποντο, ωστόσο είναι πολύ αργά για να την βοηθήσει να παραμείνει στην κατηγορία. Από την άλλη, η ομάδα της Πέγειας για ακόμη ένα αγώνα απαγοίτευσε με την απόδοση του και προβληματίσε τον τεχνικό Γιόργκο Πολυβίου.

Με εύστοχο κτύπημα πέναλτι του Ιβάν Πετροβίτς στο δεύτερο λεπτό του καθυστερήσεων, ο Εθνικός πέτυχε την ανατροπή και πήρε το τρίποντο στο τοπικό ντέρμπι με την Ένωση, που διεξήχθη στο «Τάσος Μάρκου», και απέκτησε προβάδισμα για είσοδο στην πρώτη οκτάδα της βαθμολογίας, σε περίπτωση ισοβαθμίας των δύο ομάδων. Πάντως, η Ένωση διαμαρτύρεται έντονα για τον καταλογισμό της εσχάτης των ποινών στις καθυστερήσεις του αγώνα. Η γηπεδούχος ομάδα ολοκλήρωσε τον αγώνα με 10 παίκτες λόγω αποβολής του Νίνο Μιλένκοβιτς στο 52' με απευθείας κόκκινη κάρτα.

Σπουδαία από κάθε άποψη νίκη πέτυχε ο Άρης, ο οποίος επικράτησε στο Τσίρειο με 2-1 της ΑΕΠ, και έμεινε ζωντανός στην μάχη της παραμονής, καθώς η Δόξα έχασε από τον Ερμή. Χρυσός σκόρερ για την ομάδα του Στεφάν Ντεμιόλ ήταν ο νεαρός Δημήτρης Καρδανάς, που πέτυχε το γκολ της νίκης στο 87ο λεπτό, και χάρισε μια σημαντική επιτυχία στην ομάδα του.

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ: **Σάββατο 13 Μαρτίου:** Εθνικός Άχνας - Ερμής Αραδίππου,

### Πέτρες, δακρυγόνα και... φωνές στο ΓΣΠ στον αγώνα ΑΠΟΕΛ - ΑΕΛ

Άγιος πετροπόλεμος ξέσπασε την Κυριακή μετά τη λήξη του ποδοσφαιρικού αγώνα ΑΠΟΕΛ-ΑΕΛ μεταξύ των ομάδων των δύο ομάδων, με την Αστυνομία να κάνει χρήση δακρυγόνων και οι καπνοί σκέπασαν σχεδόν ολόκληρο το ΓΣΠ. Όλα ξεκίνησαν όταν από τα μεγάφωνα του γηπέδου η Αστυνομία καλούσε τους οπαδούς της ΑΕΛ να παραμείνουν στις θέσεις τους μέχρι να αποχωρήσουν οι οπαδοί του ΑΠΟΕΛ.

Αυτό προκάλεσε την αντίδραση των οπαδών της λεμεσιανής ομάδας, οι οποίοι έσπασαν τις εισόδους του βορείου πετάλου και κινήθηκαν προς τους οπαδούς της γηπεδούχου ομάδας. Σχεδόν αμέσως άρχισε ένας ανελέητος πετροπόλεμος μεταξύ των οπαδών των δύο ομάδων, με την Αστυνομία να μπαίνει στη μέση για να προλάβει τυχόν συμπλοκές.

Για να τερματιστεί η ρίψη πετρών τα μέλη της ΜΜΑΔ έκαναν χρήση δακρυγόνων, τόσο προς την πλευρά των οπαδών του ΑΠΟΕΛ όσο και προς αυτών της ΑΕΛ. Μετά την πάροδο 15-20 λεπτών τα επεισόδια έληξαν, ενώ τρία μέλη της ΜΜΑΔ και ένας αξιωματικός τραυματίστηκαν ελαφρά. Επίσης αρκετοί φιλάθλοι επηρεάστη-

Δόξα Κατωκοπιάς - Άρης, ΑΠΕΠ/ΠΙΤΣΙΛΙΑΣ - ΕΝ Παραλιμνίου, ΑΕ Πάφος - Νέα Σαλαμίνα. **Κυριακή 14 Μαρτίου:** Απόλλων - ΑΠΟΕΛ, Ομόνοια - ΑΕΛ, Ανόρθωση - ΑΠΟΠ/Κινύρας.

Πα την 24η αγωνιστική του Πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Αλκή-Ομόνοια Αραδίππου 2-0, ΑΣΙΑ-ΠΑΕΕΚ 1-0, Αγία Νάπα-Ακρίτας Χλόρακας 1-2, Διγενής Ακρίτας Μόρφου-ΜΕΑΠ 2-0, Ονήσιλλος Σωτήρας-Οθέλλος 2-2, ΠΑΕΕΚ-Φρέναρος 2-1, Ολυμπιακός-Ατρόμητος Γεροσκήπου 2-1

Στο πλαίσιο της 24ης αγωνιστικής του Πρωταθλήματος Γ' Κατηγορίας, σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: ΕΝΑΔ Πόλης Χρυσούχης-Κισσός 0-1, ΑΕΚ Κουκλιών-Ηρακλής Γερολάκκου 0-1, ΑΕΖ-Αναγέννηση Δερύνειας 3-0, Διγενής Ορόκλινης-Χαλκάνορας 4-3, Σπάρτακος Κιτίου-Αχυρώνας Λιοπετρίου 6-0, Ελπίδα Ξυλοφάγου-Εθνικός Ασσίας 0-0, Αδωνης-ΘΟΪ Λακατάμιας 1-0

Στο πλαίσιο της 24ης αγωνιστικής του Πρωταθλήματος Δ' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Αναγέννηση Γερμασόγειας-Καρμιώτισσα 3-1, Ασπίς Πύλας-Αναγέννηση Τραχωνίου 2-3, Κ&Ε Τραχωνίου-ΑΕΚ Κυθρέας 5-0, Ορφέας-Εθνικός Λατσιών 1-0, Π.Ο. Ορμηδείας-Ν&Σ Ερήμης 2-2, Ένωση Κοκκινότριμιάς-Ε.Ν. Παρεκκλησιάς 0-4, Π.Ο. Ξυλοτύμβου-Ελληνισμός Ακακίου 3-0.

κάν από τα δακρυγόνα, ενώ οι ποδοσφαιριστές και των δύο ομάδων μετακινήθηκαν από τα αποδυτήρια προς τους χώρους των VIP, μέχρι να διαλυθούν.

Ο πρόεδρος της ΑΕΛ Ανδρέας Σοφοκλέους αντέδρασε έντονα στην απόφαση της Αστυνομίας να επιτρέψει πρώτα στην αποχώρηση των οπαδών του ΑΠΟΕΛ, λέγοντας ότι έπρεπε να αποχωρήσουν οι χίλιοι πρώτα αντί οι δέκα χιλιάδες. Ανέφερε ακόμα ότι υπάρχουν άνθρωποι που ενοχλούνται με τη θέα της Αστυνομίας κι αυτό και έπρεπε να ληφθεί υπόψη.

Ο αστυνομικός διευθυντής Λευκωσίας, **Κύπρος Μιχαηλίδης**, δήλωσε ότι συνηθίζεται να αποχωρούν πρώτα οι φιλάθλοι της ομάδας που κερδίζει, γεγονός που δεν άρεσε στους οπαδούς της ΑΕΛ οι οποίοι έσπασαν τις εισόδους της κερκίδας και αντί να κινηθούν προς τα οχήματά τους, άρχισαν πετροπόλεμο με τους φιλάθλους του ΑΠΟΕΛ. Πρόσθεσε ότι η Αστυνομία μελετά το βίντεο από το σπάσιμο της πόρτας και δεν αποκλείονται συλλήψεις.

πρώτο λεπτό των καθυστερήσεων με τον Σφακιανάκη.

«Φιλί ζωής» στις καθυστερήσεις (92'), με τον Μπακαγιόκο, πήρε ο ΠΑΣ Πάφου, ο οποίος νίκησε 1-0 στους «Ζωσιμάδες» τον Αστέρη Τρίπολης. Οι φιλοξενούμενοι από το 76ο λεπτό αγωνιζόταν με δέκα παίκτες λόγω αποβολής του Μπασιτά με απευθείας κόκκινη κάρτα.

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ: **Σάββατο 13 Μαρτίου:** Ατρόμητος - Ηρακλής, ΑΕΚ - Καβάλα, Ολυμπιακός - Πάννινα. **Κυριακή 14 Μαρτίου:** Πανθρακικός - Πανιώνιος, Λεβαδειάκος - Σκόντα Εξάνθη, Λάρισα - Εργοτέλης, Αστέρας Τρίπολης - Παναθηναϊκός, Άρης - ΠΑΟΚ

ΣΤΗ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

## Η Μάντσεστερ Γιουν. στην κορυφή

Χάρη σε γκολ του Πολ Σκόουλς στο 73ο λεπτό, η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ πέρασε νικήφωρα από το «Μολινό», επικρατώντας 1-0 της Γουλβς, στο πλαίσιο της 29ης ημέρας του αγγλικού πρωταθλήματος.

Οι «κόκκινοι διάβολοι» πέρασαν έτσι στην κορυφή της κατάταξης με 63 βαθμούς, δύο περισσότερους από την Αρσεναλ που επικράτησε με 3-1 της Μπέρνλι στο «Εμιρέιτς» και ισοβαθμεί με την Τσέλσι που όμως έχει ένα ματς λιγότερο.

Εξάλλου η Μπόλτον νίκησε 2-1 στο Λονδίνο τη Γουέστ Χαμ και απομακρύνθηκε από τη ζώνη του υποβιβασμού.

Τα αποτελέσματα:

Αρσεναλ-Μπέρνλι 3-1

Γουέστ Χαμ-Μπόλτον 1-2

Γουλβς-Μάντσεστερ Γ. 0-1

Εβερτον-Χαλ 5-1

Γουϊγκαν-Λίβερπουλ 1-0

FA CUP:

## Στους «4» Τσέλσι, Πόρτσμουθ, Α. Βίλα

Στα ημιτελικά του FA Cup Αγγλίας προκρίθηκε η Τσέλσι, που επικράτησε με 2-0 της Στόουκ στο «Στάμφορντ Μπριτζ» με τέρματα των Λάμπαρντ (35') και Τέρι (67').

Με μεγάλο πρωταγωνιστή τον Τζον Κάριου που πέτυχε τρία γκολ στο 51', 57' και 90' με πέναλτι (το άλλο ο Γιανγκ στο 47'), η Αστον Βίλα, αν και βρέθηκε να χάνει 2-0 με δύο τέρματα του Λονγκ (27', 42'), νίκησε 4-2 την Ρέντινγκ και προκρίθηκε στα ημιτελικά του Κυπέλλου Αγγλίας.

Μπορεί η Πόρτσμουθ να έχει ουσιαστικά αποχαιρετήσει την πρέμιερ λιγκ και να κινδυνεύει ακόμη και με διάλυση λόγω χρεών, στο κύπελλο Αγγλίας όμως συνεχίζει και θα είναι παρούσα στα ημιτελικά. Οι «πομπείς», χάρη σε δύο γκολ του Πικόν (67' και 70') επικράτησαν 2-0 της Μπέρμιγχαμ στο «Φράτον Παρκ» στον πρώτο προημιτελικό της διοργάνωσης και πήραν το εισιτήριο για την τετράδα.

Σε αγώνα ρεβάνς θα λύσουν Φούλαμ και Τότεναμ τις διαφορές τους. Οι δύο ομάδες του Λονδίνου έμειναν στο 0-0 στο «Κρέιβεν Κότατζ» και η πρόκριση στους «4» θα κριθεί σε επαναληπτική αναμέτρηση, που θα γίνει στο «Γουάιτ Χαρτ Λέιν».

## Μπενίτεθ: «Έμεινα έκπληκτος από τον Κυργιάκο»

Το «αλάνι» έχει παίξει σε 8 παιχνίδια με τη φανέλα των «κόκκινων» έχοντας συνολικά 675 λεπτά συμμετοχής και 1 γκολ, αλλά έχει προλάβει να αφήσει έκπληκτο τον Ισπανό τεχνικό με τις ικανότητες που διαθέτει και με τη διάθεσή του να μάθει ακόμη περισσότερα πράγματα:

«Ο Κυργιάκος άρχισε πολύ καλά και ήταν εξαιρετικός στο ματς με την Μπόλτον απέναντι στον Κέβιν Ντέιβις. Στη συνέχεια δεν μπορούσε να αγωνιστεί, γιατί οι Άγκερ, Κάραγκερ και Σκρτελ ήταν διαθέσιμοι. Τον αποκτήσαμε γιατί είναι πολύ καλός στο ψηλό παιχνίδι και μείναμε έκπληκτοι γιατί είναι φανταστικός επαγγελματίας. Είναι πολύ καλό παιδί και έχει πάντα τη διάθεση να μάθει. Είμαι πολύ ευχαριστημένος μαζί του και ελπίζω να παίξει σε περισσότερα ματς».

Μάλιστα, ο Μπενίτεθ αναφέρθηκε και στο γεγονός ότι ο διεθνής αμυντικός έχει πρόβλημα στη συνεννόηση, καθώς δεν γνωρίζει καλά αγγλικά, παρά το γεγονός ότι έχει παίξει στην Σκωτία: «Περίμενα καλύτερα τα αγγλικά του. Του είπα "Έχεις παίξει στη Σκωτία" κι εκείνος απάντησε "Ναι, αλλά δεν καταλάβαινα λέξη"».

## Στις 27-8 το νέο πρωτάθλημα της Σούπερ λιγκας

Το Σαββατοκύριακο 28-29 Αυγούστου θα ξεκινήσει το πρωτάθλημα της σεζόν 2010-11, όπως αποφάσισε το Δ.Σ της Σούπερ Λίγκας. Επιθυμία και της ΕΠΟ ήταν να ξεκινήσει το πρωτάθλημα στα τέλη του καλοκαιριού, αν και αρχικά υπήρξε η σκέψη η πρώτη σέντρα να γίνει μία εβδομάδα νωρίτερα, δηλαδή στις 21 και 22 Αυγούστου.

«Αποφασίσαμε ομόφωνα να αρχίσει στις 28 και 29 Αυγούστου. Αυτή είναι μια ημερομηνία που εξυπηρετεί τις ομάδες αλλά και την ΕΠΟ», δήλωσε ο Γιώργος Μποροβίλος, μετά το τέλος της συνεδρίασης, ενώ ο αντιπρόεδρος της Σούπερ Λίγκας πρόσθεσε ότι καμία ομάδα δεν έθεσε θέμα για τη διατηρίαση.

## STOP PRESS...

••• **MATCH FIXING IN GREECE?:** Alleged fixing of more football matches in Greece, including one in the Super League, have rocked the domestic game ••• **PALACIOS EYES MADRID MOVE:** Wilson Palacios has stunned Tottenham manager Harry Redknapp by admitting he is using Spurs to get a move to Real Madrid ••• **PAO TRACKING FRENCH DEFENDER:** Reports in Greece claim that Panathinaikos are closely monitoring experienced defender Jean-Alain Boumsong, currently under contract at Lyon ••• **HLEB TO GREECE?:** Barcelona flop Alex Hleb has been offered to Greek clubs after the player confirmed he will return to Barcelona at the end of the season after falling out with Stuttgart management during his time on-loan.

## EDITORIAL

**M**ulti-million dollar budgets, exotic locations and the return of a seven-time champion. This weekend sees the return of Formula 1 with the biggest story being Michael Schumacher's return to the sport he retired from 3 years ago.



This season promises to be the most exciting in a very long time. 19 Races across 5 continents, 12 teams competing over an extended race calendar. This season should have it all, fast European circuits, untested Asian race tracks, manufacturer-owned teams, independent racers, new teammates, young drivers and old world champions. Could the ingredients be any better?

McLaren have paired the last two world champions together, both British drivers driving for a British team. How will Button and Hamilton get on? Will there be team orders or will both be left to their own skill and ability?

At 41, Schumacher is by far the oldest driver on the grid. How will he fair with the young stars? Vettel and Hamilton are quick drivers with age on their side but Schumacher insatiable competitiveness will ensure an intriguing season. How will the master fair against drivers who grew up watching and idolising him?

Two-time world champion Alonso's move to Ferrari ensures he has a competitive drive this season with the Italian constructor eager to right the wrongs of the last two seasons.

In such a technical sport, there are again changes to the rules that will be significant, not least the banning of refuelling during the race. Interestingly, Michael Schumacher is the only driver who has raced in F1 the last time there was ban on refuelling, way back in 1993. Will this be an advantage to the German?

The new points system which rewards the top ten finishers with the following points, 25, 18, 15, 12, 10, 8, 6, 4, 2, 1 means that it is not enough to finish in the points. Drivers with aspirations to claim Button's world title will have to finish well consistently over the season.

The starting grid of 2010 is expected to be the most competitive in years and is one which should excite Formula 1 and sport fans in general.

Who will win? Both McLaren and Ferrari, with their huge budgets, will start as favourites. McLaren have both Hamilton and Button and while it may seem astute to have paired the past two world champions together, neither will give the other an inch. It is very possible that both drivers will take points off each other, allowing the likes of Alonso and the returning Schumacher to pick up enough points to battle for the title.

Schumacher has made no secret of his excitement at returning: "Finally the season will start! I feel like a child looking forward to Christmas," said Schumacher "I am perfectly prepared physically and most importantly, my energy is back completely. When I retired from racing in 2006, my batteries were simply empty. Now they are totally recharged and I am ready for the challenge. It is the competition at the highest level that only Formula 1 offers which has provided the temptation for me."

With such a motivated Schumacher the sport welcomes back its most successful driver as well as one it's most controversial but will he have enough to win?

Every new season begins with high expectations, but the pure unpredictability of this season will hopefully see fans flock back to a sport that has in recent times been beset by competitive issues as well off track scandals. It promises to be a season to remember and a season where I think Fernando Alonso will eventually emerge victorious.

## CHAMPIONS LEAGUE LAST 16, SECOND LEG

# Arsenal crush Porto

CHAMPIONS LEAGUE LAST 16

Arsenal 5-0 Porto (6-3 on agg.)

Fiorentina 2-3 B. Munich (4-4 on agg.)

**A**rsenal produced a dominant and formidable example of attacking football on Tuesday night to emphatically beat Porto 5-0 and move into the Champions League quarter finals.

Two first half goals from Nicklas Bendtner set the tone for the evening, and further strikes from man of the match Samir Nasri, a fourth from Emmanuel Ebou, and a hat-trick goal from Bendtner left the visitors reeling a poor defensive display.

Arsenal quickly got into their stride and got at Porto from the first whistle. Facing a 2-1 deficit from the first leg, Arsene Wenger's side went searching for an early breakthrough and were rewarded as early as the ninth minute as Bendtner pounced.

The Danish international was on hand for a simple tap-in to double Arsenal's lead and give them the perfect start after only 25 minutes.

From there, the match opened up and even though Hulk and Falcao gave the Gunners' central defensive pairing of Sol Campbell and Thomas Vermaelen some nervy moments they were not decisive and ruthless enough in front of goal, but perhaps should have passed to better positioned teammates instead of shooting wildly.

At the beginning of the second half Arsenal were penned back in their half as Porto went looking for a crucial away goal. Falcao saw his shot saved by Almunia and soon after Cristian



Arsenal's Nicklas Bendtner strokes home the penalty to complete his hat trick and his side's 5-0 thrashing of Porto

Rodriguez saw his powerful header blocked on the line by Nasri.

This was the closest Porto got and moments later Nasri jinked his way past three Porto defenders before smashing the ball into the corner of the net to give Arsenal breathing space. It was a special goal from a player who dominated the game.

Andrey Arshavin, then timed his pass perfectly to Ebou as Porto were left exposed, and the substitute was composed enough to round Helton and slide the ball into the empty net.

In the dying moments, Ebou stepped into the area and was tripped giving Bendtner the opportunity to complete his hat trick. The Dane duly stepped and drilled in his third and his team's fifth on a glorious night for Wenger's side.

In the evening's other match Bayern Munich joined Arsenal in the quarter-finals courtesy of away goals despite losing 3-2 at Fiorentina.

The German side's 2-1 first-leg lead was wiped out by Juan Vargas' shot from a tight angle before Stevan Jovetic made it 2-0 on the night from 12 yards.

Mark van Bommel's 20-yard strike brought Bayern level on aggregate at 3-3 but Jovetic's close-range shot put the home side back in the ascendancy.

However Arjen Robben smashed in from 30 yards to make it 4-4 on aggregate.

Bayern's two goals maintained their impressive Champions League record of scoring in away ties, they have now notched in 18 of their last 19, and will be difficult opponents for any team in the last 8.

## NATIONAL CYPRUS RUGBY TEAM

# Cyprus Moufflons thrash Azerbaijan 59-0

Last Saturday at the Paphiakos Stadium the Cyprus rugby team, affectionately known as the Moufflons (Agrina) contested their opening game of the European Rugby international season by annihilating their opponents from Azerbaijan 59-0. While this match would not affect the home side's promotion hopes, it was essential that

they achieved an impressive win, but more importantly emerge without any injuries. The experience from last year where Cyprus suffered some severe injuries at the hands of the very powerful Azeri's as a result of poor refereeing was still fresh in the memory and left the Moufflons with a weakened team for the remaining interna-



tionals. Thankfully this time around, the team came through unscathed.

Tony Thoma, team captain, expressed his satisfaction with the game: "This is exactly the result we needed before our crucial game against Bosnia at the end of the month. The guys were brilliant".

Johnny Stavrinou, the Federation president elect, who also officiated as touch judge, stated: "Our team performed magnificently and it was very satisfying to see so many Cypriots turning out to support the national side".

The match was watched by his

Excellency Thomas Brady, the Irish Ambassador who has been a stalwart supporter of the national side, and was guest of honour at the celebration dinner.

Loukis Pattihis, Cyprus Rugby Federation President, presided at the dinner and paid special tribute to Mr. Brady, presenting him with a Cyprus international shirt for his outstanding support of the Moufflons.

Next game Cyprus versus Bosnia at Paphiakos Stadium k.o. 2-30 pm, on Saturday 27th March, will decide the winners of the league.

# Cyprus beat Egypt in Davis Cup

## Cyprus 3-2 Egypt

Marcos Baghdatis inspired Cyprus overcame Egypt 3-2 in their Davis Cup Group II first round tie at the Spyros Kyprianou Athletic Centre in Limassol to set up a second round match against Portugal.

After the first day, when both nations were tied at 1-1, Egyptian duo, Karim Maamoun and Sherif Sabry lost the doubles rubber on Saturday 7-6, 7-5, 6-1, to Marcos Baghdatis and PhOTOS KALLIAS.

The third and final day of the tie saw a switch in the line up from the Egyptian side as Egypt team captain Mostafa Naim Dalam opted for playing Mohamed Safwat instead of Karim

Maamoun in the 4th rubber against Baghdatis. The 19-year-old was crushed by Baghdatis 6-1, 6-2, 6-3 which gave the Cypriots an unsailable 3-1 lead.

Egypt number 2, Sabry, won the dead rubber against Christopher Koutrouzas to give Egypt a consolation point with a thrashing 6-1, 6-0 victory.

Baghdatis controlled his match with Sherif Sabry from the beginning, coming out on top 6-2 6-1 6-1.

"I played very solid today and I am very happy with myself. I feel very fit and confident," the Cypriot said afterwards.

In the opening match of the tie yesterday afternoon, Raresh Cuzdriorean in the first match of his Davis Cup career, faced a tough challenge

when he took to the court against Egypt's Karim Maamoun Cuzdriorean, despite losing in three sets, showed courage and determination in going down 6-3, 6-4, 7-5.

The effort was noted by the fans, as well as all the media who attended the press conference afterwards.

"I would like to thank captain Yiannis Hadjigeorgiou for choosing me for the opening singles...it is a great honour for me playing for this country and wearing the colours of the National Team," the Romanian-Cypriot said.

"I played my best tennis ever today and I hope I get the chance in the future to compete again in the Davis Cup," he added.

### DAVIS CUP CYPRYS 3-2 EGYPT

**RUBBER 1**  
K.MAAMOUN (EGY) def.  
R.CUZDRIOREAN (CYP)  
6-3 6-4 7-5

**RUBBER 2**  
M.BAGHDATIS (CYP) def.  
S.SABRY (EGY)  
6-2 6-1 6-1

**RUBBER 3**  
M.BAGHDATIS / P.KALLIAS  
(CYP) def. K.MAAMOUN /  
S.SABRY (EGY)  
7-6(7) 7-5 6-1

**RUBBER 4**  
M.BAGHDATIS (CYP) def.  
M.SAFWAT (EGY)  
6-1 6-2 6-3

**RUBBER 5**  
S.SABRY (EGY) def.  
C.KOUTROUZAS (CYP)  
6-1 6-0



# Young Greeks too good for England

## Under-21 England 1-2 Greece

Greece dealt England's hopes of qualifying for next summer's finals in Denmark suffered a major blow with defeat in Doncaster last week.

Victory for Stuart Pearce's side would have taken them within three points of a place in the qualifying play-offs but they were deservedly and soundly beaten by a determined Greece. England failed to produce a meaningful effort on goal until the 35th minute, by which time they were behind to Kyriakos Papadopoulos' opener.

A defensive error allowed Giannis Papadopoulos to score a second and a debut goal from Nathan Delfouneso 11 minutes from time came too late to save Pearce from a first competitive defeat at home. England must now win their two remaining qualifying

matches and hope Greece lose to FYROM.

Even without their star player, Sotiris Ninis, Greece were much the better side in the early stages, so it was no surprise when they took the lead in the 28th minute. Sokratis Papatathopoulos' header from a corner was cleared off the line but only as far as Kyriakos Papadopoulos, who shot home with his right foot.

England could have been two down before half-time but Scott Loach saved well from Anestis Argyriou's drive. But soon after the interval England did concede when hesitation in defence allowed Greece to double their advantage.

Delfouneso gave England hope five minutes after he took to the field as a substitute, scoring after Kyle Walker's shot came back off the Greek goalkeeper, but England could not force an equaliser.

"We feel as though conceding space in midfield in front of centre halves is a big problem at international level", Stuart Pearce said.

"As it goes tonight we probably didn't benefit by having the extra player in midfield. We tried to go from back to front too much, we didn't play it enough through the midfield and we have possession away took. The two central defenders didn't get tight enough on the strikers." Despite his own tactical shortcomings, Pearce also accused his players of under-performing.

"We didn't play to a standard that is probably acceptable to us," Pearce said. "We can and we will play a lot better than that. We have to learn the lessons from that. It will be all or nothing against Portugal."

"Too many of our players didn't play to their full potential. The boys have rarely let me down but we weren't

at the races. We were poor.

We're in a tough situation but know what we have to do."

**England (4-1-4-1):** Loach; Walker, Richards, Smalling, Bertrand; Muamba; Wilshere, Cattermole, Rodwell, Cleverley; Carroll.

Subs: Sturridge for Muamba 54;

Delfouneso for Smalling 74, Gosling for Cleverley (87).

**Greece (4-5-1):** Giakoumis; Argyriou, Kyriakos Papadopoulos, Papatathopoulos, Skondras; Dimoutsos, Siovas, Giannis Papadopoulos, Giantsis, Koutsianikoulis; Mitroglou.

Subs: Katsikogiannis for Koutsianikoulis 62, Athanassis Papazoglou for Mitroglou 72, Gentsoglou for Giantsis 78.



# Cyprus stalemate

## Cyprus 0-0 Iceland

Cyprus and Iceland battled to a scoreless draw last Wednesday in a friendly between two teams that will face each other in qualifying for the 2012 European Championship. In an evenly contested first half, Cyprus had the better chances, including a 26th-minute cross from forward Dimitris Christofi that sailed across the Iceland goal-mouth and just eluded striker Andreas Papatathanasiou.

The Cypriots again came close in the 44th when Efstathios Aloneftis did well to evade a defender and pass to Christofi, who failed to get his foot on the ball in front of goal.

Cyprus' Konstantinos Makridis had a 20-meter blast in the 62nd that was stopped in a diving save by substitute goalkeeper Gunnleifur Gunnleifson, who then scrambled to push wide a shot

from point-blank range by Paraskevas Christou on the rebound.

Iceland picked up the pace in the second half and put some pressure on the Cyprus defense, hitting the crossbar three times, twice from Rurik Gislasson's long-range efforts in the 68th and 77th.

Emil Hallfredsson hit the Cypriot crossbar in the 74th from a 25-yard free kick. After a competitive friendly encounter, both the sides have plenty to think about before they meet again in qualification for EURO 2012.

**Cyprus:** Sofronis Avgousti, Paraskevas Christou, Chrysostomos Michail (Savvas Poursaitidis, 45), Marios Ilia, Konstantinos Makridis (Georgios Panagi, 80), Marios Nikolaou (Christakis Maragkos, 45), Efstathios Aloneftis, Dimitris Christofi, Andreas Papatathanasiou (Giorgios Efrem, 57), Andreas Avraam, Sinisa Dobrasinovic.

# Pressure mounts on Rehhagel

The pressure is on Greece coach Otto Rehhagel is increasing by the day. The one time hero of Greece, who famously guided the national side to EURO 2004 glory is quickly losing allies in the Greek game.

Rehhagel believes in discipline and hard work rather than flair and creativity and that was evident in their defeat against Senegal last week, who looked more threatening throughout the encounter and scored two late goals to seal it. Marseille forward Mamadou Niang gave Senegal the lead with a neat finish in the 71st minute before Guirane Ndaw's stunning free-kick doubled the advantage with 10 minutes left.

Greece, who booked a World Cup spot following a 1-0 aggregate victory over Ukraine in the play-offs last November, rarely threatened against a side who failed to qualify for South Africa and this defeat underlined exactly how tough Greece

## Greece 0-2 Senegal

are likely to find it this summer.

They now face two further World Cup warm-up matches - against North Korea on May 25 and Paraguay on June 2 - before they get their World Cup campaign underway against South Korea on June 12 and Rehhagel admits that he is worried about his team at the moment.

He said: "We have a lot to do. The Korea Republic defeated Ivory Coast 2-0 and that goes to show how, if we are going to survive our World Cup group, we will have to work harder."

But the press and Greece fans are beginning to turn on the German coach. Their main ire is the style of play of the team. A methodical and defensive approach is favoured over any sense of creativity and as was very evident last week, Greece struggled.

While the Greece under-21s were de-

feating England with a fine attacking performance away from home, the senior national side, on their home turf, barely threatened the goal all evening.

Instead it was goalkeepers Tzorvas and Chalkias who stood out for the home side. Tzorvas did well to deny Niang with his legs and after the break while replacement keeper Kostias Chalkias also had to block two efforts from the same player. The game also marked the first cap for Steaua Bucharest striker Pantelis Kapetanios, who played the first 45 minutes as a centre forward but without making any impact on the Senegalese defence.

Towards the end, Chalkias again did some fine work when he denied Manchester Utd's Mame Biram Diouf which allowed the scoreline to remain respectable and Rehhagel's primary job now is to get his players at the other end of the field playing just as well as his two goalkeepers.

# KOPA

# Sports

## Round-up



- SPARTANS MAKE THEIR POINT
- ANORTHOSIS SPARKLE
- OMONIA HUGE SURVIVAL WIN

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## KOPA HAVE FINAL SAY

**S**alamina and Tripimene-Aris have made KOPA proud with their LFA success. KOPA's leading duo came through tough semi finals to reach the finals of the Sunday Challenge and Sunday Intermediate Cups.

Both games were keenly contested but Salamina and Tripimene-Aris held their nerve and kept their discipline to go through.

It is a great achievement for KOPA's clubs which must be the envy of other Sunday leagues.

In the domestic front the battle in the drop zone of Division One is really hotting up.

KLN have suffered a heavy defeat at the hands of Anorthosis and are in deep trouble and with the worst goal difference. Anorthosis are sitting comfortably in third spot after this sparkling display and seven goals.

Omonia have done themselves a big favour after their impressive win over Varosis Pendaya who are on a free fall.

Pendaya now join Omonia, KLN, Panthea and Cosmos in three from five to go down.

Panthea who two years ago were champions have lost their way lately and their 5-3 defeat by Dynamo leaves them just one place above the drop zone.

In Division Two it was a first for Spartans who picked their first point of the season holding promotion play off side All Saints.

AEL who already qualified were torn apart by a brilliant first half display from Arachne.

In the Spring Cup there was a win for Aradippou who used all their experience to see off AEP Tsada.

Results in Detail

### LFA CHALLENGE CUP SEMI FINAL

#### Brixton 2 Salamina 3

What a fantastic result for George Georgiou's team. They may be second best in the league so far this season but in the county cup they are tops. They finished off a strong Brixton side by some excellent football with goals by Kiri Kyprianou 2, and Richard Georgiou to win 3-2

### LFA SUNDAY INTERMEDIATE CUP

#### Charlton United 3

#### Tripimene - Aris 4 (aet)

Steve Sinotti has done it again!!! There is no doubt about it his teams have the winning mentality, they know how to pull that bit extra when called for. On Sunday they were pulled back with three equalisers by the powerful Charlton side but showed resilience to finish them off in extra-time with a hat-trick from Karim Essighi and Lawrence Constanti.

### DIVISION ONE

#### KLN 2 Anorthosis 7

Never mind getting a goal start with the help of Marino Demetriou, KLN need a miracle to survive as they leak goals at the other end. Anorthosis were ruthless as they went on a goal spree with Kiri Portou 2, Daniel McGonigal 2, Mike Paraskeva and Chris Andrew. KLN's other goal from Danny Kyriakou.

#### Varosis Pendaya 1 Omonia 5

Can the greens escape the drop? Well on this performance yes and their fate is in their own hands as they face their rivals. This win gave them a lift and also pulled Varosi in the battle. Simon Peddie

scored twice the others coming from Andrew Christou, Dean Fenton and George Christodoulou. Pendaya's goal came from Riaz Daniels.

#### Panthea 3 Dynamo 5

Whatever happened to Panthea. The last two seasons saw them battling at the top and now they are battling for their lives in the top flight. Their defence just could not hold the Dynamo forwards who scored with an Anthony McDonald hat trick, Chris Kannaris and Paul Waller. Panthea's goals came from Nick Mackay 2 and Theo Davis.

### DIVISION 2A

#### AEL 0 Arachne 3

A first half hat-trick by Chris Mikkides shocked play off side AEL and gave ARACHNE a rare win. The home side never recovered after that, despite an improved effort in the second half.

### DIVISION 2B

#### Spartans 2 All Saints 2

What a way to pick your first point of the season. Spartans who have lost all their previous games of the season were heading the same direction as the Saints took a 2-0 lead. There was a hero though in Nicos Salapadas who hit a brace to earn the tailenders their precious point.

### SPRING CUP

#### Aradippou 4 AEP TSADA 1

There is no substitute for experience. Aradippou showed that their old timers can pull them through as they dumped AEP Tsada out of the Spring Cup 4-1. Chris Petrou 2, Tony Kromidias and Peter Panayiotou scored, while Joe Green replied for the visitors.

## SUNDAY GAMES

### DIVISION ONE

#### Salamina v Tripimene-Aris

This is D-day games Sunday as the top two do battle to decide the title. Fresh from their LFA success Salamina and Tripimene-Aris face each other. Salamina have to win but a 1-1 draw looks the likely outcome which will suite Steve Sinotti's team.

#### Anorthosis v Varosi Pendaya Home win 3-1

#### Omonia v Rizokarpaso Home win 3-2

#### Cosmos v Panthea Away win 3-1

#### Dynamo v KLN Home win 4-1

### DIV 2 CUP

#### Maronites v Aep Tsada Draw 1-1 (AEP 4-3 pens)

### SPEING CUP

#### Spartans v Olympia Home win 2-1

#### APOEL v Pantel Home win 5-1

#### All Saints v Cetinkaya Away win 4-2

### DIVISION ONE

#### Tonight Thursday 18th

#### Tripimene-Aris v Anorthosis Draw 2-2

### KOPA MEDIA RELEASE

At a recent Committee Meeting, the Management Committee reviewed the League fixture between Tripimene-Aris and Omonia (London) which was played on Sunday 3 January 2010.

The Management Committee found Omonia (London) guilty of breaching the '3 non-Cypriot' Rule (8R) in the fixture and, therefore, deducted 3 points from their total.

The decision of the Management Committee was upheld by the London FA at an Appeal hearing last week.

Congratulations to New Salamis who are through to the Final of The London Sunday Challenge Cup after winning 3-2 away against Brixton United.

Congratulations to Tripimene-Aris who are also through to the Final of The London Sunday Intermediate Cup after winning 4-3 away against Charlton United.

This is a fantastic achievement to have 2 KOPA teams in the final.

## 4 IN A ROW FOR AEK!!!

### LEAGUE CUP ROUND 5

#### Belmont Utd UB 0 V 1 AEK FC

This has definitely been a season of two halves for AEK U13. Before Christmas the boys seemed lacklustre and despite all their efforts could not string a good run of results together. This was not helped by the stop start season caused by the atrocious weather conditions, but since coming back in the New Year they finally turned the corner and have won 4 games in a row to consolidate their position in the Watford Friendly League White Division and be heading for the latter stages of the League Cup.

Belmont Utd is a very difficult team to beat at home and AEK would have to be strong and resolute to come away with a victory. The game started off at a frantic pace with the home team coming close, but a smart dive from ever improving keeper Nicos Kyriacou kept the scores level. Almost immediately a great pass from Christopher Michael let in Sekai Akinola who left the defender for dust but could not direct his shot on target. Defences were on top in this match with Chris Mardapittas intelligently marshalling his troops and Alvin taking no prisoners with some crunching tackles. It would take something special to break the deadlock with both teams giving nothing away.

Team Captain Luke Prokopiou produced a great piece of skill when an exchange of passes from the lightning fast Marcus Stewart found him at the edge of the box but his thunderous drive was tipped onto the crossbar. What a shot!!!

The second half started with AEK pressing for

the opener, Marcus Diamondi made a spirited run up the wing and combined well with Luke Symeou whose sweet cross went to Louis Kasapi and his turn and shot was blocked by the Belmont defensive wall. This game was not for the squeamish tackle after tackle was made in the midfield Alexander Christou definitely made his mark in this match with tackle after tackle, breaking up play and providing protection for the defence and a link with the attack.

This match had extra time written all over it, so changes were made bringing on Ryan Maker to bolster the defence, Ravi Karimi whose tricky feet could not be dealt with and Bedros Ioanou who nearly scored with his first touch. A great touch from Ravi was saved by the keeper for a corner, up stepped Luke Prokopiou whose peach of a corner was expertly headed in by Ryan Maker to the jubilation of the players and supporters, Ryan then proceeded to do a Peter Crouch like dance!!! A star is born!!! The away team just had enough time to restart the match when the final whistle went. Overall this was a battling performance from an AEK team who have started to enjoy their football and are now benefiting from a great deal of self-belief instilled in them by Mario and Chris.

Man of the Match. Alexander Christou. A powerhouse performance in central midfield. He won every tackle and his fantastic work rate set AEK up for victory. Well Done!!!

Squad. Nicos Kyriacou, Alexander Christou, Luke Prokopiou, Christopher Michael, Louis Kasapi, Chris Mardapittas, Alvin, Marcus Stewart, Luke Symeou, Ryan Maker, Marcus Diamondi, Bedros Ioanou, Sekai Akinola, Ravi Karimi.

## COMFORTABLE FOR CUP HOLDERS OMONIA

Challenge Cup holders Omonia Green progressed through to the fourth round thanks to a comfortable win at Northwood.

In a one sided game it took a first rate performance from the Northwood keeper to keep the score down, assisted by some woeful Omonia finishing.

A one goal lead at half time was all the visitors had to show after dominating the game, though the goal was a great one. Badmos was the scorer, controlling a goal kick and then hammering the ball into the top corner after a strong run.

The Greens defence remained solid after the break and with the midfield continuing to work hard the chances flowed. Again, a mixture of poor finishing and good goalkeeping kept Northwood in the game until the killer goal came with ten minutes left on the clock.

Badmos was again the scorer, this time with a cooler close range finish.

Two further goals came in the dying minutes, both scored by man of the match Andrew Charles. The first came when he seized on some hesitancy in

the hosts' defence to roll the ball home and register his first ever goal for the Greens. Within moments of the restart he doubled his tally, reacting quickly to tap in after the Northwood stopper had spilled a shot.

The reward for Omonia is a fourth round visit to Hemel Athletic.

Squad: Voskou, Petrou (captain), Matjilla, Assim, Louca, Mutungi, Bolderson, Okafor, Constanti, Komodikis, Badmos, Chiras, Charles.

### OLYMPIACOS TEAMS

## OLYMPIACOS YOUTH UNDER 11'S REDS BACK IN WINNING WAYS

### Olympiacos U11s Reds 3-1 St Albans Reds

After a series of postponed matches, Olympiacos Youth Under 11s Reds returned with an impressive win against a hardworking St Albans Rangers side.

After falling behind early on in the game, the Reds fought back to go 2-1 up before the break, with goals from Luke and Kristopher. The boys put on the pressure in the second half and secured the points with a goal from Joe late on in the game.

Under 11s Manager Pani Eleftheriou would like to thank all his boys for another good hard working performance. A special thank you to all under 11s parents for their fantastic support.

Season 2009/10 squad: Athanassios Bischiniotis, Eddie Shannon, Joe Papadopoulos, Kristopher Miltiadou, Alex Cardak, Christopher Ghali, Michael Geniris, Luke Skarparis, Louis Nicotra, Christopher Kourti, Yousouf Cadinouche, Gabriele Torre, Constandinos Yianni and Andonis Neocleous. Manager: Pani Eleftheriou. Coach: Demetris Demetriou.

## Μέρος 10ον

Προς μεγάλη έκπληξη του τον σταμάτησε ο Κόμπος. «Μην λαμβάνετε υπόψη, κύριε Δημήτρη, τον Αβέρκιο, γιατί είναι κουρασμένος απ' το χθεσινό ξενύχτι και δεν ξέρει τι σας λέει. Μείνετε για λίγο να μ' ακούσετε, να σας συστηθώ, ποιος είμαι, σας παρακαλώ πολύ! Και μην τον ξεσυνηρίζετε και θυμώσετε μαζί του, κι ύστερα με πάρετε κι εμένα για εγωιστή κι απότομο και δεν μου προσφέρετε δουλειά που την έχω τόσο ανάγκη για την οικογένειά μου! Είναι, παραδέχομαι, αφίθυμος κι έπρεπε να σέβεται, βεβαίως, και να εκτιμά τους ανωτέρους του όπως είσατε εσείς. Μα εγώ, τώρα, τι φταίω να με πάρετε στο λαϊμό του με τον τρόπο που σας μίλησε σα να είναι αφεντικό σας!».

Τα λόγια του Ευτύχιου, όσο και να ήτανε λόγια ηθοποιού, έγιναν δεκτά με ανακούφιση από τον Δημήτρη Πασατέμπο και του γαργαλίσανε και κείνου τον φτηνό εγωισμό και το μεγαλόπιασμα του. Δεν εγκατέλειψε, λοιπόν, και για μια στιγμή τον κοίταξε κάπως ερευνητικά κι ύστερα του είπε να βρεθούνε και να τα μιλήσουνε οι δυο τους στο γραφείο της Διεύθυνσης.

«Πήγαινε εκεί αμέσως και περιμένε με να 'ρθώ!», του 'πε ο Δημήτρης και ξεμάκρυνε για να δει κάποιον εργάτη.

«Πώς σε λένε;» τον ρωτάει ο Δημήτρης Πασατέμπο στο γραφείο της Διεύθυνσης ύστερ' από ένα τέταρτο.

«Ονομάζομαι Ευτύχιος, το επίθετό μου Κόμπος. Παντρεμένος με παιδιά!».

«Τι δουλειά μπορείς να κάνεις;»

«Όπου να με βάλετε, μπορώ! Νυχοφύλακα, εργάτη, στην κουζίνα, όπου να 'ναι!»

«Θα σε βάλω νυχοφύλακα για να βοηθήσεις τον Αντώνη και να μην παρακουράζεται. Κι άμα δω την δύναμή σου, τότε ίσως σου προσφέρουμε μια καλύτερη δουλειά, φτάνει κι ο Γυφτάκης να δεχτεί να σε κάνει βοηθό του και να σε φιλοξενήσει στο κονάκι του μέχρι που να βολεψτείς και να βρεις αλλού δωμάτιο. Ξάδερφός σου είναι, άλλωστε, κι έτσι θα τα βρείτε οπωσδήποτε. Όπως, όμως, είχα πει και σ' εκείνο άλλοτε, θέλω κι από σένα τίμια και σκληρή δουλειά, Ευτύχιε!».

\*\*\*\*\*

«Άκουσε καλά, Ευτύχιε!», του 'πε θυμωμένα ο Αβέρκιος μόλις ξανασυναντήθηκαν, «και μην κάνεις τον καμπόσο πριν καθαλίσω τις τ' λόγους! Αν δεν κάνω λάθος, είπαμε πως θα κάνεις ό,τι κάνω και θ' ακολουθείς ό,τι σου πω κι όχι 'κύριε Δημήτρη!' και 'παρακαλώ πολύ' και γιατί εγώ να φταίω!... Ξηγηθήκαμε, Ευτύχιε; Γιατί, πάντα να θυμάσαι και ποτέ μην το ξεχνάς, ότι σε πετάω έξω, όταν θέλω κι όπως θέλω, σαν σκουπίδι και ρεμάλι

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Το καρφί

της Στέλλας Χριστοφής

άχρηστο και να τ' αγγίξεις. Και σε συμβαλεύουν απ' τους δρόμους και σε κάνουν κόμπο πάλι οι Καβάτζηδες κι ψευτογιατροί που ξέρεις. Μην τολμήσεις και σκεφτείς να τα κάνετε πλακάκια με τον Πασατέμπο, κακομοίρη μου, δίχως να το ξέρω εγώ, γιατί το κεφάλι σου θα φας, που 'χει καταντήσει κλούβιο, κι ούτε θα σε ξέρω πια, μα ούτε και την φάτσα σου να βλέπω!».

«Έτσι το είπα, ρε Αβέρκιε, να τον καλοπιάσω τον ηλίθιο. Είναι δυνατό, ποτέ μου, να σε διαφύσω, ξάδερφε, και να κάνω οτιδήποτε δίχως να ρωτώ εσένα; Ούτε που να το σκεφτείς, Αβέρκιε! Ούτε που να το σκεφτείς! 'Φίλα χέρι και ας είναι χέρι κούτσουρο, ξερό!', όπως λέγανε παλιά. Να, γιατί του μίλησα έτσι, μέχρι που να γίνει το δικό μας, κι ύστερα τον κανονίζουμε, συ κι εγώ, προς όφελός μας».

«Ε, τότε το πράγμα αλλάζει, φίλε μου Ευτύχιε! Μπράβο σου χίλιες φορές που μπορείς και πειθείς εύκολα, δίχως να σε υποψιαστούνε. Τέχνη είναι και αυτή, κι είναι λίγοι που την έχουν και την εφαρμόζουν τόσο σίγουρα! Χαίρομαι ειλικρινά που θα μένουμε μαζί στο μικρό μου διαμέρισμα. Πάω ν' αγοράσω σήμερα κι ένα δεύτερο κρεβάτι για να μένεις συ στο ένα κι εγώ σ' άλλο το δωμάτιο. Θα 'χουμε και την Κατίνα μου να μας φέρνει λιχουδιές από τα δικά της τα χεράκια!».

Όμως, ο Αβέρκιος πού να 'ξερε ότι ο Ευτύχιος ο Κόμπος – είπε ψέματα, βεβαίως, πως τον είχαν μουνουχίσει – δεν ήταν απ' τους ανθρώπους που θα σκύψουν το κεφάλι ούτε σε θεούς ούτε σε δαίμονες, πολύ μάλλον στον Γυφτάκη, που απλά του είπε ψέματα, σε μια δύσκολη του ώρα, για να βρει κάποια δουλειά, ένα καταφύγιο, μια στέγη.

Κι ήταν ο Γυφτάκης πρώτος που την πάτησε σαν χάχας κι εμπιστεύτηκε τον Κόμπο και του πρόσφερε κατάλυμα και, για τους δικούς του τους σκοπούς, του 'χε εξασφαλίσει και δουλειά και μια ησυχία σίγουρη.

Κι ούτε που φαντάστηκε ποτέ του ο καυχηματίας Παπαδόπουλος ότι τον κεράτωνε αβέρτα κάθε βράδυ ο Ευτύχιος, μόλις έβγαίνε να πάει να ελέγξει την ασφάλεια όλου του εργοστασίου, που του έπαιρνε μια ώρα ή και παραπάνω ακόμα, κι άφηνε μονάχο τον Ευτύχιο για παρέα

της Κατίνας.

Σ' ένα μίνα ο Δημήτρης κάλεσε και πάλι τον Ευτύχιο στο γραφείο του Θεόφιλου για να κουβεντιάσουνε οι δυο τους.

«Αποφάσισα, Ευτύχιε, να σε βάλω βοηθό μου επιστάτη από αύριο. Πρέπει μάλιστα να ξέρεις ότι απ' την άλλη εβδομάδα, όλη η επιχείρηση εδώ θα περάσει σ' άλλα χέρια. Ο Θεόφιλος Τσαντής, ο σημερινός ιδιοκτήτης, φέρνει για συνεταιρό του και διευθυντή της επιχείρησης κάποιον βιομήχανο σπουδαίο, τον Προκόπη Προκοπίου, που 'χει αλυσίδα καταστημάτων. Κι ο Τσαντής θα τα διπλώσει – τι ανάγκη έχει πια; – τόσα χρήματα που παίρνει απ' τις μετοχές του που πουλάει και κρατάει τις υπόλοιπες για να παραμείνει και συνεταιρός. Κι έχουν υπογράψει έγγραφο να κρατήσουνε κι εμένα σαν υποδιευθυντή της επιχείρησης λόγω της μεγάλης πείρας μου και των σχέσεων που έχω με προμηθευτές και με πελάτες. Και για επιστάτη φέρνουνε οι καινούργιοι αφεντάδες κάποιο μορφωμένο φιλο τους. Το όνομά του δεν το ξέρω, όμως θα το μάθουμε αύριο που θα έρθει ο Προκοπίου για να συναντήσει τον Τσαντή και θα μας καλέσουνε κι εμάς να παραβρεθούμε στη συνάντησή και ν' αλληλογωνιστούμε. Όσο για του λόγου σου, Ευτύχιε, φαίνεσαι καπάτσος άνθρωπος, με προσωπικότητα δικιά σου, και μ' αρέσουν τέτοιοι τύποι!».

Κόμπισε για μια στιγμή ο Ευτύχιος να πει για τις μυστικές ταινίες.

«Κάτι θέλεις να μου πεις; Έλα, πες το μου, Ευτύχιε!» κάνει τότε ο Δημήτρης.

«Έχω, κύριε Δημήτρη, τούτες τις ταινίες του Γυφτάκη που τις τράβηξε σε βάρους και τις έδειξε, νομίζω, και στον κύριο Τσαντή. Ήτανε κρυμμένες στην ντουλάπα μέσα στο δωμάτιο που μένει κι έχει εκεί και μηχανή που σας παραφύλαγε αθέατος κάθε μέρα και τις ώρες της παραλαβής εμπορευμάτων με σκοπό να σας καρφώσει ότι τάχα ξεγελούσατε το αφεντικό της επιχείρησης για να παίρνετε λεφτά για δικό σας, μόνο, όφελος από τους προμηθευτές και τους πελάτες. Έκανε, να πούμε, τον σπιούνο να σας καταστρέψει εντελώς και να πάρει αυτός τη θέση σας, όπως μου 'πε και ο ίδιος. Κι ήθελε κι εμένα συνεργάτη του στη βρομοδουλειά ετούτη. Και μου έκανε και πρόταση -δίχως καν να σας γνωρίζω- να

σας παρακολουθώ συνέχεια και να σας καρφώνω στην Διεύθυνση. Σας τις έφερα αμέσως τις ταινίες που σας λέω ώστε να γνωρίζετε καλά τι σκαρώνει ο Γυφτάκης όλο τούτον τον καιρό που εσείς τον εμπιστεύεστε! Στην ντουλάπα, όμως, βρίσκονται κι άλλες πιο πολλές ταινίες, που τις άφησα επίτηδες για να μην το πάρει ειδηση ότι σας έχω μιλήσει για τα άπια του σχέδια να θελήσει το κακό σας!».

«Ένα κι ένα κάνουν δύο!» σκέφτηκε αμέσως ο Δημήτρης; «Έτσι εξηγούνται όλα, όπως είχα καταλάβει, ότι ο Τσαντής θα 'χε κουργιάσει τον Γυφτάκη να με βρίζει, θέλοντας μ' αυτό τον τρόπο εύκολα να με ξεφορτωθεί. Αλλά, θύμα εγώ δεν έγινα του Τσαντή και του Γυφτάκη και θα τους χορέψω στο ταψί τώρα που η επιχείρηση θα περάσει σ' άλλα χέρια. Πάλι, όμως, απορώ γιατί ο Τσαντής να με συστήσει για υποδιευθυντή της επιχείρησης; Μήπως ήθελε απλά να περάσει κάποια σφήνα μεταξύ μου και του Γυφτάκη -το διαίρει και βασιλεύει- μπας και συνεταιριζόμασταν και του κάναμε κακό; Μάλλον έτσι θα σκεφτότανε κι όχι γιατί με μισούσε ο Θεόφιλος Τσαντής. Όμως ο Γυφτάκης παρασύρθηκε από τον πολύ εγωισμό του και την ψυχασθηνεία του, και μου κήρυξε τον πόλεμο δίχως να τον προκαλέσω ή να δώσω αφορμή για να με παρεξηγήσει. Λάθος ασυγχώρητο, Γυφτάκη, κι έχεις μόνος σου ανοίξει ένα λάκκο για να πέσεις!».

Την μεγάλη κι απροσδόκητη και για τους πολλούς απίστευτη ειδήση πως ο Τσαντής πούλαγε την επιχείρηση – όχι όλη, ακριβώς, μα τις μετοχές τις πιο πολλές – στον Προκόπη Προκοπίου -έναν μεγαλύτερο φίλο τους- την πρωτοπληροφορήθηκε ο Δημήτρης Πασατέμπος απ' τις τέσσερις Βουλγάρες, που τους είχε ήδη δώσει ο Τσαντής φύλλο πορείας και μεγάλη αποζημίωση για να πάνε στην πατρίδα τους.

«Είναι αλήθεια, αφεντικό πως θα μας εγκαταλείψεις;».

«Είναι αλήθεια, ρε Δημήτρη! Έχω βαρεθεί και κουραστεί και θα πάω να ξεσκάσω και να ηρεμήσω και να ζήσω την ζωή κι εγώ σαν άνθρωπος! Μείνε εσύ εδώ, αν θέλεις, και να με κρατάς ενήμερο για το τι συμβαίνει γύρω σου. Με το αζημίωτο, βεβαίως! Θα 'σαι ο υποδιευθυντής και θα την ελέγχεις την κατάσταση. Ξη-

γημένα, ντόμπρα πράματα, και σε ξέρω και με ξέρεις και σου έχω εμπιστοσύνη!».

Θέλησε για μια στιγμή να ρωτήσει τον Τσαντή για την συμπεριφορά απέναντί του που του έδειχνε ο Γυφτάκης, όμως άφησε να πράγματα να κυλήσουν από μόνα τους. Είπε ένα μεγάλο ευχαριστώ που τον σύστησε να γίνει ο υποδιευθυντής στην επιχείρηση και τον ρώτησε μονάχα πότε θα τον συναντούσαν τον καινούργιο του συνεταιρο κι έφυγε να παραλάβει το εμπόρευμα της μέρας.

«Ο Προκόπης Προκοπίου! Πού τον έχω ξανακούσει;» σκέφτηκε για κάμποση ώρα ο Δημήτρης Πασατέμπος. «Βρε, λες να 'ναι αυτός που 'χε στείλει τον Γυφτάκη φυλακή για αποπλάνηση κάποιας κόρης του, νομίζω, μα και για άλλα παραπτώματα με την εφορεία και τους φόρους! Έχει γούστο να 'ναι ο ίδιος και να βρει εδώ εργάτη του τον Αβέρκιο Γυφτάκη! Γέλιο που θα κάνουμε όλοι μας όταν θα συναντηθούνε!».

Όμως, κράτησε τις σκέψεις του για τον εαυτό του ο Δημήτρης μήπως και στο τέλος ήτανε μια απλή συνανουμία.

Την ημέρα της συνάντησης των Τσαντή και Προκοπίου -κι ήτανε παρόντες κι ο Δημήτρης, σαν υποδιευθυντής της επιχείρησης, κι ένα πρόσωπο ακόμα- παρά λίγο ο Πασατέμπος να φωνάζει σαν τρελός από την μεγάλη έκπληξη του όταν άκουσε το όνομα του καινούργιου επιστάτη: «Από εδώ να σας συστήσω», έκανε ο Προκοπίου, «έναν συνεργάτη μου παλιό, μορφωμένο όσο λίγοι και καθηγητή συνταξιούχο, που θα είναι ο επιστάτης μας και θα συνεργάζεται στενά με τον κύριο Δημήτρη, τον υποδιευθυντή της επιχείρησης. Μάμας ονομάζεται, Μάμας ο Τραυλός. Έχει επίσης το προσόν ότι είναι ποιητής από τους μεγάλους της πατρίδας μας, όμως το κρατάει μυστικό μπας και τον νομίσουν φαντασμένο κι ονειροπαρμένο λογοτέχνη. Όμως στη δουλειά του έντιμος και προσγειωμένος κι έμπιστος, κι έχει πρακτικό μυαλό, έστω και αν είναι ποιητής!».

«Βρε, τι πάθαμε, Αβέρκιε, και τι ψέματά μας πούλησες! Ε, και τι θα γίνει τώρα, που θα πληροφορηθεί τα έργα σου ο φιλοξενομήτορας σου, ο Ευτύχιος ο Κόμπος, αν κι αυτός -και ποιος το ξέρει;- δεν είναι κι ετούτος ψέμα κι αποκώμα, να πούμε, του μυαλού σας που είναι κλούβιο! Για να δούμε τι θα κάνει ο Ευτύχιος σ' εσένα όταν μάθει τα καθήκαστα και για σένα και τον Μάμα και, ποιος ξέρει, και ποιον άλλο του ο αέρας να φουσηήσει και θα μας τον κουβαλήσει εντελώς απρόσκλητο εδώ!»., περπατούσε μουρμουρίζοντας ο Δημήτρης Πασατέμπος συνοδευόμενος τον Μάμα για να ρίξουν μια ματιά στους εργάτες που δουλεύανε και στις μηχανές και το εμπόρευμα.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

## ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at: **LIMASSOL: 25 568 030** **LARNACA: 24 811 810** **NICOSIA 22 460 700** **PAPHOS: 26 229 595**

## CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

## THE LEADING FREIGHT FORWARDERS WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

VENUES AVAILABLE INCLUDE

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

**For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:**

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

## Ο Γιαννάκης Κασουλίδης στην εθνική γιορτή των Ελληνικών Σχολείων Μάνορ Χιλλ & Φίνσλεϋ



**ΚΥΡΙΑΚΗ, 21 ΜΑΡΤΙΟΥ, 3 μ.μ.**

Ο ευρωβουλευτής της Κύπρου Γιαννάκης Κασουλίδης θα εκφωνήσει τον πανηγυρικό λόγο στον εθνικό εορτασμό για την 25η Μαρτίου 1821 και την 1η Απριλίου 1955, που οργανώνουν τα Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Λονδίνου Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ. Η γιορτή θα γίνει την Κυριακή, 21 Μαρτίου, και ώρα 3.00 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων του Ravenscroft School, Barnet Lane, Totteridge, London N20.

Μαθητές των δύο σχολείων θα παρουσιάσουν σύντομο καλλιτεχνικό πρόγραμμα και ο κ. Κασουλίδης θα εγκαινιάσει έκθεση έργων ζωγραφικής των παιδιών, με έργα εμπνευσμένα από τις δύο επετείους. Το βράδυ της Κυριακής, οι Σχολικές Επιτροπές Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ θα παραθέσουν συνεντίηση προς τιμήν του κ. Κασουλίδη σε κέντρο στο βόρειο Λονδίνο.

## Συνάντηση Χριστόφια - Αναστασιάδη για εθνική συνεννόηση

Η προοπτική μιας εθνικής συνεννόησης μεταξύ Κυβέρνησης και αντιπολίτευσης στα μεγάλα και κρίσιμα ζητήματα που απασχολούν τον τόπο, με πρώτιστο το Κυπριακό και ακολούθως την οικονομία, ήταν η ουσία της χθεσινής συνάντησης του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια με τον Πρόεδρο του ΔΗΣΥ Νίκο Αναστασιάδη, όπως δήλωσε ο κ. Αναστασιάδης εξερχόμενος του Προεδρικού. Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ ανέφερε, επίσης, ότι κατά τη συνάντηση με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, η οποία κράτησε δύο περίπου



ώρες, είχε την ευκαιρία να ενημερωθεί αναφορικά με τις εξελίξεις για την παρούσα φάση των συνομιλιών. «Εξήγησα στον Πρόεδρο», συνέχισε ο κ. Αναστασιάδης, «ότι για μας προϋπόθεση είναι η έγκαιρη και εκ των προτέρων ουσιαστική διαβούλευση πριν τη λήψη των όποιων αποφάσεων. Έτσι, εξάλλου, λειτουργεί και είναι καλά γνωστό, η σύγχρονη ευρωπαϊκή πολιτική πρακτική. Μέσα από τη διαβούλευση και τις συγκλίσεις να καταλήγουμε στη μεγίστη δυνατή ενότητα», συμπλήρωσε. Είπε, επίσης, ότι «η ευθύνη να πείσει ότι πραγματικά επιθυμεί την εθνική συνεννόηση βρίσκεται στην πλευρά της Κυβέρνησης. Σε διαφορετική περίπτωση», συνέχισε, «έχω ξεκαθαρίσει ότι δεν θα πρέπει να θεωρείται δεδομένη η δική μας στήριξη, ειδικά σε επιλογές που δεν λαμβάνουν υπόψη και τις δικές μας ανησυχίες».

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)  
tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz  
Π έ μ π τ η 1 1 Μ α ρ τ ί ο υ 2 0 1 0

**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS  
1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)  
[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

ΤΗΝ ΕΠΙΑΣΕ ΠΑΝΙΚΟΣ ΓΙΑΤΙ ΧΑΝΕΙ ΤΙΣ ΕΚΛΟΓΕΣ

## Και τον Μπράουν πήρε στους Τούρκους η Ράιαν

Α ΜΟΚ φαίνεται ότι έπιασε τη φιλότουρκη βουλευτίνα του Εργατικού Κόμματος (Enfield North) από τη μεγάλη πιθανότητα να χάσει την έδρα της στη Βουλή των Κοινοτήτων και να μείνει άνεργη και έτσι θέλει να «τσιμεντώσει» τις τουρκικές ψήφους, ώστε να έχει ελπίδες επανεκλογής.

Εδώ και αρκετές εβδομάδες, έχει ενταθεί η δραστηριοποίηση της Joan Ryan ανάμεσα στους Τούρκους της περιοχής της, οργανώνοντας εκδηλώσεις σε αίθουσες της Βουλής των Κοινοτήτων, όπου προωθούνται τα συμφέροντα της Τουρκίας και του ψευδοκράτους.

Την περασμένη εβδομάδα, η Ryan ήταν πίσω από τη συγκέντρωση σε αίθουσα της Βουλής (Portcullis House), που οργανώθηκε από τους «Labour Friends of Turkey» και στην οποία παρέστη και μίλησε (για πρώτη φορά) και ο πρωθυπουργός Γκόρντον Μπράουν. Παρόντες ήταν επίσης ο



**ΜΑΖΙ, ΓΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙ DAVID MILLIBAND, CHRIS BRYANT, DAVID LAMMY ΚΑΙ ANDY LOVE**

υπουργός Εξωτερικών David Milliband, ο υπουργός Ευρώπης Chris Bryant και εκτός της Joan Ryan, οι βουλευτές Andy Love και David Lammy.

Ο κ. Μπράουν στην ομιλία του εξέφρασε υπεργηφάνεια γιατί υποστηρίζει την πλήρη ένταξη της Τουρκίας στην Ε.Ε. και υποσχέθηκε να πράξει ό,τι είναι δυνατόν ώστε να επιτευχθεί αυτή η ένταξη. Η Τουρκία, είπε, έχει θέση στην Ευρώπη και ευχήθηκε στην ομί-

δα «Εργατικοί Φίλοι της Τουρκίας» να συνεχίσουν να αυξάνονται και να ευδοκμοούν στα χρόνια που έρχονται.

Ο ευρωβουλευτής Richard Howitt στην ομιλία του είπε ότι είναι ευθύνη όλων των μερών η επιτυχή του Κυπριακού και όχι απλώς της Τουρκίας.

Η Joan Ryan έφτασε στο σημείο να διευθετήσει πρόσφατα ακόμα και συνάντηση της Τ/κ φασιστικής οργάνωσης «Embargoed» με

τον υπουργό Ευρώπης Chris Bryant, στην προσπάθειά της να μη χάσει ούτε μια τουρκική ψήφο.

Η Ελληνοκυπριακή Παροικία έχει υποχρέωση να μην ολιγορήσει και να δραστηριοποιηθεί προς πάσα κατεύθυνση, ώστε η αχμή του δόρατος των τουρκικών συμφερόντων στη Βρετανία, η Joan Ryan, να μην επανεκλεγεί, και το ψευδοκράτος να χάσει τον κυριότερο στυλοβάτη του στη Βρετανία.

## Ενώ ο Παπανδρέου αγωνίζεται στο εξωτερικό, οι συνδικαλιστοπατέρες χαλούν το εσωτερικό

Ενώ ο πρωθυπουργός της Ελλάδας Γ. Παπανδρέου αγωνίζεται στο εξωτερικό με πάθος να σώσει την πατρίδα του από την καταστροφή, κάποιοι συνδικαλιστοπατέρες στο εσωτερικό... αγωνίζονται να αφήσουν τη χώρα σε κατάσταση απόγνωσης, εξωτερικής λειδωρίας, χάους και φτώχειας.

Έτσι, προγραμματίζουν απεργίες για να διασφαλίσουν πρώτιστως τα ατομικά τους συμφέροντα οι συνδικαλιστοπατέρες και οι ευνοούμενοι του συστήματος διαφθοράς.

Ο πρόεδρος της ΓΣΕΕ Γ. Παναγόπουλος, που την περασμένη εβδομάδα εδάρη από αναρχο-αριστερούς, τονίζει την ανάγκη λήψης δίκαιων και κοινωνικά ισοδύναμων μέτρων, που θα επιμερίζουν τα βάρη της κρίσης.

Ο κ. Παναγόπουλος υπογράμμισε την ανάγκη επενδύσεων, με αναπτυξιακές πρωτοβουλίες, που θα δημιουργούν θέσεις εργασίας.

Παράλληλα, προειδοποιεί ότι οι απεργιακές κινητοποιήσεις δεν έχουν τέλος, έχουν... στόχους που αποτυπώνονται με διαύγεια στα συνθήματά τους!!!

ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΕΔΕΚ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

## Γ. ΟΜΗΡΟΥ: «Ν' αλλάξει πορεία ο Πρόεδρος και να αποσύρει τις απαράδεκτες υποχωρήσεις του»



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Να αλλάξει στρατηγική και τακτική όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις κάλεσε τον Πρόεδρο Χριστόφια, ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Γιαννάκης Ομήρου, μιλώντας το Σάββατο το βράδυ στην ετήσια χοροεπεριβή του κόμματός του στο βόρειο Λονδίνο. Παράλληλα, κάλεσε τον κ. Χριστόφια να αποσύρει τις μονομερείς και απαράδεκτες υποχωρήσεις του στο Κυπριακό, οι οποίες ήταν και η κύρια αιτία αποχώρησης του κόμματος από την κυβέρνηση.

ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 9

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**